

**ПЛАН ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ И ЛИКВИДАЦИИ  
РАЗЛИВОВ НЕФТИ И НЕФТЕПРОДУКТОВ  
НА МОРСКОМ ТЕРМИНАЛЕ  
АО «КАСПИЙСКИЙ ТРУБОПРОВОДНЫЙ  
КОНСОРЦИУМ-Р»**



**Книга 2. Приложения**

**Краснодарский край,  
г. Новороссийск  
2024 г.**

## СОДЕРЖАНИЕ

### ПРИЛОЖЕНИЕ 1

ДОКУМЕНТЫ О НАЛИЧИИ СОБСТВЕННЫХ И (ИЛИ) ПРИВЛЕКАЕМЫХ АВАРИЙНО-СПАСАТЕЛЬНЫХ СЛУЖБ И (ИЛИ) АВАРИЙНО- СПАСАТЕЛЬНЫХ ФОРМИРОВАНИЙ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ МЕРОПРИЯТИЙ ПЛАНА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ЛИКВИДАЦИИ РАЗЛИВОВ НЕФТИ И НЕФТЕПРОДУКТОВ .....	4
--	---

1.1. Документы о наличии привлекаемого аварийно-спасательного формирования – копия договора с ООО «Транснефть-Сервис» .....	5
--	---

### ПРИЛОЖЕНИЕ 2

ДОКУМЕНТЫ ОБ АТТЕСТАЦИИ СОБСТВЕННЫХ И (ИЛИ) ПРИВЛЕКАЕМЫХ АВАРИЙНО-СПАСАТЕЛЬНЫХ СЛУЖБ И (ИЛИ) АВАРИЙНО- СПАСАТЕЛЬНЫХ ФОРМИРОВАНИЙ (СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ АТТЕСТАЦИИ НА ПРАВО ВЕДЕНИЯ АВАРИЙНО-СПАСАТЕЛЬНЫХ РАБОТ И ПАСПОРТ АВАРИЙНО-СПАСАТЕЛЬНЫХ СЛУЖБ, АВАРИЙНО-СПАСАТЕЛЬНЫХ ФОРМИРОВАНИЙ) .....	78
--	----

2.1. Копии документов об аттестации привлекаемого аварийно-спасательного формирования – ООО «Транснефть-Сервис» .....	79
--	----

### ПРИЛОЖЕНИЕ 3

ЛИЦЕНЗИИ НА ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО СБОРУ, ТРАНСПОРТИРОВАНИЮ, ОБРАБОТКЕ, УТИЛИЗАЦИИ, ОБЕЗВРЕЖИВАНИЮ, РАЗМЕЩЕНИЮ ОТХОДОВ ПРОИЗВОДСТВА И ПОТРЕБЛЕНИЯ I - IV КЛАССОВ ОПАСНОСТИ, В ТОМ ЧИСЛЕ ПОДРЯДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ .....	83
---	----

3.1. Лицензия и копия договора с подрядной организацией – ООО «Новозкосервис» .....	84
--	----

3.2. Лицензия и копия договора с подрядной организацией – ООО «Биопотенциал» .....	93
---	----

### ПРИЛОЖЕНИЕ 4 .....

ФИНАНСОВОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ МЕРОПРИЯТИЙ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ПЛАНом ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ЛИКВИДАЦИИ РАЗЛИВОВ НЕФТИ И НЕФТЕПРОДУКТОВ .....	110
--	-----

### ПРИЛОЖЕНИЕ 5

КОПИИ ДОКУМЕНТОВ ЭКСПЛУАТИРУЮЩЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ .....	112
--	-----

5.1. Приказ о создании объектового звена РСЧС в АО «КТК-Р» .....	113
--	-----

5.2. Положение об объектовом звене РСЧС в АО «КТК-Р» .....	115
--	-----

5.3. Приказ о создании Комиссии по чрезвычайным ситуациям и обеспечению пожарной безопасности Морского терминала АО «КТК-Р» .....	123
--	-----

5.4. Копия технического документа задвижки системы аварийного отключения .....	145
---	-----

## **ПРИЛОЖЕНИЕ 6**

### **ФОРМЫ УВЕДОМЛЕНИЙ И ДОНЕСЕНИЙ О РАЗЛИВАХ**

**НЕФТИ И НЕФТЕПРОДУКТОВ .....148**

## **ПРИЛОЖЕНИЕ 7**

### **МОДЕЛИРОВАНИЕ ЗОН РАСПРОСТРАНЕНИЯ МАКСИМАЛЬНОГО**

**РАСЧЕТНОГО ОБЪЕМА РАЗЛИВА НЕФТИ .....160**

**7.1. Методика моделирования .....160**

**7.2. Исходные данные для моделирования .....162**

**7.3. Результаты моделирования .....164**

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1

**ДОКУМЕНТЫ О НАЛИЧИИ СОБСТВЕННЫХ И (ИЛИ) ПРИВЛЕКАЕМЫХ  
АВАРИЙНО-СПАСАТЕЛЬНЫХ СЛУЖБ И (ИЛИ) АВАРИЙНО-  
СПАСАТЕЛЬНЫХ ФОРМИРОВАНИЙ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ МЕРОПРИЯТИЙ  
ПЛАНА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ЛИКВИДАЦИИ РАЗЛИВОВ НЕФТИ И  
НЕФТЕПРОДУКТОВ**



## 1.1. Документы о наличии привлекаемого аварийно-спасательного формирования – копия договора с ООО «Транснефть-Сервис»

### ДОГОВОР ОКАЗАНИЯ УСЛУГ/ SERVICE AGREEMENT

№ R-OD-13.0208

Дата заключения/Date of execution: 29.11, 2013

Место заключения/Place of execution: Москва / Moscow

**Закрывае** акционерное общество **«Каспийский Трубопроводный Консорциум-Р»** (сокращенное наименование - **ЗАО «КТК-Р»**), далее именуемое «Компания», в лице генерального директора Брунича Николая Григорьевича, действующего на основании Устава, с одной стороны

и  
**Общество с ограниченной ответственностью «Транснефть-Сервис»** (свидетельство об аттестации на право ведения аварийно-спасательных работ № 0502 от 07.11.2013), далее именуемое «Исполнитель», в лице генерального директора Киреева Сергея Георгиевича, действующего на основании Устава, с другой стороны, далее совместно именуемые «Стороны», а при упоминании в отдельности – «Сторона», если иное не вытекает из контекста, заключили настоящий договор (далее по тексту – Договор) на нижеследующих условиях.

**Closed Joint Stock Company "Caspian Pipeline Consortium-R"** (brief name – **CPC-R**), hereinafter referred to as the "Company", represented by Nikolay G. Brunich, General Director, acting by virtue of the Charter, for the one party, and

**Limited Liability Company "Transneft-Service"** (PERU certificate № 0502 dated 07.11.2013), hereinafter referred to as the "Contractor", represented by General Director Sergey G. Kireev, acting by virtue of the Charter, for the other party; hereinafter collectively referred to as the "Parties" or individually as the "Party" unless otherwise implied by the context, have executed this Agreement (hereinafter, the "Agreement") on the terms and conditions set forth below:

### 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Исполнитель обязуется оказать Компании услуги, указанные в Приложениях к Договору (далее - Услуги).

1.2. Любые отклонения от условий Договора Исполнитель обязан письменно предварительно согласовать с Компанией.

### 2. СРОКИ ОКАЗАНИЯ УСЛУГ

2.1. Услуги оказываются в сроки, предусмотренные «Графиком оказания услуг» (Приложение № 3 к Договору).

### 3. ДОГОВОРНАЯ ЦЕНА И ПОРЯДОК ОПЛАТЫ

3.1. Договорная цена, подлежащая оплате

### 1. SUBJECT MATTER OF THE AGREEMENT

1.1. Company hereby assigns, and Contractor hereby undertakes performance of Services as determined in the Exhibits hereto (hereinafter referred to as the "Services").

1.2. Any deviations from the terms and conditions hereof shall be subject to Contractor's obligatory preliminary approval with Company.

### 2. SERVICES RENDERING TIMELINE

2.1. Services shall be rendered within the timeline as stipulated in the Services Schedule (Exhibit №3 hereto).

### 3. CONTRACTUAL PRICE AND PAYMENT PROCEDURE

3.1. Contractual Price payable to Contractor

Стр. 1 из 65/ Page 1 of 65

17.6. Договор составлен в 2 (двух) экземплярах, по одному для каждой из Сторон, если иное количество экземпляров не указано в Приложении №1 к Договору, на русском и английском языках. В случае выявления разночтений в текстах, текст на русском языке является превалярующим.

17.6. Unless otherwise provided by Exhibit №1 hereto, Agreement is made in 2 (two) counterparts in Russian and English, one for each Party to the present Agreement. Should any discrepancies between texts occur text in Russian shall prevail.

17.7. Договор может быть изменен только путем подписания Сторонами дополнительного соглашения к Договору.

17.7. Agreement may be amended only upon signing by Parties of an Additional Agreement hereto.

## 18. ПРИЛОЖЕНИЯ

## 18. EXHIBITS

18.1. К Договору прилагаются и являются его неотъемлемыми частями следующие Приложения:

18.1. The following Exhibits are attached hereto and shall be deemed as an internal part hereof:

- Приложение № 1 - Особые условия;
- Дополнение № 1 к Приложению № 1 - «Перечень сил и средств, привлекаемых при ЛРН в зоне действия Плана ПЛРН»;
- Дополнение № 2 к Приложению № 1 - «Перечень собственных сил и средств Исполнителя, дополнительно привлекаемых для ЛРН при волнении моря до 3,0 м. и силе ветра до 23 м/с или по требованию Компании»;
- Приложение № 2 - Процедура доставки счетов;
- Приложение № 3 - График оказания услуг;
- Приложение № 4 - Договорная цена и порядок оплаты;
- Приложение № 5 - Требования к страхованию Исполнителя;
- Приложение № 6 - Образец акта сдачи-приемки услуг.
- Приложение № 7 - Требования к подрядчикам в области охраны труда, промышленной безопасности и охраны окружающей среды.

- Exhibit № 1 – Special Terms;
- Addendum № 1 to Exhibit № 1 - “List of Resources to be engaged in OSR in the zone covered by OPS Plan”
- Addendum № 2 to Exhibit № 1 – “List of Own Resources to be Additionally engaged in OSR in seas up to 3 metres or on Company demand”;
- Exhibit № 2 – Invoicing Procedure;
- Exhibit № 3 – Services Schedule;
- Exhibit № 4 – Contractual price and payment procedure;
- Exhibit № 5 – Contractor Insurance Requirements;
- Exhibit № 6 – Services Delivery/Acceptance Act Template.
- Exhibit # 7 - Contractor health, safety and environmental requirements.

## 19. АДРЕСА, БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

## 19. ADDRESSES, BANK DETAILS OF THE PARTIES

### Компания

### Company

Место нахождения: РФ, Краснодарский край, 353900, г. Новороссийск, Приморский округ, Морской терминал.

Legal address: Marine Terminal, Primorsky Okrug, Novorossiysk, 353900, Krasnodar Krai, Russian Federation.

Почтовый адрес: 119017, Российская Федерация, г. Москва, ул. Большая Ордынка, д. 40, строение 4.

Mail address: B.Ordynka str., 40, bldg.4, Moscow 119017 Russia.



Банковские реквизиты:

ИНН 2310040800  
КПП 231501001  
Р/с 40702810100005016959  
К/с 30101810900000000217  
БИК 044525217  
«Королевский Банк Шотландии» ЗАО  
125009 Россия, Москва, Большая Никитская,  
д. 17, стр.1  
ОКПО 48432499  
ОКОНХ 51131  
ОКАТО 03420000000

Banking details:

INN 2310040800  
KPP 231501001  
Settlement account 40702810100005016959  
Correspondent account  
30101810900000000217  
Bank code 044525217  
The Royal Bank of Scotland ZAO  
Bolshaya Nikitskaya 17, building 1, Moscow,  
125009, Russian Federation  
OKPO 48432499  
OKONH 51131  
OKATO 03420000000

**Исполнитель**

**Contractor**

Место нахождения: 353913, Россия, г.  
Краснодарский край, г. Новороссийск,  
проспект Ленина, д.37

Почтовый адрес: 353913, Россия, г.  
Краснодарский край, г. Новороссийск,  
проспект Ленина, д.37

Банковские реквизиты:

ИНН 2315149921  
КПП 231501001  
р/с 40702810605300001420 в филиале ОАО  
Банк ВТБ в г. Ростов-на-Дону  
к/с 30101810300000000999  
БИК 046015999  
ОКПО 88992127

Legal address: 353913, Russian Federation,  
Krasnodarskiy krai, Novorossiysk, Lenina  
avenue 37

Mail address: 353913, Russian Federation,  
Krasnodarskiy krai, Novorossiysk, Lenina  
avenue 37

Banking details:

INN 2315149921  
KPP 231501001  
Settlement account 40702810605300001420  
Rostov-na-Donu branch of OJSC «VTB  
Bank»  
Correspondent account  
30101810300000000999  
Bank code 046015999  
OKPO 88992127

**20. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ  
ПОДТВЕРЖДЕНИЯ**

**20. ADDITIONAL CONFIRMATIONS**

20.1 Исполнитель подтверждает и  
обеспечивает гарантированное возмещение  
убытков Компании в случае, если все  
следующие неверно:

20.1. Contractor hereby confirms and shall  
provide guaranteed reimbursement of any  
losses to Company in the event that all of the  
following is not true:

а) банковский счет, заявленный в качестве  
банковского счета Исполнителя в Разделе 19,  
используется исключительно на имя  
Исполнителя; и,

б) Исполнитель имеет законное право  
использовать суда, указанные в Дополнении  
№ 2 к Приложению № 1.

а) the bank account stated to be Contractor's  
bank account in Section 19 is held solely in  
the name of Contractor; and,


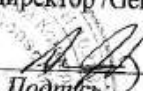
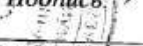
б) Contractor has the legal right to use the  
vessels specified in Addendum #2 to Exhibit  
1.

ПОДПИСИ СТОРОН/ SIGNATURES OF THE PARTIES

Contractor/ Исполнитель

  
С.Г. Брунич / Sergey G. Brunich  
Генеральный директор / General Director

Company/ Компания

  
Н.Г. Брунич / Nikolay G. Brunich  
Генеральный директор / General Director  
By:   
Title:   
Name: Гану Д.У.  
Ф.И.О.



Стр. 17 из 65/ Page 17 of 65

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ СОГЛАШЕНИЕ № 10  
К ДОГОВОРУ ОКАЗАНИЯ УСЛУГ № R-OD-13-0208 от 29 ноября 2013 года /  
AMENDMENT 10  
TO SERVICE AGREEMENT NO R-OD-13-0208 DATED NOVEMBER 29, 2013

Дата заключения Договора / Date of Agreement Execution: 14.01, 2021

Место заключения / Place of execution: Москва / Moscow

Акционерное общество «Каспийский Трубопроводный Консорциум-Р» (сокращенное наименование - АО «КТК-Р»), далее именуемое «Компания», в лице Генерального директора Николая Николаевича Горбаня, действующего на основании Устава, с одной стороны

и  
Общество с ограниченной ответственностью «Транснефть - Сервис» (сокращенное наименование - ООО «Транснефть - Сервис»), далее именуемое «Исполнитель», в лице Генерального директора Романа Владимировича Федотова, действующего на основании Устава, с другой стороны,  
далее совместно именуемые «Стороны», а при упоминании в отдельности - «Сторона», если иное не вытекает из контекста, заключили настоящее Дополнительное соглашение № 10 (далее - соглашение) к Договору оказания услуг № R-OD-13-0208 от 29 ноября 2013 года (далее - Договор) о нижеследующем:

Joint Stock Company "Caspian Pipeline Consortium-R" (brief name -CPC-R), hereinafter referred to as the "Company", represented by General Director Nikolay Nikolayevich Gorban acting by virtue of the Charter, on one part;

and  
Limited Liability Company "Transneft-Service" (brief name - LLC "Transneft-Service"), hereinafter referred to as the "Contractor", represented by Roman Vladimirovich Fedotov, General Director, acting by virtue of the Charter, on the other part;

hereinafter collectively referred to as the "Parties" or individually as the "Party" unless otherwise implied by the context, have executed this Amendment ("Amendment" hereafter) to Service Agreement R-OD-13-0208 of 29 November 2013 on the terms and conditions set forth below:

Компания поручает, а Исполнитель берет на себя обязательство в рамках Договора оказывать дополнительные услуги по эксплуатации и техническому обслуживанию (далее - Э и ТО) выносных причальных устройств (далее - ВПУ), услуги по ликвидации разливов нефти (далее - ЛРН), пожарной безопасности (далее - ПБ) морских объектов. В связи с вышеизложенным стороны составили настоящее соглашение.

The Company instructs and the Contractor undertakes to provide additional Services for operation and maintenance of the SPM, Fire safety (FS) of marine facilities under the agreement. In view of the foregoing, the parties have entered into this addendum.

1. Стороны пришли к соглашению дополнить Договор пунктом 1.3 в следующей редакции:

**1.3. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ**

«Акт готовности» означает подписанный Сторонами акт, подтверждающий соответствие сил и средств, предоставляемых Исполнителем, в соответствии с требованиями настоящего Договора и устанавливающий дату начала Срока оказания Услуг, в соответствии с Приложением № 1 к Договору: Акт готовности предоставляется Компании за 30 (тридцать) календарных дней до даты начала оказания дополнительных услуг, согласно ст. 2 Договора.

«Антикоррупционное законодательство» означает Федеральный закон от 25 декабря 2008 г. № 273-ФЗ «О противодействии коррупции», а

1. The parties agreed to supplement the Agreement with clause 1.3 as follows:

**1.3. TERMS AND DEFINITIONS**

"Act of Readiness" shall mean an act signed by the Parties confirming that the resources provided by the Contractor comply with the requirements of this Agreement and setting the date of commencement of the Service Period, in accordance with Exhibit No. 1 to the Agreement. The Act of readiness shall be provided to the Company 30 (thirty) calendar days prior to the date of commencement of additional services according to Clause 2 of the Agreement.

"Anti-Corruption Law" means Federal Law No. 273-FZ of December 25, 2008 "On Anti-Corruption", as well as any other federal, regional, local legal acts that prohibit tax

Стр. 1 из 25/Page1of25





также любые другие федеральные, региональные, местные нормативные правовые акты, которые запрещают уклонение от уплаты налогов, легализацию незаконных денежных средств или иные операции с доходами, полученными преступным путем, а также запрещают дачу взяток или предоставление незаконных подарков, платежей для упрощения формальностей или других привилегий любому Государственному служащему или иному лицу.

«Водолаз» означает лицо, аттестованное по международному стандарту (МАМР) и российскому национальному стандарту/правилам квалификации водолазов и вспомогательного персонала для водолазных работ и допущенное к выполнению водолазных работ на требуемой глубине в соответствии с требованиями настоящего Договора.

«Возмещаемые расходы Исполнителя» означает расходы, указанные в статье 3 Добавления № 1 к Приложению № 4 к Договору.

«ВПУ» означает буй выносного причального устройства Морского терминала, включая их корпус, фитинги и такое вспомогательное оборудование, как швартовый трос, якорные цепи, якоря, арматуру, морские шланги (подводные, плавучие); трубную обвязку; а также танк плавучести и оконечный подводный трубопроводный манифольд (ОПТМ).

«Государственный служащий» означает любое должностное лицо или служащего любого государственного органа (включая федеральные, региональные и местные), публичной международной организации, любого департамента, организации, компании или другого ведомства любого государственного органа или публичной международной организации, или любого официального представителя политической партии или кандидата на политическую должность.

«График мобилизации» означает график мобилизации сил и средств Исполнителя на место оказания Услуг. График мобилизации должен определять сроки мобилизации сил и средств Исполнителя, получения Исполнителем Необходимых разрешений, обучения Персонала Исполнителя, поставки оборудования. Примерный образец Графика мобилизации представлен в Приложении № 22 к Договору, при этом указанный образец приведен для информационных целей и не является согласованным Сторонами Графиком мобилизации.

«Давальческие материалы» означает Расходные материалы, приобретаемые Компанией самостоятельно в соответствии с п.

evasion, legalization of illegal funds or other transactions with proceeds derived from crime, it also prohibits the giving of bribes or the granting of illegal gifts, payments to simplify formalities or other privileges to any government official or other person.

“Diver” means a person certified under international standard (IMCA) and Russian national standard/rules for qualification of divers and support personnel for diving operations and admitted to perform diving operations at the required depth in accordance with requirements of the present Agreement.

“Reimbursable Contractor’s expenses” means expenses specified in Clause 3 of Addendum No. 1 to Exhibit No. 4 of the Agreement.

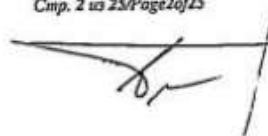
“SPM” shall mean a single point mooring of the Marine Terminal, including its body, fittings and other auxiliary equipment, such as wire rope, anchor chains, anchors, valves; marine hoses (subsea, floating); piping; as well as buoyancy tank and pipeline end manifold (PLEM).

“Government Official” means any officer or employee of any government (including federal, regional and local), public international organization, any department, agency, company, or other instrumentality of any government or public international organization, or any political party official or candidate for political office.

“Mobilization schedule” means the schedule of mobilization of the contractor’s forces and funds for the delivery of Services. The mobilization schedule should determine the time frame for mobilization of the contractor’s forces and funds, obtaining the Necessary permits by the Contractor, training the Contractor’s Personnel, and supplying equipment. An example of the mobilization schedule is attached in Exhibit No. 22 to the Agreement, with the sample being provided for information purposes and not as agreed by the Parties of the Mobilization Schedule. An agreed mobilization schedule will be included in the Agreement through the conclusion of an amendment to the Agreement.

“Free issue materials” mean Consumables independently procured by Company per Exhibit No 1 clause 5.10 hereto and Equipment and accessories specified

Стр. 2 из 25/ Page 2 of 25



5.10 Приложения № 1 к Договору, а также Оборудование и инвентарь, указанный в пункте 5.9. Приложения № 1 к Договору, переданные Исполнителю в соответствии с требованиями Приложения № 9 к Договору.

«Дата начала Срока оказания Услуг» означает дату, указанную в Акте готовности, в которую Исполнитель обязан приступить к оказанию Услуг, но не позднее 16 марта 2021 года.

«Естественный износ» - утрата Имуществом, переданным Компанией Исполнителю в соответствии с настоящим Договором, полезных свойств и/или технических характеристик, определяющих практическое предназначение такого Имущества, изнашивание, повреждение или выход из строя Имущества в процессе его обычной эксплуатации Исполнителем или эксплуатации в экстраординарных условиях (в чрезвычайных ситуациях, при ликвидации аварий, разливов нефти и др.), в том числе утрата или повреждение Имущества Компании в результате выполнения Исполнителем указаний Компании, ее сотрудников или представителей или в результате действий/бездействия Исполнителя, совершенных им для предотвращения вреда жизни или здоровью людей, либо для предотвращения большего вреда имуществу Компании.

«Заказ-наряд по Э и ТО ВПУ» означает заказ-наряд на оказание услуг по эксплуатации и техническому обслуживанию (Э и ТО) ВПУ, генерируемый Компанией для выполнения Исполнителем в системе Maximo, в соответствии со статьей 1.2 Приложения № 1 к Договору.

«Зона действия плана» означает зону действия Плана по предупреждению и ликвидации разлива нефти и нефтепродуктов на Морском терминале.

«Имущество Компании» означает имущество, собственником которого является Компания, состоящее на балансе Компании, включая Давальческие материалы Компании, передаваемые Компанией Исполнителю для оказания Услуг в порядке, установленном Договором.

«Ключевой персонал Исполнителя» означает персонал, указанный в статье 3.11 Приложения №1 к Договору.

«Критичные Суда Исполнителя» означает буксиры сопровождения танкера, многофункциональное / водолазное судно и судно – заводчик концов.

«Крупномасштабные водолазные работы» означает водолазные работы по замене плавучих

in clause 5.9, Exhibit No 1 hereto transferred to Contractor as required by Exhibit No 9 hereto.

"Service Start Date" means the date specified in the Act of Readiness on which the Contractor shall commence the provision of the Services, but no later than 16 March 2021

"Natural Wear and Tear" means loss by Property transferred hereunder by Company to Contractor of serviceability and/or performance capability essential for such Property practical purpose, wear and tear, damage or outage of Property in process of its normal operation by Contractor or operation in extraordinary conditions (in emergency situations, during accident elimination, oil spill response, etc.), including loss or damage of Company Property through Contractor's implementation of instructions of Company, the employees or representatives thereof or as a result of Contractor's action/inaction performed by Contractor to prevent a wear and tear that an asset might suffer if used as intended and defined in the Agreement, provided the asset be properly (in compliance with manufacturer's manual) operated and stored.

"Work Order for SPM O&M" means a work order for provision of the SPM Operation and Technical Maintenance (O&M) Services, issued by Company for Contractor's performance through Maximo system as per Clause 1.2., Exhibit No.1 hereto.

"Plan coverage" means coverage of the Marine Terminal Emergency Oil Spill Prevention and Response Plan.

"Company's Property" means the property owned by the Company, which is on the Company's balance sheet, including the Materials, transferred by the Company to the Contractor for the provision of the Services as per the Agreement requirements.

"Contractor's Key Personnel" shall have the meaning as determined in Clause 3.11 of Exhibit 1 hereto.

"Contractor's Critical Vessels" means tugboats, multi-functional / diving support vessel and line runners.

"Large-scale diving intervention" means diving to replace floating and subsea hoses of the SPM, diving

Стр. 3 из 25/Page3of25





и подводных морских шлангов ВПУ, водолазной интервенции для выполнения ежегодных работ по обследованию ВПУ, танка плавучести (ТП), ОПТМ, якорной системы ВПУ, очистку анодных браслетов морских подводных трубопроводов, ремонту подводных объектов и других работ с привлечением дополнительного, должным образом аттестованного персонала.

«ЛРН» означает ликвидацию разлива нефти.

«МАМП» означает Международную ассоциацию морских подрядчиков, установленные ею правила и стандарты выполнения водолажных работ.

«Морской терминал» означает глубоководный нефтеналивной терминал АО «КТК-Р», предназначенный для погрузки сырой нефти с использованием ВПУ на танкеры с большой осадкой, расположенный в границах морского торгового порта Новороссийск в открытых территориальных водах Российской Федерации на Черном море, приблизительно в 9 милях западнее от входа в Новороссийскую бухту, и 3 мили восточнее маяка Озеревский (широта 44° 40' N и долгота 037° 39' E).

«Необходимые разрешения» означает: все любые разрешения, лицензии, допуски и согласования, необходимые для оказания Услуг Исполнителем в соответствии с требованиями российского законодательства и настоящего Договора.

«Непревышаемая цена Договора» означает предельную сумму всех платежей, которые могут быть произведены Компанией Исполнителем по Договору за Услуги по эксплуатации и техническому обслуживанию (Э и ТО) ВПУ, Услуги по ЛРН, пожарной безопасности (ПБ) морских объектов, услуги профессионального аварийно-спасательного формирования (ПАСФ), оказание которых предусмотрено Договором. Непревышаемая цена Договора не включает Возмещаемые расходы Исполнителя и НДС.

«Оборудование Исполнителя» означает все имущество, приспособления и инструмент любого рода, необходимые для оказания Услуг, принадлежащее Исполнителю на праве собственности или ином законном основании.

«Оборудование и инвентарь» означает материальные ценности, качественные и стоимостные характеристики которых идентифицируют их в качестве основного средства в соответствии с Приказом Министерства Финансов Российской Федерации №26н от 30.03.2001 «Об утверждении положения по бухгалтерскому учету «Учет

intervention to carry out annual surveys of the SPM, buoyancy tank, PLEM, anchor system of the SPM, cleaning of anode bracelets of subsea pipelines, repair of underwater facilities and other work involving additional, duly certified personnel.

“OSR” means oil spill response.

“IMCA” means the International Marine Contractors Association, its rules and standards for diving operations.

“Marine Terminal” means the CPC-R deep-water oil-loading terminal which loads crude oil from SPMs on deep drawing liquid bulk carriers, and which lies within the boundaries of the Novorossiysk commercial seaport in the Russia Black Sea open territorial waters about 9 miles westward of the entrance to the Novorossiysk Bay and 3 miles eastward of the Ozerevskiy Light (Latitude 44° 40' N Longitude 037° 39' E).

“Required Permits” shall mean all and any permits, licenses, admissions and approvals as required for the provision of the Services by the Contractor in accordance with the laws of the Russian Federation and this Agreement.

“Not-to-Exceed contract Price” means the maximum amount of all payments that may be made by the Company to the Contractor under the Agreement for provision of Services on SPM Operation and Maintenance, fire safety services for marine facilities, professional emergency response unit services, as provided by the Agreement.

The contract not-to-exceed price does not include Contractor’s Reimbursable expenses and VAT.

“Contractor’s Equipment” shall mean all assets, appliances or tools of whatever nature necessary for the provision of the Services that belongs the Contractor on the right of ownership or any other legal grounds.

“Equipment and accessories” means material assets the quality and cost parameters whereof identify them as an asset under the Resolution of the Ministry of Finance of the Russian Federation No 26n dd. 30.03.2001 on Approval of the Accounting Procedure Fixed Assets Accounting PBU 6/01 not allowing an immediate write-off for costs of the value thereof.

Смп. 4 из 25/Рage 4 of 25





основных средств» ПБУ 6/01, что не позволяет произвести одномоментное списание их стоимости на затраты.

«Отходы производства и потребления (отходы)» означает вещества или предметы, которые образованы в процессе производства, выполнения работ, оказания услуг или в процессе потребления, которые удаляются, предназначены для удаления или подлежат удалению и утилизации.

«Первый заместитель Генерального директора по эксплуатации» означает штатного работника Компании, занимающего должность Первого заместителя Генерального директора по эксплуатации, или, в случае временного отсутствия указанного лица, штатного работника Компании, исполняющего обязанности Первого заместителя Генерального директора по эксплуатации, надлежащим образом уполномоченного осуществлять совместно с Генеральным директором Компании юридически значимые действия, связанные с заключением, изменением, исполнением и/или прекращением настоящего Договора.

«Персонал Исполнителя» означает всех физических лиц, являющихся или не являющихся работниками Исполнителя, которые непосредственно заняты оказанием Услуг по настоящему Договору под руководством Исполнителя, включая Ключевой персонал Исполнителя.

«План закупок» означает документ, предоставляемый Исполнителем по форме Компании на ежегодной основе для согласования и утверждения Компанией. Шаблон Плана закупок Компании будет передан Исполнителю Компанией до Даты начала Срока оказания Услуг. План закупок является руководством для максимально точного планирования потребности ресурсов для текущей деятельности и осуществления текущих закупок.

«План по предупреждению и ликвидации разливов нефти и нефтепродуктов на Морском терминале» означает План предупреждения, локализации и сбора нефти и нефтепродуктов на акватории и береговой полосе в рамках установленной Зоны действия плана, разработанный Компанией и передаваемый Исполнителю для руководства при оказании Услуг по Договору.

«Рабочая процедура» означает подробное техническое описание и последовательность операций, производимых при оказании Услуг, выполненные в соответствии с рекомендациями международных руководств, руководств

“Production and Consumption Wastes (Waste)” shall mean materials or products, which have been formed during production, performance of works, provision of services or during the consumption process, which are removed, are meant to or subject to removal and disposal.

“First Deputy General Director, Operations” means a full-time Company employee holding the position of the First General Director, Operations or, in the event of this person’s temporary absence, a full-time Company employee acting as the First General Director, Operations, properly authorized to perform jointly with the Company General Director legally binding actions associated with signing, amendment, performance and/or termination hereof.

“Contractor’s Personnel” shall mean all individuals whether Contractor’s employees or not, directly engaged in the Services hereunder under the supervision of Contractor, including the Key Contractor’s Personnel.

“Purchase Plan” means a document provided by the Contractor on an annual basis for approval by the Company. The Company Purchase Plan template will be submitted to the Contractor by the Company prior to the Start Date of Services. The Purchase plan is a guide for the most accurate planning of resource requirements for ongoing activities and ongoing procurement.

“Marine Terminal Emergency Oil Spill Prevention and Response Plan” shall mean the plan to deal with the prevention, containment and cleanup of oil and oil products spills at sea and on the coast line within the Plan Coverage Zone, developed by the Company to be transferred to the Contractor for guidance during provision of the Services hereunder.

“Work Procedure” shall mean a detailed technical description and sequence of operations to be taken in the course of the Services provision in accordance with the recommendations of international conventions, manufacturer’s regulations and Company regulations. The

Стр. 5 из 25/Page5of25



производителя и техническими руководящими документами Компании. Список Рабочих процедур указан в Приложении № 8 к Договору.

«Район эксплуатационной ответственности Морского терминала КТК-Р» означает район № 670 порта Новороссийск.

«Расходные материалы» означает материальные ценности качественные и стоимостные характеристики которых не идентифицирует их в качестве основного средства в соответствии с Приказом Министерства Финансов Российской Федерации №26н от 30.03.2001 «Об утверждении положения по бухгалтерскому учету «Учет основных средств» ПБУ 6/01, что позволяет произвести одномоментное списание их стоимости на затраты.

«Руководитель водолазных работ» означает лицо, отвечающее за фактическое выполнение водолазных работ на объекте, аттестованное по МАМП и российскому национальному стандарту квалификации водолазов и вспомогательного персонала для водолазных работ и полностью знакомое с технологией выполнения инспекционных и водолазных работ на морских объектах. Руководитель водолазных работ отвечает за безопасность своей водолазной команды.

«Руководство изготовителя» означает любое руководство / инструкцию по эксплуатации и ТО изготовителя для основного и вспомогательного оборудования.

«Специалист по швартовке» означает лицо, отвечающее за фактическое выполнение работ по подходу / отходу, швартовке / отшвартовке танкера к / от ВПУ, шланговочным / отшланговочным операциям и контролю грузовых операций на танкере, аттестованное в соответствии с требованиями законодательства РФ, допущенное к выполнению работ и полностью знакомое с технологией выполнения данного вида работ.

«Срок оказания Услуг» означает срок, с 1 декабря 2013 года до 31.12.2023, либо до начала оказания Исполнителем Услуг по Договору № R-OD-20-0200 от 13.07.2020 г. в зависимости от того, что наступит раньше.

«Судно» или «Суда» означает любое самоходное или несамоходное торговое судно, буксир, катер или лодку, принадлежащие Исполнителю на праве собственности или используемые Исполнителем на любом ином законном основании, которое Исполнитель будет использовать для оказания Услуг.

list of the Work Procedures is specified in Exhibit 8 to the Agreement.

“Area of CPC-R Marine Terminal Operational Responsibility” shall mean the Area No 670 of the port of Novorossiysk.

“Consumables” means material assets the quality and cost parameters whereof do not identify them as an asset under the Resolution of the Ministry of Finance of the Russian Federation No 26n dd. 30.03.2001 on Approval of the Accounting Procedure Fixed Assets Accounting PBU 6/01 allowing an immediate write-off for costs of the value thereof.

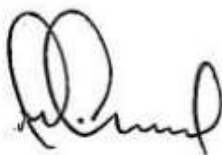
“Diving Supervisor” shall mean the person in charge of the actual diving operation on the scene, who must meet the IMCA and the Russian national standard for qualifications of divers and diving operations support personnel and be fully conversant with offshore inspection and diving operations methods. The Diving Supervisor shall be responsible for the safety of his diving crew.

“Manufacturer’s Regulations” shall mean any Manufacturer’s Regulations/Operations and Maintenance Manual for main and auxiliary equipment.

“Mooring Master” shall mean a person in charge of mooring/unmooring of a vessel to/from a SPM, hose connection/disconnection and oversight of the loading operations aboard of the vessel who must be certified per the Russian law, qualified to perform the work and fully conversant with the methods of such operations.

“Service term” shall mean the period from December 1, 2013 to 31.12.2023, or before the Contractor starts providing Services under Agreement No. R-OD-20-0200 from 13.07.2020, whichever is earlier.

“Vessel” or “Vessels” means any self-propelled or non-self-propelled merchant vessel, tug, boat or boat owned by the Contractor or used by the Contractor on any other legal basis that the Contractor will use to provide the Services.



Стр. 6 из 25/Page6of25





«Суперинтендант по ТО ВПУ» означает лицо, отвечающее за фактическое выполнение работ по техобслуживанию ВПУ, имеющее надлежащую квалификацию и опыт работы, допущенное к выполнению работ, включая водолазные работы и полностью знакомое с технологией выполнения данных видов работ.

«Такелажник» означает лицо, выполняющее работы по соединению/отсоединению морских шлангов, имеющее соответствующую квалификацию матроса/моториста для работы на нефтеналивных танкерах и допущенное к выполнению работ и полностью знакомое с технологией выполнения данного вида работ.

«Танкерная корзина» означает комплект необходимого оборудования и инструментов для подъема и соединения плавучих рукавов к танкерному манифольду, закупаемый и поддерживаемый в комплектном состоянии Исполнителем за его счет.

«Технический представитель» соответствующей Стороны означает лицо(-а), уполномоченное(-ые) и назначенное(-ые) письменным распоряжением Стороны согласно п.3.1 Приложения №1 к Договору, для решения технических и организационных вопросов. Технический(-ие) представитель(-ли) Компании вправе давать указания Исполнителю по техническим и организационным вопросам, связанным с исполнением Договора, и такие указания Технического(-их) представителя(-ей) Компании будут обязательными для Исполнителя.

«Услуги» означает Услуги по эксплуатации и техническому обслуживанию (Э и ТО) ВПУ, Услуги по ЛРН, пожарной безопасности (ПБ) морских объектов, услуги профессионального аварийно-спасательного формирования (ПАСФ).

«Услуги по ЛРН» означает услуги по ликвидации разливов нефти в соответствии с Приложением № 3 к Договору.

«Услуги ПАСФ» означает услуги по несению аварийной готовности сил и средств к ЛРН (в т.ч. техническое обслуживание оборудования для ЛРН) в соответствии с Приложением № 3 к Договору.

«Услуги по пожарной безопасности» означает услуги по обеспечению пожарной безопасности морских объектов в соответствии с Приложением № 3 к Договору.

«Услуги по эксплуатации и техническому обслуживанию ВПУ» означает эксплуатацию и техническое обслуживание ВПУ в соответствии с Приложениями № 1,3,10-21 к Договору.

“Buoy Maintenance Superintendent” shall mean a person in charge of the SPM maintenance who must have proper qualification and experience, qualified to perform the work including diving operations, and fully conversant with the methods of such operations.

“Rigger” shall mean a person who performs the work on connection/disconnection of marine hoses, who must have the qualification of Able seaman/Motorman endorsed for work on oil tankers, qualified to perform the work and fully conversant with such operations.

“Tanker Basket” shall mean a set of equipment and tools for lifting of the floating hoses and their connection to a tanker manifold procured and continuously equipped by the Contractor on its own account.

“Technical Representative” of the relevant Party means a person(-s) authorized and designated in writing by a Party as per Clause 10 of the Agreement to resolve technical and organizational issues. The Technical Representative (-s) of the Company shall have the right to give instructions to the Contractor related to resolve technical and organizational issues of the Agreement performance and such instructions of the Technical Representative(-s) of the Company shall be binding on the Contractor.

“Services” means Services for operation and maintenance of the SPM, Fire safety (FS) of marine facilities, services of professional emergency response unit (PERU).

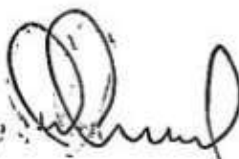
“OSR Services” means services for oil spill response per Addendum No 1 to Exhibit No 1 hereto.

“PERU Services” shall mean oil spill response services, enforcement of PERU resources readiness for OSR (including technical maintenance of OSR equipment), fire safety of marine facilities as determined in Addendum No.1 to Exhibit No.1 to the Agreement;

“Fire Safety Services” shall mean services on fire safety of marine facilities as determined in Addendum No.1 to Exhibit No.1 to the Agreement.

“SPM Operation and Technical Maintenance Services” shall mean SPM operation and technical maintenance as determined in Exhibit No.1,3,10-21” to the Agreement.

Стр. 7 из 25/Page 7 of 25



2. Дополнить Договор пунктами 1.4 и 1.5 в следующей редакции:
- 1.4 Исполнитель заблаговременно направляет на рассмотрение и согласование Компанией Акт готовности. Акт готовности должен быть утвержден уполномоченными представителями Сторон не позднее 30 (тридцати) календарных дней до даты начала Срока оказания услуг по Договору. Компания сохраняет за собой право проверки и контроля за соответствием сил и средств Исполнителя, условиям Договора при утверждении Акта готовности.
- 1.5 Исполнитель разрабатывает и предоставляет Компании График мобилизации не позднее 30 января 2021 года.
- Исполнитель направляет Компании График мобилизации с указанием дат:
- предъявления Судов Исполнителя для приемки Компанией в порядке, указанном в статье 5.4 Договора;
  - предъявления кандидатур Ключевого персонала Исполнителя, вовлеченного в оказание Услуг, для согласования и утверждения Компанией;
  - предъявления Рабочих процедур, разработанных Исполнителем, для одобрения Компанией;
  - предъявления иных документов или предоставление информации, подтверждающей готовность Исполнителя к оказанию услуг.
3. Пункт 2.1 Договора изложить и принять в следующей редакции:
- Срок оказания услуг ПАСФ и ЛРН с 1 декабря 2013 г.  
Срок оказания дополнительных услуг по Э и ТО ВПУ, ПБ с 16 марта 2021 г.  
Дата окончания оказания Услуг – 31.12.2023 г., либо дата начала оказания Исполнителем Услуг по Договору № R-OD-20-0200 от 13.07.2020 г., в зависимости от того, что наступит раньше.
4. Внести изменения в Раздел 3.
- 4.1 Изменить наименование Раздела 3 Договора, изложив его в следующей редакции:  
«Непревышаемая цена Договора и порядок оплаты».  
Далее по тексту Договора термин «Договорная цена» читать как «Непревышаемая цена Договора».
2. Clauses 1.4 and 1.5 shall be added to Contract and read thus:
- 1.4 The Contractor shall send an Act of Readiness to the Company for review and approval in advance. The Act of Readiness shall be approved by authorised representatives of the parties no later than 30 calendar days prior to the start date of the services under the Contract. The Company reserves the right to verify and monitor the compliance of the Contractor's resources with the Contract when approving the Act of Readiness.
- 1.5 Mobilisation schedule to be developed by the Contractor, submitted to the Company no later than 30 January 2021.
- The Contractor shall send to the Company a Mobilisation Schedule specifying the dates:
- the submission of the Contractor's Vessels for acceptance by the Company in the manner set out in Clause 5.4 of the Agreement;
  - the submission of the Contractor's Key Personnel involved in the provision of the Services for the Company's agreement and approval;
  - presenting the Operating Procedures developed by the Contractor for the approval of the Company;
  - other documents or information confirming the Contractor's readiness to provide the Services.
3. The Clause 2.1 of the agreement shall be amended and read as follows:
- Term of PERU and OSR services provision from December 1, 2013.  
The period of provision of additional services for operation and maintenance of the SPM, Fire safety (FS) of marine facilities from March 16, 2021.  
The end date of the Services is 31.12.2023, or the start date of the Services rendered by the Contractor under Agreement No. R-OD-20-0200 from 13.07.2020, whichever is earlier.
4. Amend the Clause 3.
- 4.1 Change the name of Section 3 of the Agreement to read as follows:  
"Non- to- Exceed Contract Price and Payment Procedure."  
Hereinafter, the term "Contract Price" shall be read as "Non- to- Exceed Contract Price".



Стр. 8 из 25/ Page 8 of 25





4.2 Изложить п. 3.1. Договора в следующей редакции:

«3.1 Размер Непrevышаемой цены Договора установлен в Приложении № 4 к Договору. Непrevышаемая цена Договора не включает в себя Возмещаемые расходы Исполнителя и НДС».

4.2 set out item 3.1. of the Agreement as follows:

«3.1 The amount of the Non- to- Exceed Contract Price is set out in Appendix No. 4 hereto.  
The Non- to- Exceed Contract Price does not include the Contractor's Reimbursable Costs and VAT.

5. Пункт 5.2 изложить следующей редакцией:

5.2 Исполнитель самостоятельно, без дополнительных затрат для Компании приобретет все Необходимые разрешения. Исполнитель обязуется в течение всего Срока оказания Услуг обеспечить своевременное продление срока действия всех Необходимых разрешений, а также получение любых новых Необходимых разрешений, если это будет определено российским законодательством.

5. Clause 5.2 shall read as follows:

5.2 The Contractor on its own will acquire all Necessary permits without additional expenses for the Company. The Contractor undertakes to ensure timely extension of the validity of all Necessary permits, as well as the receipt of any new Necessary permits, during the entire Term of the Services, if determined by Russian legislation.

6. Пункт 5.3 изложить следующей редакцией:

5.3.1 Во всех случаях Исполнитель обязан оказывать Услуги в полном объеме своими силами, без привлечения третьих лиц. В исключительных случаях Исполнитель может привлекать субисполнителей для оказания Услуг на условиях субподряда только при условии предварительного письменного согласования Компанией любого субисполнителя, с соответствующим уведомлением Компанией о причинах, в случае отказа. Привлечение субисполнителя не влияет на Непrevышаемую цену Договора и не влечет дополнительных обязанностей для Компании.

Исполнитель обязан заблаговременно предоставлять Компании информацию о любом третьем лице, которое Исполнитель планирует привлечь в качестве субисполнителя без каких-либо дополнительных затрат для Компании. Исполнитель обязуется представить Компании копии всех лицензий и иных разрешений субисполнителей, требуемых российским законодательством для оказания Услуг.

Предоставление согласия на привлечение субисполнителя остается исключительно на усмотрение Компании.

Исполнитель несет ответственность за и соглашается возместить, защитить и освободить Компанию от любых претензий, расходов, затрат, исков, процессуальных действий, притязаний и ответственности, происходящих из действий субподрядчиков / субисполнителей.

6. Clause 5.3 shall read as follows:

5.3.1 In all cases, the Contractor is obliged to render the Services in full by its own forces, without involving third parties. In exceptional cases, the Contractor may only engage subcontractor for the provision of the Services under sub-contract terms provided that the Company has agreed in writing to any subcontractor, with appropriate notification to the Contractor of the reasons, in case of refusal. Subcontractor involvement does not affect the Agreement's NTE contract price and does not entail additional obligations for the Company.

The Contractor shall provide the Company with information about any third party in advance, which the Contractor plans to attract as a subcontractor without any additional costs to the Company. The Contractor undertakes to submit to the Company copies of all licenses and other authorizations of subcontractors required by the Russian legislation for the provision of Services.

It is the sole discretion of the Company to grant the consent to involve the subcontractor.

The Contractor shall be liable for and agrees to hold the Company harmless of any claims, expenses and costs, suits, litigations, and liability occurring due to subcontractor's / sub-supplier's activities.

5.3.2 Исполнитель включает в каждый договор субподряда в рамках настоящего Договора положение, запрещающее привлечение

5.3.2 Contractor shall include in every Subcontract under this Agreement a provision prohibiting engagement by subcontractors of any third parties for provision of Services under a subcontract.

Стр. 9 из 25/Page9of25



субисполнителями каких-либо третьих лиц для оказания Услуг на условиях субподряда. Условия настоящего Договора, включая, но не ограничиваясь, Положение о требованиях к оказанию Услуг и Положения о страховании, ответственности включаются в любой договор субподряда, заключенный Исполнителем с каким-либо субисполнителем.

The terms and conditions of this Agreement including, but not limited to the Services provision requirements and insurance and liability provisions, shall be incorporated in any subcontract entered into by Contractor with any Subcontractor.

5.3.3 Исполнитель несет полную ответственность перед Компанией за оказание Услуг, а также за действия и бездействие своих субисполнителей и их персонала. Утверждение Компанией передачи выполнения любой части Услуг на условиях субподряда и отсутствие у Компании возражений против предложенного Исполнителем субисполнителя не освобождают Исполнителя от каких-либо его обязательств по настоящему Договору.

5.3.3 Contractor shall be fully responsible to Company for the performance of the Services and for the acts or omissions of its Subcontractors and their personnel. Company approval to subcontract any portion of the Services, and Company's non-objection to the selection of a subcontractor by Contractor, shall not relieve Contractor of any of its obligations under this Agreement.

7. Дополнить Договор пунктом 5.4 в следующей редакции:

7. Supplement the contract with clause 5.4 as follows:

#### 5.4 СУДА ИСПОЛНИТЕЛЯ

#### 5.4. CONTRACTOR VESSELS

5.4.1 Исполнитель самостоятельно определяет способ приобретения прав на Суда для целей оказания услуг по Договору.

5.4.1 The Contractor shall, at its own discretion, determine the method of acquiring the rights to the Vessels for the purpose of service rendering.

5.4.2 При этом для Компании имеют существенное значение характеристики Судов и при любом способе приобретения прав на Суда, выбранном Исполнителем, Компания сохраняет за собой право проверки и контроля за соответствием Судов Исполнителя техническим характеристикам, согласованным Сторонами в Приложениях №10 - 15 к Договору.

5.4.2 This being the case, Vessel specifications are of the essence for the Company and in respect of any method of acquiring the Vessel rights selected by the Contractor, the Company reserves the rights to verify and control the compliance of the Contractor's Vessels with the technical characteristics agreed by the Parties in Exhibit No. 10-15 here.

5.4.3 Исполнитель обязуется обеспечить соответствие Судов условиям настоящего Дополнительного соглашения и гарантирует, что все суда не должны быть задействованными на других объектах с Даты начала Срока оказания Услуг.

5.4.3 The Contractor shall provide for Vessels conformity to the following terms and provide to Company the respective assurances/supporting documents: that Vessels are not engaged at other facilities as of the Start Date of Services;

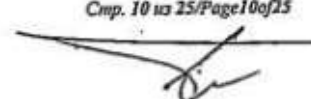
5.4.4 Все Суда, используемые Исполнителем для оказания Услуг должны быть приняты Компанией посредством проведения проверки на соответствие Судов техническим характеристикам, согласованным Сторонами в Приложениях № 10-15 к Договору.

5.4.4 All Vessels used by the Contractor to provide the Services shall be accepted by the Company by means of inspection for conformity of the Vessels to the technical characteristics agreed by the Parties in Exhibits № 10-15 hereto.

5.4.5 Основанием для отказа Компании в приемке Судов является несоответствие Судов техническим характеристикам, согласованным Сторонами в Приложениях №№ 10-15 к Договору, не позволяющее использовать Суда для оказания Услуг (Техническое несоответствие Судов). Если

5.4.5 The basis for Company's refusal to accept the Vessels is the Vessels nonconformity to the Vessels technical parameters agreed by the Parties in Exhibits No 10-15 hereto not allowing using the Vessels for Services provision (a Vessel technical nonconformity). If the Company did not identify a Vessel technical

Стр. 10 из 25/Page10of25





Компанией не выявлено Технического несоответствия Судов, Суда считаются принятыми Компанией, что подтверждается Актом готовности.

nonconformity, the Vessels shall be considered accepted by the Company.

8. Дополнить Договор пунктом 5.5 в следующей редакции:

8. Supplement the contract with item 5.5 as follows:

5.5 Порядок оказания Услуг по эксплуатации и техническому обслуживанию ВПУ:

Исполнитель обеспечивает выполнение Услуг по эксплуатации и техническому обслуживанию (Э и ТО) ВПУ в соответствии с условиями Приложения № 1 к Договору и на основании Заказ-нарядов от Компании на Э и ТО ВПУ, выдаваемых Компанией для Исполнителя в электронной системе Maximo.

5.5 Provision of SPM operation and technical maintenance Services:

Contractor shall perform SPM operation and technical maintenance (O&M) Services as per requirements of Exhibit No.1 hereto and based on Work Orders issued by Company to Contractor for performance of SPM O&M through Maximo electronic system.

9. Дополнить Договор пунктами 5.6.-5.7 в следующей редакции:

9. Supplement the contract with item 5.6-5.7 as follows:

5.6 Услуги должны оказываться Исполнителем в соответствии со стандартами, рекомендованными в публикациях Международного морского форума нефтяных компаний (OCIMF), таких как Международное руководство по безопасности для нефтяных танкеров и терминалов (ISGOTT), Рекомендации по техническому обслуживанию и управлению выносными причальными устройствами (SMOG), Рекомендации по морским операциям танкеров (GOTO), Руководство по изготовлению и закупке шлангов для выносных причалов (GMPHOM), Руководство по аттестации специалистов по швартовке, отгрузке и лихтеровке (CAG), а также в соответствии с техническими регламентами для ВПУ и техническими регламентами производителей морских шлангов, техническими регламентами Компании, которые будут представлены Компанией Исполнителю до Даты начала Срока оказания услуг по Договору и в течение 3 (трех) календарных дней после их обновления или замены.

5.6 Contractor shall provide the Services in accordance with standards recommended by the Oil Companies International Marine Forum (OCIMF) publications such as International Safety Guide for Oil Tankers and Terminals (ISGOTT), Single Point Mooring Maintenance and Operations Guide (SMOG), Guideline for Offshore Tanker Operations (GOTO), Guide to Manufacturing and Purchasing Hoses for Offshore Moorings (GMPHOM), Competence Assurance Guidelines for Mooring, Loading and Lightering Masters (CAG) and in compliance with the Technical Regulations of the SPM and marine hose manufacturers, the Company's technical regulations that will be provided by the Company to the Contractor prior to the Services Start Date hereunder and within 3 (three) calendar days after their update or replacement.

5.7 Услуги по эксплуатации и техническому обслуживанию ВПУ, ЛРН, ПАСФ и Услуги по пожарной безопасности оказываются Исполнителем на круглосуточной основе в соответствии с требованиями, изложенными в Договоре.

5.7 The Contractor shall render the SPM Operation and Technical Maintenance Services, the Fire Safety Services on a round-the-clock basis as per requirements set in Exhibits No.1,3,10-21 hereto.

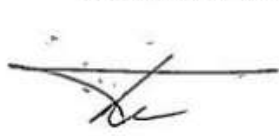
10. Дополнить Договор пунктом 5.8. в следующей редакции:

10. Supplement the contract with clause 5.8.as follows:

5.8 Исполнитель после Даты начала Срока оказания Услуг обязуется ежегодно (или чаще, по мотивированному требованию Компании) пересматривать Рабочие процедуры, а в случае необходимости или по мотивированному

5.8 The Contractor after the Services Start Date shall annually (or more frequently, at the justified requirement of the Company) review the operating procedures, and, if necessary or at the request of the

Смп. 11 из 25/Page11of25



требованию Компании вносить в них изменения и предъявлять на согласование Компании.

Перечень Рабочих процедур, установленный в Приложении №8 к Договору, является исчерпывающим на момент подписания настоящего соглашения.

В случае возникновения после Даты начала Срока оказания Услуг необходимости осуществления дополнительных операций в рамках оказания Услуг по настоящему Договору или согласованных в дополнительных соглашениях к Договору, Исполнитель разрабатывает и предоставляет на согласование Компании соответствующие подробные рабочие процедуры в согласованные Сторонами сроки.

Company, make changes to them and submit for approval of the Company.

The list of the Work Procedures specified in Exhibit 8 hereto is exhaustive at the time of signing this Agreement.

In the event after the Start Date of Services a need arises for additional operations to be performed as part of the provision of the Services under this Agreement, the Contractor shall develop and submit for approval to the Company appropriate work procedures within the terms agreed by the Parties.

11. Дополнить Договор пунктом 5.9 в следующей редакции:

5.9. Исполнитель осуществляет обработку всех персональных данных, обрабатываемых им по поручению Компании в соответствии с российским законодательством и обоснованными указаниями Компании, в том числе по ограничению доступа к персональным данным, принятию надлежащих мер безопасности по защите персональных данных и неразглашению персональных данных любым третьим лицам без письменного разрешения Компании. В случае осуществления любых ненадлежащих (в том числе непреднамеренных) действий по обработке, доступу, раскрытию, разглашению или изменению персональных данных или же в случае их утраты или уничтожения Исполнитель немедленно ставит в известность Компанию и исполняет ее обоснованные требования по расследованию и устранению последствий таких происшествий. Обязанность по получению согласия на передачу и обработку персональных данных у субъектов персональных данных, обрабатываемых Исполнителем по поручению Компании, возлагается на Компанию.

11. Supplement the contract with clause 5.9 as follows:

5.9 The Contractor shall process any personal data on behalf of Company in accordance with the RF laws and the Company's reasonable instructions, including restricting access to personal data, applying appropriate security measures to protect personal data, and not disclosing personal data to third parties without the Company's prior authorization. In the event of any improper (including unintended) processing, access, disclosure, exposure, or alteration of personal data, or any loss or destruction of personal data, Contractor shall immediately notify Company and cooperate with Company's reasonable requests to investigate and remediate such incident.

The responsibility to obtain the consent for personal data transfer and processing from the personal data owners processed by Contractor on behalf of Company shall lie with Company.

12. РАЗДЕЛ 7 Договора изложить в следующей редакции:

#### 7. ДОКУМЕНТАЦИЯ И ПРОВЕРКА

7.1 Исполнитель обязуется по требованию Компании предоставлять Компании отчеты о ходе оказания Услуг, как это предусмотрено Приложениями к Договору.

7.2 Исполнитель будет достоверно отражать в своих документах любые операции, связанные с исполнением Договора, сохранять документацию, относящуюся к Договору не

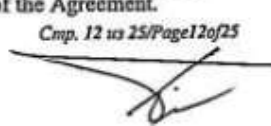
12. The Clause 7 of the Agreement shall read as follows:

#### 7. DOCUMENTATION AND AUDIT

7.1 Contractor upon Company's request is obliged to submit to Company reports about Service rendering as specified in the Exhibits thereto.

7.2 Contractor shall truly reflect in its books all activities related to the performance of this Agreement and maintain records related hereto for at least five (5) years after the expiry/termination of the Agreement.

Смп. 12 из 25/Рег12of25





случае неисполнения или ненадлежащего исполнения Компанией своих обязанностей по предоставлению Исполнителю материалов и оборудования, предусмотренных условиями Договора.

to perform or improper performance of its obligations to provide to Contractor materials and equipment stipulated hereunder.

16. РАЗДЕЛ 14 Договора изложить в следующей редакции:

16. The SECTION 14 of the Agreement shall read as follows:

**14. ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ, СРОК ДЕЙСТВИЯ И РАСТОРЖЕНИЕ ДОГОВОРА**

**14. COMMENCEMENT, EFFECTIVE PERIOD AND TERMINATION OF THE AGREEMENT**

14.1 Договор вступает в силу с Даты заключения Договора и действует до полного исполнения обязательств Сторонами.

14.1 The Agreement shall enter into force from The Date of the conclusion of the Agreement and shall be valid until all obligations of the Parties under the Agreement have been performed in full.

14.2 Срок действия Договора может быть продлен путем подписания соответствующего дополнительного соглашения Сторонами с одновременным увеличением Непревышаемой цены Договора.

14.2 The term of validity of the Agreement may be extended by execution of respective amendment by the Parties with concurrent increase of Not-To-Exceed Agreement Price.

14.3 Настоящий Договор может быть немедленно расторгнут какой-либо из Сторон направлением письменного уведомления другой стороне в каком-либо из следующих случаев:

14.3 Either Party may immediately terminate this agreement by a written notice to the other Party if one of the following events occurs:

(а) при ликвидации стороны в добровольном или принудительном порядке), либо если какая-либо из сторон была признана в соответствии с действующим законодательством страны ее регистрации несостоятельным должником или в отношении стороны был назначен внешний управляющий;

(б) в случае, если любая из сторон допускает существенное нарушение своих обязательств по Договору, и если это нарушение можно было устранить, и это нарушение не было устранено в течение трех рабочих дней с момента письменного требования об устранении в адрес виновной Стороны (в противном случае расторжение наступит сразу по получению письменного уведомления).

(a) either Party winds up (voluntarily or by court order) or was found a poor debtor under the jurisdiction of the country of such Party registration or was given a liquidator;

(b) either Party is in material breach of its obligations under the agreement, and where, if such breach is capable of remedy, has not been remedied within three working days of a written request to do so from the non-defaulting Party (otherwise termination shall be immediate upon receipt of the written notice).

14.4 Компания имеет право по своему усмотрению в период за 30 календарных дней до даты начала Срока оказания услуг по Договору и до 16 марта 2021 г. отказаться в одностороннем внесудебном порядке от исполнения настоящего Договора при отсутствии подтверждения Исполнителем готовности к оказанию услуг согласно условиям Договора.

14.4 The Company shall have the right at its discretion within 30 calendar days prior to the date of commencement of services under the Contract and until 16 March 2021 to unilaterally extrajudicially withdraw from this Contract in the absence of confirmation by the Contractor of its readiness to provide services under the terms of the Contract.

Компания имеет право по своему усмотрению в любое время после заключения настоящего Договора отказаться в одностороннем внесудебном порядке от исполнения настоящего Договора (независимо от того, чем это было вызвано) при условии письменного

The Company shall be entitled, at its discretion, to unilaterally and extra-judicially withdraw from this Agreement at any time after the conclusion of this Agreement (irrespective of the reason therefor) on the condition that at least ninety (90) working days written

Стр. 19 из 25/Page19of25



уведомления Исполнителя не менее чем за 90 (девяносто) рабочих дней до даты планируемого расторжения Договора в период после 16 марта 2021 года.

В этом случае Компания, без ущерба для прав Исполнителя, предусмотренных пунктом 14.6 (b) и пунктом 14.6(e), обязана выплатить Исполнителю компенсацию в сумме равной произведению ежемесячной стоимости услуг на количество месяцев, оставшихся в 12-месячном периоде оказания услуг. При расчете компенсации неполный месяц округляется до полного.

Для целей настоящей статьи годом оказания Услуг является каждый двенадцатимесячный период с Даты начала Срока оказания Услуг.

Неустойка не подлежит уплате, если Договор расторгнут в связи с нарушением Исполнителем условий Договора, а также вследствие форс-мажорных обстоятельств, определенных в Статье 12.

14.5 В случае отказа Исполнителя от исполнения Договора в соответствии с пунктом 2 статьи 782 Гражданского кодекса РФ Исполнитель обязан возместить Компании убытки в полном объеме.

14.6 При окончании срока действия Договора или при расторжении Договора (независимо от того, чем это было вызвано):

- (a) обязательства Исполнителя по предоставлению Услуг прекращаются; и
- (b) Компания выплачивает Исполнителю любой неоплаченный остаток платежа за оказанные Исполнителем Услуги, начисляемый до даты окончания срока действия Договора либо направления уведомления о его расторжении, а также неоплаченный остаток каких-либо других платежей, причитающихся Исполнителю за оказанные Услуги или материалы, поставленные в целях оказания Услуг по Договору; и
- (c) Исполнитель осуществляет возврат Имущества Компании, который подтверждается подписанием Сторонами акта приема-передачи; и
- (d) Исполнитель осуществляет возврат всех материалов, предоставленных Компанией либо поставленных Исполнителем по согласованию с Компанией в целях оказания Услуг по Договору, но не использованных Исполнителем в целях оказания Услуг к моменту расторжения Договора; и
- (e) Стороны возмещают друг другу убытки или расходы, как это предусмотрено Договором в соответствии с требованиями российского законодательства, а также выполняют все иные действия, предусмотренные Договором.

notice is given to the Contractor prior to the date of intended termination after 16 March 2021 .

Without prejudice to the rights of the Contractor under clauses 14.6 (b) and 14.6 (e), the Company shall be obliged to pay compensation to the Contractor in an amount equal to the multiplication of the monthly cost of the service by the number of months remaining in the 12-month period of the service. In calculating the compensation, the incomplete month shall be rounded up to the full month

For the purposes of this Clause, the year of performance of the Services shall be each twelve-month period from the Commencement Date of the Service Period

The penalty shall not be payable if the Agreement is terminated in connection with the Contractor's violation of the terms of the Agreement, as well as due to force majeure circumstances defined in Clause 12.

14. 5 Should Contractor repudiate the Agreement as per RF Civil Code Clause 782 Item 2, Contractor shall compensate Company all losses in full.

14.6 Upon expiration of the Agreement, or its termination (for any reason whatsoever):

- (a) Contractor's obligation to provide the Services shall terminate; and
- (b) The Company shall pay to the Contractor any unpaid balance of payment for the Services rendered by the Contractor accrued prior to the expiration date of the Agreement or the early termination of the Agreement or issuance of the notice of termination, as well as the unpaid balance of any other payments due to the Contractor for the Services or materials provided for the purpose of rendering the Services under the Agreement;
- (c) The Contractor shall carry out the return of the Company's Property by signing the act of acceptance and transfer by the Parties, and
- (d) The Contractor shall return all materials provided by the Company or supplied by the Contractor at Company's consent for the purposes of the Services provision hereunder but not used by Contractor for the purpose of Services provision by the Agreement termination date, and
- (e) The Parties shall compensate each other for losses or expenses as specified hereby as required by Russian laws and shall take any other actions specified hereby.



14.7 Истечение срока действия Договора или расторжение Договора (вне зависимости от причины) не освобождает Стороны от исполнения обязательств, возникших до момента истечения срока действия либо направления уведомления о расторжении Договора.

14.7 The expiration of the Agreement or its termination (for any reason whatsoever) shall not relieve the Parties from the obligations that commenced before the date of the termination or issuance of the notice of the termination.

17. РАЗДЕЛ 15 Договора изложить в следующей редакции:

17. The SECTION 15 of the Agreement shall read as follows:

**15. ПРАВО, ПРИМЕНИМОЕ К ДОГОВОРУ. РАССМОТРЕНИЕ СПОРОВ**

**15. GOVERNING LAW. DISPUTE RESOLUTION**

15.1 Настоящий Договор регулируется и толкуется в соответствии с правом Российской Федерации.

15.1 This Agreement is governed by and interpreted in accordance with the laws of the Russian Federation

15.2 Стороны обязаны полностью и окончательно разрешать любые возникающие между ними споры, связанные с настоящим Договором или вытекающие из него, путем прямых переговоров, посредничества (медиации) и судебного разбирательства в порядке, установленном в настоящей статье 15. Соблюдение досудебного порядка рассмотрения споров, установленного статьями 15.3 и 15.4, является обязательным для Сторон.

15.2 The Parties shall exclusively and finally resolve any disputes between them related to this Agreement or arising out of the Agreement using direct negotiations, mediation, and then court proceedings as set out in this Clause 15. The pre-judicial procedure of dispute settlement specified in Clauses 15.3 and 15.4 hereof is mandatory for the Parties.

15.3 В случае возникновения спора Сторона, намеревающаяся приступить к процедуре разрешения спора, обязана направить другой Стороне уведомление с подробным указанием в письменном виде вызвавших спор вопросов и суммы претензии. Стороны обязаны предпринять попытки к разрешению спора путем прямых переговоров в городе Москве на встрече Сторон с участием лиц, наделенных правом принятия решений, причем встреча должна произойти в течение 30 (Тридцати) календарных дней с даты получения уведомления другой Стороной. Назначение лиц, уполномоченных вести прямые переговоры от имени Компании, совершается уполномоченными должностными лицами Компании.

15.3 If a dispute arises, a Party seeking to initiate the dispute resolution process must give notice to the other Party setting out, in writing and in detail, the issues in dispute and the value of the claim. The Parties must attempt to resolve the dispute through direct negotiations in a meeting between the Parties in the city of Moscow, attended by individuals with decision-making authority, which must take place within thirty (30) calendar days from the date the notice was received by the other Party. Representatives authorized to participate in direct negotiations on behalf of the Company must be appointed by the authorized Company officers.

15.4 Если спор не удастся разрешить путем прямых переговоров в течение 60 календарных дней с момента начала процесса урегулирования, любая из Сторон вправе выступить инициатором процедуры посредничества (медиации), направив уведомление об этом другой Стороне. В этом случае спор передается на урегулирование в Коллегию посредников по проведению примирительных процедур при Торгово-промышленной палате Российской Федерации.

15.4 If the dispute cannot be resolved by direct negotiations within 60 calendar days of initiation of the resolution process, either Party may initiate mediation by giving notice to the other Party. In this event the dispute shall be brought for conciliation procedure before the Panel of Mediators in Conciliation Proceedings at the Chamber of Commerce and Industry of the Russian Federation.



15.5 Если Сторонам не удастся разрешить спор в течение 60 календарных дней с даты уведомления о проведении процедуры посредничества (медиации), тогда спор передается на рассмотрение Арбитражного суда города Москвы, Российская Федерация.

15.5 If the Parties fail to resolve the dispute within 60 calendar days from notice of mediation, then the dispute shall be resolved by the Arbitration Court of Moscow, Russian Federation.

18. РАЗДЕЛ 17 Договора изложить в следующей редакции:

18. The SECTION 17 of the Agreement shall read as follows:

#### 17. ПРОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

#### 17.MISCELLANEOUS PROVISIONS

17.1 Без ущерба для действительности документов, переданных с помощью факсимильной или электронной связи, не позднее 5 (пяти) рабочих дней после совершения такого отправления оригинал документа на бумажном носителе должен быть выслан Стороной-отправителем в адрес Стороны-адресата авиапочтой, курьерской почтой либо вручен уполномоченному лицу с нарочным (из рук в руки).

17.1 Without detriment to validity of documents transmitted via facsimile or electronic communication, within five (5) business days following completion of such transmission an original document in hard copy shall be sent by transmitting Party to the address of the receiving Party via air mail, courier mail, or delivered to authorized person by express (from hand to hand).

Все уведомления Сторон, направляемые на бумажном носителе, должны направляться по адресам, указанным ниже (и немедленно дублироваться по электронной почте):

All notifications sent by the Parties in hard copy must be sent to the addresses indicate below (and immediately repeated by e-mail):

- в адрес Компании:

А.А. Пелипенко

Эл. почта: [Alexey.Pelipenko@cpcpipe.ru](mailto:Alexey.Pelipenko@cpcpipe.ru)

- to the Company:

A.A. Pelipenko

E-mail: [Alexey.Pelipenko@cpcpipe.ru](mailto:Alexey.Pelipenko@cpcpipe.ru)

- в адрес Исполнителя:

Р.В. Федотов

Эл. почта: [rfedotov@transneft-service.ru](mailto:rfedotov@transneft-service.ru)

- to the Contractor:

R.V. Fedotov

E-mail: [rfedotov@transneft-service.ru](mailto:rfedotov@transneft-service.ru)

17.2 В случае изменения наименования, организационно-правовой формы, местонахождения или завершения реорганизации Сторон, каждая Сторона обязана не позднее 5 (пяти) рабочих дней с момента такого изменения(й) уведомить другую Сторону о таком изменении(ях). При изменении указанных данных Стороны заключают соответствующее дополнительное соглашение к Договору. Оплата оказанных Услуг производится Компанией только после заключения соответствующего дополнительного соглашения к Договору.

17.2 In the event of change of a Party's name, form of legal incorporation, location, or in the event of completion of reorganization of the Parties, each Party shall give the other Party notice of such change(s) within 5 (five) business days following thereof. In the event of any such data change, the Parties shall execute a respective supplementary agreement hereto. Payment for completed Services shall be made by Company only upon execution of the respective amendment hereto.

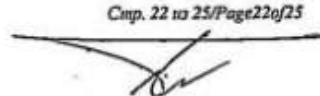
17.3 В случае изменения банковских реквизитов, почтовых адресов Сторон каждая Сторона обязана письменно уведомить другую Сторону об изменении указанных реквизитов в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента такого изменения.

17.3 In the event of change of Parties' banking details and/or mailing address, each Party shall give the other Party a written notice of such changes within five (5) business days following thereof.

17.4 Договор, включая все приложения, заявки, иные документы, которые подписываются Сторонами в соответствии с ним и прилагаются к нему или включаются в него ссылкой, представляют собой полное

17.4 Agreement, including all Exhibits, requests and other documents that are signed by the Parties and attached hereto or incorporated herein by reference, constitute the entire agreement between the Parties. No other

Стр. 22 из 25/Page22of25





соглашение между Сторонами. Никакие другие заявления, предложения, меморандумы или иные материалы не изменяют его и не содержат толкования его условий.

representations, bids, memoranda, or other matter shall vary or interpret the terms hereof.

17.5 После подписания Договора все предыдущие письменные и устные соглашения, переговоры, переписка между Сторонами, относящиеся к Договору, теряют силу.

17.5 After signing hereof, all previous written and verbal agreements, negotiations, and correspondence between the Parties with regard to Agreement shall have no further force or effect.

17.6 Договор составлен в 2 (двух) экземплярах, по одному для каждой из Сторон, на русском и английском языках. В случае выявления разночтений в текстах, текст на русском языке является преобладающим.

17.6. Agreement is made in 2 (two) counterparts in Russian and English, one for each Party. In case of discrepancy, the Russian text shall prevail.

17.7 Договор может быть изменен только путем подписания Сторонами дополнительного соглашения к Договору.

17.7. Agreement may be amended only upon signing by Parties of an additional agreement hereto.

19. Принять Приложение № 1 к Договору в редакции Приложения №1 к настоящему соглашению. Исключить Дополнения №1 и 2 к Приложению №1 из Договора.

19. Exhibit 1 to Contract to be accepted as revised in Exhibit 1 hereto. Addenda 1 & 2 to be excluded from the Contract.

20. Заменить Приложение № 2 к Договору Приложением № 2 к настоящему соглашению и исключить из Договора Приложение №3 «График оказания услуг».

20. Exhibit 2 to Contract to be replaced by Exhibit 2 hereto, and Exhibit 3 'Service Schedule' to be excluded from Contract.

21. Дополнить Договор Приложениями №№3, 5 - 22 в редакции приложений №№3, 5 - 22 к настоящему соглашению.

21. Exhibits 3, 5 - 22 to be added to Contract as revised in Exhibits 3, 5 - 22 hereto.

22. Принять приложение №4 к Договору в редакции Приложения №4 к настоящему соглашению и дополнить приложение №4 Дополнением №1 к Приложению №4.

22. Exhibit 4 to Contract as revised in Exhibit 4 hereto to be accepted and supplemented by Annex 1 to Exhibit 4.

23. Изложить раздел 18 Договора в следующей редакции:

23. Section 18 to be revised and read as follows:

#### 18.EXHIBITS

#### 18. ПРИЛОЖЕНИЯ

К Договору прилагаются и являются его неотъемлемыми частями следующие приложения:

The Exhibits listed below are incorporated in Contract as integral parts thereof:

- Приложение № 1 -- «Задание на оказание услуг по Э и ТО ВПУ, ЛРН, ПАСФ, обеспечение ПБ»;
- Приложение № 2 -- «Процедура доставки счетов АО «КТК-Р»»;
- Приложение № 3 -- «Услуги по ликвидации разливов нефти и техническое обслуживание оборудования для ЛРН. ПАСФ. Обеспечение пожарной безопасности морских объектов»;
- Приложение № 4 -- «Непревышаемая цена и порядок оплаты»;

- Exhibit 1 'SPM Operation and Maintenance, OSR, PERU, FS, Services Task Order';
- Exhibit 2 'CPC-R Invoicing Procedure';
- Exhibit 3 'Oil Spill Response and OSR Equipment Maintenance Services. PERU. Marine Facilities Fire Safety'.
- Exhibit No. 4: 'Contract Price and Payment Procedure';

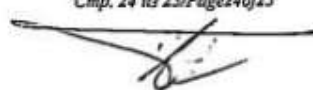
Стр. 23 из 25/Page23of25



- Дополнение № 1 к Приложению № 4; «Платежи»;
- Приложение № 5 – «Требования к страхованию Подрядчика при привлечении морского/речного транспорта (судов)»;
- Приложение № 6 – «Форма акта сдачи-приемки услуг»;
- Приложение № 7 – «Требования к подрядчикам в области охраны труда, промышленной безопасности и охраны окружающей среды»;
- Приложение №8 – «Список Рабочих процедур»;
- Приложение №9 – «Процедура учёта и отчётности по давальческим материалам КТК»;
- Приложение № 10 – «Технические характеристики Вспомогательного судна многоцелевого назначения»;
- Приложение № 11 – «Технические характеристики буксира сопровождения танкера»;
- Приложение № 12 – «Технические характеристики заводчика концов»;
- Приложение № 13 – «Технические характеристики рабочего катера»;
- Приложение №14 – «Технические характеристики судна-бонепостановщика»;
- Приложение № 15 – «Технические характеристики РИБ»;
- Приложение № 16 – «Оборудование для ликвидации разливов нефти, предоставляемое Компанией»;
- Приложение № 17 – «Техника, для ликвидации разливов нефти, предоставляемая Исполнителем»;
- Приложение № 18 – «Персонал Исполнителя»;
- Приложение № 19 – «Водолазная служба»;
- Приложение № 20 – «Оборудование и инструменты танкерной корзины»;
- Annex 1 to Exhibit 4 'Payments';
- Exhibit 5 'Contractor Insurance Requirements – Marine Works';
- Exhibit 6 'Services Delivery/Acceptance Report Template';
- Exhibit 7 'Health, Safety and Environmental Requirements for Contractors';
- Exhibit 8 'List of Work Procedures';
- Exhibit 9 'Procedure for Accounting and Reporting of CPC-Provided Materials';
- Exhibit 10 'Multi-purpose Support vessel Specification';
- Exhibit 11 'Tanker ESCORT tug Technical characteristics';
- Exhibit 12 'LINE RUNNER Technical characteristics';
- Exhibit 13 'WORKBOAT Technical characteristics';
- Exhibit 14 'BOOMBOAT Technical characteristics';
- Exhibit 15 'INFLATABLE BOAT Technical characteristics';
- Exhibit 16 'Oil Spill Response Equipment Provided by Company';
- Exhibit 17 'List of the oil spill response machinery to be provided by Contractor';
- Exhibit 18 'Contractor's Personnel';
- Exhibit 19 'DIVING SERVICE';
- Exhibit 20 'Tanker basket equipment and tools';



Стр. 24 из 25/ Page 24 of 25



- Приложение № 21 – «Оборудование и инструменты для технического обслуживания ВПУ»;
- Приложение №22 – «Примерный график мобилизации сил и средств Исполнителя на место оказания Услуг по Договору».

- Exhibit 21 'SPM Maintenance equipment and tools';
- Exhibit 22 'Tentative Schedule of Mobilization of Contractor's Manpower and Equipment to the Place of the Services Provision under the Agreement'.

24. В случае противоречий между Договором и Приложениями к нему применяются положения Договора.

24. In case of discrepancies between the Agreement and any of the Exhibits hereto the provisions of the Agreement shall prevail.

25. Обязательства Сторон по Договору, не затронутые настоящим соглашением, остаются неизменными и Стороны подтверждают по ним свои обязательства.

25. The obligations of the Parties under the Agreement not affected by this Agreement remain unchanged and the Parties confirm their obligations under them.

26. Настоящее соглашение составлено в двух экземплярах на русском и английском языках по одному экземпляру для каждой из Сторон, и является неотъемлемой частью Договора. В случае разночтений, текст на русском языке имеет преобладающую силу.

26. This Agreement is made in two copies in Russian and English one copy for each of the Parties and is an integral part of the Agreement. In the case of discrepancies, the Russian text shall prevail.

27. Настоящее соглашение вступает в силу с момента его подписания обеими Сторонами.

27. This Agreement shall enter into force upon signature by both Parties.

#### ПОДПИСИ СТОРОН/ SIGNATURES OF THE PARTIES

CONTRACTOR// ИСПОЛНИТЕЛЬ  
Kaspiyskiy Truboprovodnyy Konsortsiy, LLC / ООО «Транснефть-Сервис»  
  
Fedotov Roman V. / Федотов Р.В.  
General Director / Генеральный директор



COMPANY// КОМПАНИЯ  
CPC-R / АО «КТК-Р»  
  
N.N. Gorban / Н.Н. Горбань  
General Director / Генеральный директор  
  
Shmakov V.A. / Шмаков В.А.  
General Manager, Operations / Генеральный менеджер по эксплуатации







Приложение №1 к Договору №R-OD-13-0208 от 29.11.2013 г.  
(Приложение №1 к Дополнительному соглашению №10 от «14» 01 2021г. к Договору  
№R-OD-13-0208 от 29.11.2013)

Exhibit 1 to Contract R-OD-13-0208 of 29.11.2013  
(Exhibit 1 to Amendment 10 of 14.01 2021 to Contract R-OD-13-0208 of 29.11.2013)

Задание на оказание услуг по Э и ТО ВПУ, ЛРН,  
ПАСФ, обеспечение ПБ

SPM Operation and Maintenance, OSR, PERU, FS,  
Services Task Order

Общие условия оказания Услуг

General Terms for Provision of Services

Исполнитель обеспечивает оказание Услуг в соответствии с требованиями Договора и всеми Приложениями к Договору.

the Contractor shall ensure that the Services are provided continuously in accordance with the Agreement as well as this Exhibits 1, 3, 8-21 thereto

Исполнитель будет придерживаться системы управления качеством, соответствующей требованиям Систем Менеджмента Качества ISO 9001:2015.

The Contractor shall adhere to a quality management system compliant with ISO 9001:2015 Quality Management Systems requirements.

В процессе оказания услуг по Договору Исполнитель обязуется соответствовать внедренным в Компании Системам управления ОЗ, ТБ и ООС в соответствии со следующими международными стандартами: Системы Экологического Управления ISO 14001:2015, ISO 45001:2018 (Системы Управления Охраной Труда и Производственной Безопасностью OHSAS 18001:2007).

In the process of providing services under the Agreement, the Contractor commits to be compliant with HSE Management Systems implemented in the Company in accordance with the following international standards: ISO 14001:2015 Environmental Management Systems, ISO 45001:2018 (OHSAS 18001:2007 Occupational Health and Safety Management Systems).

В процессе оказания Услуг Исполнитель обязуется координировать свою деятельность с ФГБУ «Администрация морских портов Черного моря» в соответствии с Приказом Минтранса № 503 от 30 ноября 2017 г. «Об утверждении обязательных постановлений в морском порту Новороссийск».

In the process of providing Services, the Contractor commits to coordinate its activities with FSBI "Administration of sea ports of the Black Sea" in compliance with the Ministry of Transport Order No. 503 dd. 30 November 2017 "On Approval of Mandatory Resolutions for the Sea Port of Novorossiysk".

Компания предоставит Исполнителю до начала оказания дополнительных Услуг по Дополнительному соглашению №10 руководящие документы Компании, которые необходимы к применению и соблюдению Исполнителем в ходе оказания Услуг по Договору, а именно:

The Company shall provide the Contractor, prior to the start of the provision of Services under the present Agreement, the Company's guidance documents the Contractor needs to apply and comply with while providing Services under the Agreement, specifically:

- Руководство по Морскому терминалу, Том 1 «Информация о терминале, условия захода и обработки танкеров»;
- Руководство по Морскому терминалу, Том 2 «Эксплуатация и техническое обслуживание выносных причальных устройств и подводных трубопроводов»;
- План ПЛРН Морского терминала;
- Оперативный план пожаротушения на ВПУ.

- Marine Terminal Manual, Book I 'Terminal Information, Tanker Entry and Handling Conditions';
- Marine Terminal Manual, Book II 'SPM & Subsea Pipelines Operation and Maintenance';
- Marine Terminal OSR Plan;
- SPM Firefighting Plan;

По мере пересмотра вышеуказанных документов Компания будет направлять Исполнителю обновленные версии.

As the above-mentioned documents are revised, the Company shall send updated versions to the Contractor.

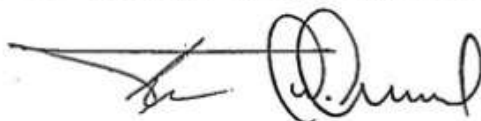
Исполнитель подтверждает получение и ознакомление с указанными выше руководящими документами в редакции, действующей на Дату заключения Дополнительного соглашения №10 и обязуется выполнять их требования в течение всего срока действия Договора.

The Contractor confirms the receipt and acknowledgment of the above-mentioned documents as at the Date of Agreement Execution and commits to comply with their requirements throughout the whole term of the Agreement.

В случае возникновения необходимости осуществления дополнительных операций в рамках оказания Услуг по настоящему Договору

In the event a need arises for additional operations to be performed as part of the provision of the Services under this Agreement, the Contractor shall develop and

Смп. 1 из 23/ Page 1 of 23





Исполнитель разрабатывает и предоставляет на согласование Компании, соответствующие подробные Рабочие процедуры не позднее пяти рабочих дней до начала выполнения указанных операций.

Компания вправе в любое время проводить проверки всех объектов Морского терминала, включая ВПУ, а также используемых в связи с оказанием Услуг Судов и оборудования в целях установления соответствия Услуг требованиям Договора.

#### 1. Услуги по техническому обслуживанию ВПУ

Осмотр и техобслуживание ВПУ производятся в соответствии с требованиями инструкций и Технических руководящих документов Компании по выполнению осмотра и техобслуживания, которые представляются Компанией, а также в соответствии с руководствами изготовителей ВПУ, основного и вспомогательного оборудования.

Акты осмотра и технического обслуживания ВПУ по форме, указанной в Руководстве по Морскому терминалу КТК-Р, Том 2, должны быть представлены Компании не позднее:

- 3-х часов с момента осмотра – для осмотра ВПУ перед швартовкой / после швартовки;
- 3-х рабочих дней после окончания срока периодического технического обслуживания.

ВПУ Морского терминала АО «КТК-Р» будут переданы в полное управление, эксплуатацию и техническое обслуживание силами Исполнителя. Услуги по техническому обслуживанию ВПУ должны оказываться в соответствии с Руководством по морскому терминалу, Том 1 «Информация о терминале, условия захода и обработки танкеров» и Том 2 «Эксплуатация и техническое обслуживание выносных причальных устройств и подводных трубопроводов», рекомендациями завода-изготовителя (ВПУ КТК-1/2 – SBM Offshore, ВПУ КТК-3 – Bluewater), рекомендациям OCIMF и включать следующие услуги:

- 1.1. Предоставление швартовых команд для оказания помощи капитанам танкеров по швартовке и отшвартовке танкеров от ВПУ, для оказания помощи экипажам танкеров при присоединении и отсоединении шлангов на грузовых манифольдах танкера. Руководство и контроль проведения грузовых операций на экспортных танкерах.
- 1.2. Выполнение круглосуточного, круглогодичного техобслуживания всех систем ВПУ в соответствии с требованиями Компании, изложенными в Руководстве по Морскому терминалу КТК-Р Том 2, требованиями изготовителей ВПУ и рекомендациям OCIMF. Исполнитель получает Заказ-наряды от Компании на выполнение работ по эксплуатации и ТО ВПУ в системе Maximo и обязан обеспечить выполнение указанных работ

submit for approval to the Company corresponding Work procedures no later than within five business days prior to starting to execute said operations.

The Company has the right to audit and inspect at any time all of the Marine Terminal facilities including the SPMs as well as the Vessels and equipment used for the provision of the Services to ensure compliance of the Services with the provisions of the Agreement.

#### 1. SPM Technical Maintenance Services

SPM inspection and maintenance shall be performed in compliance with the requirements of instructions and Technical Guideline Documents of the Company for inspection and maintenance that are provided by the Company, and also in compliance with regulations of the manufacturers of the SPMs, main and auxiliary equipment.

SPM inspection and maintenance certificates in the form specified in the CPC-R Marine Terminal manual, Book II, shall be submitted to the Company no later than:

- 3 hours after the inspection - for SPM inspection before mooring/after mooring;
- 3 business days after the completion of the periodical maintenance period.

The CPC-R Marine Terminal SPMs shall be handed over under complete control, operation and maintenance by the Contractor's resources. The SPM Technical Maintenance Services should be provided in compliance with the CPC-R Marine Terminal Manual, Book I 'Terminal Information, Tanker Entry and Handling Conditions', CPC-R Marine Terminal Manual, Book II 'SPM & Subsea Pipelines Operation and Maintenance' and manufacturers' manuals (SBM Offshore's for SPM CPC-1 and SPM CPC-2, and Bluewater's for SPM CPC-3), OCIMF recommendations, and include the following services:

- 1.1. Provision of mooring teams for assisting shipmasters in mooring to and unmooring from SPM's of the tankers, assisting tanker crews in connection and disconnection of the hoses to ship's manifolds. Supervision and control of the export tankers loading.
- 1.2. Year-round 24/7 maintenance of all the SPM systems as per Company requirements stipulated in Marine Terminal Manual Book 2 and in the SPM's manufacturers' manuals and OCIMF recommendations. The Contractor shall receive work orders from the Company to perform SPM operation and maintenance jobs in the Maximo system and shall be obligated to make sure the work is done by concurred deadlines specified in the work order.



в согласованные сроки, указанные в Заказ-наряде.

- |   |   |
|---|---|
| <p>1.3. Ведение всей необходимой технической и нормативной документации на русском и английском языках для целей освидетельствования ВПУ классификационным обществом ABS.</p> <p>1.4. Осмотр и подготовка ВПУ перед швартовкой, а также после отшвартовки танкера.</p> <p>1.5. Предоставление услуг по водолазному обследованию, техобслуживанию и ремонту подводных конструкций и систем ВПУ, в соответствии с ВРД Том 2 «Эксплуатация и техническое обслуживание выносных причальных устройств и подводных трубопроводов» и требованиями завода-изготовителя, на глубинах до 65 м в соответствии с международными стандартами (МАМП) и применимыми правилами/положениями в РФ для выполнения подводно-технических работ.</p> <p>1.6. Обследование и техобслуживание подводных и надводных конструкций и систем ВПУ в соответствии с Планом технического обслуживания, основанным на требованиях по ТО, изложенных в ВРД Том 2 «Эксплуатация и техническое обслуживание выносных причальных устройств и подводных трубопроводов». Может выполняться с помощью водолазов или дистанционно управляемого подводного аппарата (ДУПА).</p> <p>1.7. Выполнение круглосуточных плановых работ по техническому обслуживанию и замене морских шлангов (подводных и плавучих), включая монтаж и демонтаж морских шлангов, погрузку-разгрузку на рабочей площадке, подготовку к установке, промывку, буксировку в море, гидростатические испытания, складирование запасных шлангов на рабочей площадке в соответствии с Планом технического обслуживания. Все работы должны выполняться согласно рекомендациям завода-изготовителя и OCIMF. Исполнитель на основании рекомендаций МАМП должен разработать и предоставить Компании свои правила для безопасного выполнения водолазных работ по замене морских подводных и плавучих шлангов при следующих погодных условиях: течение – до 2 узлов, море – до 1,5 м.</p> <p>1.8. Контроль наличия запасных шлангов и запасных частей для ВПУ. Предоставление информации в Компанию с Планом закупок о закупке Исполнителем запасных частей, расходных материалов, инструментов и оборудования, необходимого для эксплуатации, технического обслуживания и работ по замене морских шлангов ВПУ.</p> | <p>1.3. Maintenance of all the technical and normative documentation in Russian and English for the purposes of SPM classification surveys by the classification society (ABS).</p> <p>1.4. SPM inspection and preparation before and after tanker mooring.</p> <p>1.5. Diving services comprising inspection, maintenance and repairs of submarine structures and SPM systems as per Marine Terminal Manual, Book II 'SPM &amp; Subsea Pipelines Operation and Maintenance' and requirements of manufacturer in depths of up to 65 meters as per international standards (IMCA) and applicable Russian rules and regulations for underwater works.</p> <p>1.6. Inspection and maintenance of the SPM submarine and floating components and systems as per the Plan for Maintenance pursuant to the requirements stipulated in Marine Terminal Manual, Book II 'SPM &amp; Subsea Pipelines Operation and Maintenance'. Such maintenance may require divers or a remotely operated vehicle (ROV).</p> <p>1.7. Round-the-clock scheduled preventive maintenance and change-out of floating and submarine hoses, including but not limited to installation, removal, loading and unloading on the work site, preparation for installation, flushing, towing offshore, hydrostatic testing, storing spare hoses on the work site as per the Plan for Maintenance. All the above works should conform to manufacturers' manuals and OCIMF recommendations. Based on IMCA recommendations, the Contractor shall develop and submit to the Company rules for safe diving operations to replace subsea and floating hoses for the following weather conditions: current up to 2 knots, sea up to 1.5 m.</p> <p>1.8. Monitoring the availability of spare hoses and spare parts for SPMs. Submission of information to the Company along with the Purchase Plan for planning and timely purchase by the Company of spare parts, consumables, tools and equipment required for operation and maintenance of SPMs and SPM marine hose replacement.</p> |
|---|---|



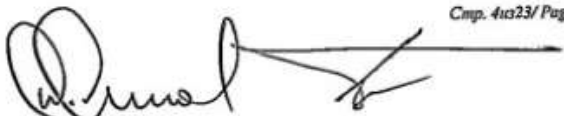


- |  |  |
|--|--|
| <p>1.9. Осмотр подводных трубопроводов в целях недопущения утечек в процессе эксплуатации с помощью ДУПА. Устранение промывов под подводными трубопроводами, если необходимо. Удаление посторонних предметов, обнаруженных вдоль пролегания подводных трубопроводов.</p> <p>1.10. Ведение отчетности по Услугам по эксплуатации и техническому обслуживанию ВПУ на английском и русском языках в соответствии с требованиями Компании.</p> <p>1.11. Предоставление Судна третьей стороне для выполнения технического обслуживания, осмотра морских подводных трубопроводов (МПТ), ВПУ и его элементов в соответствии с требованиями Компании, и требованиями классификационного общества ABS и Российского Морского Регистра Судоходства.</p> <p>1.12. Исполнитель обеспечивает возможность привлечения специалистов производителя оборудования и механизмов ВПУ для их вызова на объект в случае невозможности проведения ТО, диагностики или ремонта собственными силами.</p> <p>1.13. Планирование, проведение ремонтных работ ВПУ и/или его элементов в соответствии с требованиями классификационного общества ABS.</p> | <p>1.9. Inspection of subsea pipelines to prevent leaks during operation using ROVs. Remedial action on any washouts under submarine lines, if need be. Removal of any foreign matter along the submarine line route.</p> <p>1.10. Keeping records in English and in Russian of the SPM Operation and Technical Maintenance Services as per Company requirements.</p> <p>1.11. Providing a Vessel to a third party for maintenance and inspection of the submarine lines SPMs and their elements as required by Company, ABS classification society and Russia Register of Shipping.</p> <p>1.12. Contractor should be responsible for contracting SPM equipment and machinery manufacturers and inviting manufacturer to the facility if the Contractor cannot do maintenance, diagnostics or repairs using their own resources.</p> <p>1.13. Planning and doing the repairs to SPM and/or its components as per the ABS regulations.</p> |
|--|--|

## 2. Суда

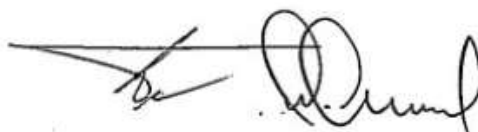
## 2. Vessels

- |  |  |
|--|--|
| <p>2.1 Суда (включая экипаж и техническое обслуживание судов) для работы в море, выполнения технического обслуживания ВПУ, реагирования на разливы нефти и оказание услуг по пожаротушению ВПУ и танкера должны соответствовать требованиям, указанным в Приложениях № 10-15 к договору.</p> <p>2.2.1. 1 (одно) многоцелевое вспомогательное судно (далее по тексту ВСМН), укомплектованное одним водолазным комплексом для водолазных погружений на газовой смеси (один мокрый колокол, одна декомпрессионная камера), на глубинах до 65 м. и оборудованием для технического обслуживания ВПУ и ликвидации разливов нефти;</p> <p>2.2.2. 4 (четыре) буксира сопровождения танкера с азимутальным кормовым приводом для работ с плавучими рукавами, обеспечения швартовки / отшвартовки танкера, статической буксировки танкера, выполнения технического обслуживания ВПУ и ликвидации разливов нефти;</p> | <p>2.1 Vessels (including the ship crew and maintenance) designed for sea duty, SPM maintenance, oil spill response and SPM and tanker fire extinguishing services provision shall meet requirements specified in Exhibits No 10-15 to agreement</p> <p>2.1.1. (one) multi-purpose vessel (hereinafter - MPV) equipped with one gas mix diving systems (one wet bell, one decompression chamber) for depths up to 65 m., SPM maintenance equipment and oil spill response equipment;</p> <p>2.1.2. 4 (four) azimuth stern drive escort tugs for handling floating hoses, tanker mooring/unmooring, SPM maintenance and oil spill response;</p> |
|--|--|



Смп. 41323/ Page 4 of 23

- 2.2.3. 1 (один) заводчик концов для работ со швартовным тросом ВПУ, плавучими рукавами, выполнения технического обслуживания ВПУ и ликвидации разливов нефти;
- 2.1.3 1 (one) line runners for handling SPM mooring hawsers, floating hoses, SPM maintenance and oil spill response;
- 2.1.4. 5 (пять) судов-бонепостановщиков для работ по ликвидации разливов нефти и выполнения технического обслуживания ВПУ;
- 2.1.4 5 (five) boom boats for oil spill response and SPM maintenance;
- 2.1.5. 1 (один) рабочий катер для работ в море, технического обслуживания ВПУ и ликвидации разливов нефти;
- 2.1.5 1 (one) workboat for offshore work, SPM maintenance and oil spill response;
- 2.1.6. 3 (три) надувные лодки для работ в море, технического обслуживания ВПУ и ликвидации разливов нефти.
- 2.1.6 3 (three) rigid inflatable boats for offshore work, SPM maintenance and oil spill response;
- 2.2 В случае увеличения объема отгрузки нефти через Морской терминал КТК-Р, Компания может дать Исполнителю указания (путем подачи письменного уведомления не менее чем за 6 месяцев увеличить состав Судов и персонала следующим образом:
- 2.2 In the event of increasing the volumes of oil shipment from CPC-R Marine Terminal Company may give Contractor instructions (by submitting a written notification at least eighteen (18) months in advance) to expand the Vessels and personnel structure as follows:
- увеличить состав буксиров сопровождения танкера на необходимое количество;
  - увеличить состав специалистов по швартовке на необходимое количество;
  - увеличить состав такелажников на необходимое количество.
  - увеличить состав водолазного оборудования, включая мокрый колокол и декомпрессионную камеру на необходимое количество.
- 2.2 - increase the tanker escort tugs by the required number;
- 2.2 - increase the personnel structure by the required number;
- 2.2 - increase the riggers by the required number;
- 2.2 - increase the diving equipment by the required number including wet bell and decompression chamber.
- В этом случае Исполнитель должен выполнить такие указания Компании при условии подписания соответствующего Дополнительного соглашения к Договору, предусматривающего, в том числе увеличение Непревышаемой цены Договора.
- Should this be the case Contractor shall follow such Company's instructions, subject to signing a corresponding Amendment to the Agreement that provides for, inter alia, an increase of the Not-to-Exceed Agreement Price.
- 2.3 Суда должны выполнять дополнительно к основному объему Услуг:
- 2.3 In addition to the main Services scope the Vessels shall:
- Патрулирование акватории Морского терминала КТК-Р (район № 670) для несения аварийно-спасательной готовности ПАСФ к ЛРН;
  - Патрулирование акватории Морского терминала КТК-Р (район № 670) для контроля соблюдения режима "ограниченного плавания" и недопущения несанкционированного захода судов в зону безопасности ВПУ;
  - Доставку персонала государственных контролирующих органов, лоцманских, агентствующих и сюрвейерских компаний на танкер по предварительному согласованию с Компанией;
  - Доставку представителей грузоотправителя для подписания грузовых документов по окончании погрузки танкера по предварительному согласованию с Компанией;
  - Доставку подрядчиков и сотрудников Компании на ВПУ и/или танкер.
- 2.3 - Patrol the CPC-R Marine Terminal waters (Area No 670) to ensure professional emergency response teams preparedness for OSR;
- 2.3 - Patrol the CPC-R Marine Terminal waters (Area 670) to enforce the restricted navigation status and prevent unauthorized entry into the SPM safety zone;
- 2.3 - Carry state inspection authorities, pilots, agents and surveyors to tankers subject to prior approval by Company;
- 2.3 - Carry shipper representatives to sign the shipping documents after the tanker loading is finished subject to prior approval by Company;
- 2.3 - Carry contractors and Company employees to SPM and / or tanker.
- Все Суда, задействованные в эксплуатации и техническом обслуживании ВПУ, будут
- All Vessels engaged in SPM operation and maintenance will be involved in oil spill response.






вовлекаться в операции по ликвидации разливов нефти.

2.4 Минимальные погодные ограничения:

Критичные Суда Исполнителя, задействованные в эксплуатации, техобслуживании и аварийном реагировании должны выполнять свои функции при волнении моря до 4,0 метров, скорости ветра до 23 м/с. Буксиры-бонепостановщики должны выполнять свои функции при волнении моря до 2,5 метров и скорости ветра до 23 м/с. Рабочий катер и надувные лодки должны выполнять свои функции в соответствии с ограничениями, установленными классификационным обществом на полностью исправное оборудование.

2.5 Все Суда, задействованные в эксплуатации, техобслуживании и аварийном реагировании, должны быть снабжены транспондером Автоматической Идентификационной Системы (АИС). Данное требование не является обязательным для жестких надувных лодок.

2.6 Судам не требуется иметь ледовый класс.

2.7 К Дате начала оказания Дополнительных услуг Исполнитель обеспечивает мобилизацию Судов, имеющих технические характеристики в соответствии с Приложениями №№10-15, которые будут применяться для целей оказания Услуг.

2.8 К Дате начала Срока оказания Услуг по Дополнительному соглашению №10 Исполнитель обеспечивает, чтобы Суда были в мореходном состоянии и могли быть использованы для предоставления Услуг. Суда должны быть оснащены всеми необходимыми навигационными средствами и радионавигационными средствами, а также должны соответствовать всем требованиям российского законодательства в части, применимой к Судам.

2.9 Исполнитель должен получить страховые полисы, оплатить и сохранять их в силе в течение всего срока действия настоящего Договора в соответствии с Приложением № 5 к Договору, в том числе включая любой период его продления.

2.10 В течение всего срока действия Договора Исполнитель обеспечивает, чтобы все Необходимые разрешения, требуемые для эксплуатации Судов в РФ, сохраняли юридическую силу.

2.11 Исполнитель должен обеспечивать и оплачивать все эксплуатационные расходы Судов, предоставляемых Исполнителем по условиям настоящего Договора и техники, предоставляемой согласно Приложению № 17 к Договору, в том числе включая все виды заработной платы, оплаты за переработку,

2.4 Sea and weather limitations:

The Contractor's critical vessels engaged in operation, maintenance and emergency response should perform in up to 4.0 m. seas and 23 mps wind. Tug and boom laying boats should perform in up to 2.5 m. seas and 23 mps wind. Workboat and rigid inflatable boats shall perform their functions in accordance with the restrictions set by the classification society for the fully workable equipment.

2.5 All Vessels engaged in operation, maintenance and emergency response should be equipped with an automatic identification system (AIS) transponder. This requirement is not mandatory for rigid inflatable boats.

2.6 The Vessels are not required to be ice class.

2.7 By the Start Date of Services hereunder as per agreement the Contractor shall provide for mobilization of Vessels with technical parameters per Exhibits №№ hereto that will be used for Services provision purposes.

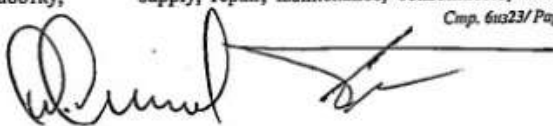
2.8 By the Start Date of Services hereunder as per the Amendment the Contractor shall ensure that all Vessels are in seaworthy condition and may be used for Services provision. Vessels shall be equipped with all required navigation and radio navigation aids and shall meet all Russian legislation requirements as applicable to Vessels.

2.9 Contractor shall take out insurance policies, pay therefor and keep them valid for the entire duration hereof per Exhibit No. 5 to the Agreement including any period of extension thereof.

2.10 For the entire duration of the Agreement Contractor shall make sure all Required Permits to operate the Vessels in the RF remain in effect.

2.11 Contractor shall provide and pay all operating costs of Vessels provided by Contractor hereunder and machinery provided by Contractor as per Exhibit 17, including all types of salaries, overwork payments, training, vacations, bonuses, personal protection equipment, laundry, food, potable water supply, repair, maintenance, consumables, vessel

Стр. 6 из 23 / Page 6 of 23



обучение, отпуска, премии, средства индивидуальной защиты, стирку белья, продукты питания, снабжение питьевой водой, ремонт, обслуживание, предметы снабжения, судовое имущество, расходы на обслуживание и запасные части, страховые платежи, налоги, гербовые сборы и другие сборы.

property, spare part costs, insurance payments, taxes, stamp duties and other duties.

- 2.12 Обеспечение закупки и снабжение Судов топливом (бункеровка) и горюче-смазочными материалами будет производиться Исполнителем самостоятельно с возмещением Компанией затрат Исполнителя по формуле «Затраты плюс 10 %».

Компания оставляет за собой право самостоятельного обеспечения закупки и снабжение Судов топливом (бункеровка) и горюче-смазочными материалами, при условии уведомления Исполнителя в письменном виде не менее чем за 30 календарных дней. В этом случае Компания предоставляет Исполнителю заверенные копии паспортов качества на передаваемые топливо и горюче-смазочные материалы.

- 2.12 Procurement and provision of the Vessels with fuel (bunkering), combustibles and lubricants shall be done by the Contractor at its own expense, with the Company reimbursing the Contractor's costs on the Cost plus 10% basis.

The Company shall retain the right to handle on its own the procurement and supply of Vessels with fuel (bunkering), combustibles and lubricants, subject to a written notice to the Contractor not later than 30 calendar days. In this case, the Company shall provide the Contractor with certified copies of quality passports for the fuel and combustibles and lubricants provided.

- 2.13 Исполнитель за свой счет поддерживает Суда в их классе или в соответствии с иным подобным коммерческим кодексом в отношении малых судов, согласно требованиям соответствующего классификационного общества и/или Российского флага в мореходном состоянии.

- 2.13 Contractor shall at their own cost maintain Vessels in their class or under any similar commercial code for small boats, as required by the respective classification society and/or Russian flag in seaworthy condition.

- 2.14 Исполнитель должен получать и сохранять в силе все Необходимые разрешения, применимые к Судам, в соответствии с типом использования и/или местом использования Судов, предусмотренных в настоящем Договоре.

- 2.14 Contractor shall obtain and keep in force all Required Permits applicable to the Vessels per Vessels usage type and/or location stipulated herein.

- 2.15 Исполнитель несет ответственность за все таможенные сборы, предусмотренные налоги или сборы, взимаемые или налагаемые любым иностранным или внутренним налоговым органом в связи с эксплуатацией или использованием Судов, Оборудования Исполнителя в течение срока действия Договора.

- 2.15 Contractor shall be responsible for all customs duties, taxes and duties payable or imposed by any foreign or internal tax authority associated with operation or use of Vessels, Contractor's Equipment for the duration hereof.

- 2.16 Суда должны быть постоянно готовы к осмотру, производимому Компанией, который не должен создавать эксплуатационных ограничений для Судов.

- 2.16 Vessels shall be always ready for inspection performed by Company, such inspection must not create operating restrictions for the Vessels.

- 2.17 Независимо от каких-либо положений настоящего Договора, предусматривающих иное, в отношении каждого Судна Исполнитель имеет право на обслуживание и ремонт и/или на постановку в док такого Судна без снижения ежемесячного вознаграждения и без каких-либо штрафов в течение 12 часов в месяц или в общей сложности 6 дней в течение года. Исполнитель должен проводить ежедневное техническое обслуживание Судов в течение рабочего времени таким образом, чтобы не нарушать сроки оказания Услуг.

- 2.17 Notwithstanding any contrary provisions hereof for each vessel Contractor shall have the right for maintenance and repair and/or docking of such Vessel with no reduction of the monthly payment and with no penalties for 4 hours per month or in total for 20 days during 3 years. Contractor shall perform daily maintenance of the Vessels during the working hours in such a way as not to break the Services provision schedule.



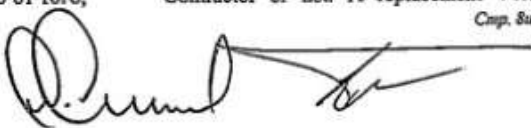
Смп. 7us23/ Page 7 of 23





- 2.18 Исполнитель несет ответственность за своевременное техническое обслуживание каждого Судна.
- 2.19 В случае выхода из строя Судна или любого судового оборудования по причинам, не зависящим от Компании, и невозможности использования Судна для целей оказания Услуг по настоящему Договору в течение более 24 часов Компания производит оплату Исполнителю с учетом вычета, предусмотренного пунктом 5 Добавления №1 к приложению №4 до тех пор, пока Судно не возобновит нормальное оказание Услуг.
- 2.20 Исполнитель имеет право в любое время приостановить эксплуатацию Судов по условиям настоящего Договора для проведения такого ремонта и/или постановки Судна в док и уведомляет Компанию в письменном виде о своем намерении приостановить эксплуатацию Судна для вышеупомянутых целей не менее чем за 5 рабочих дней. Ремонт Судна и/или постановка Судна в док ни при каких обстоятельствах не должны отразиться на графике швартовки танкеров к ВПУ Морского терминала, проведении всех регламентных работ по ЭНТО ВПУ и других услуг, предусмотренных настоящим Договором.
- 2.21 Если во время прохождения Судами ремонта и/или во время постановки их в док или в иных случаях, когда по какой-либо причине они не находятся в эксплуатации, потребуются Судно для каких-либо целей, предусмотренных настоящим Договором, то Исполнитель: На этот период предоставляет взамен иное Судно, имеющее тактико-технические характеристики не хуже заменяемого Судна и несущее на борту оборудование с характеристиками не хуже заменяемого. Однако, если Судно было выведено из эксплуатации по причинам, не зависящим от Исполнителя, в таком случае (i) если это Судно, требуемое для операций по ЛРН, тогда в течение 24 часов с момента выведения этого Судна из эксплуатации Исполнитель предоставит Судно взамен с такими же функциональными возможностями в части ЛРН, как и у выведенного из эксплуатации Судна, и (ii) в любом случае Исполнитель произведет ремонт или замену выведенного из эксплуатации Судна в возможно кратчайшие сроки. Предоставленное на замену Судно должно иметь все необходимые документы для осуществления деятельности на территории РФ.
- 2.22 Кроме права на замену Судна в случаях проведения его ремонта и/или постановки Судна в док, Исполнитель должен иметь право с письменного согласия Компании, в котором не должно быть необоснованно отказано, в любое время использовать в качестве замещения другое подходящее Судно, независимо от того,
- 2.18 Contractor shall be responsible for timely maintenance of each Vessel.
- 2.19 In the event of Vessel's or any other shipboard equipment failure caused by reasons outside of the Company's control and inability to use the Vessel for the purpose of Services provision hereunder for more than 24 hours Company shall make payment to the Contractor, subject to the deduction provided for in paragraph 5 of Annex 1 to Exhibit 4, until such time as the Vessel has resumed the normal resumption of the Services
- 2.20 Contractor shall have the right to suspend Vessels operation hereunder at any time for such Vessel repair and/or docking using its best endeavors to reduce the break in SPM tanker loading and notify Company in writing about their intent to suspend Vessel operation for the above purposes at least 5 business days in advance. Repairs to the Vessel and/or docking of the Vessel shall not, under any circumstances, affect the tanker mooring schedule at the SPM at the Marine Terminal, all maintenance work on the O&M of the SPM and other services stipulated in this Contract
- 2.21 If during Vessels repair and/or docking or in other cases when they are not in operation for any reason a Vessel is required for any purposes stipulated herein Contractor shall:
- Provide for this period another replacement Vessel having performance parameters no worse than the Vessel being replaced and carrying Equipment no worse than the one being replaced. However, if Vessel was taken out of operation for reasons beyond Contractor's control in this case (i) if it is Vessel required for OSR then within 24 hours from such Vessel taking out of operation Contractor shall provide a replacement Vessel with the same functionality as related to OSR as the Vessel taken out of operation and (ii) in any case Contractor shall repair or replace the Vessel taken out of operation as soon as possible. Vessel provided as replacement shall have all required documents to operate in RF.
- 2.22 Apart from the right to replace the Vessel during its repair and/or docking, the Contractor shall have the right to use at any time, subject to the Company's written consent, which shall not be denied without good reason, any other suitable replacement Vessel regardless of whether such Vessel is owned by the Contractor or not. A replacement Vessel shall

Смп. Стр23/ Page 8 of 23



является ли Исполнитель его собственником или нет. Замещающее Судно должно иметь тактико-технические характеристики не хуже, чем у заменяемого Судна, нести на борту оборудование с характеристиками не хуже заменяемого и иметь все необходимые документы для осуществления деятельности на территории РФ.

perform as good as the replaced Vessel, have equipment aboard as good as the replaced equipment and all the required documents for operations in the RF territory.

2.23 Использование и эксплуатация Судна замены или замещающего Судна во всех других случаях никаким образом не влияют на размер вознаграждения, выплачиваемого Исполнителю по условиям настоящего Договора и не влечет дополнительных затрат для Компании.

2.23 The use and operation of the replacement Vessel in all other cases shall not affect in any way the amount payable to the Contractor under this Service Agreement and shall not entail additional costs for the Company.

2.24 Исполнитель использует Суда, включая замещающие Суда, исключительно в целях, предусмотренных настоящим Договором, но может в любое время, письменно уведомив об этом Компанию так скоро, насколько это возможно, привлечь Суда к операциям по поиску и спасению людей на море, причем если Исполнитель обязан в соответствии с требованиями российского законодательства задействовать Судно для таких поисково-спасательных операций, то:

2.24 The Contractor shall use the Vessels, including replacement Vessels, only for the purposes contemplated in this Service Agreement, but may at any time, by notifying in writing the Company as soon as possible, be engaged in people search and rescue operations offshore, and if the Contractor is bound by the Russian law to use the Vessel for such search and rescue operations:

– Исполнитель приложит все усилия к обеспечению замещающего Судна без дополнительной оплаты со стороны Компании, если Компании требуется продолжение услуг Судна в течение указанного периода, и

– The Contractor shall use its best endeavors to provide a replacement Vessel with no additional fee for the Company if the Company requests the services of the Vessel continue to be rendered during this period, and

– В течение первых 48 (сорока восьми) часов поисково-спасательных операций Компания продолжит оплачивать услуги Исполнителя в полном объеме, но по истечении указанного срока, если Исполнитель не сумел обеспечить замещающее Судно, указанное в пункте 2.22 Приложения №1 к договору, Компания производит оплату Исполнителю с учетом вычета предусмотренного пунктом 5 Добавления №1 к приложению №4 до тех пор, пока Судно не возобновит нормальное оказание Услуг.

– During the first forty-eight (48) hours of search and rescue operations, the Company will continue to pay the Contractor in full, but after this period, if the Contractor has failed to provide the replacement Vessel specified in paragraph 2.22 of Exhibit 1 to the Contract, the Company shall pay the Contractor subject to the deduction provided by paragraph 5 of Annex 1 to Exhibit 4 until the Vessel has resumed the normal resumption of the Services

2.25 В случае желания Исполнителя привлечь Судно к спасательным операциям:

Исполнитель должен получить предварительное письменное разрешение Компании, в выдаче которого Компания имеет право отказать полностью по своему усмотрению;

Судно будет считаться выведенным из эксплуатации по Договору с момента начала таких спасательных операций до того момента, пока оно во всех отношениях не будет готово возобновить выполнение Услуг для Компании таким способом и в таком режиме, который будет не менее выгоден для Компании, чем тот режим, в котором находилось Судно в момент начала таких спасательных операций;

Исполнитель должен предоставить Судно на замену без дополнительной оплаты со стороны

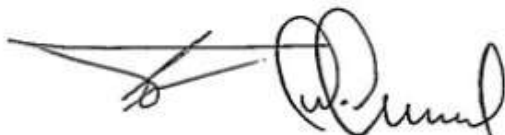
2.25 Should the Contractor desire to engage the vessel in rescue operations:

The Contractor shall obtain a prior written consent from the Company, which the Company may refuse to give in full at its own discretion; and

The Vessel shall be deemed to have been removed from service under the Agreement from the commencement of such rescue operations until the Vessel can resume in full providing the Services to the Company in such a manner and mode that would benefit the Company as much as the mode in which the Vessel was providing the Services at the beginning of the rescue operations;

The Contractor shall provide a replacement Vessel with no additional fees for the Company if the

Смп. 9a223/ Page 9 of 23





Компании, если Компании потребуются постоянное предоставление Услуг в течение данного периода и, если замещающее судно Компании не требуется, Исполнитель выставляет Компании сумму к оплате с учетом вычета, предусмотренного пунктом 5 Добавления №1 к приложению №4 за период использования Судна для проведения таких спасательных операций.

Company requests will require the continued provision of the Services be provided continuously over this during that period and, if no replacement substitute vessel is requested by for the Company is not required, the Contractor shall not charge invoice the Company a Day Rate for the use of the amount payable, subject to the deduction provided for in paragraph 5 of Annex 1 to Exhibit 4, for the period the Vessel is used for rescue such salvage operations ;

2.26 Исполнитель обеспечит готовность требуемых по Договору средств ЛРН к развертыванию в объеме и в сроки, требуемые в рамках Договора.

2.26 The Contractor shall ensure readiness of the OSR equipment contemplated in Service Agreement for deployment in the amount and within the timeframe set forth in Service Agreement.

2.27 Вся сумма всех видов вознаграждений, заработанных Судном в ходе спасательных операций, если это применимо по Договору о спасании, делится поровну между Компанией и Исполнителем после вычета из нее причитающихся капитану, офицерам и рядовым членам команды долей, юридических и судебных издержек, стоимости потерянного Исполнителем в ходе спасательных операций фрахта судна, если таковой имел место, а также любых других непредвиденных расходов или затрат, понесенных в результате этих операций.

2.27 The total of all the fees earned by the Vessel during rescue operations, if applicable under the Salvage Agreement, shall be shared equally between the Company and the Contractor less the shares of the captain, officers and crew members, legal and court expenses, the cost of the charter of the vessel lost by the Contractor during rescue operations, as well as any other contingent expenses or costs incurred from such operations.

2.28 Исполнитель осуществляет буксировочные операции в пределах, предусмотренных Договором, включая статическую буксировку во время швартовки на ВПУ с возможностью буксировки в соответствии с передовыми методами работы, принятыми в отрасли, следуя указаниям Компании. При выполнении буксировочных работ Исполнитель обеспечивает оформление необходимых для осуществления буксировки танкера документов, переданных ему Компанией. В случае отказа капитана танкера, подлежащего буксировке, подписать указанные документы, переданные Исполнителем, Исполнитель отказывается буксировать такое судно и немедленно сообщает об этом Техническому представителю Компании, который координирует решение данного вопроса. Компания отвечает за предварительную проверку (или за организацию такой проверки) соответствия требованиям Морского терминала АО «КТК-Р» танкеров, обрабатываемых у ВПУ.

2.28 The Contractor shall perform towing operations to the extent provided in the Agreement, including static towing while moored at SPM as per industry best practice, following the Company's instructions. While towing the Contractor shall ensure execution of the required documents provided by the Company for towing a tanker. Should the captain of a tanker to be towed refuse to sign the said documents submitted by the Contractor, the Contractor shall refuse to tow this tanker and immediately inform the Technical Representative of the Company who will coordinate this issue. The Company shall be responsible for a preliminary check for compliance (or for the organization of such check) of tankers with the CPC-R Marine Terminal requirements handled by the SPM.

### 3. Персонал Исполнителя


Предварительная структура Персонала Исполнителя с указанием количества специалистов приведена в Приложении № 18 к Договору. Ниже указан минимальный объем оказываемых услуг для каждой позиции.

### 3. Contractor's Personnel

The Contractor's early organization chart showing the number of resources is given in Exhibit No. 18 to the Agreement. The minimum scope of services provided for each position is given below.

3.1. Технический представитель Исполнителя подчиняется Техническому представителю Компании по всем вопросам эксплуатации и обслуживания ВПУ и может консультироваться с ним в любое разумное время.

3.1. The Technical Representative of the Contractor shall report to the Technical Representative of the Company for all aspects of SPM operation and maintenance and may consult with him at any reasonable time.



Стр. 10 из 23 / Page 10 of 23

В разумные сроки с Даты заключения Договора Стороны назначают и письменно сообщают друг другу имена своих Технических представителей, назначенных из числа своих работников.

Уведомление о назначении Технического представителя Стороны подписывается Генеральным директором такой Стороны.

Если в течение срока действия Договора Техническим представителем какой-либо из Сторон будет назначен иной работник Исполнителя или Компании, уведомление об этом назначении от имени Исполнителя или Компании в адрес противоположной Стороны должно быть направлено в письменном виде.

Within a reasonable time from The Date of the conclusion of the Agreement, the Parties shall appoint and communicate to each other in writing the names of their Technical representatives appointed from their employees.

The notification of a Party Technical Representative appointment shall be signed by such Party General Director.

If a new person is appointed as the Technical Representative of any Party during the term of the Agreement, notification of the appointment on behalf of the Contractor or Company to the other Party shall be provided in writing.

3.2. Исполнитель нанимает только квалифицированный, компетентный, прилежный, надежный и опытный персонал, имеющий достаточный опыт для работы на ВПУ и с основным оборудованием Морского терминала, в соответствии с Приложением № 18 к Договору, который будет выполнять и/или контролировать различные этапы предоставления Услуг. Исполнитель постоянно имеет в распоряжении достаточное количество персонала для оказания Услуг по Договору. Персонал Исполнителя должен характеризоваться такими квалификационными данными, компетенцией, надежностью, мастерством и готовностью, какие сопоставимы с аналогичными характеристиками персонала, привлекаемого в международной практике для оказания аналогичных услуг.

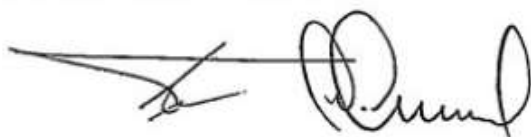
3.2. The Contractor will only hire qualified, competent, diligent, reliable and experienced personnel with experience sufficient to work at the SPMs and main equipment of the Marine Terminal as described in Exhibit No. 18 to the Agreement that will execute and/or supervise various phases of delivery of the Services. The Contractor will continuously have available a sufficient number of personnel to support delivery of the Services under the Agreement. The Contractor's Personnel shall have such qualifications, competence, reliability, skill, rates and availability that are comparable to corresponding characteristics of personnel used internationally for provision of similar services.

3.3. Исполнитель берет на себя и оплачивает за свой счет, без требования о компенсации Компанией, все согласования, визы, допуски, лицензии и какие-либо разрешения по требованию государственных органов, которые могут быть выданы на имя Исполнителя и которые необходимы Персоналу Исполнителя или иным образом требуются для предоставления Услуг. Весь Персонал Исполнителя должен постоянно иметь такие документы, которые необходимы в соответствии с российским законодательством и настоящим Договором.

3.3. Contractor shall secure and at its own expense pay for, without claim for reimbursement by Company, all approvals, visas, clearances, licenses and any permits required by government authorities that may be issued in Contractor's name and that are needed for Contractor's Personnel or are otherwise required to provide Services. All Contractor's Personnel must at all times have the documents required by Russian Laws and this Agreement.

3.4. Исполнитель письменным распоряжением назначает в дополнение к Техническому представителю Исполнителя одного или нескольких представителей Исполнителя на срок предоставления Услуг и сообщает в письменном виде их данные Компании. По крайней мере, один представитель Исполнителя (или, в случае отсутствия представителя Исполнителя в Новороссийске по уважительной причине, наделенный полномочиями, компетентный заместитель, имя и номера для связи которого были предоставлены Компании заблаговременно в письменной форме) (i) присутствует на Производственной базе Исполнителя в обычное рабочее время и (ii)

3.4. In addition to the Technical Representative of the Contractor, the Contractor shall appoint by written instruction one or several Contractor's representatives for the period of delivery of the Services and communicates in writing their details to the Company. As a minimum, one Contractor's representative (or, if Contractor's representative is away from Novorossiysk due a good reason, a competent authorized deputy whose name and contact numbers have been submitted to Company in advance in writing) will be (i) present at the Contractor's Operations Support Base during normal business hours and (ii) available at any other time by mobile phone and able to report to the



Смп. 11uz23/ Page 11 of 23





доступен в любое другое время по мобильной связи и имеет возможность прибыть на Производственную базу Исполнителя в течение одного часа в любое время оказания Услуг.

Contractor's Operations Support Base within one hour at any time of delivery of the Services.

- 3.5. Компания предоставит доступ к электронной системе учета работ по эксплуатации, техобслуживанию и ведению складского хозяйства (Maximo), а также проведет вводное обучение Персонала Исполнителя в качестве пользователя Maximo. Исполнитель должен выделить компетентный персонал для обучения навыкам работы в принятой в Компании электронной системе учета работ по эксплуатации, техобслуживанию и ведению складского хозяйства (Maximo) и надлежащим образом вести учет работ/готовить отчеты об оказании Услуг в разработанной системе электронного документооборота. Компания обязуется предоставить Исполнителю на Срок оказания Услуг право использования программного обеспечения принятой в Компании электронной системы учета работ по эксплуатации, техобслуживанию и ведению складского хозяйства (Maximo) в необходимом для Исполнителя количестве рабочих (пользовательских) мест; а также в период действия Договора проводить бесплатное обучение Персонала Исполнителя (в количестве, необходимом Исполнителю) работе в указанной системе. Первичное обучение Персонала Исполнителя должно быть проведено до начала Срока оказания Услуг.
- 3.5. Company shall provide access to the electronic operations, maintenance and warehousing activity tracking MAXIMO system and conduct initial training of Contractor's Personnel to MAXIMO user level. Contractor will allocate competent personnel for training in skills needed to use the Company's established electronic operations, maintenance and warehousing activity tracking system (Maximo) and will appropriately track activities/prepare reports reflecting delivery of Services in the available electronic document control system. Company shall grant to Contractor for the Term of Services the right to use the software of the Company electronic system for accounting of operation, maintenance and warehousing (Maximo) at the number of work/user stations as required by Contractor; also during within the validity of the Agreement to conduct free-of-charge training of Contractor's Personnel (the number of trainees as required by Contractor) in the operation of the above system. Initial training of Contractor's personnel shall be conducted prior to the Term of Services.
- 3.6. Исполнитель производит все выплаты своему Персоналу, включающие выплату всех видов заработной платы, страховых платежей, премий, средств на отпуск, выходных пособий, налогов других пособий в соответствии с российским законодательством или трудовыми соглашениями, а также оплату расходов по транспортировке Персонала Исполнителя от места размещения на территории РФ до места оказания Услуг и обратно.
- 3.6. Contractor will make all payouts to their Personnel including payments of all wages, insurance payments, bonuses, vacation allowance, severance pay, taxes and other subsidies provided by Russian Laws or employment contracts, and payment of transportation expenses in moving Contractor's Personnel from their accommodation location on RF territory to the Services delivery location and back.
- 3.7. Если по обоснованному мнению Компании какое-либо лицо, нанятое или принятое на работу Исполнителем, не способно выполнять свои функции в соответствии с положениями и требованиями настоящего Договора, или не выполняет условия согласно тому, как указано в Приложении № 7 к Договору, или признано некомпетентным, нечестным, неисполнительным или нетрудоспособным, то Компания имеет право потребовать, а Исполнитель после получения такого требования обеспечивает прекращение оказания Услуг таким лицом или субисполнителем по возможности в самые краткие сроки. Все расходы и затраты, понесенные при замене Персонала Исполнителя, относятся на счет Исполнителя.
- 3.7. If in Company's justified opinion, any person hired Contractor is incapable of performing their duties as prescribed by this Agreement's terms and requirements or does not meet requirements specified in Exhibit No. 7 to the Agreement, or is deemed incompetent, dishonest or unemployable Company has the right to require, while Contractor after receiving such requirement will ensure termination of delivery of Service by such person or subcontractor as soon as possible. All costs and expenses incurred to replace Contractor's Personnel shall be covered by Contractor.
- 3.8. Погрузочная /танкерная команда.
- 3.8. Loading/tanker team.



Смп. 12из23/ Page 12 of 23

3.8.1. Исполнитель должен предоставить погрузочную/танкерную команду в составе не менее четырёх человек на один танкер с необходимым оборудованием и инструментами в соответствии с Приложением № 20 к Договору.

3.8.2.Погрузочная команда должна иметь опыт, компетенцию, квалификацию и знания, соответствующие требованиям Руководства OCIMF для проведения регулярных осмотров ВПУ, обеспечения швартовки/отшвартовки к/от ВПУ, контроля погрузки по условиям настоящего Договора;

3.8.3.Погрузочная команда должна иметь опыт и знание работы с морскими шлангами при выполнении операций, относящихся к их подсоединению и отсоединению;

3.8.4.Каждая погрузочная команда должна включать двух Специалистов по швартовке и двух работников, имеющих квалификацию Такелажника.

3.8.5.Погрузочная/танкерная команда представлена следующими специалистами:

3.8.5.1.Старший Специалист по швартовке. Российский специалист.

3.8.5.2.Специалист по швартовке. Данные услуги должны включать предоставление квалифицированных, компетентных и надлежащим образом обученных специалистов по швартовке для оказания следующих услуг:

Помощь капитанам танкеров по швартовке танкеров к ВПУ и от них;

Инспектирование танкеров при высадке на борт на предмет соответствия требованиям Морского терминала;

Контроль за операциями шланговки и отшланговки морских шлангов к/от манифольдов танкера;

Управление и контроль работы флота Судов;

Координация и контроль за проведением грузовых операций на танкере в качестве ответственного представителя Морского терминала на борту судна;

Руководство операциями по ликвидации разливов нефти на начальном этапе до момента передачи функций руководителя в ШПРО. Российские специалисты.

3.8.5.3.Шланговщики (такелажники).

Предоставление шланговочных бригад в помощь команде танкера при проведении операций по шланговке и отшланговке танкера. Российские специалисты.

3.9. Водолазная команда.

3.9.1.Исполнитель должен предоставить водолазную команду в составе не менее 8 (восьми) человек вместе с необходимым водолазным оборудованием и инструментами в соответствии с Приложением № 19

3.8.1 Contractor shall provide a loading/tanker team of at least four men per tanker with necessary equipment and tools per Exhibit no. 20 to the Agreement.

3.8.2 The loading team must have experience, competence, qualification and knowledge as per the OCIMF Competence Assurance Guidelines for Mooring, Loading and Lightering Masters (CAG) to conduct regular inspections of SPM, mooring to / unmooring from SPM, monitor loading as prescribed by this Agreement;

3.8.3 The loading team must have experience and knowledge of working with marine hoses when performing tasks related to their connecting and disconnecting;

3.8.4 Each loading team must include two Mooring Specialists and two resources with Rigger qualification.

3.8.5 Loading/tanker team is made up of the following resources:

3.8.5.1 Senior Mooring Specialist. Russian resource.

3.8.5.2 Mooring Specialist. These services must include using qualified, competent and duly trained mooring specialists to provide the following services:

Assistance to tanker captains in tanker for mooring/unmooring;

Inspection of tankers with officials boarding for compliance with the Marine Terminal requirements;

Supervision of marine hose connecting to / disconnecting from tanker manifolds;

Management and control of auxiliary craft operation;

Coordination and supervision of cargo operations aboard tanker as a Marine Terminal Responsible Person Aboard;

Management of initial OSR before such management is handed over to Incident Command Center. Russian resources.

3.8.5.3 Hose connection specialists (riggers).

Provide rigger teams to assist tanker crew in connection/disconnection of tanker hoses. Russian resources.

3.9 Diving team.

3.9.1 Contractor shall provide a diving team of at least 8 men with required diving equipment and tools per Exhibit 19 to this Agreement capable of performing diving tasks using compressed





к настоящему Договору, которые способны проводить водолазные работы с использованием сжатого дыхательного воздуха на глубине до 30 метров, с использованием газовой дыхательной смеси на глубине до 65 метров. Исполнитель должен предоставить такое количество водолазов, которое обеспечит ежедневную и круглосуточную эксплуатацию и ТО ВПУ.

3.9.2. Водолазная команда должна состоять из:

3.9.2.1. Суперинтендант по ТО ВПУ – Российский или иностранный специалист. Исполнитель привлекает такое количество Суперинтендантов по ТО ВПУ, которое необходимо для обеспечения круглосуточных работ по ЭИТО ВПУ;

3.9.2.2. Заместитель Суперинтенданта по ТО ВПУ – Российский специалист.

3.9.2.3. Старший водолаз. Российский специалист.

3.9.2.4. Водолаз. Исполнитель привлекает такое количество водолазов, которое необходимо для обеспечения круглосуточных услуг по техническому обслуживанию ВПУ. Российские специалисты.

3.9.2.5. Водолаз для работ с использованием газовой смеси + Техник по обслуживанию водолазного оборудования – российский специалист. Будет привлекаться периодически для выполнения ежегодных водолазных интервенций, а также для работ по замене морских шлангов ВПУ.

3.9.2.6. Водолазы для работ с насыщенным погружением (водолазные спуски методом длительного пребывания человека под повышенным давлением газовой среды – метод ДП). Российские специалисты. Будут привлекаться периодически, в случае необходимости для проведения работ по замене подводных шлангов ВПУ и производства внеплановых и плановых крупномасштабных работ.

3.9.3. Водолазы, их водолазное снаряжение и декомпрессионная камера должны быть в постоянной готовности 24 часа в сутки, 7 дней в неделю.

3.9.4. Водолазы, их водолазное снаряжение и декомпрессионная камера должны соответствовать действующим в РФ правилам и стандартам МАМП.

3.9.5. Исполнитель должен создать водолажную службу, соответствующую нормам российского законодательства.

3.9.6. Водолазная команда Исполнителя в своем составе должна иметь специалистов из состава водолазов, аттестованных в установленном порядке на право проведения замера толщины металлических конструкций и защитных лакокрасочных покрытий (NDT), подводных осмотров и/или обеспечения технического обслуживания ВПУ Морского терминала в соответствии с международным

breathing air at depths of up to 30 m, using breathing gas mixture at depths of up to 65 m. Contractor must provide such number of divers that will ensure daily and 24/7 operation and maintenance of SPM.

3.9.2 The diving team must include:

3.9.2.1 SPM Maintenance Superintendent – Russian or foreign resource. Contractor will engage as many SPM Maintenance Superintendents as required for SPM round-the-clock M&O.

3.9.2.2 Deputy SPM Maintenance Superintendent – Russian resource.

3.9.2.3 Senior Diver. Russian resource.

3.9.2.4 Diver. Contractor will engage as many divers as required for provision of round-the-clock SPM Technical Maintenance Services. Russian resources.

3.9.2.5 Gas Mix Diver + Diving Equipment Maintenance Technician – Russian resource. To be engaged periodically for yearly diving interventions and SPM hose change-out work.

3.9.2.6 Saturation Divers (extended dives using pressurized environment). Russian resources. To be engaged periodically if required for SPM submarine hoses change-out and for large scale planned and contingent works.

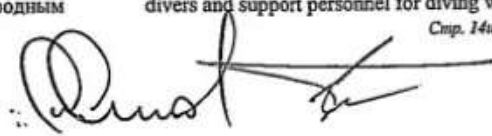
3.9.3 Divers, their diving gear and decompression chamber must be available at all times 24 hours a day, 7 days a week.

3.9.4 Divers, their diving gear and decompression chamber must meet current RF regulations and IMCA standards.

3.9.5 Contractor must create a diving unit that meets Russian legislation's requirements.

3.9.6 Contractor's diving crew shall include specialist divers duly certified for thickness measurement of metal structures and protective paintwork coatings (NDT), diving inspections, and/or Marine Terminal SPM maintenance based on the international IMCA standard and the Russian national standard/rules for classification of divers and support personnel for diving work.

Смп. 14из23/ Page 14 of 23



стандартом МАМП и российским национальным стандартом/правилами классификации водолазов и вспомогательного персонала для подводных работ. Исполнитель должен получить одобрение ABS на проведение замера толщины металлических конструкций и защитных лакокрасочных покрытий (NDT), подводных осмотров.

3.9.7 Для оказания Услуг Исполнитель должен предоставить российских водолазных специалистов, участвующих в оказании Услуг по техническому обслуживанию ВПУ, замене морских шлангов и водолазной интервенции. Исполнитель может предложить Компании на рассмотрение иностранных водолазных специалистов в случае отсутствия возможности предоставления российских специалистов.

#### 3.10. Экипажи Судов.

Экипажи судов должны соответствовать минимальным требованиям по составу экипажей в соответствии с законодательством РФ и быть достаточными для разворачивания оборудования ЛРН, установленного на Судне.

#### 3.11. Ключевой персонала Исполнителя

Кандидаты на все должности Ключевого персонала Исполнителя и указанные в настоящем пункте 3.11 («Ключевой персонал Исполнителя»), должны иметь необходимую квалификацию и достаточный (не менее 2-х лет) опыт работы в отрасли морского транспорта, и быть согласованы с Компанией:

- Менеджер по морским и техническим работам (МОММ);
- Заместитель Менеджера по морским и техническим работам (МОММ);
- Ответственный за безопасность мореплавания (ОВМ);
- Менеджер по флоту;
- Морской суперинтендант;
- Технический менеджер;
- Суперинтендант по ТО ВПУ;
- Заместитель Суперинтендант по ТО ВПУ;
- Старший Специалист по швартовке;
- Специалист по швартовке;
- Капитаны судов;
- Менеджер по ОТ, ПБ и ООС;
- Инженер по оборудованию ЛРН.

Во время работ по замене морских шлангов ВПУ:

- Менеджер проекта;
- Руководитель водолазных работ.

В случае непредоставления какого либо персонала Исполнителем, в течение более 24 часов, Компания производит оплату Исполнителю с учетом вычета, предусмотренного пунктом 5 Добавления №1 к Приложению №4 до тех пор, пока такой персонал не будет предоставлен Исполнителем.

#### 4. Предоставление техники и водолазного оборудования.

Исполнителем предоставляется:

3.9.7 For the provision of the Services, Contractor shall provide Russian divers taking part in provision of the SPM Technical Maintenance Services, replacement of marine hoses and diving intervention. Contractor may propose for Company's review foreign divers should there be no possibility to provide the Russian ones.

#### 3.10 Vessels crews.

Shall meet minimal requirements to crews composition in line with RF legislation and be sufficient for rolling-out OSR equipment installed on the Vessel.

#### 3.11 Key Personnel

All candidates for all Contractor's Key Personnel positions, and those specified in this Clause 3.11 ("Contractor's Key Personnel"), shall have necessary qualifications and sufficient (at least two (2) years) work experience in marine transport and be approved by the Company, such approval to be signed on behalf of the Company jointly by the Company's General Director and the Deputy General Director, Operations:

- Marine Operations and Maintenance Manager (МОММ);
- Maritime Safety Officer (MSO);
- Fleet Manager;
- Offshore Superintendent;
- Technical Manager;
- SPM Maintenance Superintendent;
- ;
- Senior Mooring Specialist;
- Mooring Specialist;
- Ship captains;
- HSE Manager;
- OSR Equipment Engineer.

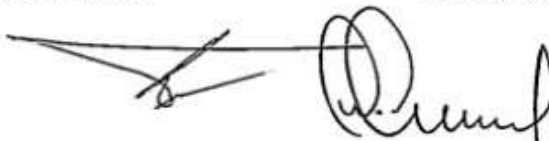
During SPM marine hose replacement operations:

- Project manager;
- Diving supervisor.

In the event of any personnel not being made available by the Contractor for more than 24 hours, the Company shall pay the Contractor, subject to the deduction provided for in paragraph 5 of Annex 1 to Exhibit 4, until such personnel have been made available by the Contractor

#### 4. Provision of gears and diving equipment.

Contractor shall provide:





#### 4.1. Грузоподъемная техника

4.1.1 Операторы техники обеспечивают круглосуточную эксплуатацию и управление техникой. Вся вспомогательная техника должна быть доставлена на Морской терминал, соответствующим образом оформлена во всех надзорных и контролирурующих органах.

4.1.2 Автокран грузоподъемностью 40-60 тонн с телескопической стрелой для работ с морскими шлангами, оборудованием ЛРН и другим оборудованием, необходимым для эксплуатации на Морском терминале.

4.1.3 Вилочный погрузчик грузоподъемностью 5 тонн (дизельный) с высотой подъема не менее 5 метров.

4.1.4 Вилочный погрузчик грузоподъемностью 1,5 тонны (электрический) с высотой подъема не менее 3 метров.

4.1.5 Оператор(ы) крана и автопогрузчика должны постоянно находиться на территории Морского терминала.

#### 4.2. Водолазное оборудование.

4.2.1 Исполнитель должен предоставить водолазное оборудование для целей оказания Услуг, включая, но не ограничиваясь:

4.2.2 Комплект водолазного оборудования для обеспечения круглосуточных водолазных работ на глубинах до 65 метров с борта многоцелевого судна.

4.2.3 Дистанционный Управляемый Подводный Аппарат (ДУПА) – 1 шт.

4.2.4 Технические характеристики ДУПА должны быть такими, чтобы обеспечить выполнение работ на глубинах до 65 метров и течении до 2 узлов.

В случае непредоставления Исполнителем техники и водолазного оборудования для целей оказания Услуг по настоящему Договору в течение более 24 часов Компания производит оплату Исполнителю с учетом вычета предусмотренного пунктом 5 Добавления №1 к приложению №4 до тех пор, пока Исполнитель не возобновит нормальное возобновление Услуг.

#### 5. Топливо, ГСМ, материалы, инструменты и оборудование

5.1 До Даты начала Срока оказания Услуг по дополнительному соглашению №10 и в течение всего срока оказания услуг Исполнитель за свой счет без дополнительных затрат для Компании обеспечивает наличие следующих инструментов и оборудования:

#### 4.1. Lifting equipment

4.1.1 Equipment and gear operator to assure round-the-clock operation and management. All support gears shall be delivered to Marine Terminal, relevantly cleared through all supervisory and regulatory authorities.

4.1.2 40-60 tonne truck crane with a telescopic jib to handle marine hoses, OSR and Marine Terminal equipment required for operation.

4.1.3 5 tonne fork lift (diesel fuel) at least 5 meter lifting height.

4.1.4 1.5 tonne fork lift (electric) at least 3 meter lifting height.

4.1.5 Crane and fork lift operators shall be permanently available at Marine Terminal area.

#### 4.2 Diving equipment

4.2.1 Contractor should provide their diving equipment for Services provision, including but not limited to:

4.2.2 Set of diving equipment and gears for round-the-clock diving in depths up to 65 meters from the multi-purpose vessel

4.2.3 Remotely controlled submersible vehicles (ROV) - 1 ea.

4.2.4 Technical parameters of ROV shall be so that to ensure works execution at depths of down to 65 meters and the current up to 2 knots.

In the event of the Contractor failing to provide machinery and diving equipment for the purpose of providing the Services under this Contract for more than 24 hours, the Company shall make payment to the Contractor, subject to the deduction provided for in paragraph 5 of Annex 1 to Exhibit 4, until the Contractor has resumed normal resumption of the Services

#### 5. Fuel, lubricants, tooling and equipment

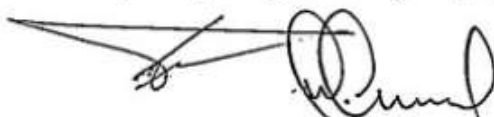
5.1 Prior to the Start Date of Services and throughout the entire term of the Amendment, the Contractor shall provide at its own expense and with no additional cost to the Company provision of the following tools and equipment:



Стр. 16 из 23 / Page 16 of 23

- 5.1.1 Водолазное снаряжение в соответствии с Приложением № 19 к Договору. 5.1.1 Diving equipment and gear in line with Exhibit 19 to the Agreement.
- 5.1.2 Четыре "Танкерные корзины" с инструментом и оборудованием для соединения плавучих рукавов ВПУ к манифольдам танкера в соответствии с Приложением № 20 к Договору. 5.1.2 Four "Tanker Baskets" with tooling and equipment for connection of floating SPM hoses to tanker manifolds in line with Exhibit 20 to the Agreement.
- 5.1.3 Инструмент и оборудование для осмотра и обслуживания ВПУ в соответствии с Приложением № 21 к Договору. 5.1.3 Tooling and equipment for examination and maintenance of SPM in line with Addendum 14 to Exhibit 1 to the Agreement.
- 5.2 Для целей оказания Услуг по Договору Исполнитель предоставляет необходимое крановое оборудование, вилочные погрузчики, необходимый автотранспорт в соответствии с требованиями Приложений № 1,3,10-21 для перевозки морских шлангов или другого оборудования ВПУ на склад, со склада и по территории склада, на причал и с причала и (или) на Судно и с него. 5.2 For the purposes of Services provision under the Agreement, Contractor shall provide the required crane equipment, fork lifts, necessary motor vehicles, pursuant to Exhibit No. 1,3,10-21 thereto, for transportation of marine hoses or other SPM equipment to, from and within warehouse, to and from berth and (or) to and from the Vessel. Company shall pay for such equipment pursuant to Addendum No. 1 to Exhibit No. 4 to the Agreement.
- 5.3 Исполнитель обеспечивает за свой счет постоянное содержание всех вышеуказанных инструментов, оборудования и автотранспорта в рабочем состоянии. 5.3 The Contractor shall ensure, at its own expense, that all of the above-listed tools, equipment and vehicles are constantly kept in operating condition.
- 5.4 Исполнитель на основании Плана закупок, на возмещаемой основе, для целей оказания Услуг по Договору закупает запасные части, расходные материалы, инвентарь, оборудование, специализированный инструмент многократного использования, топливо и ГСМ для Судов, за исключением позиций, указанных в Приложениях № 20, 21 к Договору. 5.4 For the purposes of Services provision under the Agreement, Contractor shall procure spare parts, consumables, accessories, equipment, special tools for multiple use, fuel and lubricants for Vessels, on a reimbursable basis based on the Purchase Plan, except for the positions in Exhibits 20, 21 to Contract.
- 5.4.1. В перечень запасных частей и расходных материалов включается, не ограничиваясь: смазка ВПУ, талкаж, краска и консистентная смазка, инструмент для ВПУ, цепи, стопоры, буксирные тросы, тросы и подъемные канаты, материалы для технического обслуживания ВПУ, замены морских шлангов, расходные материалы для оборудования ЛРН, защитные покрытия шлангов для хранения на берегу, аксессуары для морских шлангов (замковые кулачковые соединения, поворотные задвижки, подъемные и поддерживающие цепи, шпильки с гайками, прокладки, сигнальные огни плавучих шлангов, фланцевые заглушки). 5.4.1 The list of spares and consumables shall include, but not be limited to: SPM lubricants, rigging, paint and grease, SPM, all mooring equipment (mooring wire ropes, moving chains and connecting links), chains, grips, towlines, lines and hoisting ropes, materials for SPM maintenance and marine hose replacement, consumables for OSR equipment, protective covers of hoses for onshore storage, accessories for marine hoses (cam lock joints, rotary valves, hoisting and support chains, studs with nuts, gaskets, signal lights of floating hoses, blind flanges.).
- 5.5. План закупок подготавливается Исполнителем ежегодно по форме Компании и согласовывается с Компанией. План закупок на каждый последующий год оказания Услуг направляется на утверждение Компании до 1 августа текущего года. Компания рассматривает направленный План закупок, выделяет позиции, закупаемые Компанией и Исполнителем. 5.5 The Purchase Plan shall be developed by the Contractor annually as per the Company form and shall be approved by the Company. The Purchase Plan for each subsequent year of Services provision shall be sent to the Company for approval by the 1<sup>st</sup> of August of the current year. The Company shall review the submitted Purchase Plan, indicating Contractor-purchased and Contractor-purchased items.
- Все позиции, закупаемые Исполнителем, согласно утвержденному Компанией Плану закупок не подлежат дополнительному согласованию Компанией. В случае необходимости План закупок корректируется All Contractor-purchased items under the Purchase Plan shall not be subject to prior approval by Company. If necessary, the Purchase Plan shall be revised by the Contractor with subsequent approval by Company.

Стр. 17 из 23 / Page 17 of 23





Исполнителем с последующим согласованием Компанией. Исполнитель несет ответственность за корректное, своевременное предоставление в Компанию Плана закупок с указанием всех требуемых для целей оказания услуг материалов, запасных частей, инвентаря, оборудования и специализированного инструмента в целях недопущения задержек и упущений в оказании Услуг по Договору.

Для целей таких закупок Исполнитель (i) запрашивает по меньшей мере три альтернативных коммерческих предложения, подтверждающих среднерыночный уровень и конкурентоспособность цены на приобретаемые Исполнителем материалы и представляет такие предложения на согласование Компании, либо (ii) заручается предварительным письменным согласием Компании на привлечение безальтернативного поставщика при невозможности предоставить три коммерческих предложения.

Для каждой отдельной закупки устанавливается фактическая стоимостькупаемых Расходных материалов, Оборудования и инвентаря, включающая документально подтвержденные затраты Исполнителя на приобретение, транспортировку, хранение и прочие затраты, относящиеся к приобретению данного имущества. Расходы на приобретение Исполнителем материалов возмещаются Компанией в соответствии с Приложением № 4 к Договору и Добавлениями № 1 к нему по принципу «Затраты плюс 10%».

5.6. По мере использования Расходных материалов их стоимость возмещается Исполнителю в соответствии с Приложением №4 и Добавлением № 1 к нему.

5.7. Если Дополнительным соглашением или иным соглашением предусмотрена передача Исполнителем Оборудования и инвентаря на склад Компании, то Исполнитель передает такое Оборудование и инвентарь на склад Компании на основании товарной накладной и счета-фактуры. Исполнитель одновременно с передачей Оборудования и инвентаря передает Компании все документы, необходимые для учета приобретенного Оборудования и инвентаря Компанией.

5.8. Компания оставляет за собой право самостоятельного обеспечения закупки материалов, указанных в ст. 5.4. Приложения № 1, при условии заблаговременного уведомления Исполнителя в письменном виде.

5.9. Передача Оборудования и инвентаря Компанией Исполнителю производится на основании акта приемки-передачи. Исполнитель информирует Компанию об обнаруженной недостатке или

Contractor shall fully liable for proper, timely submission of the Purchase Plan to the Company with specification of all materials, spares, accessories, equipment and special tools required for provision of Services under the Agreement, in order to avoid any delays or omissions in provision of Services under the Agreement.

For the purpose of such purchases, the Contractor shall (i) request at least three alternative commercial offers confirming the average market level and competitiveness of prices for Contractor-supplied materials and shall present such offers upon Company's request, or (ii) secure the Company's tentative written consent to engage a sole source supplier, if it is impossible to provide three commercial offers.


The actual cost of Consumables, Equipment and accessories purchased shall be determined for each individual purchase, including the Contractor's confirmed purchase, transportation, storage and other costs associated with the purchase of the assets. The Contractor's material purchase costs shall be reimbursed by the Company as per Exhibit 4 to the Agreement and Addendum #1 thereto on the Cost plus 10% basis.

5.6 As the Consumables are progressively used, their cost shall be reimbursed to the Contractor in accordance with Exhibit 4 and Addendum 1 thereto.

5.7 If the Amendment or another agreement provides for the Contractor's transfer Equipment and accessories into the Company's warehouse, the Contractor shall transfer such Equipment and accessories to the Company's warehouse based on a consignment note and a tax invoice. While transferring the Equipment and accessories, the Contractor shall hand over to the Company all documents necessary for the Company's to account for the Equipment and accessories purchased.

5.8 The Company shall reserve the right to handle on its own the purchase of the materials specified in clause 5.4 of Exhibit 1, subject to a timely written notice to the Contractor.

5.9 Transfer of the Equipment and accessories by Company to Contractor shall be performed on the basis of a Delivery/Acceptance Act. Contractor shall inform Company about detected shortage or defects.



Стр. 18 из 23 / Page 18 of 23

дефектах. После подписания Сторонами акта приемки-передачи Оборудования и инвентаря Исполнитель должным образом обеспечивает сохранность имущества, предоставленного Компанией, в соответствии со статьей 10 Договора. После прекращения действия Договора или в случае его расторжения Исполнитель обязуется вернуть имущество Компании по акту приемки-передачи.

After the Parties sign the Delivery/Acceptance Act for equipment and accessories, Contractor shall duly ensure safety of such property provided by Company as per Article 10 of the Agreement. Upon expiry or termination of the Agreement, Contractor shall return such property to Company under a Delivery/Acceptance Act.

5.10 После передачи Компанией Исполнителю Расходных материалов, приобретаемых Компанией самостоятельно в соответствии с п. 5.8. Приложения № 1 к Договору, Оборудования и инвентаря, указанного в пункте 5.4 Приложения № 1 к Договору, в соответствии с требованиями Приложения № 9 к Договору, данные Расходные материалы, Оборудование и инвентарь приобретают статус Давальческих материалов.

5.10 After transfer by Company to Contractor of Consumables purchased by Company itself as per clause 5.8 Exhibit 1 to the Agreement, Equipment and accessories specified in clause 5.4, Exhibit 1 to the Agreement, following requirements set in Exhibit No.9 to the Agreement, the Equipment and accessories shall receive the status of Company-provided materials.

5.11 Исполнитель принимает и отчитывается за Давальческие материалы в соответствии с утвержденной «Процедурой учета и отчетности по давальческому материалу от КТК» (Приложение № 9 к Договору).

5.11 Contractor shall accept and give an account of the Company-provided materials in accordance with the approved CPC Provided Materials Accounting and Reporting Procedure (Exhibit No. 9 to the Agreement).

5.12. По запросу Компании Исполнитель на возмещаемой основе по принципу «Затраты плюс 10%» закупает и передает Компании Оборудование и инвентарь, не входящие в План закупок, а также закупает техническую литературу по Э и ТО ВПУ, ЛРН, ПБ, ПАСФ и другую необходимую техническую литературу для эксплуатации Морского терминала.

5.12 Upon the Company's request, the Contractor shall, on a reimbursable Cost Plus 10% basis, purchase and transfer to the Company Equipment and accessories not included in the Purchase Plan, except for those specified in Addenda 13 and 14 to Exhibit 1 to the Agreement, and also purchase technical literature related to SPM O&M, OSP, FS, PERU and other technical literature necessary for operation of the Marine Terminal.

## 6. Береговые объекты и управление. Производственная база Исполнителя

## 6. Shore Facilities and management. Contractor's operations support base

6.1 Компания исключительно в целях оказания Услуг только Компании (и ни в каких других целях) на период действия Договора предоставляет Исполнителю помещение, в котором находятся представители Исполнителя, сотрудники, осуществляющие оказание Услуг. Помещение располагается по адресу, РФ, Краснодарский край, 353900, г. Новороссийск, территория Приморский округ, Морской терминал. Этот объект в дальнейшем именуется «Производственная база Исполнителя». Компания не возражает против регистрации обособленного подразделения Исполнителя по адресу указанному в настоящем пункте и использования Исполнителем, указанного в настоящем пункте помещения, для целей осуществления связи с Исполнителем.

6.1 Exclusively for the purpose of providing Services to Company only (and not for any other purposes), Company shall provide premises to Contractor for the Agreement term where the Contractor's representatives, employees engaged in provision of the Services, will be located. The Premises are located at the following address: RF, Krasnodar Krai, 353900, Novorossiysk, Primorsky Okrug Territory, Marine Terminal. This facility will be subsequently referred to as the "Contractor's Operations Support Base". The Company does not object to the Contractor's registering a stand-alone subdivision at the address specified in this clause and the Contractor's using the premises mentioned in this clause for the purpose of communication with the Contractor.

6.2 Передача Исполнителю Производственной базы Исполнителя не влечет за собой перехода права собственности на нее к Исполнителю.

6.2 The transfer of the Contractor's Operations Support Base to the Contractor shall not entail the premises title transfer to the Contractor.

6.3 Исполнитель всегда обеспечивает доступность ответственного лица на Производственной базе

6.3 Contractor shall always ensure accessibility of a person in charge at the Contractor's Operations

Смп. 19и23/ Page 19 of 23





Исполнителя, постоянно готового осуществлять управление, надзор и контроль за Производственной базой Исполнителя и Услугами, выполняемыми по настоящему Договору, а также поддерживать необходимое взаимодействие с Компанией.

Support Base, permanently ready to manage, supervise and control the Contractor's Operations Support Base and Services provided under this Agreement, and maintain necessary liaison with Company.

6.4 Производственная база Исполнителя, включая административное помещение и хранящийся на ней материал, принадлежащий Компании, должны быть доступны для осмотра Компанией в любое время.

6.4. The Contractor's Operations Support Base, including the administrative premise and the Company-owned materials stored there, shall be accessible for the Company's inspection at any time.

6.5 Исполнитель должен обеспечить противопожарный и экологический режим на Производственной базе Исполнителя, а также в производственно-складском здании, временных помещениях, прилегающей территории вдоль береговой полосы и причале для Судов.

6.5. Contractor shall support fire safety and environmental arrangements at the Contractor's Operations Support Base, and in the industrial warehouse, temporary premises, adjacent territory along the shore line and berth for the Vessels.

6.6 Исполнитель за собственный счет обеспечивает:

- Организацию рабочих мест для своих сотрудников;
  - Работу Производственной базы Исполнителя, а также выполнение административных функций, связанных с предоставлением Услуг, в том числе включая оплату телефона, телекса, лицензии на телефакс, канцелярских принадлежностей, почтовых услуг, другой аппаратуры связи, а также ведение учета предоставляемых Услуг, в том числе включая протоколы осмотров и проведения работ по техобслуживанию ВПУ;
  - Исполнитель обеспечивает соблюдение Персоналом Исполнителя на Производственной базе Исполнителя и других помещениях, предоставленных ему в целях оказания Услуг, правил пожарной безопасности. В случае несоблюдения Исполнителем указанного обязательства, Исполнитель возмещает Компании убытки, причиненные Компании неисполнением указанного обязательства, в полном объеме;
  - Поставку необходимых транспортных средств и оплату расходов на их эксплуатацию для нужд сотрудников Исполнителя.
- Исполнитель обеспечивает эксплуатационный ремонт элементов Производственной базы Исполнителя, не относящихся к несущей конструкции (двери, окна, кондиционеры и т.д.). Капитальный ремонт зданий, сооружений и инженерных сетей обеспечивается Компанией.

6.6. Contractor shall provide the following at its own cost:

- Provision of staff workplaces;
- The Contractor's Operations Support Base functioning and performance of administrative functions related to provision of Services, including payment of telephone, telex, license for telefax, stationary, postal services, other communication means and keeping records of provided Services, including Protocols of the SPM inspections and maintenance, as well as any other reports to be submitted at the Company's request;
- Contractor shall ensure that the Contractor's Personnel follows the fire safety rules at the Contractor's Operations Support Base and other premises, provided for the purpose of rendering Services. In the event of the Contractor's noncompliance with the aforesaid obligation, the Contractor shall reimburse the Company for the losses inflicted on the Company as a result of noncompliance with the aforesaid obligation in full;
- Supply of necessary motor vehicles and payment of their operation costs for the Contractor's employees' needs.

Contractor shall ensure operation repair of the components of the Contractor's Operations Support Base, which are not part of the supporting framework (doors, windows, air conditioning units, etc.). Major repair of buildings, structures and utility lines shall be provided by Company.

## 7. Обязательства Компании

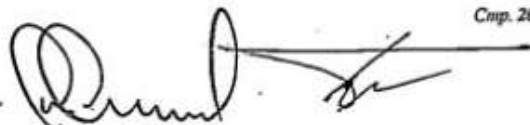
## 7. Company's obligations

7.1. Компания за свой счет обеспечивает:

7.1 Company shall provide the following at its own cost:

- Назначение Технического(их) представителя(ей) Компании.
- Расчеты с Исполнителем в соответствии Приложением № 4 и Дополнением №1 к Приложению №4 к Договору.
- Предоставление Технических руководящих документов Компании (и всех их обновленных редакций), необходимых для оказания Исполнителем Услуг.

- Appointment of one or several Technical Representatives of the Company.
- Settlements with the Contractor as per Exhibit No. 4 to the Agreement.
- Provision of the Company's Technical regulatory documents (and all their updated versions) required for provision of Services by the Contractor.



Стр. 20 из 23 / Page 20 of 23

- Предоставление Давальческих материалов в соответствии с п 5.10 Приложения № 1 к Договору.
- Возмещение затрат по мере использования Расходных материалов в соответствии с п 5.6 Приложения № 1 к Договору.
- Береговое электропитание для Судов, использование которых предусматривается Договором. Пресную техническую воду, использование которой предусматривается Договором по предварительному письменному запросу Исполнителя.
- 7.2 На период действия настоящего Договора безвозмездно предоставить полностью доступный и безопасный причал для Судов (гавань вспомогательных судов Морского терминала КТК-Р), где они могут швартоваться и оставаться на плаву.
- 7.3 Компания обеспечивает Исполнителя средствами связи, необходимыми для оказания Услуг и работающими в частотном диапазоне, на который Компания имеет соответствующее разрешение, полученное в соответствии с российским законодательством. Средства связи передаются по акту приема-передачи согласно статье 10.7 Договора.
- Место оказания Услуг: Морской терминал, территория Приморский округ, Новороссийск, Краснодарский край.
8. Исполнитель должен предоставить как минимум следующие виды отчетов по форме, предварительно согласованной с Компанией:
- 8.1 Ежедневный отчет об оказанных Услугах по эксплуатации и техническому обслуживанию ВПУ с планом оказания на следующий день Услуг по эксплуатации и техническому обслуживанию ВПУ;
- 8.2 Ежемесячный отчет об оказанных Услугах по эксплуатации и техническому обслуживанию ВПУ, а также информацию о запланированных Услугах по эксплуатации и техническому обслуживанию ВПУ на ближайший месяц и прогнозируемом объеме Услуг по эксплуатации и техническому обслуживанию ВПУ на двенадцать месяцев.
- 8.3 Отчет о проведении крупномасштабных работ по эксплуатации и ТО ВПУ.
- 8.4 Отчеты о выявленных дефектах и поломках.
9. Услуги по ЛРН, ПАСФ, обеспечению Противопожарной безопасности
- 9.1 Услуги по ЛРН, ПАСФ, Противопожарной безопасности морских объектов оказываются в соответствии с условиями, содержащимися в настоящем Приложении № 1 и № 3 к Договору.
- Provision of the Company-provided materials as per clause 5.10, Exhibit No.1 to the Agreement.
- Cost reimbursement as Consumables are progressively used as per clause 5.6, Exhibit No.1 to the Agreement.
- Onshore power for the Vessels, the use of which is envisaged by the Agreement. Fresh process water, the use of which is envisaged in the Agreement at the Contractor's written request in advance.
- 7.2. For the current Agreement term, provide fully accessible and safe berth for the Vessels (Small Boat Shelter of CPC-R Marine Terminal) where they can take up the berth and stay afloat.
- 7.3 Company shall supply Contractor with communication facilities required for provision of Services and operating within the frequencies, for which Company has a relevant permit received pursuant to the Russian Laws. The communication facilities shall be transferred under the Delivery/Acceptance Act pursuant to Clause 10.7 of the Agreement.
- Services location: RF, Krasnodar Krai, Novorossiysk, Primorsky Okrug Territory, Marine Terminal.
8. The Contractor shall provide at least the following types of reports in accordance with the form agreed upon with the Company in advance:
- 8.1 A daily report the SPM Operation and Technical Maintenance Services with the SPM Operation and a Technical Maintenance Services plan for the following day;
- 8.2 A monthly report on the SPM Operation and Technical Maintenance Services provided as well as information on the coming month's planned SPM Operation and Technical Maintenance Services and forecasted twelve month SPM Operation and Technical Maintenance Services plan.
- 8.3 A report on large-scale SPM operation and maintenance work.
- 8.4 Deficiency report.
9. OSR, PERU, Fire Safety, Services
- 9.1 Services on OSR, PERU, Fire Safety of the Marine Facilities shall be provided in compliance with provisions set in Exhibit No.1 and No.3 to the Agreement.



Стр. 21 из 23 / Page 21 of 23





- |   |  |
|---|--|
| 10. Услуги оказываются в соответствии со следующими требованиями, с учетом их изменений и дополнений:   | 10. The Services shall be provided in accordance with the following regulations, as amended:   |
| 10.1 ВРД 52.10.2015* Том 1;   | 10.1 VRD 52.10.2015* Volume 1;   |
| 10.2 ВРД 52.12.2013* Том 2;   | 10.2 VRD 52.12.2013* Volume 2;   |
| 10.3 Оперативный план пожаротушения выносных причальных устройств Морского терминала ЗАО «КТК-Р»;   | 10.3 CPC-R Marine Terminal SPM Firefighting Plan;  |
| 10.4 Схема ГВС на МТ АО «КТК-Р»;  | 10.4 CPC-R MT SBS schematic map;   |
| 10.5 План по предупреждению и ликвидации разливов нефти и нефтепродуктов на Морском терминале;  | 10.5 Marine Terminal Emergency Oil Spill Prevention and Response Plan;   |
| Исполнитель настоящим подтверждает получение документов от Компании, указанных в пунктах 10.1 – 10.5 настоящего Приложения №1, и обязуется руководствоваться ими в своей деятельности.                  | The Contractor hereby confirms the receipt of the documents specified in Clauses 10.1-10.5 of this Exhibit No. 1 from the Company and commits to be guided by those document in its business activities. |
| 10.6 Обязательные распоряжения по морскому порту Новороссийск;  | 10.6 Mandatory resolutions on the Maritime Port of Novorossiysk;   |
| 10.7 Федеральный закон «О промышленной безопасности опасных производственных объектов» от 21.07.1997 № 116-ФЗ;  | 10.7 Federal Law #116-FZ "On Industrial Safety of Hazardous Industrial Facilities" dd. 21.07.1997;   |
| 10.8 Федеральный закон «Об аварийно-спасательных службах и статусе спасателей» от 22.08.1995 № 151-ФЗ;  | 10.8 Federal Law No.151-FZ of 22.08.1995 "On Emergency Response and Rescue Services and Rescuer Status";   |
| 10.9 Постановление Правительства РФ «О порядке организации мероприятий по предупреждению и ликвидации разливов нефти и нефтепродуктов на территории Российской Федерации» от 15.04.2002 № 240;          | 10.9 The RF Government's Resolution #240 of 15.04.2002 "On the Procedure for Organizing Actions to Prevent and Respond to Spills of Oil and Oil Products in The Russian Federation".                     |
| 10.10 Постановление Правительства РФ от 21.08.2000 N 613 "О неотложных мерах по предупреждению и ликвидации аварийных разливов нефти и нефтепродуктов";   | 10.10 The RF Government's Resolution #613 of 21.08.2000 "On Immediate Actions to Prevent and Respond to Crude Oil and Petroleum Products Spills";  |
| 10.11 Постановление Правительства РФ от 30.12.2003 № 794 «О единой государственной системе предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций»;  | 10.11 The RF Government's Resolution #794 of 30.12.2003 "On the Unified State Emergency Prevention and Response System";   |
| 10.12 Приказ МЧС России «Об утверждении Правил разработки и согласования планов по предупреждению и ликвидации разливов нефти и нефтепродуктов на территории Российской Федерации» от 28.12.2004 № 621. | 10.12 Russia Emercom Resolution No.621 of 28.12.2004 "Rules of Development and Approval of Oil Spill Response Plans in the Russian Federation".  |
| 11 Ежемесячно Исполнитель направляет Компании акт сдачи-приемки оказанных Услуг с приложением следующих, согласованных Сторонами, документов:   | 11. The Contractor shall submit monthly to the Company a Services Delivery/Acceptance Act with the following documents attached:   |
| 11.1 Таблица учёта рабочего времени сил и средств Исполнителя, предоставляемых по условиям существующего Договора;  | 11.1. Contractor's Personnel and Equipment time sheets,  |



Стр. 22 из 23 / Page 22 of 23

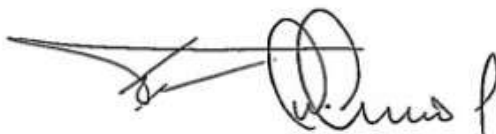
11.2 Ведомость отсутствующих ресурсов.

11.2 Contractor's Vessels time sheets,

ПОДПИСИ СТОРОН/ SIGNATURES OF THE PARTIES

CONTRACTOR// ИСПОЛНИТЕЛЬ  
Transneft-Service, LLC / ООО «Транснефть-Сервис»  
  
Fedotov Roman V. / Федотов Р.В.  
General Director / Генеральный директор  


COMPANY// КОМПАНИЯ  
CPC-R / АО «КТК-Р»  
  
N.N. Gorbunov/Н.Н. Горбунь  
General Director/Генеральный директор  
  
Shmakov V.A./Шмаков В.А.  
General Manager, Operations/Генеральный менеджер по эксплуатации



Стр. 23 из 23 / Page 23 of 23





Приложение № 3 к Договору №R-OD-13-0208 от 29.11.2013 г.

(Приложение №3 к Дополнительному соглашению № 10 от «14» 01 2021 г.  
к Договору №R-OD-13-0208 от 29.11.2013)

Exhibit 3 to Contract R-OD-13-0208 of 29.11.2013  
(Exhibit 3 to Amendment 10 of 14.01. 2021 to Contract R-OD-13-0208 of 29.11.2013)

**Услуги по ликвидации разливов нефти и  
техническое обслуживание оборудования  
для ЛРН. ПАСФ. Обеспечение пожарной  
безопасности морских объектов.**

**Oil Spill Response and OSR Equipment  
Maintenance Services. PERU. Marine  
Facilities Fire Safety**

Морской терминал имеет действующий План по предупреждению и ликвидации разливов нефти и нефтепродуктов на Морском терминале (далее также – «План ПЛРН»). Оборудование ЛРН должно быть расположено на Судах и объектах Морского терминала постоянно, чтобы обеспечить постоянную готовность по ЛРН.

Marine Terminal has the current Marine Terminal Oil Spill Response Plan (hereinafter also - the "OSR Plan"). The OSR equipment shall be aboard the Vessels at all times to ensure constant OSR readiness.

Компания передает актуальную редакцию Плана ПЛРН, Оперативного плана пожаротушения Исполнителю до Даты начала Срока оказания Услуг. Исполнитель обязуется оказать Компании услуги по ЛРН, ПАСФ, ПБ на море и береговой полосе в зоне ответственности Морского терминала в соответствии с действующим законодательством РФ и Планом ПЛРН, оперативным планом пожаротушения.

Company shall hand over to Contractor the current version of the OSR and Firefighting Plans before the Start Date of Services.

Contractor undertakes to render Company the oil spill response (OSR), professional emergency response unit (PERU) and fire safety (FS) services offshore and on the shoreline in the operational zone of the Marine Terminal in accordance with the effective RF legislation, OSR Plan and Firefighting Plan.

**1.1. Услуги по ЛРН, ПАСФ, ПБ.**

**1.1. OSR, PERU and FS services.**

1.1.1. обеспечение аварийно-спасательной готовности сил и средств Исполнителя к локализации и ликвидации чрезвычайных ситуаций, связанных с разливами нефти и нефтепродуктов в зоне действия Плана ПЛРН;

1.1.1. Ensure the Contractor's OSR personnel and equipment are ready for containment and response to emergencies related to oil and petroleum product spills in the OSR Plan zone;

1.1.2. контроль за готовностью Морского терминала к проведению работ по локализации и ликвидации разливов нефти в районе эксплуатационной ответственности Морского терминала. Патрулирование и мониторинг акватории Морского терминала (район № 670) на предмет обнаружения разливов нефти;

1.1.2. Control over readiness of the Marine Terminal to carry out oil spill response activities in the operational zone of the Marine Terminal. Patrol and monitor of the Marine Terminal water area (Area 670) for oil spills;

1.1.3. организация, управление и практическое осуществление операций по локализации и ликвидации разливов нефти и нефтепродуктов в соответствии с Планом ПЛРН;

1.1.3. Organize, manage and implement the oil and petroleum products spill containment and response operations as per the OSR Plan;

1.1.4. для целей несения аварийно-спасательной готовности и проведения работ по локализации и ликвидации разливов нефти в соответствии с Планом ПЛРН Исполнитель использует силы и средства, указанные в Приложениях № 16,17 к Договору;

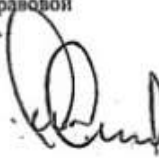
1.1.4. Contractor shall use the personnel and equipment specified in Exhibits 16,17 to the Agreement for the purposes of emergency response readiness and oil spill response activities in accordance with the OSR Plan;



Стр. 1 из 8 / Page 1 of 8



- 1.1.5. обеспечение противопожарных сил и средств (минимум класс FF3WS (по классификации РМРС), включая объемное пенотушение, для борьбы с пожарами, которые могут произойти на ВПУ или на борту танкера в соответствии с Оперативным планом пожаротушения ВПУ;
- 1.1.5. Provide firefighting personnel and equipment (of at least class FF3WS as per the RMRS Classification), including space-filling foaming to suppress fires which may break out on SPM's or aboard a tanker as per the SPM Firefighting Plan;
- 1.1.6. предоставляемое Исполнителем оборудование для ЛРН на море и защите береговой полосы по своим техническим характеристикам должно соответствовать расчетным требованиям Плана ЛРН;
- 1.1.6. Specifications of the offshore and shoreline OSR equipment provided by Contractor shall meet the OSR Plan design requirements;
- 1.1.7. Исполнитель собственными силами обеспечивает очистку, ремонт любого оборудования для борьбы с последствиями загрязнения нефтью, указанного в Приложении № 16 к Договору, и Судов, которое частично или полностью вышло из строя во время учений или работ по ликвидации последствий загрязнения нефтью. Очистка оборудования и Судов производится Исполнителем на своих площадках или объектах и технологических площадках Морского терминала, по согласованию с Компанией.  
Условия настоящего пункта не применяются в случае выхода из строя оборудования, указанного в Приложении № 16 к Договору, вследствие его Естественного износа, а также вследствие наступления обстоятельств непреодолимой силы.
- 1.1.7. Contractor shall ensure cleaning, repair and/or replacement of any piece of OSR equipment specified in Exhibit 16 to the Agreement and any Vessels that have partially or completely failed in the course of OSR drills or oil spill response activities using its own resources. Contractor shall do the cleaning of the equipment and Vessels on Contractor sites or Marine Terminal premises and process sites subject to Company approval;
- This item does not apply to the failure of the equipment listed in Exhibit 16 to the Agreement as a result of its natural wear and force majeure.
- 1.1.8. Организация, проведение обучения и аттестация персонала/группы аварийного реагирования методам ликвидации разливов нефти. Организация и проведение ежемесячных обучений и тренировок, подготовка учений в соответствии с Планом ЛРН. Участие в подготовке и проведении ежегодных комплексных учений с привлечением сил и средств в соответствии с Планом ЛРН и требованием Компании в рамках функциональных обязанностей ПАСФ. Годовые и ежемесячные планы тренировок с привлечением сил и средств по ЛРН должны быть подготовлены Исполнителем и переданы не менее чем за 30 (тридцать) календарных дней до даты проведения тренировок для согласования и утверждения Компанией и контролирующими органами;
- 1.1.8. Arrange trainings, train and certify the personnel / OSR team in oil spill response methods. Arrange and deliver monthly trainings and exercises; prepare drills in accordance with the OSR Plan. Participate in preparation and conduct of annual comprehensive drills engaging the resources as per the OSR Plan and Company requirements within the PERU functional responsibilities. Contractor shall develop and submit the annual and monthly drill plans specifying engagement of the OSR personnel and equipment for Company's and regulatory authorities' review and approval at least thirty (30) calendar days before the drill date;
- 1.1.9. Организация и проведение Исполнителем ежеквартальных комплексных проверок состояния оборудования ЛРН, указанного в Приложениях № 16, 17 к Договору с привлечением представителей Компании и предоставлением Компанией акта проверки состояния оборудования ЛРН;
- 1.1.9. Contractor shall arrange and carry out quarterly comprehensive inspections of the OSR equipment specified in Exhibits 16, 17 to the Agreement with the involvement of Company representatives and submit OSR Equipment Inspection Acts to Company;
- 1.1.10. Исполнитель оказывает содействие Компании при взаимодействии с местными, региональными и федеральными органами исполнительной власти по вопросам ЛРН. Консультирование и обеспечение правовой поддержки Компании по вопросам ЛРН.
- 1.1.10. Contractor shall support Company in liaison with the local, regional and federal authorities in OSR matters. Consults and provides legal support to Company in OSR matters;



Стр.2 из 8/Page 2of8





1.2. Порядок оказания Услуг по ЛПРН, ПАСФ, ПБ.

1.2. OSR, PERU and FS Services Procedure

1.2.1. Исполнитель гарантирует, что он имеет Необходимые разрешения (включая лицензии, свидетельства об аттестации аварийно-спасательного формирования на право ведения аварийно-спасательных работ и др.) в соответствии со всеми нормативными правовыми актами Российской Федерации, а также международными конвенциями для выполнения принятых на себя обязательств по Договору. Любые изменения в Российском законодательстве в отношении Необходимых разрешений должны быть своевременно отслежены и выполнены Исполнителем без дополнительных расходов для Компании.

1.2.1. Contractor guarantees that it has all the Required Permits (including professional emergency response unit licenses and certificates, etc.) in compliance with all Russian statutory acts and international conventions to undertake the obligations under the Agreement. At no expense to Company, Contractor shall keep abreast of and timely implement any changes in the RF legislation in respect of the Required Permits;

1.2.2. Исполнитель обязуется предоставить Компании обновленное Свидетельство ПАСФ не позднее чем за 15 (пятнадцать) календарных дней до завершения срока действия действующего Свидетельства ПАСФ.

1.2.2. Contractor undertakes to submit to Company a renewed PERU certificate at least fifteen (15) calendar days before the current PERU certificate expires.

1.2.3. Исполнитель обязан представить документы, подтверждающие достаточное количество сил и средств, личного состава для выполнения Услуг. В целях оказания Услуг по Договору Исполнителем могут использоваться собственные силы и средства, а также после получения предварительного одобрения Компании силы и средства сторонних организаций, привлекаемых по отдельным договорам. При этом ответственность за действие сил и средств сторонних организаций в рамках Договора несет Исполнитель.

1.2.3. Contractor shall submit documents confirming that Contractor has sufficient personnel and equipment to render the Services. For the purposes of the Services, Contractor may engage its own resources and subcontract third party resources subject to preliminary approval by Company. Meanwhile, Contractor shall bear the responsibility for performance of the third party.

1.2.4. Исполнитель обязан обеспечить необходимое количество сил и средств, предоставить квалифицированный и опытный персонал для предоставления Услуг в соответствии с требованиями действующего законодательства РФ, Плана ЛПРН и настоящего Договора.

1.2.4. Contractor shall provide the required number of qualified and experienced personnel and equipment for the Services in accordance of the effective RF legislation, OSR Plan and this Agreement.

1.2.5. Исполнитель обеспечивает, чтобы Суда были в мореходном состоянии и могли быть использованы для предоставления Услуг по Договору. Суда должны быть оснащены всеми необходимыми навигационными средствами и радионавигационными средствами, включая приемопередатчики автоматической идентификационной системы (АИС), а также должны соответствовать всем требованиям российского законодательства в части, применимой к Судам. Требование об оснащенности АИС не является обязательным для жестких надувных лодок.

1.2.5. Contractor shall keep all the Vessels seaworthy and ready for the Services under the Agreement. The Vessels shall be fitted with all necessary navigational aids and radio-navigation equipment, including transceivers of Automated Identification System (AIS) and shall comply with the Russian legislation requirements as relates to the Vessels. The AIS requirement is not mandatory for rigid inflatable boats.

1.2.6. Исполнитель за свой счет поддерживает Суда в их классе в соответствии с требованиями в отношении судов, согласно требованиям соответствующего классификационного общества. Исполнитель должен получать и сохранять в силе все Необходимые разрешения,

1.2.6. Contractor shall support the class of the Vessels in accordance with the requirements of the respective classification society at its own expense. Contractor shall obtain and maintain all the Required Permits applicable to the Vessels' type and/or the navigation area provided for by the Agreement.



Стр.3 из 8/ Page 3 of 8



применимые к Судам в соответствии с типом использования и/или местом использования Судов, предусмотренными Договором.

1.2.7. Суда должны быть постоянно готовы к осмотру, производимому Компанией, без создания эксплуатационных ограничений и препятствий для их готовности. Исполнитель обязан по первому требованию Компании предоставить регистровые и судовые документы.

1.2.8. В режиме повседневной деятельности Исполнитель обеспечивает присутствие дежурного руководителя ПАСФ, а также аттестованных спасателей ПАСФ в количестве 10 человек, которые должны находиться на Морском терминале 24 часа в сутки 7 дней в неделю для несения аварийно-спасательной готовности АСФ, организации аварийного реагирования и проведения работ по ЛРН в соответствии с Планом ПЛРН. В случае угрозы или возникновения чрезвычайной ситуации, связанной с разливом нефти и нефтепродуктов, дежурный руководитель ПАСФ принимает на себя функции руководителя работ по ЛРН на месте до момента сбора штаба руководства операций по ЛРН Морского терминала.

1.2.9. Исполнитель обязан обеспечить не менее 100 (ста) обученных и аттестованных спасателей для работ по ЛРН на береговой полосе. Этот персонал должен быть доступен для тренировок и практических ежемесячных занятий по ЛРН на Морском терминале. В случае чрезвычайной ситуации, Исполнитель обязан обеспечить прибытие этого персонала на Морской терминал в соответствии со следующим графиком:  
первые 20 спасателей – 2 часа с момента поступления информации о разливе нефти или нефтепродуктов в зоне действия Плана ПЛРН,  
следующие 20 спасателей – 6 часов с момента поступления информации о разливе нефти или нефтепродуктов в зоне действия Плана ПЛРН,  
следующие 40 спасателей – 8 часов с момента поступления информации о разливе нефти или нефтепродуктов в зоне действия Плана ПЛРН  
следующие 20 спасателей – 10 часов с момента поступления информации о разливе нефти или нефтепродуктов в зоне действия Плана ПЛРН.

1.2.10. Исполнитель организует и проводит тренировки своего персонала и персонала, привлекаемого со стороны субисполнителя в целях оказания услуг по Договору. Годовые и месячные планы-графики учебно-тренировочных занятий (УТЗ), тренировки и учений готовятся и предоставляются Исполнителем на согласование Компании не менее чем за 30 (тридцать) дней до даты проведения УТЗ, тренировок и учений. Отчеты по проведенным УТЗ, тренировкам и учениям предоставляются Компании не позже 7 (семи) календарных дней после проведения УТЗ и/или тренировок.

1.2.7. Any Vessel shall be ready for inspection by Company at any time without limiting its operation and readiness. Contractor shall present the register and ship's papers on demand of Company.

1.2.8. Contractor shall ensure 24/7 presence of PERU commander and 10 qualified PERU responders at the Marine Terminal ready for oil spill response as per the OSR Plan. In the event of an oil spill threat, the PERU commander takes over the functions of the on-site OSR manager until the Marine Terminal Emergency Operations Center gathers.

1.2.9. Contractor shall provide at least one hundred (100) trained and certified shoreline oil spill responders. These personnel shall be available for OSR trainings and monthly drills and at the Marine Terminal. In the event of emergency, Contractor shall ensure that these personnel arrive to the Marine Terminal within the following time frame:

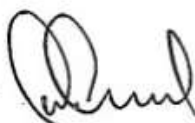
First 20 responders – within 2 hours after receiving the oil spill notice;

Next 20 responders – within 6 hours after receiving the oil spill notice;

Next 40 responders – within 8 hours after receiving the oil spill notice;

Next 20 responders – within 10 hours after receiving the oil spill notice.

1.2.10. Contractor shall arrange and deliver trainings to its personnel and the personnel subcontracted for the purposes of the services under the Agreement. Contractor shall prepare and submit schedules of annual and monthly exercises, trainings and drills for Company's approval at least thirty (30) calendar days before the date of exercises, trainings and drills. Contractor shall submit exercise/training/drill report no later than seven (7) calendar days after the date thereof.



Стр. 4 из 8 / Page 4 of 8





- 1.2.11. Все Суда и оборудование должны иметь возможность осуществлять свои функции в соответствии с требованиями действующего Плана ПЛРН.
- 1.2.11. All Vessels and equipment shall be capable of performing as per the current OSR Plan.
- 1.2.12. Исполнитель обязан обеспечить транспортировку и откачку собранной нефтеводяной смеси в многоцелевой резервуар Морского терминала в соответствии с требованиями Плана ПЛРН. Для обеспечения перекачки нефтеводяной смеси Исполнитель обязан изготовить и держать в постоянной готовности переходные фланцы для соединения плавучих емкостей с нефтесборными системами и переходные фланцы для раскочки транспортных плавучих емкостей в многоцелевой резервуар Морского терминала. Исполнитель имеет право использовать судно накопитель отходов – СНО, для принятия собранной нефтеводяной смеси и для других целей, связанных с оказанием услуг, по усмотрению Исполнителя. СНО должно быть полностью укомплектовано командой и находиться в готовности к прибытию в Район эксплуатационной ответственности Морского терминала.
- 1.2.12. Contractor shall ensure that the recovered oily mixture is transported and pumped into the Marine Terminal multi-purpose tank as per the OSR Plan. To that end, Contractor shall manufacture and have at all times reducing flanges to connect the floating tanks to the skimmers and reducing flanges for pumping from the floating tanks into the Marine Terminal multi-purpose tank. Contractor shall have the right to use waste storage vessel to collect oily waters or other purpose within this Agreement scope of work. Waste storage vessel shall be manned and ready to arrive to Area of CPC-R Marine Terminal Operational Responsibility.
- 1.2.13. Компания вправе потребовать замены работника из Персонала Исполнителя, субисполнителя при его несоответствии предъявляемым Компанией требованиям (по обоснованному мнению Компании). Расходы и затраты по замене такого работника несет Исполнитель.
- 1.2.13. Company shall have the right to demand the replacement of any of the Contractor's or subcontractor's employees, should such employee fail to comply with the Company requirements (in the reasonable opinion of Company). Contractor shall bear the cost of such replacement.
- 1.2.14. Компания оставляет за собой право в любое время проверить ход и качество оказания Услуг (в т.ч. готовность сил и средств Исполнителя к ликвидации ЛРН) и требовать устранения замечаний, выявленных в ходе таких проверок в установленный Компанией срок. Замечания Компании документируются за подписью её Технического представителя. Факты устранения Исполнителем выявленных недостатков документируются обеими Сторонами.
- 1.2.14. Company reserves the right to check the Services progress and quality (including the Contractor's readiness for OSR) and demand that any findings issued in the course of the check are remedied within the time set by Company. Such findings shall be documented against the signature of Company's Technical Representative. Closure of the finding shall be documented by both Parties.
- 1.2.15. Все отходы, образующиеся в результате деятельности Исполнителя на территории Компании по Договору, принадлежат Исполнителю с момента образования отходов.
- 1.2.15. All wastes generated by Contractor on the Company's premises shall belong to Contractor from the time they are generated.
- 1.2.16. Исполнитель обязан обеспечить доставку всей собранной нефтеводяной смеси при проведении работ по локализации и ликвидации разливов нефти и нефтепродуктов в многоцелевой резервуар Морского терминала.
- 1.2.16. Contractor shall deliver all oily mixture recovered in the course of oil spill containment and response activities into the Marine Terminal multi-purpose tank.
- 1.2.17. По завершении работ по ЛРН в зоне действия Плана ПЛРН Исполнитель обязан собственными силами обеспечить очистку оборудования, средств и использованных материалов ЛРН на своих площадках или объектах и технологических площадках
- 1.2.17. On completion of the OSR in the OSR Plan zone Contractor shall utilize Contractor resources and clean the OSR equipment, gear and spent materials on Contractor sites or Marine Terminal premises and process sites subject to Company approval.



Стр. 5 из 8 / Page 5 of 8



Морского терминала, по согласованию с Компанией.

Право собственности на отходы, образующиеся в результате проведения работ по ЛРН, в том числе отходы, образующиеся при осуществлении Исполнителем работ по ЛРН, с использованием материалов, указанных в Приложении № 16 к Договору, определяется в соответствии со статьей 4 Федерального Закона «Об отходах производства и потребления» № 89-ФЗ от 24.06.1998. Собственник отходов по самостоятельно заключенным договорам передает такие отходы организациям, имеющим соответствующие лицензии, для дальнейшего обращения с нефтесодержащими отходами в соответствии с природоохранным законодательством.

- 1.2.18. Исполнитель обязуется иметь всю необходимую природоохранную нормативно-разрешительную документацию и самостоятельно, без дополнительных расходов для Компании, в установленном законодательством порядке осуществлять оплату за негативное воздействие на окружающую среду от собственных источников загрязнения, в том числе, расположенных на территории Морского терминала.
- 1.2.19. Ответственность за нарушение норм природоохранного и санитарного законодательства РФ при выполнении Исполнителем работ по Договору несет Исполнитель.
- 1.2.20. В случае привлечения Компании к административной ответственности в виде штрафов в связи с виновными, документально подтвержденными действиями Исполнителя, Исполнитель обязан возместить Компании, выплаченные Компанией штрафы не позднее 10 (десяти) рабочих дней с момента выставления счета Компанией при наличии документов, подтверждающих вину Исполнителя и наложение штрафных санкций, а также платежных документов, подтверждающих уплату Компанией вышеуказанных штрафов. В случае оспаривания Компанией решений соответствующих контролирующих органов о привлечении Компании к административной ответственности в виде штрафов, Компания обязана привлечь Исполнителя к участию в рассмотрении дела. При возникновении у Компании иных убытков вследствие документально подтвержденных виновных действий Исполнителя, Исполнитель обязан возместить Компании такие убытки в полном объеме, включая упущенную выгоду, не позднее 10 (десяти) рабочих дней с момента выставления счета Компанией с приложением расчета сумм, подлежащих возмещению Исполнителем.
- 1.2.21. Исполнитель содержит в постоянной готовности все оборудование и технику для

The title to wastes resulted from OSR, including from the Contractor's OSR activities using the materials specified in Exhibit 16 to the Agreement, shall be defined in accordance of Article 4 of Federal Law "On Production and Household Wastes" No. 89-FZ dated 24 June 1998. The waste owner shall transfer such oily wastes to its own properly licensed service providers for further handling in accordance with the environmental legislation.

- 1.2.18. Contractor undertakes to have all necessary environmental standards and permits and using its own resources, at no extra cost to Company, make payments for negative environmental impact from its pollution sources including those located at the Marine Terminal in due course.
- 1.2.19. Contractor shall be liable for violating the RF environmental and health legislation when performing under the Agreement.
- 1.2.20. Should Company be brought to administrative liability in the form of fines for Contractor's documented proved fault, Contractor shall reimburse Company for the fines paid by Company within ten (10) business days from the date of Company's invoice provided that there are documents proving Contractor's fault and the imposed fines, as well as documents confirming the payment of the said fines by Company. Should Company dispute the administrative responsibility and penalty imposed by the authorities, Company must involve Contractor in the hearing of the case. Should Company sustain any other damages resulting from Contractor's documented proved fault, Contractor shall make good such damages and opportunity in full within (10) ten working days of the Company's claim supported by the calculation of the amounts to be made good by Contractor.
- 1.2.21. Contractor shall keep all oil spill response equipment and machinery, including that furnished by Company, ready for action, and provide for the maintenance, repair and timely replacement thereof.

Стр. 6 из 8 / Page 6 of 8





ликвидации разливов нефти, включая оборудование, предоставленное Компанией, осуществляет его техническое обслуживание, ремонт и своевременную замену.

- 1.2.22. Для целей оказания Услуг по настоящему Договору Компания предоставит Исполнителю в управление и техническое обслуживание оборудование по ликвидации разливов нефти в технически исправном состоянии согласно Приложению № 16 к Договору. При этом передача оборудования по ликвидации разливов нефти не влечет за собой перехода права собственности на него к Исполнителю. Поддержание Исполнителем оборудования ЛРН в постоянной готовности включает, но не ограничивает проведение технического обслуживания оборудования ЛРН в соответствии с рекомендациями и/или требованиями производителя, текущий ремонт и замену неремонтопригодных элементов оборудования, складской учёт, разработку технологических карт по эксплуатации оборудования, ведение нормативно-технической документации и др., своевременное информирование Компании об истечении сроков эксплуатации оборудования.
- 1.2.23. Передача оборудования по ликвидации разливов нефти осуществляется на основании акта приема-передачи, подписываемого уполномоченными представителями Сторон, с обязательным указанием его состояния на момент его приемки Исполнителем.
- 1.2.24. По прекращении действия настоящего Договора оборудование по ликвидации разливов нефти должно быть возвращено Компании в технически исправном состоянии с учетом Естественного износа, с составлением акта приема-передачи.
- 1.2.25. Исполнитель предоставляет дополнительные технические средства и дополнительное оборудование для эксплуатации оборудования ЛРН в соответствии с к Приложением № 17 к Договору. Вся вспомогательная техника, указанная в Приложении № 17 к Договору, должна быть доставлена на Морской терминал, соответствующим образом оформлена во всех надзорных и контролирующих органах.
- 1.2.26. Исполнитель должен за свой счет обеспечить наличие достаточного количества газоанализаторов, применяемых при операциях ЛРН. Исполнитель должен за свой счет производить поверку и ремонт газоанализаторов в сроки, указанные производителем данного оборудования.
- 1.2.27. Для целей ЛРН будут привлекаться экипажи Судов, включая сменные экипажи. Экипажи должны быть аттестованы как спасатели в соответствии с законодательством РФ.
- 1.2.22. For the purposes of the Services hereunder Company shall provide the oil spill response equipment per Exhibit 16 to the Agreement in serviceable condition to Contractor for administration and maintenance. Meanwhile, the equipment transfer shall not entail passing of title to such equipment to Contractor. Keeping the OSR equipment in constant readiness by Contractor shall include but not be limited to maintenance as per the manufacturers' recommendations and/or manuals, current repair, replacement of irreparable parts, inventory control, development of operation process charts, keeping regulations and standards, etc., timely advising Company of the end of equipment service life.
- 1.2.23. The oil spill response equipment shall be transferred against a delivery and acceptance act to be signed by the authorized representatives of the Parties and to specify the equipment's condition as of the time of its acceptance by Contractor.
- 1.2.24. Upon termination of this Agreement the oil spill response equipment shall be returned to Company in serviceable condition, except for natural wear and tear, against a delivery and acceptance certificate.
- 1.2.25. Contractor shall provide extra equipment and gear for operating the OSR equipment and gear as per Exhibit 17 to the Agreement. All the auxiliary machinery specified in Exhibit 17 to the Agreement shall be new, delivered to Marine Terminal and properly cleared through the authorities concerned.
- 1.2.26. Contractor shall provide gas analyzers in sufficient numbers to be used in OSR at its own expense. Contractor shall the gas analyzers as per the manufacturers' manuals at its own expense.
- 1.2.27. The duty and the replacement crews of the Vessels will be engaged in OSR. The crews shall be certified responders as per Russian law.
- 1.2.28. Contractor shall provide a dedicated OSR equipment maintenance engineer.

Стр. 7 из 8 / Page 7 of 8




- 1.2.28. Исполнитель должен предоставить отдельного инженера по техническому обслуживанию оборудования ЛРН.
- 1.2.29. Персонал, привлекаемый для управления маломерным флотом, должен обладать соответствующими знаниями и сертификатами, допускающими к управлению маломерных судов и отвечать за его своевременное техническое обслуживание для обеспечения круглогодичной эксплуатации судна.
- 1.2.30. Обеспечение пожарной безопасности морских объектов.
- 1.2.31. Обеспечение противопожарных сил и средств (минимум класс FF3WS по классификации РМРС), включая объемное пенотушение, для борьбы с пожарами, которые могут произойти на ВПУ или на борту танкера в соответствии с Оперативным планом пожаротушения ВПУ.
- 1.2.32. Исполнитель организует и проводит тренировки сил и средств в целях оказания услуг по пожарной безопасности морских объектов по Договору. Годовые и месячные планы-графики учебно-тренировочных занятий (УТЗ), тренировок и учений готовятся и предоставляются Исполнителем на согласование Компании не менее чем за 30 (тридцать) календарных дней до даты проведения УТЗ, тренировок и учений. Отчеты по проведенным УТЗ, тренировкам и учениям предоставляются Компании не позже 7 (семь) календарных дней после проведения УТЗ и/или тренировок.
- 1.2.29. The crews of small boats shall have the required knowledge and certificates for navigating small boats and be responsible for well-timed maintenance that will assure boats' year-round operation.
- 1.2.30. Offshore facilities fire safety.
- 1.2.31. Provide firefighting personnel and equipment (of at least class FF3WS as per the RMRS Classification), including space-filling foaming to suppress fires which may break out on SPM's or aboard a tanker as per the SPM Firefighting Plan.
- 1.2.32. Contractor shall arrange and deliver trainings to its resources for the purposes of the offshore facilities firefighting services under the Agreement. Contractor shall prepare and submit schedules of annual and monthly exercises, trainings and drills for Company's approval at least thirty (30) calendar days before the date of exercises, trainings and drills. Contractor shall submit exercise/training/drill report no later than seven (7) calendar days after the date thereof.

ПОДПИСИ СТОРОН/ SIGNATURES OF THE PARTIES

CONTRACTOR// ИСПОЛНИТЕЛЬ  
Transneft-Service, LLC / ООО «Транснефть-Сервис»  
  
R.V. Fedotov / Р.В. Федотов Р.В.  
General Director / Генеральный директор  


COMPANY// КОМПАНИЯ  
CPC-R/АО «КТК-Р»  
  
N.N. Gorbunov / Н.Н. Горбун  
General Director / Генеральный директор  
  
Shmakov V.A. / Шмаков В.А.  
General Manager Operations / Генеральный менеджер по эксплуатации  



Стр. 8 из 8 / Page 8 of 8



Приложение № 17 к Договору №R-OD-13-0208 от 29.11.2013 г.  
(Приложение №17 к Дополнительному соглашению № 10 от «14» 01. 2021  
к Договору №R-OD-13-0208 от 29.11.2013 г.)

Exhibit 17 to Contract R-OD-13-0208 of 29.11.2013  
(Exhibit 17 to Amendment 10 of 14.01. 2021 to Contract R-OD-13-0208 of 29.11.2013)

Техника, для ликвидации разливов нефти, предоставляемая Исполнителем /

List of the oil spill response machinery to be provided by Contractor

№	Описание	Description	Ед-цы/ unit	Кол-во/ q- ty
1	Автомобиль повышенной проходимости (Pick Up)	Cross country vehicle (Pick Up)	Шт / pc	1
2	Полноприводный грузовик с краном-манипулятором	All wheel drive lorry with articulated crane	Шт / pc	2
3	Экскаватор-погрузчик (типа John Deere 315SK)	Excavator-loader (type John Deere 315SK)	Шт / pc	1
4	Электрический погрузчик грузоподъемностью 1,5 тонны и высотой подъема не менее 3,0 метра	1.5-ton electric fork lift with at least 3.0 meter lifting height.	Шт / pc	1
5	Дизельный погрузчик грузоподъемностью 5,0 тонн и высотой подъема не менее 5,0 м	5.0-ton diesel fork lift with at least 5.0 meter lifting height.	Шт / pc	1
6	Автокран грузоподъемностью 40-60т. Todano или аналог иностранного производства	40-60 tonne truck crane Todano or an analog of foreign production	Шт / pc	1

ПОДПИСИ СТОРОН/ SIGNATURES OF THE PARTIES

CONTRACTOR// ИСПОЛНИТЕЛЬ  
Transneft-Service, LLC / ООО «Транснефть-Сервис»



Роман В. / Федотов Р.В.  
General Director / Генеральный директор

COMPANY// КОМПАНИЯ  
CPC-R / АО «КТК-Р»



Н.Н. Горбань/Н.Н. Горбань  
General Director / Генеральный директор  
Shmakov V.A./Шмаков В.А.  
General Manager, Operations / Генеральный менеджер по эксплуатации

Стр. 1 из 1 / Page 1 of 1

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ СОГЛАШЕНИЕ № 14  
К ДОГОВОРУ ОКАЗАНИЯ УСЛУГ № R-OD-13-0208 от 29 ноября 2013 года /  
AMENDMENT 14  
TO SERVICE AGREEMENT NO R-OD-13-0208 DATED NOVEMBER 29, 2013

зано  
d

Дата заключения Договора / Date of Agreement Execution: 23.08., 2021

Место заключения / Place of execution: Москва / Moscow

Акционерное общество «Каспийский Трубопроводный Консорциум-Р» (сокращенное наименование - АО «КТК-Р»), далее именуемое «Компания», в лице Генерального директора Николая Николаевича Горбаня, действующего на основании Устава, с одной стороны

Joint Stock Company "Caspian Pipeline Consortium-R" (brief name -CPC-R), hereinafter referred to as the "Company", represented by General Director Nikolay Nikolayevich Gorban acting by virtue of the Charter, on one part;

и  
Общество с ограниченной ответственностью «Транснефть - Сервис» (сокращенное наименование - ООО «Транснефть - Сервис»), далее именуемое «Исполнитель», в лице Генерального директора Романа Владимировича Федотова, действующего на основании Устава, с другой стороны, далее совместно именуемые «Стороны», а при упоминании в отдельности - «Сторона», если иное не вытекает из контекста, заключили настоящее Дополнительное соглашение № 14 (далее - соглашение) к договору оказания услуг № R-OD-13-0208 от 29 ноября 2013 года (далее - Договор) о нижеследующем.  
Стороны пришли к соглашению:

and  
Limited Liability Company "Transneft-Service" (brief name - LLC "Transneft-Service"), hereinafter referred to as the "Contractor", represented by Roman Vladimirovich Fedotov, General Director, acting by virtue of the Charter, on the other part;

hereinafter collectively referred to as the "Parties" or individually as the "Party" unless otherwise implied by the context, have executed this Amendment No 14 (hereafter - "Amendment") to Service Agreement R-OD-13-0208 of 29 November 2013 (hereinafter - Agreement) on the terms and conditions set forth below:

1. Заменить перечень оборудования и материальных ценностей, передаваемых Компанией, и изложить приложение №16 «Оборудование для ликвидации разливов нефти, предоставляемое Компанией» к Договору в редакции Приложения №1 «Оборудование и товарно-материальные ценности, предоставляемые Компанией» к настоящему соглашению.

1. Replace the list of equipment and material assets transferred by the company and read appendix no. 16 "oil spill equipment provided by the Company" as amended by Exhibit No. 1 «Equipment and materials provided by Company» to this Amendment.

24



2. Обязательства Сторон по Договору, не затронутые настоящим соглашением, остаются неизменными и Стороны подтверждают по ним свои обязательства.
3. Настоящее соглашение составлено в двух экземплярах на русском и английском языках по одному экземпляру для каждой из Сторон, и является неотъемлемой частью Договора. В случае разночтений, текст на русском языке имеет преобладающую силу.
4. Настоящее соглашение вступает в силу с момента его подписания обеими Сторонами.
5. Приложения:  
5.1. Приложения №1 - «Оборудование и товарно-материальные ценности, предоставляемые Компанией» (приложение №16 к Договору).

2. The obligations of the Parties under the Agreement not affected by this Amendment remain unchanged and the Parties confirm their obligations under them.
3. This Amendment is made in two copies in Russian and English one copy for each of the Parties and is an integral part of the Agreement. In the case of discrepancies, the Russian text shall prevail.
4. This Amendment shall enter into force upon signature by both Parties.
5. Exhibits:  
5.3. Exhibit No.1 «Equipment and materials provided by Company» to this Amendment (Exhibit No. 16 to Agreement)

#### ПОДПИСИ СТОРОН/ SIGNATURES OF THE PARTIES

##### CONTRACTOR// ИСПОЛНИТЕЛЬ

Transneft-Service, LLC / ООО  
«Транснефть - Сервис»

  
Fedotov Roman V. / Федотов Р.В.  
General Director / Генеральный директор

##### COMPANY// КОМПАНИЯ

CPC-R / АО «КТК-Р»

  
Shmakov V.A. / Шмаков В.А.  
General Manager, Operations / Генеральный менеджер по эксплуатации

Приложение №1 к Дополнительному соглашению № 14 от «13» 12 2021г. к Договору  
№R-OD-13-0208 от 29.11.2013  
(Приложение № 16 к Договору №R-OD-13-0208 от 29.11.2013 г.)

Exhibit 1 to Amendment 14 of 13. 12. 2021 to Contract R-OD-13-0208 of 29.11.2013  
(Exhibit 16 to Contract R-OD-13-0208 of 29.11.2013)

**ОБОРУДОВАНИЕ И ТОВАРНО-МАТЕРИАЛЬНЫЕ ЦЕННОСТИ,  
ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ КОМПАНИЕЙ / EQUIPMENT AND MATERIALS PROVIDED  
BY COMPANY**

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Компания обязуется передать, а Исполнитель принять нижеследующие оборудование и товарно материальные ценности для целей оказания услуг по договору:</p> | <p>1. The Company shall hand over and the Contractor shall accept the following equipment and commodities for the purpose of rendering services under the Contract:</p> |
|---|---|

1.1.Оборудование для оказания услуг по ЭИТО ВПУ и ЛРН  
Equipment for SPM O&M and OSR readiness watch

*1.1.1. Боновые заграждения / BOOMS*

№	Описание	Description	Ед-цы/ Unit	Кол-во/ q-ty
1	Боновое ограждение 50-м Ro-Clean Desmi boom	Ro-Clean Desmi boom	шт / pc.	6
2	Боновое заграждение SENTINEL 1500 (50m) boom	SENTINEL 1500 (50m) boom	шт / pc.	20
3	Боновое заграждение SENTINEL 1500в сумках(25m) boom	Boom SENTINEL 1500 in bags(25m)	шт / pc.	24
4	Боновое заграждение "	EXPANDI BOOM" 200м	шт / pc.	2
5	Боновое заграждение Hi Sprint 2000 Boom x 50м, с соединительным устройством Maxicon Connectors	Boom Hi Sprint 2000 Boom x 50m, with Maxicon Connectors	шт / pc.	20
6	Боновые секции SENTINEL 1500 (50 метров) с коннекторами типа Unicon	Boom sections SENTINEL 1500 (50 meters) with connectors type Unicon	шт / pc.	20

Стр. 3 из 18 / Page 3 of 18



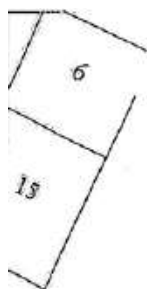


7	Боновые заграждение «Shoreguardian boom 550» (1 секция - 25 м.)	Boom "Shoreguardian boom 550" (1 section - 25 m)	шт / pc.	6
8	Береговые боновые заграждения "RO-BOOM Beach 800" (1 секция - 10 м.)	RO-BOOM Beach 800 (1 section - 10 m)	шт / pc.	15

1.1.2. Нефтесборные системы / Skimmers

1	Нефтесборная система RO- CLEAN DESMI TERMINATOR + Дисковая головная часть RO-DISC 75 S	RO-CLEAN DESMI TERMINATOR + RO-DISC 75 S disc head system	шт / pc.	4
2	Нефтесборная система RO- CLEAN DESMI TERMINATOR + Дисковая головная часть RO-DISC 50 S	/ RO-CLEAN DESMI TERMINATOR + RO-DISC 50 S disc head system	шт / pc.	2
3	Нефтесборная система "Desmi Terminator" с дисковым модулем "Desmi DBD-75"	Oil recovery system "Desmi Terminator" with "Desmi DBD-75" disk module	шт / pc.	1
4	Нефтесборная система RO- CLEAN DESMI-MINI-MAX	RO- CLEAN DESMI-MINI- MAX oil recovery system	шт / pc.	4
5	Нефтесборная система Десми «Мини-Макс»	Desmi Mini-Max Oil Collection System	шт / pc.	4
6	Нефтесборная система Vikoma KOMARA 20	Vikoma KOMARA 20 Oil Collection System	шт / pc.	4
7	Нефтесборная система Десми «ДБД 16»	Desmi Oil Collection System "DBD 16"	шт / pc.	4
8	Сборщик нефти "ДЕСМИ Гигантский Осьминог с тремя щёточно- конвейерными модулями, двумя откачивающими насосами ДООП-250 Дюал, подруливающими устройствами, выходом откачки 6", с гидравлическими муфтами	Oil collector DESMI Giant Octopus with three brush- conveyor modules, two DOP- 250 Dual pumping pumps, thrusters, 6" pumping outlet, with stainless steel TEMA hydraulic couplings, with protective all-weather cover	шт / pc.	3

Стр. 4 из 18 / Page 4 of 18



	ТЕМА из нерж. стали, с защитным всепогодным чехлом			
9	Вакуумная система сбора нефти Ро-ВАК МК III	Vacuum oil collection system Ro-VAC МК III	шт / pc.	1
10	Вакуумная нефтесборная система RO-VAC-МКII	RO-VAC-МКII vacuum oil collection system	шт / pc.	1
11	Вакуумная нефтесборная система Десми «РО-ВАК МКIII»	Vacuum oil collection system Ro-VAC МК III	шт / pc.	1

#### 1.1.3. Воздуходувки/ Blowers

1	Воздуходувка VIKOMA - AIR FAN с комплектом шлангов	VIKOMA -AIR FAN blower with hose set	шт / pc.	7
2	Воздуходувка бензиновая STIHL BG 86	STIHL BG 86 petrol blower	шт / pc.	6
3	Воздуходувка бензиновая STIHL BR 600	STIHL BR 600 gasoline blower	шт / pc.	7
4	Воздуходувка электрическая Mastercraft B650	Mastercraft B650 electric blower	шт / pc.	4
5	Воздуходувка ранцевая Desmi 3,7kW излишки MT 2017	Desmi backpack blower 3.7kW surplus MT 2017	шт / pc.	1
6	Воздуходувка Husqvarna 350BT	Husqvarna 350BT Air Blower	шт / pc.	1
7	Дизельная воздуходувка с искрогасителем и автоматическим клапаном AP/0080-E	Diesel blower with spark arrestor and automatic valve AP/0080-E	шт / pc.	3
8	Дизельная воздуходувка, мощностью 5 кВт	Diesel blower, 5 kW	шт / pc.	1
9	Дизель-наддув с ручным пуском и искрогаситель дизельн.	Diesel supercharger with manual start and spark arrestor diesel.	шт / pc.	2

#### 1.1.4. Емкости/ Tanks

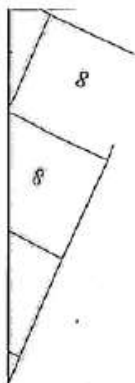




1	Трансп.плавуч.емк.для нефтепрод VICOMA POLLUTANK50m	VICOMA POLLUTANK50m floating oil tank	шт / pc.	8
2	Трансп.плавуч.емк.для нефтепродуктов DESMI Ro-Clean Ro-tank 25	Transp. floating tank for petroleum products DESMI Ro-Clean Ro-tank 25	шт / pc.	8
3	Емкость для сбора нефтепродуктов LANCER BARGE 50m	LANCER BARGE 50m oil collection tank	шт / pc.	2
4	Транспортная плавучая емкость Десми «Ро Танк» (объемом 50 м3)	Transport floating tank Desmi "Ro Tank" (volume 50 m3)	шт / pc.	4
5	Емкость для хранения нефтепродуктов "FASTANK"	Tank for storing petroleum products "FASTANK"	шт / pc.	8
6	Емкость для сбора нефтепродуктов "WADING POOL"	WADING POOL," tank for the collection of petroleum products	шт / pc.	10
7	Плавучая емкость EFT250: в комплекте защитный мат 1шт., такелаж.	Floating tank EFT250: included protective mat 1pc. and rigging.	шт / pc.	3
8	Береговая емкость "TROILTANKS 10000" (объемом 10 м <sup>3</sup> )	Shore tank "TROILTANKS 10000" (volume 10 m3)	шт / pc.	2
9	Плавающий резервуар для собранной нефти 50м <sup>3</sup>	Floating tank for collected oil 50m3	шт / pc.	3
10	Резервуар для хранения нефти «Вайкома Стартанк (Vikoma Startank) 10м <sup>3</sup> / 3	Vikoma Startank oil storage tank 10m	шт / pc.	8

1.1.5.Силовые агрегаты / power packs

1	Силовой гидравлический блок RO-CLEAN DESMI DSPP-50	RO-CLEAN DESMI DSPP-50 power hydraulic unit	шт / pc.	12
2	Силовой гидравлический блок Десми «ДСПП-50»	Power hydraulic unit Desmi "DSPP-50"	шт / pc.	6
3	Дизель-гидравлический многоцелевой силовой блок "Desmi DSPP 50 kW"	Diesel-hydraulic multi-purpose power unit "Desmi DSPP 50 kW"	шт / pc.	1



4	Гидравлическая силовая установка EP30D2C_S: в комплекте: Портативный насос с дизельным гидравлическим приводом 1 шт / pc.; брезентовый чехол 1шт., контрол.	EP30D2C_S hydraulic power unit: complete: portable pump with diesel hydraulic drive 1 pc.; tarpaulin cover 1 pc., control	шт / pc.	1
---	---	---	----------	---

#### 1.1.6. Генераторы / Generators

1	Бензиновый генератор KIPOR KDE 6700 TA	KIPOR KDE 6700 TA gasoline generator	шт / pc.	5
2	Бензиновый генератор KIPOR KGE 6500 TA	KIPOR KGE 6500 TA gasoline generator	шт / pc.	2
3	Инвентарный генератор KIPOR IG 2600	KIPOR IG 2600 inventory generator	шт / pc.	1

#### 1.1.7. Насосы / Pumps

1	Насос ручной опрессовочный RP-50	RP-50 manual compression pump	шт / pc.	1
2	Насос вертикальный Lowara 1,5kBt	Lowara vertical pump 1,5kW	шт / pc.	1
3	Насос для перекачки нефтепродуктов DESMI Ro-Clean DOP-250	DESMI Ro-Clean DOP-250 Oil Transfer Pump	шт / pc.	6
4	Насос для перекачки нефтеводяной смеси Десми «ДОП-250»	Pump for pumping oil-water mixture Desmi "DOP-250"	шт / pc.	6
5	Балластный водяной насос "HONDA" WP 20 X	Ballast water pump "HONDA" WP 20 X	шт / pc.	3
6	Водяной насос Desmi 550 излишки MT 2017	Desmi 550 surplus water pump MT 2017	шт / pc.	1
7	Система натяжения фланцевых соединений NTT.6821.000 (часть насоса FM008931)	Flange tensioning system NTT.6821.000 (part of pump FM008931)	шт / pc.	1
8	Гидравлический насос PSI 0-10,000 с пневмоприводом из нерж.стали	PSI 0-10,000 pneumatically operated hydraulic pump in stainless steel	шт / pc.	1

Смп. 71818/ Page 7 of 18

234



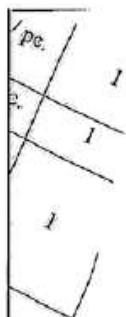
9	Центробежный погружной насос MS100	MS100 centrifugal submersible pump	шт / pc.	1
10	Насос ручной P801	Manual pump P801	шт / pc.	1
11	Насос со шланговыми соединениями для осушения отсеков ВПУ поз. 07, 09, 10, 11, 12	Pump with hose connections for draining of SPM compartments pos. 07, 09, 10, 11, 12	шт / pc.	1

#### 1.1.8. Вьюшки / Reels

1	Вьюшка с гидравлическим приводом тип 430	Hydraulically actuated line rack type 430	шт / pc.	6
2	Вьюшка с гидравлическим приводом Тип 400	Hydraulically actuated line rack type 400	шт / pc.	5
3	Ручная катушка (вьюшка) для гидравлических и разгрузочных шлангов	Manual hose reel for hydraulic and discharge hoses	шт / pc.	1
4	Катушка для хранения плавучей емкости EFT250: в комплекте система свободного хода, брезентовый чехол	Float storage reel EFT250: complete with free running system, tarpaulin cover	шт / pc.	3
5	Намоточная катушка из алюминия с гидравлическим приводом для 30и м комплекта шлангов ZUN. С вертикальным гидравлическим присоединением, углами ISO, с гидравлическими муфтами TEMA из нерж. стали, с защитным всепогодным чехлом, с автоматическими крановы.	Hydraulically driven aluminum winding reel for 30 m of ZUN hose set. With swivel hydraulic connection, ISO corners, with stainless steel TEMA hydraulic couplings, with weatherproof protective cover, with automatic taps.	шт / pc.	3
6	Катушка «Тип 430Р»	Type 430 R reel	шт / pc.	1

#### 1.1.9. Контейнеры / containers

1	Контейнер 20 футов TYC-341	20' container TYC-341	шт / pc.	1
---	----------------------------	-----------------------	----------	---



2	Контейнер 10 футов с жесткой крышей (для хранения выюшки и бонов)	10-foot container with hardtop (for storage of reel and booms)	шт / pc.	2
3	Контейнер для транспортировки оборудования, 40-футовый, Б/У, внут. объем более 43м3. Тип	Equipment transport container, 40-foot, used, more than 43m3 internal volume. Type	шт / pc.	1
4	Мусорный контейнер с колесами	Trash can with wheels	шт / pc.	6
5	Пластиковый контейнер на колес	Plastic container on wheels	шт / pc.	2
6	Контейнеры для силовых гидравлических блоков мощностью 120 кВт (к скиммеру «Гигантский осьминог»)	Containers for power hydraulic units of 120 kW (for the skimmer "Giant Octopus")	шт / pc.	3

1.1.10.Разное/ miscellaneous

1	Ключ динамометрический 1/2" (60-320Н*м)	1/2" torque wrench (60-320N*m)	шт / pc.	2
2	Ключ ударный накидной 12-ти гранный CrMo80 мм	Socket wrench 12 grit CrMo80 mm	шт / pc.	7
3	Ключ разводной, стальной, 600 мм 111.3525	Wrench, steel, 600 mm 111.3525	шт / pc.	4
4	Ключ рожковый ударный Crv 41mm 517.0141	Impact wrench Crv 41mm 517.0141	шт / pc.	4
5	Ключ рожковый ударный CrV 60 мм 517.0160	Impact wrench CrV 60 mm 517.0160	шт / pc.	4
6	Ключ ударный накидной 12-ти гранный CrMo.50мм 517.0950	12-edge socket wrench SgMo.50mm 517.0950	шт / pc.	6
7	Ключ ударный накидной 12-ти гранный CrMo.60мм 517.0960	12-edge socket wrench SgMo.60mm 517.0960	шт / pc.	6
8	Ключ ударный накидной 12-ти гранный CrMo.80мм 517.0980	Socket wrench 12-edge SgMo.80mm 517.0980	шт / pc.	1





9	Комбинированный ключ, изогнутый, 70", матовый хром CR-V, 41mm 517.1641	Combination wrench, curved, 70", brushed chrome CR-V, 41mm 517.1641	шт / pc.	6
10	Комбинированный ключ, изогнутый, 70", матовый хром CR-V, 60mm 517.1660	Combination wrench, curved, 70", brushed chrome CR-V, 60mm 517.1660	шт / pc.	6
11	Ключ накидной CrV 41mm 517.9041	Socket wrench CrV 41mm 517.9041	шт / pc.	6
12	Ключ накидной CrV 50mm 517.9050	CrV 50mm 517.9050 Socket wrench	шт / pc.	6
13	Ключ накидной CrV 60mm 517.9060	CrV 60mm 517.9060 Socket wrench	шт / pc.	6
14	Ключ рожковый ударный CrV 50mm 517.0150	Impact wrench CrV 50mm 517.0150	шт / pc.	4
15	Ключ ударный накидной 12-ти гранный CrMo 41 мм	Socket wrench 12 edge CrMo 41 mm	шт / pc.	6
16	Ключ разводной с двухкомпонентной ручкой 23mm 577.0201	Wrench with two-component handle 23 mm 577.0201	шт / pc.	4
17	Комбинированный ключ, изогнутый, 70", матовый хром CR-V, 50mm 517.1641	Combination wrench, curved, 70", brushed chrome CR-V, 50mm 517.1641	шт / pc.	6
18	Ключ разводной с двухкомпонентной ручкой 28mm 577.0251	Wrench with two-piece handle 28mm 577.0251	шт / pc.	4
19	Ключ разводной с двухкомпонентной ручкой 34mm 577.0301	Wrench with two-piece handle 34mm 577.0301	шт / pc.	4
20	Пневмогайковерт 3/4" (малошум.)	Pneumatic nutdriver 3/4" (low noise)	шт / pc.	1
21	Ударный пневмогайковерт 3/4 OZ 7520 RT-TH	Pneumatic impact wrench 3/4 OZ 7520 RT-TH	шт / pc.	1
22	Пневмогидроинструмент для вытяжных заклепок RL-40	Pneumohydraulic riveting tool RL-40	шт / pc.	1
23	Моноблок (стойка) из 16 баллонов без газа	Monoblock (rack) of 16 cylinders without gas	шт / pc.	11
24	Моноблок (стойка) из 8 баллонов, без газа	Monoblock (rack) of 8 cylinders, no gas.	шт / pc.	1
25	Переносной моноблок для обслуживания СГГ ВПУ КТК-3	Portable monoblock for servicing SG SPM CPC-3	шт / pc.	1

Стр. 10 из 18 / Page 10 of 18

26	Отжимное устройство для сорбирующего материала	Squeezing device for sorbent material	шт / pc.	1
27	Пистолет горячего воздуха	Hot air gun	шт / pc.	1
28	Щеточная машина DS-500 для очистки корпусов от морской растительности	DS-500 brush machine for cleaning hulls from marine vegetation	шт / pc.	1
29	Станция для перекачки ДГС Haskel, модель 26968	Haskel DGS pumping station, model 26968	шт / pc.	1
30	Гайковёрт гидравл. Энерпас S3000	Enerpac S3000 Hydr. nutrunner	шт / pc.	2
31	Носимая APX2000 УКВ радиостанция VHF 136-174МГц M2 TDMA	Portable APX2000 VHF 136-174MHz M2 TDMA Radio	шт / pc.	50
32	Roto Pac для хранения и сворачивания самонадувных бонов Expandi boom	Roto Pac for storing and winding up Expandi boom inflatables	шт / pc.	1
33	Roto Cassette для хранения самонадувных бонов Expandi boom	Roto Cassette for storing Expandi boom inflatable booms	шт / pc.	1
34	Гидравлическая станция для работы с Roto Pac	Hydraulic power pack to work with Roto Pac	шт / pc.	1
35	Молоток деревянная ручка, брон	Hammer wooden handle, bronze	шт / pc.	2
36	Молоток деревянная ручка, бронза 2000гр	Hammer wooden handle, bronze 2000gr	шт / pc.	2
37	Осветительная установка "Световая башня"	Lighting installation "Light Tower"	шт / pc.	2
38	Телефон OpenStage 30 Т прозрачный лёд	OpenStage 30 T transparent ice phone	шт / pc.	3
39	Гидростанция Энерпас с электроприводом	Enerpac hydraulic power unit with electric drive	шт / pc.	2
40	Бетонный блок 2000 кг. (мертвый якорь)	Concrete block 2000 kg. (dead anchor)	шт / pc.	3
41	Слип для спуска/подъема транспортной плавучей емкости	Slip for lowering/lifting of the transport floating tank	шт / pc.	1
42	Домкрат гидравлический, грузоподъемность 2 тонны	Hydraulic jack, lifting capacity 2 tons	шт / pc.	3
43	Динамометр ДЭПЗ-4Д-100Р-1	Dynamometer DEP3-4D-100P-1	шт / pc.	1

Стр. 11 из 18 / Page 11 of 18

*Б.Р.*



44	Прессол передвижной солидолораздатчик 16 кг	Pressol mobile solidolodol dispenser 16 kg	шт / pc.	2
45	Гидроцилиндр RCS-502 Енерпас	RCS-502 Enerpac hydraulic cylinder	шт / pc.	3
46	Кувалда с фибerglassовой ручкой 1500 гр с впаивным клином 142.5151	Sledgehammer with fiberglass handle 1500 gr with soldered wedge 142.5151	шт / pc.	15
47	Трещётка 24 зуба 1" CrV 911.1019 с ручкой	Ratchet 24 teeth 1" CrV 911.1019 with handle	шт / pc.	6
48	Молоток с фибerglassовой ручкой, квадратный боек (800г) 142.1381	Hammer with fiberglass handle, square hammer (800g) 142.1381	шт / pc.	10
49	Адаптер с карданом CrMo1" 515.1801	Adapter with CrMo1" gimbal 515.1801	шт / pc.	10
50	Буй угловатый формы д.1630мм из стали толщиной 12мм.	Angular buoy shape d.1630mm of steel 12mm thick.	шт / pc.	1
51	Молоток игольчатый зачистной JEX-24	Needle hammer scraping JEX- 24	шт / pc.	2
52	Компрессор для пневматических лебедок на ВПУ	Compressor for pneumatic winches on SPM	шт / pc.	1
53	Рычажной передвижной солидолонагнетатель для смазки (с гибким шлангом и нипелем, Pressol #17792)	Lever-operated mobile grease solide gun (with flexible hose and nipple, Pressol #17792	шт / pc.	5
57	Радиостанция взрывозащищённая Tait TP9461. (модификация IIА)	Radio explosion-proof Tait TP9461. (Modification IIА)	шт / pc.	14
55	Автономный распылитель сорбента	Standalone sorbent atomizer	шт / pc.	2
56	Бетонный блок 15 000 кг. (мертвый якорь)	Concrete block 15 000 kg. (dead anchor)	шт / pc.	4
57	Фланцеразгонщик ST-304	Flange spreader ST-304	шт / pc.	6
58	Трансформатор разделительный однофазный ТР1-220/110-2,5 кВА Эта	Single-phase isolation transformer TR1-220/110-2,5 kVA	шт / pc.	2
59	Механизм тяговый монтажный модель Yaletrac Y16, г/л 1600 кг., длина каната 20м	Traction mounting mechanism model Yaletrac Y16, g/c 1600 kg, rope length 20m	шт / pc.	20



60	Механизм тяговый монтажный модель Yaletrac Y32, г/п 3200 длина каната 20м	Traction mounting mechanism model Yaletrac Y32, g/p 3200 rope length 20m	шт / pc.	34
61	Таль ручная рычажная модель D85 10000, г/п 10000кг, высота подъема 4 м	Manual lever-arm model D85 10000, g/p 10000kg, lifting height 4 m	шт / pc.	4
62	Таль ручная рычажная, модель UNO Plus 1500, г/п 1500кг, высота подъема 4 м	Manual lever-arm model D85 1500, g/p 1500kg, lifting height 4 m	шт / pc.	8
63	Таль ручная рычажная, модель UNO Plus 3000, г/п 3000кг, высота подъема 4м	Lever-arm hand pallet truck, model UNO Plus 3000, g/p 3000kg, lifting height 4m	шт / pc.	6
64	Таль ручная цепная, модель Yaletlift 360 10000, г/п 10000кг, высота подъема 6 м	Manual chain hoist, model Yaletlift 360 10000, g/p 10000kg, lifting height 6 m	шт / pc.	1
65	Монтажно тяговый механизм Yaletrac Y 16 укомплектованная тросом 20 м	Yaletrac Y 16 assembly and pulling mechanism complete with 20 m rope	шт / pc.	11
66	Моечная машина высок.давления "KARCHER"	KARCHER high pressure washer	шт / pc.	5
67	Моечная машина высокого давления	high pressure washer	шт / pc.	5
68	Грузоподъемная траверса	Lifting beam	шт / pc.	1
69	Переносной гидроблок	Portable hydroblock	шт / pc.	1
70	Стеллаж 2500*1080*3054	2500*1080*3054 Rack	шт / pc.	33
71	Штабелер Q=650кг, Н под.=1600мм, Lвил=1100мм, ТШГ-650-06	Stacker Q=650kg, Н pod.=1600mm, Lvil = 1100mm, TShG-650-06	шт / pc.	3
72	Тележка для перевозки бочек трехколесная ТБ 350 Q=350 кг, 720*350 мм	Barrel cart TB 350 Q=350 kg, 720*350 mm	шт / pc.	1
73	Обогреваемый ящик для воздуходувки из нержавеющей стали (самодельный)	Heated stainless steel blower box (homemade)	шт / pc.	6
74	Мановакууметр MBTC-712M1 - 1-0-24	Manovacuometer MVTС-712M1 - 1-0-2	шт / pc.	2

БП



75	Подводный ультразвуковой измеритель толщины (толщиномер) 'Cygnus 1'	Underwater ultrasonic thickness gauge (thickness gauge) 'Cygnus 1'	шт / pc.	1
76	Сейф/шкаф металлический АИКО	AIKO metal safe/cabinet	шт / pc.	2
77	Шкаф АИКО АМ 18 (3)91 Практик	AIKO AM 18 (3)91 Practic cabinet	шт / pc.	1
78	Мотопомпа WB 20ХТ	Motor pump WB 20ХТ	шт / pc.	1
79	Установка для испытания на разрыв с манометрами, фиттингами	Burst test rig with gauges, fittings	шт / pc.	1
80	Лебедка, г/и 3тн, укомплектованная тросом (20м)	Cable pulling machine SWL 3MT complete with wire (20m)	шт / pc.	3

1.1.11 Сменно-запасные части, ремкомплекты и рабочие жидкости  
для оборудования ЛРН

№	Описание/Description		Ед-цы/ Unit	Кол- во/ q-ty
1	Гидравлическая жидкость Q 8 HANDEL 32 cst (208 L)	Q8 HANDEL 32 cst (208 L) hydraulic fluid	л/L	416
2	Гидравлическая жидкость Q 8 HANDEL 46 cst (208 L)	Q8 HANDEL 46 cst (208 L) hydraulic fluid	л/L	1040
3	Комплект гидрав.шлангов для нефтесб.сист.RO-CLEAN DESMI	Hydraulic hose set for oil skimmer system	шт / pc	2
4	Комплект для ремонта и обслуживания скиммера Гигантский Осьминог	Giant Octopus skimmer repair and maintenance kit	к-т/set	3
5	Комплект запасных частей для насосов ДОП 250 Дюал (для скиммера Гигантский Осьминог)	Spare parts kit for DOP 250 Duals pumps (for Giant Octopus skimmer)	к-т/set	3
6	Комплект инструмента для сбора давления для всех гидравлических муфт комплекта шлангов, 3/8", 1/2" и 3/4"	Pressure collection tool kit for all hose set hydraulic couplings, 3/8", 1/2" and 3/4"	к-т/set	3
7	Комплект запасных частей для Силового блока ДЕСМИ 120 кВт	Spare parts kit for DESMI 120 kW power unit	к-т/set	3

8	Дополнительная аккумуляторная батарея с зарядным устройством (для Силового блока ДЕСМИ 120 кВт)	Optional rechargeable battery with charger (for DESMI 120 kW Power Unit)	к-т/set	1
9	Комплект запасных частей для щеточного модуля (Геликс)	Parts kit for brush module (Helix)	к-т/set	3
10	Комплект запасных частей для дискового модуля (скиммер ДБД 75)	Spare parts kit for disk module (skimmer DBD 75)	к-т/set	3
11	Комплект запасных частей для Силового блока ДЕСМИ 50 кВт	Spare parts kit for DESMI power unit 50 kW	к-т/set	3
12	Адаптер 5"/3" мама/папа	5"/3" male/female adapter	шт / pc.	3
13	Адаптер 6"/3" мама/папа	6"/3" male/female adapter	шт / pc.	3

## 1.2. Товарно-материальные ценности для оказания услуг ЛРН

Assets and materials for OSR readiness watch

№	Описание/Description		Ед-иц/ Unit	Кол- во/ q-ty
1	Аптечка первой помощи Спа	First aid kit Spas	шт / pc	50
2	Барьерная лента	Barrier tape	шт / pc	80
3	Вилы	Fork	шт / pc	25
4	Грабли	Rake	шт / pc	20
5	Грабли витые 12 зубьев с черенком	Rake twisted 12 tines with cutter	шт / pc	10
6	Изолента цветная	Colored duct tape	шт / pc	40
7	Каска защитная красная	Red safety helmet	шт / pc	200
8	Комбинезон защитный "Тайвек-Про.Тек", Размер "XXXL"/L	Protective coverall "Tyvek-Pro.Tek", Size "XXXL"/L	шт / pc	200

Смп. 15us18/ Page 15 of 18

*Бр*



9	Конус сигнальный дорожный КС-3.4	Traffic signal cone KS-3.4	шт / pc	14
10	Конусы ограждения	Fence cones	шт / pc	36
11	Костюм защитный штормовой "Тайфун"	Protective storm suit "Typhoon"	шт / pc	160
12	Латексные одноразовые перчатки, размер L / L	Latex disposable gloves, size	пар/p air	400
13	Латексные одноразовые перчатки, размер M	Latex disposable gloves, size M	пар/p air	350
14	Латексные одноразовые перчатки, размер S	Latex disposable gloves, size S	пар/p air	250
15	Лента сигнальная красно-белая ширина 75мм; толщина 50мкм (рулон 250м)	Red and white signal tape width 75mm; thickness 50µm (roll 250m)	шт / pc	30
16	Лопата совковая	shovel	шт / pc	155
17	Лопата штыковая	spade	шт / pc	29
18	Моющее средство FAIRY 1 литр, ТУ 2383-075-00204300-99	Detergent FAIRY 1 liter, TU 2383-075-00204300-99	бут/b ottle	50
19	Очки химические стойкие UVEX 9301714	UVEX chemical resistant goggles 9301714	шт / pc	150
20	Перчатки "Хайкрон" G29 Размер - 11. Полное покрытие.	Gloves "Hycron" G29 Size - 11. Full coverage	пар/p air	145
21	Перчатки х/б	cotton gloves	пар/p air	1000
22	Пластиковое ведро с крышкой	Plastic bucket with lid	шт / pc	115
23	Пластиковый мешок для мусора	plastic bag	шт / pc	3093
24	Плёнка полиэтиленовая 200 мкм	PVC film 200 mkm	м	300
25	Полумаска 3М-6000	3M-6000 half-mask	шт / pc	12
26	Противошумные вкладыши (беруши со шнуром, пара)	Noise-canceling earmuffs (earplugs with a cord, pair)	пар/p air	1000
27	Садовая решетка 18x18 мм с кромкой (рулон 1,6x30 м)	Garden grid 18x18 mm with edging (roll 1,6x30 m)	шт / pc	9

Стр. 16 из 18 / Page 16 of 18

28	Сапоги маслостойкие из ПВХ, размер 43-44	PVC oil-resistant boots, size 43-44	пар/p air	167
29	Сапоги резиновые с металлическим подноском с утепляющей вставкой р.44 пара	Rubber boots with metal heel with a warming insert size 44 pair	шт / pc	5
30	Сапоги резиновые с металлическим подноском с утепляющей вставкой р.43 пара	Rubber boots with metal heel with a warming insert size 43 pair	шт / pc	8
31	Скотч 50 мм x 25 м., 2х сторонний, на тканевой основе	Scotch tape 50 mm x 25 m, 2 sides, fabric base	шт / pc	30
32	Сорбент «Ньюсорб»	Newsorb sorbent	кг/kg	300
33	Сорбирующее боновое ограждение для береговой полосы БС-10/200 (длина 10 м)	Sorbent boom for coastline BS-10/200 (length 10 m)	шт / pc	330
34	Сорбирующие салфетки 40x80	40x80 sorbent pads	шт / pc	500
35	Сорбирующие салфетки СС-40	CC-40 sorbent pads	шт / pc	6650
36	Специальный комплект вытеснителя для насосов ДОП 250 Дюал (для скиммера Гигантский Осьминог)	Special ejector kit for DOP 250 Dual pumps (for Giant Octopus skimmer)	шт / pc	1
37	Стойки ограждения	Fence stands	шт / pc	42
38	Стойки ограждения пластиковые, высота 1300мм	Plastic fence posts, height 1300mm	шт / pc	10
39	Якорь 15 кг	anchor 15 kg	шт / pc	4
40	Якорь 25 кг	anchor 25 kg	шт / pc	7

2. Оборудование для оказания услуг по ЭТО ВПУ и ЛРН, указанное выше, является Имуществом Компании, передаваемым Исполнителю в целях оказания Услуг по Договору. Порядок обращения с Имуществом указан в ст. 11 Договора, измененной дополнительным соглашением № 10.

Товарно-материальные ценности для оказания услуг ЛРН указанные выше, являются Давальческими материалами.

2. OSR equipment specified above are the Company Property transferred to the Contractor for provision of Services under the Agreement. Procedure for handling of the Property is described in article 11 of the Agreement amended with Amendment No.10.

Onshore OSR PPE specified above are materials provided by Company. Procedure for handling of materials

Смп. 17из18/ Page 17 of 18

3-Р



Порядок обращения с Давальческими материалами указан в Приложении № 9 к Договору.

provided by Company is described in Exhibit No.9 to the Agreement.

3. Приведенные в таблицах перечни и количество оборудования не являются исчерпывающими и при необходимости могут изменяться в связи с производственной необходимостью;

3. The nomenclature and quantities in the list above are not final and may change as operational need be.

4. Оборудование и инструмент, предоставляемое Компанией Исполнителю, обязано храниться и эксплуатироваться Исполнителем в соответствии с инструкциями к этому оборудованию и требованиями российского законодательства. Исполнитель настоящим подтверждает получение копий инструкций к вышеуказанному Оборудованию для обеспечения должного режима эксплуатации и хранения.

4. Contractor shall store and operate the Company furnished equipment and gear as per the associated operation and maintenance manuals and the Applicable Laws in effect. Contractor hereby confirms receipt of operation and maintenance manuals for the above equipment to assure proper operation and storage.

#### ПОДПИСИ СТОРОН/ SIGNATURES OF THE PARTIES

##### CONTRACTOR// ИСПОЛНИТЕЛЬ

Transneft-Service, LLC /

ООО «Транснефть - Сервис»



Fedorov Roman V. / Федотов Р.В.

General Director / Генеральный директор

##### COMPANY// КОМПАНИЯ

CPC-R / АО «КТК-Р»



N.N. Gorban / Н.Н. Горбань

General Director / Генеральный директор

Shmakov V.A./Шмаков В.А.

General Manager, Operations/Генеральный менеджер по эксплуатации

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2

**ДОКУМЕНТЫ ОБ АТТЕСТАЦИИ СОБСТВЕННЫХ И (ИЛИ) ПРИВЛЕКАЕМЫХ  
АВАРИЙНО-СПАСАТЕЛЬНЫХ СЛУЖБ И (ИЛИ) АВАРИЙНО-  
СПАСАТЕЛЬНЫХ ФОРМИРОВАНИЙ (СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ АТТЕСТАЦИИ  
НА ПРАВО ВЕДЕНИЯ АВАРИЙНО-СПАСАТЕЛЬНЫХ РАБОТ И ПАСПОРТ  
АВАРИЙНО-СПАСАТЕЛЬНЫХ СЛУЖБ, АВАРИЙНО-СПАСАТЕЛЬНЫХ  
ФОРМИРОВАНИЙ)**



## 2.1. Копии документов об аттестации привлекаемого аварийно-спасательного формирования – ООО «Транснефть-Сервис»

ОТРАСЛЕВАЯ КОМИССИЯ МИНЭНЕРГО РОССИИ ПО АТТЕСТАЦИИ  
АВАРИЙНО-СПАСАТЕЛЬНЫХ СЛУЖБ (ФОРМИРОВАНИЙ) И СПАСАТЕЛЕЙ  
(КАКОВАТОРИЗУЮЩАЯ ОТРАСЛЕВАЯ КОМИССИЯ)  
ТОПЛИВНО-ЭНЕРГЕТИЧЕСКОГО КОМПЛЕКСА  
(ОАК ТЭК №16/2-1)

**СВИДЕТЕЛЬСТВО**  
**ОБ АТТЕСТАЦИИ НА ПРАВО ВЕДЕНИЯ**  
**АВАРИЙНО-СПАСАТЕЛЬНЫХ РАБОТ**  
№ 13751

« 26 » декабря 2022 г. Регистрационный № 16/2-1-118

Наименование аварийно-спасательной службы, аварийно-спасательного формирования: Профессиональное аварийно-спасательное формирование  
Общества с ограниченной ответственностью «Транснефть - Сервис» г. Новороссийск  
(ПАСФ ООО «Транснефть - Сервис» г. Новороссийск)

Тип аварийно-спасательной службы, аварийно-спасательного формирования: профессиональное

Виды аварийно-спасательных работ: ПСР, АСР ТП, ГзСР, ЛРН (море), ЛРН (терр.)

Учредитель аварийно-спасательной службы, аварийно-спасательного формирования: ООО «Транснефть - Сервис»  
(ОГРН 1082315010073, ИНН 2315149921)

Адрес: проспект Ленина, д.37, г. Новороссийск,  
уллица № 37, населенный пункт (город, поселок и т.д.), район  
Краснодарский край, Россия, 353913  
республика (край, область, автономный округ), страна, почтовый индекс

Основание: протокол заседания ОАК ТЭК №16/2-1  
от 26.12.2022 №05-22прк

Действительно до: 26 декабря 2025

Председатель аттестационной комиссии: В. А. Лепешев  
Секретарь аттестационной комиссии: А.А. Бурдин

М.П.

Максимальный объем разлива нефти и нефтепродуктов, локализацию и ликвидацию которых может осуществлять ПАСФ ООО «Транснефть - Сервис» г. Новороссийск:

- на сухопутной территории – **свыше 5000 тонн;**
  - на поверхностных водных объектах за исключением внутренних морских вод и территориального моря Российской Федерации - **свыше 5000 тонн;**
  - на континентальном шельфе Российской Федерации, во внутренних морских водах, в территориальном море, прилегающей зоне и исключительной экономической зоне Российской Федерации- **свыше 5000 м3.**
-



## АТТЕСТОВАННОЙ АВАРИЙНО-СПАСАТЕЛЬНОЙ СЛУЖБЫ (ФОРМИРОВАНИЯ)

Профессионального аварийно-спасательного формирования общества с ограниченной ответственностью  
«Транснефть - Сервис» в г. Новороссийск

(ПАСФ ООО «Транснефть - Сервис» г. Новороссийск)

(полное и сокращенное (при наличии) наименование аварийно-спасательной службы, аварийно-спасательного формирования<sup>1</sup>)

«26» декабря 2022 г.  
(дата заполнения)

</

### I. ВОЗМОЖНОСТИ АСС(Ф) ПО ПРОВЕДЕНИЮ АВАРИЙНО-СПАСАТЕЛЬНЫХ РАБОТ И ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ИНЫХ ВИДОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ:

ОСУЩЕСТВЛЯЕМЫЕ ВИДЫ АВАРИЙНО-СПАСАТЕЛЬНЫХ РАБОТ:	
газоспасательные	да
противофонтовые	-
поисково-спасательные	да
аварийно-спасательные работы, связанные с тушением пожаров	да
по ликвидации разливов нефти и нефтепродуктов на континентальном шельфе Российской Федерации, во внутренних морских водах, в территориальном море и прилегающей зоне Российской Федерации (ЛРН на море)	да
по ликвидации разливов нефти и нефтепродуктов на территории Российской Федерации, за исключением внутренних морских вод РФ и территориального моря РФ.	да

### II. ГОТОВНОСТЬ ПО ПРОВЕДЕНИЮ АВАРИЙНО-СПАСАТЕЛЬНЫХ РАБОТ:

Режим дежурства спасателей <sup>2</sup>	круглосуточный	Время сбора АСС/АСФ (минут)	120
Количество спасателей в дежурной смене, человек	28	Готовность дежурной смены к отправке в район чрезвычайной ситуации (минут)	10
Количество медицинских работников в смене, человек	-	Период автономной работы (суток)	-
Наличие договора с авиационными предприятиями на переброску в район чрезвычайной ситуации			-

### III. КОЛИЧЕСТВО СПЕЦИАЛИСТОВ<sup>3</sup>:

Водолаз	Специалист ЛРН на территории	Специалист АСР ТП	Взрывник	Газоспасатель	Пожарный	Водитель	Специалист ЛРН на море	Спасатель ПСР
-	51	18	-	47	6	18	114	47

<sup>1</sup> Далее - «АСС/АСФ».

<sup>2</sup> Указать «круглосуточный» или часы работы.

#### IV. ОСНАЩЕННОСТЬ<sup>4</sup>

Наименование	Количество по норме	а наличии	Права владения	Наименование	Количество по норме	а наличии	Права владения
<b>Автотранспорт</b>				<b>Плавсредства</b>			
Легковые автомобили / из них оснащенные спец.сигналами	3/0	3 3	Собств. аренда.	Катера, моторные лодки	2	6	Собств.
Грузовые автомобили / из них оснащенные спец.сигналами	1/0	1 2	Собств. аренда	Весельные лодки, шлюпки	-	-	-
Автобусы / из них оснащенные спец.сигналами	2/0	3/0	Собств.	Плоты спасательные	12	12	Собств.
Пожарные автомобили (основные/специальные)	-	-	-	Суда сборщики льяльных вод	1	1	Собств.
Аварийно-спасательные машины (мотоциклы)	-	-	-	Буксирные суда	4	6 1	Собств. аренда
Медицинские автомобили / из них оснащенные спец.сигналами	-	-	-	Спасательные жилеты / спасательные круги	60/20	90/20	Собств.
Средства повышенной проходимости	1	1	Аренда	Суда, катера и плав средства, предназначенные для работ по ЛРН	2	3	Собств.
<b>Инженерная техника</b>				<b>Средства для ликвидации разливов нефти</b>			
Подъемные краны	1	1	Аренда	Боны морские	4800	7400	Собств.
Спецавтомобиль	1	1	Аренда	Боны морские водо-балластные	600	1100	Собств.
Фронтальный погрузчик	1	1	Аренда	Боны сорбентные	450	2500	Собств.
Погрузчик виловый	2	2	Аренда	Скиммеры	10	28	Собств.
Подъемный автокран	1	1	Аренда	Устройство для распыления сорбентов	2	2	Собств.
Автомобиль АКН-10	1	1	Аренда	Сорбент	500	500	Собств.
Длинномер трейлер	1	1	Аренда	Подборная стенка	200	200	Собств.
<b>Летательные аппараты</b>				<b>Водолазное оборудование</b>			
Беспилотные летательные аппараты	-	-	-	Водолазная барокамера	-	2	Собств.
Вертолеты	-	-	-	Компрессоры	2	2	Собств.
Самолеты	-	-	-	Средства обеспечения водолазных спусков	2	2	Собств.
<b>Средства связи</b>				<b>Имущество для подводно-технических и судоподъемных работ</b>			
Радиостанции носимые	20	26	Собств.	Вент. водолазное снаряжение	-	-	-
Радиостанции стационарные	1	1	Собств.	Автономное водолазное снаряжение	5	5	Собств.
Радиостанции автомобильные	-	-	-	Подводное телевидение	-	-	-
Спутниковые системы связи	-	-	-	Подводное освещение	5	5	Собств.
<b>Средства обнаружения пострадавших</b>				Средства подводной связи	2	2	Собств.
Оптико-телевизионные системы	-	-	-	<b>Имущество для подводно-технических и судоподъемных работ</b>			
Акустические приборы	-	-	-	Средства для подводных работ	-	-	-
Тепловизоры	1	2	Собств.	Средства для подводной сварки/резки	-	-	-
<b>Средства защиты органов дыхания и кожи</b>				Водолазный гидравлический инструмент	-	-	-
Дыхательные аппараты	10	25	Собств.	Средства водоотлива	3	12	Собств.
Изолирующие самоспасатели	20	20	Собств.	Переносные электростанции	2	4	Собств.
Противогазы	72	100	Собств.	<b>Горное, альпинистское снаряжение</b>			
Спасательные устройства	-	45	Собств.	Спускные устройства	-	-	-
Костюмы защитные (изолирующие/вспомогательные)	5	5	Аренда	Альпинистские страховочные системы	-	-	-
<b>Приборы химического и радиационного контроля</b>				Защиты альпинистские	-	-	-
Газосигнализаторы	114	114	Собств.	Веревка (м)	1000	2000	Собств.
Газоанализаторы	3	14	Собств.	Лебедки	2	2	Собств.
<b>Аварийно-спасательный инструмент</b>				<b>Средства обнаружения и обезвреживания взрывчатых веществ</b>			
Бетоноломы	-	-	-	Металлодетекторы, миноскаатели	-	-	-
Гидравлический аварийно-спасательный инструмент	1	1	Аренда	Комплекты разминирования	-	-	-
Пневмодомкраты	1	1	Аренда	<b>Медицинское имущество</b>			
Электропилы	1	1	Собств.	Набор для оказания первой помощи	4	4	Собств.
Бензопилы	-	-	-	Средства иммобилизации и транспортировки пострадавших	2	2	Собств.
Электроножницы	1	1	Аренда	<b>Средства жизнеобеспечения</b>			
Переносные электростанции	2	2	Собств.	Надувные модули	1	1	Собств.
Углошлифовальные машинки	2	2	Собств.	Палатки	1	1	Собств.
<b>Пожарно-техническое оборудование</b>				Мешки спальные	-	-	-
Аппарат «мешок АМБУ»	1	1	Собств.	Оборудование для хранения пищи	4	4	Собств.
Комплект «Маяк спасателя»	1	1	Собств.	Средства освещения	2	2	Собств.
Стволы лафетные	12	12	Собств.	<b>Вспомогательное оборудование</b>			
Огнетушители	20	53	Собств.	Инструмент шанцевый (компл.)	20	20	Собств.
Пенообразователь (м.куб)	8	51	Собств.	Комплект инструмента	2	2	Собств.
Комплект газо-дымовозвратный	16	16	Собств.	Конусы сигнальные	15	15	Собств.
Колонка КПА	1	1	Собств.	<b>Другое оборудование и снаряжение</b>			
Стволы пожарные ручные	2	2	Собств.	Инструмент шанцевый	10	10	Собств.
Респираторы	18	18	Собств.	Комплект инструмента взрывозащит.	2	2	Собств.
				Мотопомпа	1	1	Собств.
				Комплект ограждений	15	15	Собств.
				Жилет сигнальный	25	25	Собств.

Заместитель генерального директора \_\_\_\_\_ С.С. Кравченко  
Директор департамента \_\_\_\_\_ П.Н. Таламанов

<sup>4</sup> Наименование аварийно-спасательных средств может быть изменено в зависимости от их наличия.



## ПРИЛОЖЕНИЕ 3

**ЛИЦЕНЗИИ НА ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО СБОРУ,  
ТРАНСПОРТИРОВАНИЮ, ОБРАБОТКЕ, УТИЛИЗАЦИИ, ОБЕЗВРЕЖИВАНИЮ,  
РАЗМЕЩЕНИЮ ОТХОДОВ ПРОИЗВОДСТВА И ПОТРЕБЛЕНИЯ I - IV  
КЛАССОВ ОПАСНОСТИ, В ТОМ ЧИСЛЕ ПОДРЯДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ**

**3.1. Лицензия и копия договора с подрядной организацией – ООО  
«Новозкосервис»**

**Лицензия Л020-00113-23/00099817:**

<https://license.rpn.gov.ru/rpn/license-registry/3589706/profile?ysclid=llcbaxs5q3730117396>



ДОГОВОР  
возмездного оказания услуг

г. Новороссийск

№ 39/17/124/2017 «10» апреля 2017 г.

Общество с ограниченной ответственностью "Транснефть - Сервис", именуемое в дальнейшем «Заказчик», в лице Первого заместителя генерального директора Татевосьян Ирины Владимировны, действующей на основании доверенности б/н от 25 августа 2014 года, с одной стороны, и Общество с ограниченной ответственностью «Новозкосервис», именуемое в дальнейшем «Исполнитель», в лице Генерального директора Серга Ивана Васильевича, действующего на основании Устава предприятия, с другой стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:

**1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА**

1.1. В рамках настоящего договора Исполнитель оказывает услуги по сбору у Заказчика, с целью транспортировки для дальнейшей утилизации, обезвреживания и размещения отходов, указанных в действующем прейскуранте цен (Приложение №1), являющимся неотъемлемой частью настоящего договора, а Заказчик обязуется оплатить оказанные услуги на условиях, определенных настоящим договором.

1.2. Заказчик информирует Исполнителя предварительной заявкой с указанием количества и вида отходов.

1.3. Право собственности на отходы Исполнителем не приобретается.

**2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН**

**2.1. Обязанности Заказчика:**

2.1.1. Заказчик обязан направить Исполнителю письменную заявку т/ф. 607-281 на оказание услуг, с целью согласования времени и даты.

2.1.2. Оплачивать оказанные Исполнителем услуги в течение 10 (десяти) банковских дней с момента получения акта выполненных работ и счета.

2.1.3. Производить сверку по документам (Акт выполненных работ), поступившим от Исполнителя, с надлежащим их оформлением (подписать и поставить печать) и последующей их передачей (вторых экземпляров) Исполнителю. Вышеуказанные документы считаются принятыми Заказчиком с момента их подписания. При наличии разногласий по документам, оказанным услугам, предъявлять претензии в течение 10 (десяти) календарных дней с момента их получения.

2.1.4. В случае не предоставления Заказчиком оформленных Актов (или документа, предусматривающего разногласия) в адрес Исполнителя в срок указанный в пп.2.1.3. настоящего договора, вышеуказанные документы считаются принятыми Заказчиком без претензий к Исполнителю и подписанными в надлежащем порядке со стороны Заказчика.

2.1.5. Выполнять иные обязанности, предусмотренные настоящим договором.

**2.2. Исполнитель обязуется:**

2.2.1. Оказывать услуги по сбору отходов с целью транспортировки для дальнейшей утилизации, обезвреживания и размещения отходов.

2.2.2. При оказании услуг выдавать справки (акты), подтверждающие прием отходов I-V класса опасности, принимаемых для транспортировки на утилизацию, обезвреживание и размещение.

2.2.3. Выполнять иные обязанности, предусмотренные настоящим договором.

**3. СТОИМОСТЬ РАБОТ И ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ**

3.1. Стоимость услуг, указанных в пп.1.1. настоящего договора, определяется в соответствии с Прейскурантом цен Исполнителя (Приложение №1). При изменении стоимости услуг, Исполнитель уведомляет Заказчика за 10 (десяти) календарных дней, факсимильно или электронно. При определении стоимости услуг по настоящему договору НДС не предусмотрен в соответствии с Налоговым Кодексом РФ (упрощенная система налогообложения, уведомление о возможности её применения № 1316 от 04.12.2003г.).

Заказчик \_\_\_\_\_

Исполнитель \_\_\_\_\_

3.2. В течение 5 (пяти) календарных дней со дня оказания услуги по сбору отходов, Исполнитель составляет акт выполненных работ и выставляет счет Заказчику.

3.3. Оплата производится Заказчиком в рублях в течение 10 (десяти) банковских дней после получения акта оказанных услуг и счета, путем перечисления денежных средств на расчетный счет Исполнителя.

3.4. В случае отсутствия возможности у Заказчика оплатить счет в указанный срок, Заказчик в обязательном порядке представляет Исполнителю Гарантийное письмо с указанием предполагаемого срока оплаты.

3.5. В случае просрочки оплаты оказанных услуг в сроки установленные Договором, Заказчик уплачивает Исполнителю пени в размере 0,1% от суммы неоплаченного долга за каждый день просрочки.

3.6. Исполнитель ежегодно до «31» декабря, оформляет и направляет в адрес Заказчика акты сверки расчетов по Договору по состоянию на 31 марта, 30 июня, 30 сентября, 31 октября, 31 декабря – не позднее 15 числа месяца, следующего за месяцем составления соответствующего акта сверки. Акт сверки по окончании срока действия Договора направляется Исполнителем Заказчику в течение 10 календарных дней с момента исполнения всех обязательств по Договору. В течение 10 календарных дней с даты получения акта сверки Заказчик обязан подписать акты сверки, скрепить печатью и направить Исполнителю.

#### 4. ПОРЯДОК ВЫПОЛНЕНИЯ И ПРИЕМА РАБОТ

4.1. Сбор отходов производится только после предварительной заявки Заказчика по т/ф. 607-281 или E-mail: abrau@rambler.ru.

4.2. После выполнения работ по сбору отходов, представителями сторон подписывается справка (акт) приема-сдачи отходов, являющийся основанием для взаиморасчетов Сторон за оказываемые услуги. Подпись акта приема-сдачи отходов представителем Заказчика свидетельствует о подтверждении сдачи количества отходов и выполненных услуг.

4.3. Исполнитель принимает отходы только при наличии Паспорта опасного отхода на данный вид отхода у Заказчика.

4.4. Заказчик должен соблюдать предельно допустимые концентрации:

- Нефтепродукты: нефтепродукты – до 3000 мг/дм<sup>3</sup>; СПАВ – до 0,2 мг/дм<sup>3</sup>; мехпримеси во взвешенном состоянии; содержание примесей (хоз. Фекальные стоки, тяжелые металлы, радиоактивные металлы...) – не допускаются.

- Сточные воды (мг/дм<sup>3</sup>): СПАВ – 2,5; Сульфаты – 71,0; Хлориды – 45,0; БПК полн. – 180,0; Фосфаты (по Р) – 2,0; Жиры – 40,0; Медь – 0,02; Цинк – 0,1; нефтепродукты – 1,0; железо общ. – 2,2; азот аммонийный – 18,0; взвешенные вещества – 190,0; БПК 5 – 135,0; никель – 0,4; хром + 6 – 0,1.

4.5. При сдаче отходов, перечисленных в Прейскуранте цен, Заказчик должен упаковывать каждый отход отдельно, герметично, исключая разлив, россыпь (кроме нефтесодержащих вод, сточных вод и нефтешлама). Смешивание отходов не допускается. В случае обнаружения факта нарушения вышеуказанных требований, Исполнителем будут выставляться штрафные санкции Заказчику в размере 10 000 (десять тысяч) руб. за каждую партию.

4.6. Принятые отходы у Заказчика транспортируются и сдаются организациям, имеющим лицензии на соответствующий вид деятельности по обращению с отходами I-IV класса опасности.

#### 5. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА. ИЗМЕНЕНИЕ И РАСТОРЖЕНИЕ ДОГОВОРА

5.1. Настоящий договор составлен в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному для каждой из сторон и считается заключенным с момента подписания его сторонами, действует по «31» декабря 2020 г. Если ни одна из сторон в течение последнего месяца действия Договора не известит другую о его прекращении, Договор считается пролонгированным на следующий год.

5.2. Любые изменения и дополнения настоящего договора оформляются сторонами путем подписания дополнительных соглашений. Изменения и дополнения к настоящему договору действуют с момента подписания их сторонами, если иное не предусмотрено самими соглашениями.

5.3. Расторжение настоящего договора возможно: по взаимному соглашению сторон; в связи с истечением срока действия настоящего договора; по основаниям и в порядке, предусмотренном законодательством РФ.

5.4. В случае расторжения договора Заказчик не освобождается от своих обязательств по оплате оказанных ему Исполнителем услуг.

Заказчик \_\_\_\_\_

Исполнитель \_\_\_\_\_



9.2. Стороны отказываются от стимулирования (предоставления денежного вознаграждения, подарков, услуг, оплаты развлечений и отдыха и любых других выгод) работников другой Стороны, способных повлиять на беспристрастность и независимость действий или решений Сторон при исполнении обязательств по Договору.

9.3. В случае возникновения у Стороны достаточных оснований предполагать нарушение при исполнении обязательств по настоящему Договору требований международного и российского антикоррупционного законодательства эта Сторона обязуется уведомить о таких нарушениях другую Сторону путем направления ей письменного уведомления с приложением подтверждающих эти нарушения материалов. Сторона, получившая указанное в настоящем пункте уведомление, вправе дополнительно запросить все необходимые сведения для проверки полученной информации, а другая Сторона обязана предоставить их в течение трех рабочих дней с момента получения такого уведомления.

9.4. Стороны обязуются оказывать друг другу взаимное содействие в целях исключения коррупционных действий при исполнении обязательств по Договору. Стороны гарантируют осуществление (с соблюдением условий конфиденциальности) надлежащего разбирательства по предоставленной в рамках исполнения настоящего Договора информации о коррупционных действиях. Стороны гарантируют отсутствие негативных последствий для конкретных работников обращающейся Стороны, сообщивших о фактах неисполнения мер по противодействию коррупции.

## 10. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

### ЗАКАЗЧИК

#### ООО "Транснефть - Сервис"

Юридический (почтовый) адрес: 353913,  
Российская Федерация, Краснодарский край,  
г. Новороссийск, пр. Ленина, д.37.  
Тел.: (8617) 71-71-01. Факс: (8617) 71-72-25.  
ИНН 2315149921, КПП 231501001,  
ОГРН 1082315010073  
Банковские реквизиты:  
Р/с 40702810308060000200  
КРФ АО «СМП Банк»  
К/с 30101810000000000838  
В Южном ГУ Банка России г. Краснодар  
БИК 040349838

### ИСПОЛНИТЕЛЬ

#### ООО «Новозкосервис»

353995, г. Новороссийск, пос. Абрау-Дюрсо,  
ул. Зеленая, д. 22  
т/ф: (8617) 607-303, 607-281  
8-918-333-62-60,  
e-mail: [abrau@rambler.ru](mailto:abrau@rambler.ru)  
ОКПО51371034  
ИНН2315081776  
КПП231501001  
ОГРН 1022302386480  
р/с 40702810452460100761  
Краснодарское отделение № 8619 ПАО  
Сбербанк г. Краснодар БИК 040349602  
кор/сч 30101810600000000602

Первый заместитель  
генерального директора



И.В. Татковскан/

Генеральный директор



И.В.Серга /

Заказчик \_\_\_\_\_

Исполнитель \_\_\_\_\_

**ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ СОГЛАШЕНИЕ № 5  
к договору от 10.04.2017 г. № 39/17/124/2017**

г. Новороссийск

«02» 06 2021 г.

Общество с ограниченной ответственностью «Транснефть – Сервис», именуемое в дальнейшем «Заказчик», в лице генерального директора Федотова Романа Владимировича, действующего на основании Устава, с одной стороны,

и Общество с ограниченной ответственностью «Новозкосервис», именуемое в дальнейшем «Исполнитель», в лице генерального директора Серга Ивана Васильевича, действующего на основании Устава предприятия, с другой стороны, вместе именуемые «Стороны», заключили настоящее дополнительное соглашение № 5 к договору от «10» апреля 2017 г. № 39/17/124/2017 о нижеследующем:

1. Внести в Договор следующие изменения:

1.1. Пункт 3.2. раздела 3. «Стоимость работ и порядок расчетов» изложить в следующей редакции:

«3.2. Исполнитель ежемесячно, по состоянию на последнее число отчетного месяца, предоставляет Заказчику Акт оказанных услуг и выставляет счет не позднее 3 (третьего) числа месяца, следующего за отчетным, раздельно по каждому обслуживаемому объекту (судно, офис)».

1.2. Приложение № 1 «Прейскурант цен на услуги, предоставляемые ООО «Новозкосервис» изложить в редакции Приложения № 1 к настоящему дополнительному соглашению.

2. Остальные условия Договора, не оговоренные в дополнительном соглашении, действуют в полном объеме и Стороны подтверждают по ним свои обязательства.

3. Дополнительное соглашение вступает в силу с момента подписания Сторонами и распространяет свое действие на отношения Сторон, возникшие с 01.06.2021. Дополнительное соглашение является неотъемлемой частью Договора.

4. Настоящее соглашение составлено в 2-х подлинных экземплярах, имеющих равную юридическую силу, по одному для каждой из сторон.

ЗАКАЗЧИК:

Генеральный директор

Р.В. Федотов



ИСПОЛНИТЕЛЬ:

Генеральный директор

И.В. Серга





Приложение №1  
к договору от 10.04.2017 № 39/17/124/2017  
в редакции дополнительного соглашения № 5  
от «02» 06 2017г.

**ПРЕЙСКУРАНТ ЦЕН**  
на услуги, предоставляемые ООО "Новозкосервис"

№ п/п	Наименование отходов	код ФККО	Ед. измер	Стоимость руб. НДС не предусмотрен
1	Сбор и транспортирование: Отходы (осадки) из выгребных ям	73210001304	м3	
2	Сбор и транспортирование: Воды подсланевые с содержанием нефти и нефтепродуктов менее 15 %	91110002314	т	
3	Сбор и транспортирование: Воды подсланевые с содержанием нефти и нефтепродуктов более 15%	91110001313	т	
4	Сбор и транспортирование: Шлам очистки емкостей и трубопроводов от нефти и нефтепродуктов	91120002393	т	
5	Сбор и транспортирование: Отработанные масла *	-	т	
6	Сбор и транспортирование: Фильтры очистки масла автотранспортных средств отработанные	92130201523	т	
7	Сбор и транспортирование: Фильтры очистки топлива автотранспортных средств отработанные	82130301523	т	
8	Сбор и транспортирование: Фильтры воздушные автотранспортных средств отработанные	92130101524	т	
9	Сбор и транспортирование: Фильтры воздушные водного транспорта (судов) отработанные	92440101524	т	
10	Сбор и транспортирование: Фильтры очистки масла водного транспорта (судов) отработанные	92440201523	т	
11	Сбор и транспортирование: Фильтры очистки топлива водного транспорта (судов) отработанные	92440301523	т	
12	Сбор и транспортирование: Обтирочный материал загрязненный нефтью или нефтепродуктами более 15%	91920401603	т	
13	Сбор и транспортирование: Обтирочный материал загрязненный нефтью или нефтепродуктами менее 15%	91920402604	т	
14	Сбор и транспортирование: отходы изделий из вулканизированной резины, загрязненной нефтепродуктами (содержание нефтепродуктов менее 15%)	4330201524	т	
15	Сбор и транспортирование: Тара полистиленовая загрязненная средствами моющими, чистящими и полирующими	43811911514	т	
16	Сбор и транспортирование: Масла растительные отработанные при приготовлении пищи	73611001314	т	
17	Сбор и транспортирование: твердые остатки от сжигания нефтесодержащих отходов	74721101404	т	
18	Вывоз производственных отходов с объекта в том числе: бумага, картон, стекло, металлолом и т.д.	-	рейс	
19	Сбор и транспортирование: Пищевые отходы кухонь общественного питания несортированные	73610001305	м3	

5

44	Сбор и транспортирование: Всплывающие нефтепродукты из нефтеловушек и аналогичных сооружений	40635001313	т	
45	Сбор и транспортирование: Осадок (шлам) механической очистки нефтесодержащих сточных вод, содержащий нефтепродукты в количестве менее 15%	72310202394	т	
46	Сбор и транспортирование: Осадок (шлам) механической очистки нефтесодержащих сточных вод, содержащий нефтепродукты в количестве более 15%	72310201393	т	
47	Сбор и транспортирование: Песок, загрязненный нефтью или нефтепродуктами (содержание нефти или нефтепродуктов 15% и более)	91920101393	т	
48	Сбор и транспортирование: Грунт загрязненный нефтепродуктами менее 15%	-	т	
49	Сбор и транспортирование: Тара полиэтиленовая, загрязненная поверхностными веществами	43811901514	т	
50	Сбор и транспортирование: Тара и упаковка алюминиевая, загрязненная нефтепродуктами (менее 15%)	46821101514	т	
51	Сбор и транспортирование: Тара полиэтиленовая, загрязненная нефтепродуктами (содержание менее 15%)	43811301514	т	
52	Сбор и транспортирование: Тара полиэтиленовая, загрязненная лакокрасочными материалами (содержание менее 5%)	43811102514	т	
53	Сбор и транспортирование: Тара полиэтиленовая, загрязненная лакокрасочными материалами (содержание более 5%)	43819101513	т	
54	Сбор и транспортирование: Тара из черных металлов, загрязненная лакокрасочными материалами (сод. более 5%)	46811101513	т	
55	Сбор и транспортирование: Тара из черных металлов, загрязненная лакокрасочными материалами (сод. менее 5%)	46811202514	т	
56	Сбор и транспортирование: Инструменты Лакокрасочные (кисти, валики) загрязненные лакокрасочными материалами (в количестве менее 5%)	89111002524	т	
57	Сбор и транспортирование: Инструменты Лакокрасочные (кисти, валики) загрязненные лакокрасочными материалами (в количестве более 5%)	891111001523	т	
58	Сбор и транспортирование: Обтирочный материал загрязненный лакокрасочными изделиями менее 5%	89211002604	т	
59	Сбор и транспортирование: Обтирочный материал загрязненный лакокрасочными изделиями более 5%	89211002603	т	
60	Сбор и транспортирование: Боны полипропиленовые, отработ. при локализации и ликвидации разливов нефти или нефтепродуктов (сод. нефти и нефтепродуктов менее 15%)	93121112514	т	
61	Сбор и транспортирование: Спецдежда из натуральных, синтетических, искусственных и шерстяных волокон, загрязненная нефтепродуктами (более 15%)	40231101623	т	
62	Сбор и транспортирование: Спецдежда из синтетических и искусственных волокон, утратившая потребительские свойства, незагрязненная	40214001624	т	



112	Сбор и транспортирование: огнетушители самосрабатывающие порошковые, утратившие потребительские свойства	48922111524	шт.	
113	Сбор и транспортирование: огнетушители углекислотные, утратившие потребительские свойства	48922121524	шт.	
114	Сбор и транспортирование: противогазы в комплекте, утратившие потребительские свойства	49110221524	т	
115	Сбор и транспортирование: мусор с защитных решеток дождевой (ливневой) канализации	72100001714	м3	
116	Сбор и транспортирование: мусор и смет от уборки складских помещений малоопасный	73322001724	м3	
117	Сбор и транспортирование: отходы от уборки причальных сооружений и прочих береговых объектов порта	73337111724	м3	
118	Сбор и транспортирование: мусор наплавной от уборки акватории	73995101724	м3	
119	Сбор и транспортирование: воды от промывки оборудования для транспортирования и хранения нефти и/или нефтепродуктов (содержание нефтепродуктов 15% и более)	91120061313	т	
120	Сбор и транспортирование: воды от промывки оборудования для транспортирования и хранения нефти и/или нефтепродуктов (содержание нефтепродуктов менее 15%)	91120062314	т	
121	Сбор и транспортирование: отбойные причальные приспособления (кранцы швартовые и судовые) резиноканевые, утратившие потребительские свойства	95525111524	т	
122	Сбор и транспортирование: Веревоочно-канатных изделий из натуральных, синтетических, искусственных и шерстяных волокон незагрязненные	40215111605	м3	

ООО "Новозкосервис" осуществляет деятельность на основании Лицензии № 023 0876 от 21.08.2020 г. на осуществление деятельности по сбору, транспортированию отходов I-IV класса опасности

**\* Отработанные масла:**

Отходы синтетических и полусинтетических масел (41310001313)  
 Отходы синтетических и полусинтетических масел промышленных (41320001313)  
 Отходы минеральных масел моторных (40611001313)  
 Отходы минеральных масел гидравлических (40612001313)  
 Отходы масел промышленных (40613001313)  
 Отходы минеральных масел трансформаторных, не содержащих галогены (40614001313)  
 Отходы минеральных масел трансформаторных (40615001313)  
 Отходы минеральных масел компрессорных (40616601313)  
 Отходы минеральных масел турбинных (40617001313)  
 Отходы прочих минеральных масел (40619001313)  
 Отходы синтетических масел компрессорных (41340001313)  
 Силиконовые масла, утратившие потребительские свойства (41950101103)  
 Смесь масел минеральных отработанных (Трансмиссионных, осевых, обкаточных, цилиндровых) от термической обработки металлов (40632001313)  
 Смесь масел минеральных отработанных, не содержащих галогены, пригодная для утилизации (40632901313)

**\*\* Отходы пластика 5 класса:**

Отходы пропиленовой тары незагрязненной (43412004515)

10

Отходы пленки полипропилена и изделий из нее незагрязненные (43412002295)  
Отходы полиэтиленовой тары незагрязненной (43411004515)  
Лом и отходы изделий из полиэтилена незагрязненные (кроме тары) (43411003515)  
Отходы пленки полиэтилена и изделий из нее незагрязненные (43411002295)  
Отходы пленки из полиэтиленотереплата незагрязненные (43418102295)

ЗАКАЗЧИК

Генеральный директор



ИСПОЛНИТЕЛЬ

Генеральный директор



/И.В. Серга/

11



**3.2. Лицензия и копия договора с подрядной организацией – ООО  
«Биопотенциал»**

**Лицензия Л020-00113-23/00115103:**

**<https://license.rpn.gov.ru/rpn/license-registry/5906763/profile>**

## ДОГОВОР ОКАЗАНИЯ УСЛУГ

№ Р-09-23-0051

Дата заключения: 20. 02., 2023

Место заключения: Москва /

Акционерное общество «Каспийский Трубопроводный Консорциум-Р» (сокращенное наименование - АО «КТК-Р»), далее именуемое «Компания», в лице Генерального менеджера по эксплуатации Шмакова Владимира Александровича, действующего на основании доверенности №94/21 от 24.03.2021, с одной стороны, и Общество с ограниченной ответственностью «Биопотенциал» (сокращенное наименование – ООО «Биопотенциал»), далее именуемое «Исполнитель», в лице Директора Гаржа Дениса Андреевича, действующего на основании Устава, с другой стороны, далее совместно именуемые «Стороны», а при упоминании в отдельности – «Сторона», если иное не вытекает из контекста, заключили настоящий договор (далее по тексту – Договор) на нижеследующих условиях.

### 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Исполнитель обязуется оказать Компании услуги, указанные в «Задании на оказание услуг» (приложение №1 к Договору) (далее - Услуги), а Компания оплатить оказанные Услуги. Услуги оказываются по Заявкам Компании (Приложение № 1С «Форма Заявки на приемку отходов»).

1.2. Любые отклонения от условий Договора Исполнитель обязан письменно предварительно согласовать с Компанией.

### 2. СРОКИ ОКАЗАНИЯ УСЛУГ

2.1. Услуги оказываются в сроки, предусмотренные в Заявке. Исполнитель имеет право по согласованию с Компанией оказать Услуги досрочно без ущерба для качества Услуг.

### 3. ДОГОВОРНАЯ ЦЕНА И ПОРЯДОК ОПЛАТЫ

3.1. Непrevышаемая договорная цена, подлежащая оплате Исполнителю по Договору (далее по тексту – Договорная цена), сроки и периодичность оплаты, валюта платежей и иные условия платежей по Договору определены в приложении №3 к Договору «Договорная цена и порядок оплаты».

3.2. Платеж считается осуществленным, когда Компания выдаст указание своему банку перевести денежную сумму на счет Исполнителя, указанный в Договоре. Комиссии банка Компании оплачиваются Компанией, комиссии банка Исполнителя и банков-корреспондентов, при наличии таковых, взимаются за счет Исполнителя.

3.3. Все платежи по Договору осуществляются на основании выставленного Исполнителем оригинала счета на оплату. Все счета Исполнителя выставляются Компании с приложением сопроводительных документов, оформленных в соответствии с приложением №2 к Договору «Процедура доставки счетов АО «КТК-Р».

3.4. Компания имеет право приостановить любые платежи по Договору, в случае непредставления Исполнителем документов, оформленных в соответствии с приложением №2 к Договору, а также документов, указанных в разделе 4 Договора «Налог».

3.5. В случае изменения наименования, организационно-правовой формы, местонахождения или завершения реорганизации Сторон, каждая Сторона обязана не позднее 5 (пяти) рабочих дней с момента такого изменения(й) уведомить другую Сторону о таком изменении(ях). При изменении указанных данных Стороны заключают соответствующее дополнительное соглашение к Договору. Оплата за оказанные Услуги производится Компанией только после заключения соответствующего дополнительного соглашения к Договору.

3.6. В случае изменения банковских реквизитов, почтовых адресов Сторон, каждая Сторона обязана письменно уведомить другую Сторону об изменении указанных реквизитов в течение 5 (пяти)

Стр. 1 из 36/ Page 1 of 36



подвергнувшейся их воздействию в течение периода, не превышающего 3 (трёх) дней до момента подачи такого уведомления.

Надлежащим доказательством наличия обстоятельств непреодолимой силы будут служить свидетельства, выдаваемые торгово-промышленной палатой (территориальными торгово-промышленными палатами) или иными компетентными органами той страны, где произошло обстоятельство непреодолимой силы.

12.5. Наступление обстоятельств, предусмотренных в настоящей Статье, при условии надлежащего сообщения о них, продлевает срок исполнения обязательств по Договору на период, соразмерный сроку действия наступившего обстоятельства и разумному сроку для устранения его последствий.

12.6. Если обстоятельства непреодолимой силы будут длиться более 3 (трёх) месяцев, любая из Сторон вправе отказаться от дальнейшего выполнения обязательств по Договору, при этом ни одна из Сторон не может требовать от другой Стороны возмещения возможных убытков.

### 13. КОНФЛИКТ ИНТЕРЕСОВ

13.1. В случае если Договор будет сделкой, в отношении которой предусмотрен особый порядок одобрения органами управления соответствующей Стороны в соответствии с законодательством страны её учреждения, соответствующая Сторона обязана обеспечить выполнение норм такого законодательства в отношении требований к порядку утверждения таких сделок.

13.2. Ни один директор, сотрудник или агент Исполнителя не предлагает никакой стороне, включая директоров, сотрудников или агентов Компании или любого аффилированного лица, никаких комиссий, платежей, скидок, дарений или развлечений значительной стоимости и не получает их от таковых в связи с оказанием Услуг по Договору, равно как не заключает никаких договоренностей ни с одним директором, сотрудником или агентом Компании или любыми их аффилированными лицами, помимо Договора, без предварительного письменного уведомления Компании об этом. Исполнитель обязан оперативно уведомлять генерального директора или главного юрисконсульта Компании о любых нарушениях настоящего пункта Договора, и любое вознаграждение, полученное в результате такого нарушения, выплачивается или зачитывается Компании. Кроме того, в случае если какое-либо нарушение настоящего пункта Договора, происшедшее до даты заключения Договора, привело к согласию Компании на заключение Договора с Исполнителем, Компания может, исключительно по собственному усмотрению, в любое время расторгнуть Договор в одностороннем внесудебном порядке.

### 14. ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ, СРОК ДЕЙСТВИЯ И РАСТОРЖЕНИЕ ДОГОВОРА

14.1. Договор вступает в силу с даты, указываемой в соответствии с пунктом 17.5. Договора, и действует до 31.12.2025 года, а в части взаиморасчетов – до полного исполнения Сторонами своих обязательств.

14.2. Компания вправе отказаться от исполнения Договора (Заявки) при условии оплаты Исполнителю фактически понесенных им расходов на момент получения уведомления Компании об отказе от исполнения Договора.

Уведомление об одностороннем отказе от исполнения Договора (Заявки) направляется Компанией не менее чем за 15 (пятнадцать) рабочих дней до предполагаемой даты расторжения Договора (Заявки).

14.3. В случае если на момент расторжения Договора сумма выплаченного Компанией аванса превысит стоимость фактически понесенных Исполнителем расходов, Исполнитель обязуется вернуть авансовый платеж за вычетом стоимости фактически понесенных им расходов в течение 7 (семи) рабочих дней с момента получения соответствующего счета от Компании.

### 15. ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО. РАССМОТРЕНИЕ СПОРОВ

15.1. Применимым к Договору правом является право Российской Федерации. Все вопросы, не урегулированные Договором, будут решаться в соответствии с применимым правом.

15.2. Все споры, претензии и разногласия между Сторонами, вытекающие из Договора, передаются на рассмотрение Арбитражного суда города Москвы, Российская Федерация.

## 16. УСТУПКА

16.1. Права и обязанности Исполнителя по Договору не могут быть уступлены Исполнителем без предварительного письменного согласия Компании. Любая уступка, совершаемая без письменного одобрения Компании, считается недействительной. Уступка при любых обстоятельствах не влечет для Компании дополнительных затрат.

## 17. ПРОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

17.1. Без ущерба для действительности документов, переданных с помощью факсимильной или электронной связи, не позднее 5 (пяти) рабочих дней после совершения такого отправления оригинал документа на бумажном носителе должен быть выслан Стороной-отправителем в адрес Стороны-адресата авиапочтой, курьерской почтой либо вручен уполномоченному лицу с нарочным (из рук в руки).

17.2. Договор, включая все приложения, заявки, иные документы, которые подписываются Сторонами в соответствии с ним и прилагаются к нему или включаются в него ссылкой, представляют собой полное соглашение между Сторонами. Никакие другие заявления, предложения, меморандумы или иные материалы не изменяют его и не содержат толкования его условий.

17.3. После подписания Договора все предыдущие письменные и устные соглашения, переговоры, переписка между Сторонами, относящиеся к Договору, теряют силу.

17.4. Исполнитель обязуется подтвердить согласие с Договором, подписав его и возвратив Компании оригинал(ы) в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента получения.

17.5. Дату заключения Договора проставляет Компания на первой странице после получения от Исполнителя подписанного(ых) оригинала(ов) Договора.

17.6. Договор составлен в 2 (двух) экземплярах, по одному для каждой из Сторон.

17.7. Договор может быть изменен только путем подписания Сторонами дополнительного соглашения к Договору.

## 18. ПРИЛОЖЕНИЯ

18.1. К Договору прилагаются и являются его неотъемлемыми частями следующие приложения:

- приложение № 1 - Задание на оказание услуг;
- приложение №1А – Требования к Исполнителю по обращению с отходами Компании;
- приложение № 1В - Форма контрольного акта;
- приложение № 1С – Форма Заявки на приемку отходов
- приложение № 2 - Процедура доставки счетов АО «КТК-Р»;
- приложение № 3 - Договорная цена и порядок оплаты;
- приложение № 3А – Прайс лист;
- приложение № 4 - Форма акта сдачи-приемки услуг;
- Приложение № 5 - Минимальные требования к подрядчикам в области охраны труда, промышленной безопасности и охраны окружающей среды.
- Приложение № 6 - Требования к страхованию подрядчика.

## 19. АДРЕСА, БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

КОМПАНИЯ		ИСПОЛНИТЕЛЬ	
<u>Место нахождения:</u>	Российская Федерация, 353900, Краснодарский край, г.Новороссийск, территория Приморский округ Морской терминал.	<u>Место нахождения:</u>	350007, Краснодарский край, г. Краснодар, Проезд 1-й Нефтезаводской д. № 4
<u>Почтовый адрес:</u>	115093, Российская	<u>Почтовый адрес:</u>	350007, Краснодарский край, г. Краснодар, Проезд 1-й

Стр. 7 из 36/ Page 7 of 36



Федерация, г. Москва, ул. Павловская, д.7, Нефтезаводской д. № 4  
строение 1

**Банковские реквизиты:**

р/с 40702810338250041931  
в ПАО Сбербанк  
Россия, Москва,  
к/с 30101810400000000225  
БИК 044525225  
ИНН 2310040800  
КПП 231501001/997250001 (для счетов-  
фактур)

**Банковские реквизиты:**

ИНН 2309082108/КПП 230901001  
К/С 30101810400000000700 Филиал  
«Южный»  
ПАО «БАНК УРАЛСИБ» г. Краснодар  
Р/с 40702810847300102116  
БИК 040349700

**ПОДПИСИ СТОРОН**

**ИСПОЛНИТЕЛЬ**

Подпись: \_\_\_\_\_  
Должность: \_\_\_\_\_  
Ф.И.О.: \_\_\_\_\_  
  
**Директор  
ООО «Биопотенциал»  
Д.А. Гаржа**

**КОМПАНИЯ**

Подпись: \_\_\_\_\_  
Должность: \_\_\_\_\_  
Ф.И.О.: \_\_\_\_\_  


Приложение №1 к договору оказания услуг, 2-10-23-003  
от « 20 » 02 2023

### Задание на оказание Услуг

#### 1.1 Исполнитель обязуется оказывать Компании следующие услуги:

- услуги по сбору, транспортированию отходов III-V классов опасности (далее – Отходы), образующихся на объектах Компании, расположенных на территории Краснодарского и Ставропольского краев в результате производственной деятельности и подлежащих удалению с объектов Компании;
- услуги по обработке, обезвреживанию Отходов, образующихся на объектах Компании;
- услуги по сбору, транспортированию и обезвреживанию нефтесодержащих отходов, образовавшихся в результате проведения работ по ликвидации нештатных ситуаций на объектах Компании, расположенных на территории Краснодарского и Ставропольского краев.

Услуги оказываются в отношении отходов, указанных в Приложении №3А.

Обращение Исполнителя с нефтесодержащими отходами не включает в себя их размещение (захоронение) Исполнителем.

Требования к Исполнителю по обращению с отходами Компании определены в Приложении № 1А к Договору.

#### 1.2. Место оказания Услуг:

**Площадка 1** – Краснодарский край, Темрюкский район, хутор Белый, в 1,5 км юго-западнее

**Площадка 2** – Краснодарский край, Темрюкский район, хутор Белый, участок автодороги «Джигинка-Темрюк» км 16+400 (+1400 км слева от автодороги)

**Площадка 3** – Краснодарский край, Северский район, пгт. Афицкий

Для целей транспортирования Отходов Компании Стороны используют следующие расстояния:

Путь транспортирования отходов	Расстояние, км
<b>Объекты Морского Терминала - объекты АО «КТК-Р», расположенные в Краснодарском крае в пределах муниципального образования город Новороссийск:</b>	
<u>Морской терминал - Резервуарный парк</u> , расположенный по адресу: РФ, Краснодарский край, г. Новороссийск, Приморский округ (далее – Резервуарный парк Морского терминала);	
<u>Морской терминал - Береговые сооружения</u> , расположенные по адресу: РФ, Краснодарский край, г. Новороссийск, Приморский округ (далее - Береговые сооружения Морского терминала);	
<u>Офис АО «КТК-Р» г. Новороссийск</u> , расположенный по адресу 353912, РФ, Краснодарский край, г. Новороссийск, ул. Видова, д.1А (далее- Офис по ул. Видова, д.1А);	
<u>Офис в АО «КТК-Р» г. Новороссийске</u> , расположенный по адресу 353912, РФ, Краснодарский край, г. Новороссийск, ул. Исаева, д.1 (далее- Офис по ул. Исаева,1);	
<u>Склад Кирилловка в г. Новороссийске</u> , расположенный по адресу 353960, Краснодарский край, г. Новороссийск, с. Кирилловка, ул. Красная, 108 (далее - Склад в с. Кирилловка);	
Площадка 1 – Резервуарный парк Морского терминала – Площадка 1	181
Площадка 2 – Резервуарный парк Морского терминала – Площадка 2	182

Стр. 9 из 36/ Page 9 of 36

5



Площадка 3 – Резервуарный парк Морского терминала – Площадка 3	281
Площадка 1 – Береговые сооружения Морского терминала – Площадка 1	183
Площадка 2 – Береговые сооружения Морского терминала – Площадка 2	184
Площадка 3 – Береговые сооружения Морского терминала – Площадка 3	283
Площадка 1 - Офис по ул. Видова, д.1А –Площадка 1	167
Площадка 2 - Офис по ул. Видова, д.1А –Площадка 2	169
Площадка 3 - Офис по ул. Видова, д.1А –Площадка 3	267
Площадка 1 - Офис по ул. Исаева,1–Площадка 1	172
Площадка 2 - Офис по ул. Исаева,1–Площадка 2	173
Площадка 3 - Офис по ул. Исаева,1–Площадка 3	271
Площадка 1 - Склад в с. Кирилловка –Площадка 1	154
Площадка 2 - Склад в с. Кирилловка –Площадка 2	156
Площадка 3 - Склад в с. Кирилловка –Площадка 3	254
<p><b>Объекты Западного региона - регионы, в которых расположены объекты АО «КТК-Р» на территории Краснодарского и Ставропольского краев:</b></p> <p>- <u>НПС-8</u>, расположенная по адресу: Краснодарский край, МО Крымский район (далее – НПС-8)</p> <p>- <u>НПС-7</u>, расположенная по адресу: Краснодарский край, Динской район, в границах ООО «Агрофирма «Луч» (далее – НПС-7);</p> <p>- <u>НПС «Кропоткинская»</u>, расположенная по адресу: Краснодарский край, Кавказский район (далее – НПС «Кропоткинская»);</p> <p>- <u>НПС-5</u>, расположенная по адресу: Ставропольский край, Изобильненский район, МО с. Птичье (далее – НПС-5);</p> <p>- <u>НПС-4</u>, расположенная по адресу: Ставропольский край, Ипатовский район (далее – НПС-4);</p> <p>- <u>офис АО «КТК-Р» в г. Краснодар</u>, расположенный по адресу: 350000, г. Краснодар, ул. Буденного, 117/2 (далее - офис АО «КТК-Р» в г. Краснодар);</p> <p>- <u>офис АО «КТК-Р» в г. Ставрополь</u>, расположенный по адресу: 355008, г. Ставрополь, пер. Рылеева, 7 (далее - офис АО «КТК-Р» в г. Ставрополь).</p>	
<b>Путь транспортирования отходов</b>	<b>Расстояние, км</b>
Площадка 1 –НПС-8 – Площадка 1	144
Площадка 2 –НПС-8 – Площадка 2	145
Площадка 3 –НПС-8 – Площадка 3	200
Площадка 1 –НПС-7 – Площадка 1	400
Площадка 2 –НПС-7 – Площадка 2	390

Стр. 10 из 36/ Page 10 of 36

Площадка 3 –НПС-7 – Площадка 3	144
Площадка 1 –НПС Кропоткинская – Площадка 1	650
Площадка 2 –НПС Кропоткинская – Площадка 2	650
Площадка 3 –НПС Кропоткинская – Площадка 3	350
Площадка 1 –НПС 5 – Площадка 1	900
Площадка 2 –НПС 5 – Площадка 2	900
Площадка 3 –НПС 5 – Площадка 3	600
Площадка 1 –НПС 4 – Площадка 1	1140
Площадка 2 –НПС 4 – Площадка 2	1140
Площадка 3 –НПС 4 – Площадка 3	840
Площадка 1 –Офис в г. Краснодар – Площадка 1	340
Площадка 2 –Офис в г. Краснодар – Площадка 2	330
Площадка 3 –Офис в г. Краснодар – Площадка 3	59
Площадка 1 –Офис в г. Ставрополь – Площадка 1	960
Площадка 2 –Офис в г. Ставрополь – Площадка 2	960
Площадка 3 –Офис в г. Ставрополь – Площадка 3	660
Площадка 1 – НПС-4-НПС-5-НПС «Кропоткинская» -Площадка 1	1250
Площадка 2 - НПС-4-НПС-5-НПС «Кропоткинская» -Площадка 2	1250
Площадка 3 - НПС-4-НПС-5-НПС «Кропоткинская» -Площадка 3	930
Площадка 1 - НПС «Кропоткинская» - НПС-7 – НПС-8 -Площадка 1	710
Площадка 2 - НПС «Кропоткинская» - НПС-7 – НПС-8 -Площадка 2	730
Площадка 3 - НПС «Кропоткинская» - НПС-7 – НПС-8 -Площадка 3	610
Площадка 1 – НПС-7-НПС-8 – Площадка 1	450
Площадка 2 – НПС-7-НПС-8 – Площадка 2	450
Площадка 3 – НПС-7-НПС-8 – Площадка 3	340

### 1.3 Время оказания услуг

Услуги оказываются Исполнителем ежедневно с 8:00 до 16:40 с Понедельника по Пятницу, за исключением нерабочих праздничных дней. Услуги по сбору, транспортированию отходов, образовавшихся в результате проведения работ по ликвидации нештатных ситуаций на объектах Компании, расположенных на территории Краснодарского и Ставропольского краев, оказываются ежедневно круглосуточно без выходных и праздничных дней. В случае изменения режима работы Стороны должны согласовать это путем подписания соответствующего дополнительного соглашения.

### 1.4. Услуги оказываются в соответствии:

Стр. 11 из 36/ Page 11 of 36



- с требованиями действующего законодательства в области обращения отходов производства и потребления, в том числе, но не ограничиваясь Федеральным законом от 24.06.1998 N 89-ФЗ «Об отходах производства и потребления»,
- разработанными Компанией проектами нормативов образования отходов и лимитов на их размещение по объектам Компании.
- собственными требованиями Компании, указанными в Приложении №1А Договора.

#### 1.5. Порядок оказания услуг

В течение срока действия Договора по письменным заявкам Компании, в которых указывается планируемая дата передачи отходов Исполнителю с объекта(ов) Компании, вид и масса отходов, наименование и адрес Объекта Компании.

Заявка направляется Компанией на электронный адрес Исполнителя. Исполнитель в течение 1 рабочего дня письменно подтверждает возможность оказания услуги либо направляет мотивированный отказ. Исполнитель оказывает услуги по сбору отходов для дальнейшего обращения с ними (транспортирование, обезвреживание, обработку, утилизацию), оформляя при этом контрольные Акты (далее – Контрольный Акт) по установленной форме (Приложение № 1В к Договору) в 1 (одном) экземпляре. Контрольный Акт Исполнитель в день приемки от Компании отходов передает Компании. Срок оказания Услуг по каждой отдельной Заявке указывается в Заявке Компанией.

1.6. Периодический контроль качества Услуг, оказываемых Исполнителем по Договору осуществляется путем аудитов, проводимых Компанией, о которых Исполнитель должен быть уведомлен Компанией не позднее, чем за 5 (пять) рабочих дней до начала аудита посредством направления контактного лицу Исполнителя, указанному в п. 6.1 Договора, по электронной почте уведомления о планируемом аудите с указанием программы аудита.

1.7. Все отходы, переданные Исполнителю, с момента подписания контрольного акта являются собственностью Исполнителя.

1.8. После подписания сторонами Контрольного акта на отходы Исполнитель несет полную ответственность за обращение с принятыми от Компании отходами, самостоятельно оплачивает платежи за негативное воздействие на окружающую среду в установленном законодательством РФ порядке, а также ущерб окружающей среде в случае его нанесения в ходе обращения Исполнителя с принятыми в свою собственность отходами или оказания Услуг по Договору.

1.9. По каждому факту оказания услуг Исполнитель подготавливает и направляет Компании Акт сдачи-приемки оказанных услуг с приложением следующих документов:

- для отходов, не являющихся нефтесодержащими: оригинал Акта об обезвреживании/утилизации отходов Компании с обязательным указанием данных о способе, месте и времени обезвреживания/утилизации/уничтожения отходов в соответствии с количеством и номенклатурой отходов, указанными в подписанном Сторонами Договора Контрольном акте на отходы.
- для нефтесодержащих отходов: оригиналы Протокола количественного химического состава отходов (Протокол КХА) с указанием в нем процентного соотношения нефть - механические примеси - вода, выполненного аттестованной и аккредитованной химической лабораторией и Акта об обезвреживании отхода путем физического уничтожения с указанием времени, способе и месте проведения работ по обезвреживанию (срок предоставления 5 рабочих дней с момента забора отходов).

Директор  
ООО «Биопотенциал»  
Д.А. Гаржа  
Подпись: \_\_\_\_\_  
Должность: \_\_\_\_\_  
Ф.И.О.: \_\_\_\_\_



КОМПАНИЯ  
Подпись: \_\_\_\_\_  
Должность: \_\_\_\_\_  
Ф.И.О.: \_\_\_\_\_



Приложение № 3А к Договору оказания услуг  
№ Р-07-23-0051 от « 20 » 02 2023 года

Прайс-лист

№ п/п	Наименование отхода	Код по ФККО	Ед. измерени я	Цена за тонну/штуку за услугу по сбору и обработку/обез вреживание отходов, рублей, без НДС
1	Отходы минеральных масел гидравлических, не содержащих галогены	40612001313	тн	
2	Отходы минеральных масел промышленных	40613001313	тн	
3	Отходы минеральных масел трансформаторных, не содержащих галогены	40614001313	тн	
4	Отходы минеральных масел трансмиссионных	40615001313	тн	
5	Отходы минеральных масел компрессорных	40616601313	тн	
6	Отходы минеральных масел турбинных	40617001313	тн	
7	Всплывшие нефтепродукты из нефтеловушек и аналогичных сооружений	40635001313	тн	
8	Смеси нефтепродуктов, собранные при зачистке средств хранения и транспортирования нефти и нефтепродуктов	40639001313	тн	
9	Отходы смазок на основе синтетических и растительных масел с модифицирующими добавками в виде графита и аэросила	40641511393	тн	
10	Отходы жидкостей герметизирующих на основе нефтепродуктов	40642001313	тн	
11	Остатки дизельного топлива, утратившего потребительские свойства	40691001103	тн	
12	Отходы синтетических и полусинтетических масел моторных	41310001313	тн	
13	Отходы синтетических масел компрессорных	41340001313	тн	
14	Отходы материалов лакокрасочных на основе акриловых полимеров в водной среде	41441011393	тн	
15	Отходы клея и клеящих веществ на основе полиэфирных и эпоксидных смол	41912323303	тн	
16	Нетканые фильтровальные материалы синтетические, загрязненные нефтепродуктами (содержание нефти или нефтепродуктов 15% и более)	44350101613	тн	
17	Тара из черных металлов, загрязненная лакокрасочными материалами (содержание 5% и более)	46811201513	тн	
18	Телефоны мобильные, утратившие потребительские свойства	48132211523	шт.	
19	Лампы натриевые высокого давления, утратившие потребительские свойства	48241121523	тн	



20	Осадок механической очистки нефтесодержащих сточных вод, содержащий нефтепродукты в количестве 15% и более	72310201393	тн
21	Инструменты лакокрасочные (кисти, валики), загрязненные лакокрасочными материалами (в количестве 5% и более)	89111001523	тн
22	Воды от промывки оборудования для транспортирования и хранения нефти и/или нефтепродуктов (содержание нефтепродуктов 15% и более)	91120061313	тн
23	Шлам очистки емкостей и трубопроводов от нефти и нефтепродуктов	91120002393	тн
24	Фильтры сепараторные очистки сжатого воздуха компрессорных установок отработанные (содержание нефтепродуктов 15% и более)	91830271523	тн
25	Фильтры очистки масла компрессорных установок отработанные (содержание нефтепродуктов 15% и более)	91830281523	тн
26	Фильтры очистки масел турбин отработанные (содержание нефтепродуктов 15% и более)	91831111523	тн
27	Фильтры очистки масла электрогенераторных установок отработанные (содержание нефтепродуктов 15% и более)	91861201523	тн
28	Фильтры очистки топлива электрогенераторных установок отработанные (содержание нефтепродуктов 15% и более)	91861301523	тн
29	Обтирочный материал, загрязненный нефтью и нефтепродуктами (содержание нефти или нефтепродуктов более 15 %)	91920401603	тн
30	Отходы антифризов на основе этиленгликоля	92121001313	тн
31	Обувь кожаная рабочая, утратившая потребительские свойства	40310100524	тн
32	Боны полипропиленовые, отработанные при локализации и ликвидации разливов нефти или нефтепродуктов (содержание нефти и нефтепродуктов 15% и более)	93121113513	тн
33	Сорбенты из синтетических материалов (кроме текстильных), отработанные при локализации и ликвидации разливов нефти или нефтепродуктов (содержание нефти и нефтепродуктов 15% и более)	93121512293	тн
34	Отходы упаковки из бумаги и картона, загрязненные нефтепродуктами (содержание нефтепродуктов менее 15%)	40591212604	тн
35	Отходы поливинилхлорида в виде пленки и изделий из нее незагрязненные	43510002294	тн
36	Перчатки латексные, загрязненные нефтепродуктами (содержание нефтепродуктов менее 15%)	43320205514	тн
37	Отходы изделий технического назначения из полипропилена незагрязненные	43412101514	тн

Стр. 19 из 36/ Page 19 of 36

38	Отходы поливинилхлорида в виде изделий и лома изделий незагрязненные	43510003514	тн
39	Тара полиэтиленовая, загрязненная нефтепродуктами (содержание менее 15 %)	43811301514	тн
40	Упаковка полиэтиленовая, загрязненная реагентами для водоподготовки	43811913514	тн
41	Упаковка из разнородных полимерных материалов, загрязненная антифризами	43819107504	тн
42	Уголь активированный отработанный, загрязненный нефтепродуктами (содержание нефтепродуктов менее 15%)	44250402204	тн
43	Фильтры воздушные панельные с фильтрующим материалом из полипропилена, утратившие потребительские свойства	44312201524	тн
44	Фильтры кассетные очистки атмосферного воздуха с фильтрующим материалом из синтетического волокна отработанные	44313321524	тн
45	Фильтрующая загрузка из песка, загрязненная нефтепродуктами (содержание нефтепродуктов менее 15%)	44370212204	тн
46	Фильтрующая загрузка из разнородных полимерных материалов, загрязненная нефтепродуктами (содержание нефтепродуктов менее 15%)	44372182524	тн
47	Тара стеклянная от химических реактивов незагрязненная	45110202204	тн
48	Отходы прочих теплоизоляционных материалов на основе минерального волокна незагрязненные	45711901204	тн
49	Тара из черных металлов, загрязненная нефтепродуктами (содержание нефтепродуктов менее 15%)	46811102514	тн
50	Платы электронные (кроме компьютерных), утратившие потребительские свойства	48112191524	тн
51	Диски магнитные жесткие компьютерные, утратившие потребительские свойства	48113111524	шт
52	Системный блок компьютера, утративший потребительские свойства	48120101524	шт
53	Принтеры, сканеры, многофункциональные устройства (МФУ), утратившие потребительские свойства	48120201524	шт
54	Проекторы, подключаемые к компьютеру, утратившие потребительские свойства	48120211524	шт
55	Картриджи печатающих устройств с содержанием тонера менее 7 % отработанные	48120302524	шт
56	Клавиатура, манипулятор "мышь" с соединительными проводами, утратившие потребительские свойства	48120401524	шт
57	Мониторы компьютерные электроннолучевые, утратившие потребительские свойства	48120503524	шт



58	Мониторы компьютерные жидкокристаллические, утратившие потребительские свойства	48120502524	шт
59	Мониторы компьютерные плазменные, утратившие потребительские свойства	48120501524	шт
60	Компьютеры портативные (ноутбуки), утратившие потребительские свойства	48120611524	шт
61	Телефонные и факсимильные аппараты, утратившие потребительские свойства	48132101524	шт
62	Радиопортативные, утратившие потребительские свойства	48132221524	шт
63	Коммутаторы, концентраторы сетевые, утратившие потребительские свойства	48133111524	шт
64	Коммутаторы, маршрутизаторы сетевые, утратившие потребительские свойства	48133112524	шт
65	Тюнеры, модемы, серверы, утратившие потребительские свойства	48133211524	шт
66	Датчики и камеры автоматических систем охраны и видеонаблюдения, утратившие потребительские свойства	48143391524	шт
67	Светодиодные лампы, утратившие потребительские свойства	48241501524	шт
68	Светильники со светодиодными элементами в сборе, утратившие потребительские свойства	48242711524	шт
69	Холодильники бытовые, не содержащие озоноразрушающих веществ, утратившие потребительские свойства	48251111524	шт
70	Пылесос, утративший потребительские свойства	48252111524	шт
71	Сушилка для рук, утратившая потребительские свойства	48252321524	шт
72	Электрочайник, утративший потребительские свойства	48252411524	шт
73	Электрокофеварка, утратившая потребительские свойства	48252412524	шт
74	Водонагреватель бытовой, утративший потребительские свойства	48252421524	шт
75	Элемент электронагревательный трубчатый для нагрева воды, утративший потребительские свойства	48252471524	шт
76	Обогреватель масляный, утративший потребительские свойства	48252631524	шт
77	Нагреватели электрические трубчатые высоковольтные, утратившие потребительские свойства	48252651524	шт
78	Печь микроволновая, утратившая потребительские свойства	48252711524	шт
79	Кулер для воды с охлаждением и нагревом, утративший потребительские свойства	48252911524	шт
80	Приборы электронизмерительные щитовые, утратившие потребительские свойства	48264311524	шт
81	Приборы электронизмерительные лабораторные переносные и комбинированные, утратившие потребительские свойства	48264351524	шт

82	Манометры, утратившие потребительские свойства	48265211524	шт
83	Приборы КИПиА и их частей, утратившие потребительские свойства	48269111524	шт
84	Сплит-системы кондиционирования бытовые, не содержащие озоноразрушающих веществ, утратившие потребительские свойства	48271315524	шт
85	Уничтожитель бумаг (шредер) утративший потребительские свойства	48282371524	шт
86	Детали машин копировальных для офисов, утратившие потребительские свойства	48282511524	шт
87	Электроинструменты для сверления отверстий и закручивания крепежных изделий, утратившие потребительские свойства	48291112524	шт
88	Выключатели автоматические, утратившие потребительские свойства	48298611524	шт
89	Машина переплетная, утратившая потребительские свойства	48829111524	тн
90	Ламинатор, утративший потребительские свойства	48829121524	шт
91	Огнетушители самосрабатывающие порошковые, утратившие потребительские свойства	48922111524	тн
92	Огнетушители углекислотные, утратившие потребительские свойства	48922121524	тн
93	Пенообразователь синтетический на основе минерального природного компонента и фторсодержащих поверхностно-активных веществ, утративший потребительские свойства	48922622104	тн
94	Противогазы в комплекте, утратившие потребительские свойства	49110221524	тн
95	Отходы мебели из разнородных материалов	49211181524	тн
96	Песок фильтров очистки природной воды отработанный при водоподготовке	71021011494	тн
97	Отходы (осадок) при очистке накопителей дождевых (ливневых) стоков	72181211394	тн
98	Осадок (шлам) флотационной очистки нефтесодержащих сточных вод, содержащий нефтепродукты в количестве менее 15%	72210901394	тн
99	Ил избыточный биологических очистных сооружений хозяйственно-бытовых и смешанных сточных вод	72220001394	тн
100	Мусор с защитных решеток хозяйственно-бытовой и смешанной канализации малоопасный	72210101714	тн
101	Осадок механической очистки нефтесодержащих сточных вод, содержащий нефтепродукты в количестве менее 15%	72310202394	тн
102	Мусор и смет уборки складских помещений малоопасный	73322001724	тн



103	Смет с территории предприятия малоопасный	73339001714	тн
104	Мусор наплавной от уборки акватории	73995101724	тн
105	Мусор при очистке прибрежных защитных полос водоохраных зон и акваторий водных объектов	73995211714	тн
106	Отходы (остатки) демонтажа бытовой техники, компьютерного, телевизионного и прочего оборудования, непригодные для получения вторичного сырья	74134311724	тн
107	Отходы (мусор) от строительных и ремонтных работ	89000001724	тн
108	Фильтры кассетные очистки всасываемого воздуха воздушных компрессоров отработанные	91830261524	тн
109	Фильтры очистки масла компрессорных установок отработанные (содержание нефтепродуктов менее 15%)	91830282524	тн
110	Фильтры воздушные турбин отработанные	91831121524	тн
111	Фильтры воздушные дизельных двигателей отработанные	91890511524	тн
112	Песок, загрязненный нефтью или нефтепродуктами (содержание нефти или нефтепродуктов менее 15%)	91920102394	тн
113	Обтирочный материал, загрязненный нефтью или нефтепродуктами (содержание нефти или нефтепродуктов менее 15 %)	91920402604	тн
114	Покрышки пневматических шин с металлическим кордом отработанные	92113002504	тн
115	Грунт, загрязненный нефтью или нефтепродуктами (содержание нефти или нефтепродуктов менее 15%)	93110003394	тн
116	Боны полипропиленовые, отработанные при локализации и ликвидации разливов нефти или нефтепродуктов (содержание нефти и нефтепродуктов менее 15 %)	93121112514	тн
117	Индикаторная бумага, отработанная при технических испытаниях и измерениях	94981111204	тн
118	Фильтры бумажные отработанные при технических испытаниях и измерениях	91890511524	тн
119	Изделия лабораторные из разнородных пластмасс, не содержащих галогены, отработанные при технических испытаниях и измерениях	94984111204	тн
120	Бой стеклянной химической посуды	94991111204	тн
121	Обрезки и обрывки смешанных тканей	30311109235	тн
122	Бой стекла	3 41 901 01 20 5	тн
123	Спецодежда из натуральных волокон, утратившая потребительские свойства, пригодная для изготовления ветоши	4 02 131 01 62 5	тн
124	Тара деревянная, утратившая потребительские свойства незагрязненная	4 04 140 00 51 5	тн
125	Отходы бумаги и картона от канцелярской деятельности и делопроизводства	4 05 122 02 60 5	тн
126	Отходы упаковочного картона незагрязненные	4 05 183 01 60 5	тн

127	Шланги и рукава из вулканизированной резины, утратившие потребительские свойства незагрязненные	4 31 110 02 51 5	тн
128	Резиновые перчатки утратившие потребительские свойства, незагрязненные, практически неопасные	4 31 141 11 20 5	тн
129	Резинометаллические изделия отработанные незагрязненные	4 31 300 01 52 5	тн
130	Отходы пленки полиэтилена и изделий из нее незагрязненные	4 34 110 02 29 5	тн
131	Отходы полиэтиленовой тары незагрязненной	4 34 110 04 51 5	тн
132	Отходы пленки полипропилена и изделий из неё незагрязненные	4 34 120 02 29 5	тн
133	Смесь упаковок из разнородных полимерных материалов, не содержащих галогены незагрязненных	4 34 991 33 72 5	тн
134	Силикагель отработанный при осушке воздуха и газов, не загрязненный опасными веществами	4 42 103 01 49 5	тн
135	Ткань фильтровальная хлопчатобумажная, загрязненная оксидами кальция, алюминия, титана, железа, магния и кремния (суммарное содержание не более 2 %)	4 43 211 03 61 5	тн
136	Лом и отходы, содержащие незагрязненные черные металлы в виде изделий, кусков, несортированные	4 61 010 01 20 5	тн
137	Лом и отходы стальных изделий незагрязненные	4 61 200 01 51 5	тн
138	Лом и отходы алюминия в кусковой форме незагрязненный	4 62 200 03 21 5	тн
139	Отходы изолированных проводов и кабелей	4 82 302 01 52 5	тн
140	Каски защитные пластмассовые, утратившие потребительские свойства	4 91 101 01 52 5	тн
141	Респираторы фильтрующие текстильные, утратившие потребительские свойства	4 91 103 11 61 5	тн
142	Ионообменные смолы отработанные при водоподготовке	71021101205	тн
143	Уголь активированный, отработанный при подготовке воды практически неопасный	71021252205	тн
144	Смесь осадков механической и биологической очистки хозяйственно-бытовых и смешанных сточных вод, выдержанная на площадках стабилизации, практически неопасная	72243122405	тн
145	Смет с территории предприятия практически неопасный	73339002715	тн
146	Боны на основе полиуритана, отработанные при локализации и ликвидации разливов нефти или нефтепродуктов (содержание нефти или нефтепродуктов 15% и более)	93121111523	тн



147	Сорбенты из природных органических материалов, отработанные при локализации и ликвидации разливов нефти и нефтепродуктов (содержание нефти и нефтепродуктов 15% и более)	93121611293	тн	15000,00
148	Сорбенты органоминеральные, отработанные при локализации и ликвидации разливов нефти или нефтепродуктов (содержание нефти и нефтепродуктов менее 15%)	93121613304	тн	15000,00
149	Сорбенты неорганические, отработанные при локализации и ликвидации разливов нефти и нефтепродуктов 15% и более)	93121712303	тн	20000,00
150	Эмульсия при очистке акватории от нефтепродуктов (содержание нефтепродуктов менее 15%)	93132111314	тн	15000,00
151	Отходы упаковки из бумаги и картона, загрязненные нефтепродуктами (содержание нефтепродуктов 15% и более)	40591211603	тн	12000,00
152	Мусор защитных решеток хозяйственно-бытовой и смешанной канализации практически неопасный	72210102715	тн	6000,00
153	Отходы песка незагрязненные	81910001495	тн	2000,00
154	Осадок очистных сооружений дождевой (ливневой) канализации практически неопасный	72110002395	тн	6000,00
155	Проведение лабораторных исследований, выдача протокола КХА		шт	6000,00
	Транспортные услуги, руб/км:			
156	МАЗ, КАМАЗ (грузовой самосвал)/MAZ, KAMAZ (dump truck)	-	км	87,00
157	Газель 1,5 тонн/Gazel 1.5 tons	-	км	57,00
158	Вакуумная машина АКНС (10 куб. м)/ Vacuum truck AKNS (10 cu m)	-	км	87,00
159	Машина илососная (10 куб. м)/ Sewer truck (10 m3)	-	км	87,00
160	Грузовой тягач с полуприцепом/Cargo tractor with semi-trailer	-	км	87,00

ИСПОЛНИТЕЛЬ



Директор  
ООО «Биопотенциал»  
Д.А. Гаржа

КОМПАНИЯ



## ПРИЛОЖЕНИЕ 4

**ФИНАНСОВОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ МЕРОПРИЯТИЙ,  
ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ПЛАНом ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ЛИКВИДАЦИИ  
РАЗЛИВОВ НЕФТИ И НЕФТЕПРОДУКТОВ**

Величина финансового обеспечения осуществления мероприятий, предусмотренных настоящим Планом ЛРН, включая возмещение в полном объеме вреда, причиненного окружающей среде, в том числе водным биоресурсам, жизни, здоровью и имуществу граждан, имуществу юридических лиц определяется согласно Приказу Министерства природных ресурсов и экологии РФ от 13.02.2019 г. №85 «Об утверждении Методики расчета финансового обеспечения осуществления мероприятий, предусмотренных планом предупреждения и ликвидации разливов нефти и нефтепродуктов на континентальном шельфе Российской Федерации, во внутренних морских водах, в территориальном море и прилегающей зоне Российской Федерации, включая возмещение в полном объеме вреда, причиненного окружающей среде, в том числе водным биоресурсам, жизни, здоровью и имуществу граждан, имуществу юридических лиц».

Финансовое обеспечение определяется в зависимости от уровня максимального расчетного объема нефти и нефтепродуктов.

Максимальным расчетным разливом, который предусматривается настоящим Планом ЛРН, является разлив сырой нефти (см. Раздел 3 Плана ЛРН) объемом 705,5 м<sup>3</sup>, или массой (для расчетов принимается плотность нефти, равная 893,4 кг/м<sup>3</sup>) – ~ 630 тонн.

Согласно положениям приказа Минприроды №85 размер финансового обеспечения для случаев разливов нефти и нефтепродуктов менее 3000 тонн включительно определяется по формуле:

$$F = m/1000 \times Re \times 1000000, \quad (4.1)$$

где,  $F$  - размер финансового обеспечения, руб.;

$m$  - максимальный расчетный объем разлива нефти и нефтепродуктов, установленный в плане по предупреждению и ликвидации разливов нефти и нефтепродуктов - 630 тонн;

$Re$  - расчетная единица, является единицей специального права заимствования за три года, предшествующие году, в котором производится расчет финансового обеспечения: 103,6884 ~ 103,7 ([https://www.cbr.ru/currency\\_base/dynamics](https://www.cbr.ru/currency_base/dynamics) - 2021 г. - 2023 г.).

$$F = 630 / 1000 \times 103,7 \times 1000000 = 65\,331\,000 \text{ рублей}$$

АО «КТК-Р» имеет в своем распоряжении финансовое обеспечение в размере 976 000 000 рублей (см. ниже копию приказа о создании финансового обеспечения осуществления мероприятий по предупреждению и ликвидации разливов нефти и нефтепродуктов на объектах АО «КТК-Р»), которого будет достаточно для осуществления мероприятий, предусмотренных настоящим Планом ЛРН, на возмещение в полном объеме вреда, причиненного окружающей среде, в том числе водным биоресурсам, жизни, здоровью и имуществу граждан, имуществу юридических лиц в результате максимально расчетного разлива нефтепродукта.





Акционерное Общество  
Каспийский Трубопроводный Консорциум-Р



**ПРИКАЗ**

№ Out-B-CPCR- 0414- 2022  
22 декабря 2022

**Москва**

О создании финансового обеспечения осуществления мероприятий по предупреждению и ликвидации разливов нефти и нефтепродуктов на объектах АО «КТК-Р»

**ПРИКАЗЫВАЮ:**

1. Создать резервный фонд, содержащий денежные средства в размере 976 (девятьсот семьдесят шесть) миллионов рублей для осуществления мероприятий, предусмотренных Планами предупреждения и ликвидации разливов нефти и нефтепродуктов на объектах АО «КТК-Р», включая возмещение в полном объеме вреда, причиненного окружающей среде, в том числе водным биологическим ресурсам, жизни, здоровью и имуществу граждан, имуществу юридических лиц в результате разливов нефти и нефтепродуктов;
2. Главному бухгалтеру обеспечить наличие неснижаемого остатка на банковских счетах в размере не менее 976 миллионов рублей или долларового эквивалента этой суммы.
3. Главному бухгалтеру производить выделение средств из резерва на финансирование мероприятий по ликвидации чрезвычайных ситуаций только по решению Комиссии по предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций и обеспечению пожарной безопасности, в котором указываются размер необходимых средств и их целевое расходование.
4. С вводом в действие настоящего приказа считать утратившим силу Приказ № Out-B-CPCR-0224-2022 от 28.06.2022 г.
5. Контроль над исполнением настоящего приказа оставляю за собой.

В.А. Шмаков

Генеральный менеджер по эксплуатации

И.о. Генерального директора (Приказ № Out-B-CPCR-0413-2022)

## ПРИЛОЖЕНИЕ 5

### КОПИИ ДОКУМЕНТОВ ЭКСПЛУАТИРУЮЩЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ



## 5.1. Приказ о создании объектового звена РСЧС в АО «КТК-Р»



**Акционерное Общество**  
**Каспийский Трубопроводный Консорциум-Р**

### ПРИКАЗ

№ Out-B-CPCR- 0238 - 2023  
11 августа 2023

**Москва**

#### **О создании объектового звена единой государственной системы предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций в АО «КТК-Р»**

В соответствии с требованиями Федерального закона от 21.12.1994 N 68-ФЗ "О защите населения и территорий от чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера", Постановления Правительства Российской Федерации от 30.12.2003 N 794 "О единой государственной системе предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций", в целях предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций, защиты жизни и здоровья людей, материальных, ценностей и окружающей среды при возникновении ЧС на объектах АО "КТК-Р"

#### **ПРИКАЗЫВАЮ:**

1. Утвердить Положение об объектовом звене единой государственной системы предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций (РСЧС) АО «КТК-Р».
2. Создать и утвердить объективное звено РСЧС в составе:
  - 2.1 Морской Терминал АО "КТК-Р":
    - 2.1.1 Комиссия по ЧС и ОПБ МТ – координирующий орган управления;
    - 2.1.2 Уполномоченные на решение задач в области ПБ, ГОЧС и ЛРН на объектах МТ – постоянно действующий орган управления;
    - 2.1.3 Диспетчерская служба (начальник смены МТ) – орган повседневного управления;
  - 2.2 Западный Регион АО "КТК-Р":
    - 2.2.1 Комиссия по ЧС и ОПБ ЗР – координирующий орган управления;
    - 2.2.2 Уполномоченные на решение задач в области ПБ, ГОЧС и ЛРН на объектах ЗР – постоянно действующий орган управления;
    - 2.2.3 Диспетчерская служба (начальник смены НПС ЗР) – орган повседневного управления;
  - 2.3 Центральный Регион АО "КТК-Р":
    - 2.3.1 Комиссия по ЧС и ОПБ ЦР – координирующий орган управления;
    - 2.3.2 Уполномоченные на решение задач в области ПБ, ГОЧС и ЛРН на объектах ЦР – постоянно действующий орган управления;

Юридический адрес: РФ, 353900, Краснодарский край, г. Новороссийск, территория Приморский округ Морской терминал  
Почтовый адрес: РФ, 115093, г. Москва, ул. Павловская, д.7, стр.1, Бизнес центр «Павловский». Тел. +7(495) 966-5000, факс 966-5222

Стр. 1 из 2

- 2.3.3 Диспетчерская служба (начальник смены НПС ЦР) – орган повседневного управления;
3. Работу комиссий по ЧС и ОПБ организовать в соответствии с Положениями о КЧС и ОПБ регионов АО "КТК-Р";
  4. Утвердить редакцию №2 СТП КТК 79.03.2023 «Положение о работниках АО «КТК-Р», уполномоченных на решение задач в области гражданской обороны и защиты населения и территорий от чрезвычайных ситуаций»;
  5. Считать утратившим силу п.2 Приказа № Out-B-CPCR-0090-2023 от 13.03.2023 об утверждении редакции №1 «Положение о работниках АО «КТК-Р», уполномоченных на решение задач в области гражданской обороны и защиты населения и территорий от чрезвычайных ситуаций»;
  6. Работу уполномоченных на решение задач в области ГО и ЧС организовать в соответствии с редакцией №2 СТП КТК 79.03.2023;
  7. Утвердить редакцию №2 СТП КТК 81.04.2023 «Положение об органе повседневного управления объектового звена единой государственной системы предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций в АО "КТК-Р"».
  8. Считать утратившим силу п.2 Приказа № Out-B-CPCR-0135-2023 от 21.04.2023 «Положение об органе повседневного управления объектового звена единой государственной системы предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций в АО "КТК-Р"»;
  9. Работу диспетчерской службы и начальников смен НПС/МТ организовать в соответствии с редакцией №2 СТП КТК 81.04.2023;
  10. Специалистам Службы управления документацией и данными организовать размещение данного приказа и Положения об объектовом звене РСЧС в Библиотеке документов КТК;
  11. Контроль за исполнением настоящего приказа возложить на генерального менеджера по эксплуатации Дмитриюкова А.А.



И.Ю. Лисин

И.о. Генерального директора  
на основании приказа №Out-B-CPCR-0234-2023 от 02.08.2023



## 5.2. Положение об объектовом звене РСЧС в АО «КТК-Р»



**Акционерное Общество**  
**Каспийский Трубопроводный Консорциум-Р**

**УТВЕРЖДАЮ**  
**Технический директор**  
(И.о. Генерального директора  
на основании приказа от  
02.08.2023)



И.Ю. Лисин

**СТП КТК 83.06.2023**  
**«Положение об объектовом звене единой**  
**государственной системы предупреждения**  
**и ликвидации чрезвычайных ситуаций АО «КТК-Р»**

**Редакция № 1**

Введен в действие приказом Оут-В-СПСР-0238-2023  
Дата ввода 11.08.2023

Москва  
2023

КТК-Р	«Положение об объектовом звене единой государственной системы предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций АО «КТК-Р»	Редакция № 1
-------	--	--------------

## Оглавление

1.	НАЗНАЧЕНИЕ	3
2.	ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ	3
3.	НОРМАТИВНЫЕ ССЫЛКИ	3
4.	ТЕРМИНЫ, ОПРЕДЕЛЕНИЯ И ПРИНЯТЫЕ СОКРАЩЕНИЯ	4
5.	ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ	7
6.	ОСНОВНЫЕ ЗАДАЧИ ОБЪЕКТОВОГО ЗВЕНА РСЧС АО "КТК-Р"	8
7.	ОРГАНИЗАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	8
8.	ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ	10
9.	ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ	10
10.	ПРИЛОЖЕНИЯ:	
1.	СТРУКТУРА ОБЪЕКТОВОГО ЗВЕНА РСЧС	11
2.	ИНСТРУКЦИЯ ПЕРСОНАЛУ ДС	12



КТК-Р	«Положение об объектовом звене единой государственной системы предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций АО «КТК-Р»	Редакция № 1
-------	--	--------------

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ

Настоящее Положение об объектовом звене единой государственной системы предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций АО «КТК-Р» разработано в соответствии с Федеральным законом от 21.12.1994 № 68-ФЗ «О защите населения и территорий от чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера», Постановлением Правительства Российской Федерации от 30.12.2003 № 794 «О единой государственной системе предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций» и определяет организацию, состав сил и порядок деятельности объектового звена РСЧС.

## 2. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Требования настоящего нормативного документа распространяются на работников объектового звена РСЧС АО «КТК-Р».

Распорядительные, локальные нормативные и иные внутренние документы не должны противоречить настоящему Положению.

## 3. НОРМАТИВНЫЕ ССЫЛКИ

В настоящем документе использованы ссылки на следующие нормативные документы:

Таблица 1. Перечень нормативных документов

№	Нормативные документы
<b>1</b>	<b>Внешние</b>
1.1	Федеральный закон от 21.12.1994 № 68-ФЗ «О защите населения и территорий от чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера»
1.2	Федеральный закон от 22.08.1995 № 151-ФЗ «Об аварийно-спасательных службах и статусе спасателей»
1.3	Постановление Правительства Российской Федерации от 30.12.2003 № 794 «О Единой государственной системе предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций»
1.4	Постановление Правительства Российской Федерации от 24.03.1997 № 334 «О порядке обмена в Российской Федерации информацией в области защиты населения и территорий от чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера»
1.5	Постановление Правительства Российской Федерации от 18.09.2020 № 1485 «Об утверждении положения о подготовке граждан РФ иностранных граждан и лиц без гражданства в области защиты от чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера»
1.6	Приказ Министерства энергетики РФ от 24.09.2018 № 792 «О функциональной подсистеме предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций в организациях (на объектах) топливно-энергетического комплекса и в организациях (на объектах), находящихся в ведении Министерства энергетики РФ».
<b>2</b>	<b>Внутренние</b>
2.1	СТП КТК 15.08.2022 № R02-OD-HSE-005 «Положение о Комиссии по предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций и обеспечению пожарной безопасности АО «КТК-Р».
2.2	СТП КТК 79.03.2023 «Положение о работниках АО «КТК-Р», уполномоченных на решение задач в области гражданской обороны и защиты населения и территорий от чрезвычайных ситуаций»

КТК-Р	«Положение об объектовом звене единой государственной системы предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций АО «КТК-Р»	Редакция № 1
-------	--	--------------

## 5. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

5.1. Положение о функциональной подсистеме определяет организацию, состав сил, порядок деятельности функциональной подсистемы предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций в АО «КТК-Р».

5.2. В объектовом звене РСЧС АО «КТК-Р» создаются координационные органы, постоянно действующие органы управления, органы повседневного управления, силы и средства, резервы финансовых и материальных ресурсов, системы связи и оповещения органов управления и сил объектового звена РСЧС и системы оповещения населения о чрезвычайных ситуациях.

5.3. Координационными органами объектового звена РСЧС являются: комиссия по предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций и обеспечению пожарной безопасности АО «КТК-Р» и комиссии по предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций и обеспечению пожарной безопасности регионов АО «КТК-Р». Образование, реорганизация и упразднение комиссий по предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций и обеспечению пожарной безопасности, определение их компетенции, утверждение руководителей и персонального состава осуществляются генеральным директором АО «КТК-Р» и региональными менеджерами АО «КТК-Р». Компетенция комиссий по предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций и обеспечению пожарной безопасности, а также порядок принятия решений определяются в положениях о них.

5.4. Постоянно действующими органами управления объектового звена РСЧС являются работники, уполномоченные на решение задач в области гражданской обороны и защиты населения и территорий от чрезвычайных ситуаций. Компетенция и полномочия постоянно действующих органов управления объектового звена РСЧС определяется положением об уполномоченных работниках на решение задач в области гражданской обороны и защиты населения и территорий от чрезвычайных ситуаций АО «КТК-Р».

5.5. Орган повседневного управления объектового звена РСЧС включает в себя диспетчерский персонал ДС, начальников смен НПС/РП МТ пункты управления, оснащенные средствами связи, оповещения, а также автоматизированными рабочими местами, обеспечивающими обмен данными, подготовку, сбор, хранение, обработку, анализ и передачу информации. Компетенция и полномочия органов повседневного управления объектового звена РСЧС определяются положением об органе повседневного управления.

5.6. В состав сил и средств объектового звена РСЧС входят силы и средства постоянной готовности, предназначенные для оперативного реагирования на чрезвычайные ситуации и проведения работ по их ликвидации, осуществляющие обслуживание объектов АО «КТК-Р» в соответствии с заключенными договорами. Основу сил постоянной готовности объектового звена РСЧС составляют профессиональное аварийно-спасательное формирование, подрядчики по пожарной охране и подрядчик по безопасности.

5.7. Для ликвидации чрезвычайных ситуаций создаются и используются резервы финансовых и материальных ресурсов. Порядок создания, использования и восполнения резервов финансовых и материальных ресурсов определяется АО «КТК-Р». Номенклатура и объем резервов материальных ресурсов для ликвидации чрезвычайных ситуаций, а также контроль за их созданием, хранением, использованием и восполнением устанавливаются АО «КТК-Р».

5.8. Управление и информационное обеспечение в объектовом звене РСЧС осуществляется с использованием автоматизированной информационно-управляющей системы, представляющей собой совокупность технических систем, средств связи и оповещения, автоматизации и информационных ресурсов, обеспечивающей обмен данными, подготовку, сбор, хранение, обработку, анализ и передачу информации.

5.9. Сбор и обмен информацией в области защиты населения и территорий от чрезвычайных ситуаций и обеспечения пожарной безопасности осуществляется в соответствии с Постановлением Правительства от 24.03.1997 № 334 «О порядке обмена в Российской Федерации информацией в

КТК-Р	«Положение об объектовом звене единой государственной системы предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций АО «КТК-Р»	Редакция № 1
-------	--	--------------

области защиты населения и территорий от чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера».

5.10. Руководство деятельностью объектового звена РСЧС в целом осуществляет генеральный директор АО «КТК-Р», в регионах руководство деятельностью объектового звена РСЧС осуществляют региональные менеджеры АО «КТК-Р».

## 6. ОСНОВНЫЕ ЗАДАЧИ ОБЪЕКТОВОГО ЗВЕНА РСЧС АО «КТК-Р»

- 6.1. Обеспечение защиты населения и территорий от чрезвычайных ситуаций на объектах АО «КТК-Р»;
- 6.2. Повышение устойчивости функционирования в чрезвычайных ситуациях и обеспечению пожарной безопасности объектов АО «КТК-Р»;
- 6.3. Обеспечение готовности к действиям органов управления, сил и средств, предназначенных и выделяемых для предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций в АО «КТК-Р»;
- 6.4. Сбор, обработка и обмен информацией в области защиты населения и территорий от чрезвычайных ситуаций в АО «КТК-Р»;
- 6.5. Прогнозирование угроз возникновения чрезвычайных ситуаций в АО «КТК-Р», оценка социально-экономических последствий чрезвычайных ситуаций в АО «КТК-Р»;
- 6.6. Организация и осуществление подготовки (обучения) работников в области защиты населения и территорий от чрезвычайных ситуаций в АО «КТК-Р»;
- 6.7. Оповещение работников о чрезвычайных ситуациях;
- 6.8. Создание резервов финансовых и материальных ресурсов для ликвидации чрезвычайных ситуаций в АО «КТК-Р».

## 7. ОРГАНИЗАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

7.1. При отсутствии угрозы возникновения чрезвычайных ситуаций на объектах АО «КТК-Р», органы управления и силы объектового звена РСЧС функционируют в режиме повседневной деятельности;

7.2. Решением координационного органа для органов управления и сил объектового звена РСЧС устанавливается один из следующих режимов функционирования:

- режим повышенной готовности - при угрозе возникновения чрезвычайной ситуации;
- режим чрезвычайной ситуации - при возникновении и ликвидации чрезвычайной ситуации.

7.3. Мероприятиями, проводимыми органами управления и силами объектового звена РСЧС, являются:

7.3.1. в режиме повседневной деятельности:

- сбор, обработка и обмен информацией в области защиты населения и территорий от чрезвычайных ситуаций и обеспечения пожарной безопасности в АО «КТК-Р»;
- разработка и реализация целевых и научно-технических программ и мер по предупреждению чрезвычайных ситуаций и обеспечению пожарной безопасности в АО «КТК-Р»;
- мониторинг опасных природных явлений и техногенных процессов, способных привести к возникновению чрезвычайных ситуаций на объектах АО «КТК-Р», и оценку их возможных социально-экономических последствий;
- планирование действий органов управления и сил объектового звена РСЧС, организация



КТК-Р	«Положение об объектовом звене единой государственной системы предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций АО «КТК-Р»	Редакция № 1
-------	--	--------------

подготовки и обеспечения их деятельности;

- руководство созданием, размещением, хранением и восполнением резервов материальных ресурсов для ликвидации чрезвычайных ситуаций в АО «КТК-Р»;
- осуществление страхования в пределах своих полномочий;
- ведение статистической отчетности о чрезвычайных ситуациях на объектах АО «КТК-Р», участие в расследовании причин аварий и катастроф, а также выработке мер по устранению причин подобных аварий и катастроф.

7.3.2. в режиме повышенной готовности (дополнительно к мероприятиям режима повседневной деятельности):

- усиление контроля за состоянием окружающей среды и обстановкой на объектах АО «КТК-Р», прогнозирование чрезвычайных ситуаций и оценка их социально-экономических последствий;
- введение при необходимости круглосуточного дежурства руководителей и должностных лиц органов управления и сил объектового звена РСЧС;
- принятие оперативных мер по предупреждению возникновения и развития чрезвычайных ситуаций на объектах АО «КТК-Р», снижению размеров ущерба и потерь в случае их возникновения, а также повышению устойчивости и безопасности функционирования объектов в чрезвычайных ситуациях;
- уточнение планов действий по предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций и иных документов;
- приведение при необходимости сил и средств объектового звена РСЧС в готовность к реагированию на чрезвычайные ситуации, формирование оперативных групп органов управления объектового звена РСЧС и организация выдвижения их в предполагаемые районы действий;
- восполнение при необходимости резервов материальных ресурсов, созданных для ликвидации чрезвычайных ситуаций.

7.3.3. в режиме чрезвычайной ситуации (дополнительно к мероприятиям режима повышенной готовности):

- контроль за состоянием окружающей среды в районе расположения объектов АО «КТК-Р», где возникла чрезвычайная ситуация, прогнозирование развития возникших чрезвычайных ситуаций, а также оценка их социально-экономических последствий;
- оповещение руководителей Минэнерго, органов исполнительной власти субъектов Российской Федерации, органов местного самоуправления и организаций, а также местного населения о возникших на объектах АО «КТК-Р» чрезвычайных ситуациях;
- проведение мероприятий по защите населения от чрезвычайных ситуаций;
- организация работ по ликвидации чрезвычайных ситуаций на объектах АО «КТК-Р»;
- организация и поддержание непрерывного взаимодействия и обмена информацией с федеральными органами исполнительной власти, органами исполнительной власти субъектов Российской Федерации, органами местного самоуправления и организациями по

КТК-Р	«Положение об объектовом звене единой государственной системы предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций АО «КТК-Р»	Редакция № 1
-------	--	--------------

вопросам ликвидации чрезвычайных ситуаций и их последствий;

- проведение мероприятий по жизнеобеспечению работников и населения в районах размещения объектов АО «КТК-Р» в чрезвычайных ситуациях.

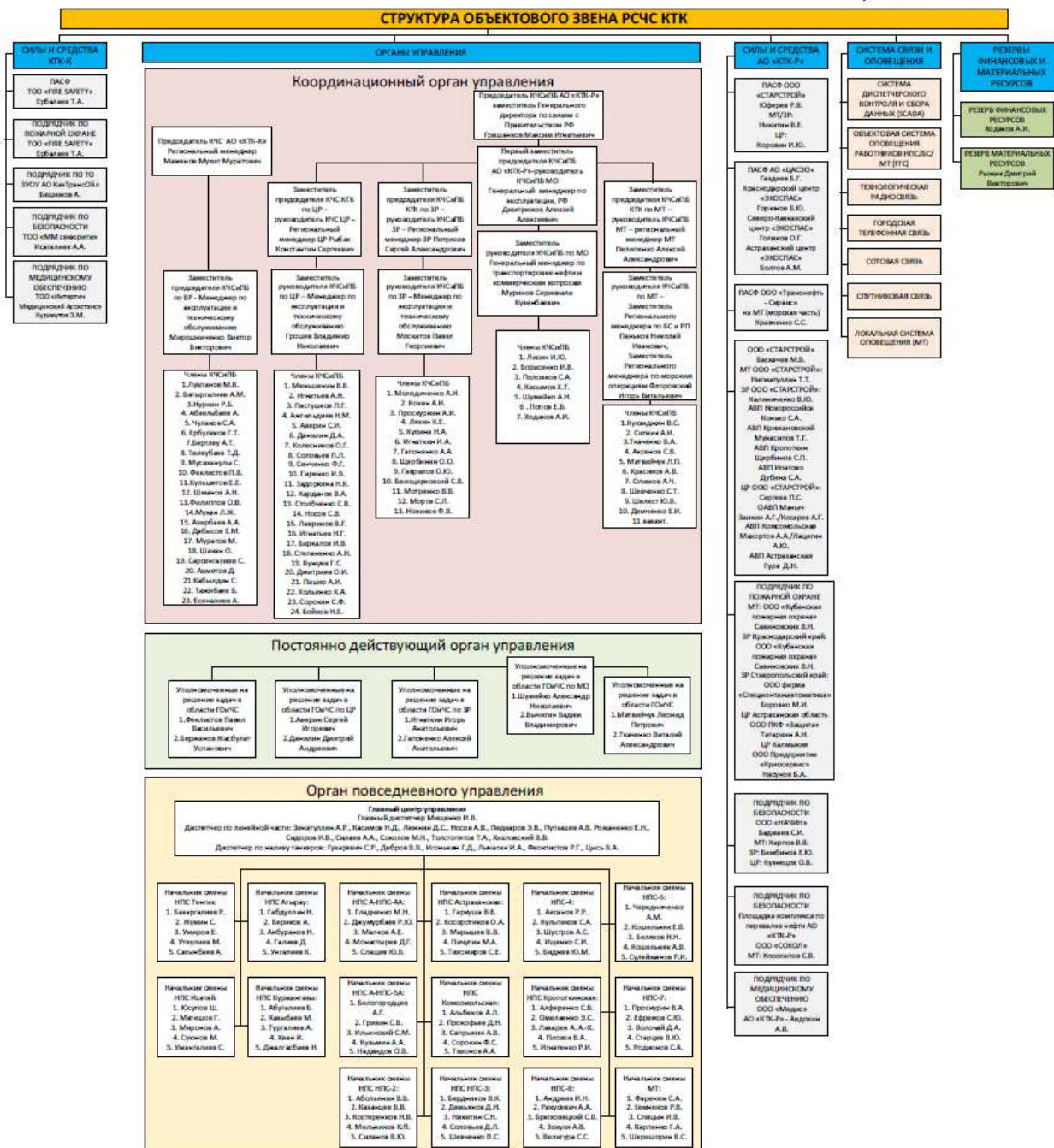
## 8. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ

8.1.1. Права и обязанности должностных лиц органов управления объектового звена РСЧС определены соответствующими положениями о них.

## 9. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ

- 9.1. Положение вводится в действие приказом генерального директора АО «КТК-Р».
- 9.2. Изменения и дополнения настоящего Положения принимаются и утверждаются в том же порядке, что и настоящее Положение.

## Приложение №1





### 5.3. Приказ о создании Комиссии по чрезвычайным ситуациям и обеспечению пожарной безопасности Морского терминала АО «КТК-Р»



**Акционерное Общество**  
**Каспийский Трубопроводный Консорциум-Р**  
**Морской Терминал**

#### РАСПОРЯЖЕНИЕ

№ Out-O-CPCR-0500-2023

«07» сентября 2023 г.

Новороссийск

**«О создании Комиссии по предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций и обеспечению пожарной безопасности Морского терминала АО «КТК-Р»**

В соответствии с Федеральным законом от 21 декабря 1994 г. № 68-ФЗ «О защите населения и территорий от чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера», постановлением Правительства Российской Федерации от 30 декабря 2003 г. № 794 «Положением о единой государственной системе предупреждения и ликвидации ЧС», Приказом генерального директора от 11 августа 2023 г. № Out-B-CPCR-0238-2023 «О создании объектового звена единой государственной системы предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций в АО «КТК-Р»

**Распоряжаюсь:**

1. Назначить комиссию по предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций и обеспечению пожарной безопасности Морского терминала АО «КТК-Р» (Приложение 1);
2. Утвердить Положение о комиссии по предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций и обеспечению пожарной безопасности Морского терминала АО «КТК-Р» (далее КЧС и ПБ МТ) (Приложение 2);
3. Утвердить функциональные обязанности должностных лиц КЧС и ПБ МТ (Приложение 3);
4. Работу комиссии организовать в соответствии с Положением о комиссии по предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций и обеспечению пожарной безопасности Морского терминала АО «КТК-Р»;
5. Установить, что решения КЧС и ПБ МТ по вопросам её компетенции являются обязательными для исполнения всеми структурными подразделениями Морского терминала КТК-Р;
6. Распоряжение № Out-O-CPCR-0186-2022 от 17.03.2022 г. считать утратившим силу;
7. Секретарю Регионального менеджера ознакомить с настоящим распоряжением лиц, указанных в Приложении 1;
8. Контроль за исполнением настоящего Распоряжения оставляю за собой.

Приложения:

1. Состав КЧС и ПБ МТ – 2 стр.
2. Положение о КЧС и ПБ МТ – 8 стр.
3. Функциональные обязанности КЧС и ПБ МТ на 10 листах.

Региональный менеджер



А.А. Пелипенко

Подготовил: В.А. Ткаченко  
Должность: Ст. инженер по делам ГО, ЧС и ЛПН  
Тел.: +7 (8617) 29-43-71



**Акционерное Общество**  
**Каспийский Трубопроводный Консорциум-Р**  
**Морской Терминал**

**Приложение 1 к Распоряжению**

№ Out-O-CPCR-0500-2023

«07» сентября 2023 г.

Новороссийск

**«О создании Комиссии по предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций и обеспечению пожарной безопасности Морского терминала АО «КТК-Р»**

Утвердить комиссию по предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций и обеспечению пожарной безопасности Морского терминала АО «КТК-Р» в следующем составе:

1. Руководитель КЧС и ПБ МТ – Заместитель председателя КЧС и ПБ КТК по МТ – Региональный менеджер А.А. Пелипенко;
2. Заместитель руководителя КЧС и ПБ по МТ – Заместитель Регионального менеджера по береговым сооружениям и резервуарному парку Н.И. Паньков;
3. Заместитель руководителя КЧС и ПБ по МТ – Заместитель Регионального менеджера по морским операциям А.И. Ситник;
4. Члены комиссии:
  - Менеджер по техническому обслуживанию БС и РП – В.С. Куюмджян;
  - Начальник береговых сооружений и резервуарного парка – С.В. Аксенов;
  - Старший инженер по пожарной безопасности и ликвидации разливов нефти, Береговые объекты – Л.П. Матвийчук;
  - Старший инженер по делам гражданской обороны, чрезвычайным ситуациям и ликвидации разливов нефти – В.А. Ткаченко;
  - Начальник службы телекоммуникаций – А.В. Красиков;
  - Ведущий специалист по безопасности – А.Ч. Олимов;
  - Начальник транспортной службы по Морскому терминалу – С.Т. Шевченко;
  - Начальник складской службы – Ю.В. Шелест;
  - Начальник административно-хозяйственной службы по Морскому терминалу – М.С. Медведев;



– Главный представитель по связям с региональными органами власти –  
Е.И. Демченко;

5. Секретарь КЧС и ПБ МТ назначается Руководителем КЧС и ПБ МТ  
из числа присутствующих членов КЧС и ПБ МТ.

По распоряжению Руководителя КЧС и ПБ МТ – Заместителя председателя  
КЧС и ПБ КТК по МТ к работе по отдельным вопросам деятельности КЧС и ПБ  
МТ могут привлекаться, при необходимости, представители подрядчиков и  
взаимодействующих организаций, участвующих в ликвидации ЧС, а также  
русские и международные эксперты из числа наиболее квалифицированных  
сотрудников внешних, по отношению к КТК, специализированных организаций,  
имеющих международный, федеральный или региональный статус.

Региональный менеджер



А.А. Пелипенко



**Акционерное Общество**  
**Каспийский Трубопроводный Консорциум-Р**  
**Морской Терминал**

**Приложение 2 к Распоряжению**

№ Out-O-CPCR-0500-2023

«07» сентября 2023 г.

Новороссийск

«О создании Комиссии по предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций и обеспечению пожарной безопасности Морского терминала АО «КТК-Р»

**ПОЛОЖЕНИЕ**

**о комиссии по предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций и  
обеспечению пожарной безопасности Морского терминала АО «КТК-Р»**

**1. Общие положения**

КЧС и ПБ МТ является координационным органом объектового звена РСЧС и предназначена для организации и проведения мероприятий по предупреждению аварий, катастроф и стихийных бедствий, а также для руководства силами и средствами при ликвидации их последствий.

КЧС и ПБ МТ осуществляет свою деятельность под руководством Руководителя КЧС и ПБ МТ – Заместителя председателя КЧС и ПБ КТК по МТ или лица, назначенного его Распоряжением. Она формируется из руководящего состава и специалистов структурных подразделений Морского терминала.

На КЧС и ПБ МТ возлагается определение основных направлений эффективного применения сил и средств КТК, Подрядчиков и взаимодействующих организаций для предупреждения и ликвидации аварийных разливов нефти, а также при ликвидации последствий возникших опасных природных явлений или техногенных аварий, в зонах расположения объектов МТ АО «КТК», с целью обеспечения безопасности персонала КТК и населения, проживающего в районах размещения объектов Морского терминала АО «КТК-Р», а также достижения минимально возможных потерь и ущербов.

**В практической деятельности КЧС и ПБ МТ руководствуется:**

- Законами Российской Федерации;
- Указами и распоряжениями Президента Российской Федерации;
- Постановлениями и распоряжениями Правительства Российской Федерации;
- Приказами, распоряжениями и указаниями МЧС России;

Юридический адрес: РФ, 353900, Краснодарский край, г. Новороссийск, территория Приморский округ Морской терминал  
Почтовый адрес: РФ, 115093, г. Москва, ул. Павловская, д.7, стр.1, Бизнес-комплекс «Павловский» Тел. +7(495) 966-5000, факс 966-3222

- Распоряжениями и постановлениями главы администрации Краснодарского края и муниципального образования города Новороссийска;
- Приказами и указаниями (в том числе устными) Председателя КЧС и ПБ МТ и ПБ АО «КТК-Р», Руководителя КЧС и ПБ МТ – Заместителя председателя КЧС и ПБ КТК по МТ;
- другими нормативно-правовыми документами и настоящим Положением.

Решения КЧС и ПБ МТ, принятые в пределах её компетенции, являются обязательными для выполнения всеми структурными подразделениями Морского терминала КТК-Р, а также всеми организациями и подрядчиками, находящимися на его территории, независимо от форм собственности и ведомственной принадлежности.

КЧС и ПБ МТ взаимодействует:

- с учреждениями и организациями, находящимися на подведомственной Морскому терминалу АО «КТК-Р» территории;
- с Органами повседневного управления;
- со всеми структурными подразделениями Морского терминала АО «КТК-Р»;
- со штабом ГО и ЧС Краснодарского края и г. Новороссийска

## **2. Основные задачи, функции и права КЧС и ПБ МТ**

**Основными задачами КЧС и ПБ МТ являются:**

- обеспечение безопасного и безаварийного функционирования Морского терминала АО «КТК-Р» и его структурных подразделений;
- своевременное предупреждение работников объекта о возможных ЧС;
- обеспечение безопасности людей и сохранение имущества Морского терминала АО «КТК-Р» при возникновении ЧС;
- восстановление функционирования Морского терминала АО «КТК-Р» (если оно прерывалось) после ликвидации ЧС;
- оказание методической помощи структурным подразделениям Морского терминала АО «КТК-Р» и Подрядчикам КТК в решении задач по предупреждению и ликвидации аварий и ЧС.

**Основные функции и права КЧС и ПБ МТ:**

- разрабатывает и осуществляет мероприятия по предотвращению чрезвычайных ситуаций, уменьшению ущерба последствий аварий, катастроф, стихийных бедствий, и по обеспечению надёжности работы потенциально-опасных участков и подразделений Морского терминала КТК-Р в условиях чрезвычайных ситуаций;



- организует контроль и наблюдение за состоянием потенциально-опасных объектов, оценивает и прогнозирует возможность возникновения ЧС и размеры их последствий;
- обеспечивает постоянную готовность органов управления, сил и средств к действиям в ЧС;
- организует создание фондов финансовых, продовольственных, медицинских и материально-технических ресурсов, используемых для покрытия расходов на профилактические мероприятия, содержание и обеспечение аварийно-спасательных и аварийно-восстановительных формирований, ликвидацию чрезвычайных ситуаций и оказание помощи пострадавшим;
- контроль постоянной оперативной готовности всех элементов системы предупреждения и ликвидации возможных аварий и ЧС к немедленным действиям по ликвидации аварийных разливов нефти или ликвидации последствий других ЧС. Организация проведения периодических проверок системы предупреждения аварий и ЧС и подрядных организаций, ответственных за реагирование на ЧС.

#### **КЧС и ПБ МТ:**

- готовит и представляет руководству КТК-Р предложения по расходу финансовых средств на содержание и оснащение сил и средств, системы оповещения, управления и связи, на мероприятия по предупреждению ЧС в структурных подразделениях, а также на ликвидацию ЧС и их последствий;
- организует взаимодействие с КЧС и ПБ вышестоящей организации и территориальной КЧС и ПБ, а также с КЧС и ПБ соседних объектов по вопросам, сбора и обмена информацией о ЧС и взаимной помощи при ликвидации ЧС;
- руководит обучением и подготовкой производственного персонала к действиям в чрезвычайных ситуациях, подготовкой и повышением квалификации специалистов.

#### **Объектовая КЧС и ПБ МТ имеет право:**

- принимать решения, в пределах своей компетенции, обязательные для выполнения всеми структурными подразделениями Морского терминала АО «КТК-Р»;
- контролировать работу по предупреждению ЧС в службах и структурных подразделениях Морского терминала АО «КТК-Р», направлять их руководителей для исполнения решения КЧС и ПБ МТ о принятии необходимых мер, об установлении причин, способствующих возникновению ЧС;
- представлять руководству Морского терминала АО «КТК-Р» предложения о поощрении (наказании) должностных лиц и работников объекта, принимавших активное участие в ликвидации ЧС на объекте.

### 3. Организация работы КЧС и ПБ МТ

В зависимости от обстановки, масштаба прогнозируемой или возникшей ЧС устанавливается один из следующих режимов функционирования КЧС и ПБ МТ:

#### 3.1. Режим повседневной деятельности

При нормальной производственно-промышленной, радиационной, химической, биологической (бактериологической) и иной обстановке.

В этом режиме КЧС и ПБ МТ проводит следующие основные мероприятия:

- организует свою работу в соответствии с годовым и квартальным планом работы;
- проводит заседания (раз в квартал, а также по мере необходимости), на которых рассматриваются и утверждаются мероприятия по обеспечению безопасности рабочих и служащих, и членов их семей, предупреждению ЧС, ликвидации их последствий и снижению ущерба от них;
- принимает в пределах своей компетенции решения, обязательные для исполнения всеми структурными подразделениями Морского терминала АО «КТК-Р». В период между заседаниями КЧС и ПБ МТ решения принимает – руководитель КЧС и ПБ МТ - заместитель председателя КЧС и ПБ КТК по МТ или его заместители. Руководитель КЧС и ПБ МТ - Заместитель председателя КЧС и ПБ КТК по МТ распределяет обязанности между своими заместителями и организует работу всех членов КЧС и ПБ МТ;
- организует наблюдение и контроль за окружающей природной средой, обстановкой на Морском терминале АО «КТК-Р» и прилегающей к объекту территории;
- планирует выполнение целевых и научно-технических программ и мер по предупреждению ЧС, защиты населения, сокращению возможных потерь и ущерба, а также по повышению устойчивости функционирования Морского терминала АО «КТК-Р» в ЧС;
- совершенствует подготовку органов управления по делам ГО и ЧС, сил и средств к действиям при ЧС, организует обучение способам защиты и действиям при ЧС;
- организует создание и восполнение резервов финансовых и материальных ресурсов для ликвидации ЧС;
- организует осуществление целевых видов страхования;
- организует разработку планов ликвидации возможных ЧС.

#### 3.2. Режим повышенной готовности

При ухудшении любого вида обстановки, при получении прогноза о возможности возникновения ЧС.

В этом режиме КЧС и ПБ МТ проводит следующие основные мероприятия:

- обеспечивает круглосуточное дежурство;

Стр. 4 из 8



- принимает на себя непосредственное руководство объектовым звеном РСЧС, формирует, при необходимости, оперативные группы для выявления причин ухудшения обстановки непосредственно в районе возможного бедствия, выработки предложений по её нормализации;
- усиливает наблюдение и контроль за состоянием окружающей природной среды, обстановкой на потенциально опасных участках и прилегающих к ним территориях, прогнозирует возможность возникновения ЧС и их масштабов;
- принимает меры по защите персонала и имущества, окружающей среды, по обеспечению устойчивого функционирования Морского терминала АО «КТК-Р»;
- приводит в состояние готовности силы и средства, уточняет планы их действий и выдвижения, при необходимости, в предполагаемый район ЧС.

### 3.3 Режим чрезвычайной ситуации

При возникновении и во время ликвидации ЧС.

В этом режиме КЧС и ПБ МТ проводит следующие основные мероприятия:

- организует защиту персонала и имущества;
- выдвигает оперативные группы в район ЧС;
- определяет границы зоны ЧС;
- организует ликвидацию ЧС;
- организует работы по обеспечению восстановления и устойчивого функционирования Морского терминала АО «КТК-Р», первоочередному жизнеобеспечению пострадавших от ЧС;
- осуществляет непрерывный контроль за состоянием окружающей среды в районе ЧС, за обстановкой на аварийных участках и прилегающих к ним территориях;
- с момента возникновения ЧС переходит на непрерывный режим функционирования, определённый Руководителем КЧС и ПБ МТ - Заместителем председателя КЧС и ПБ КТК по МТ комиссии. Место работы КЧС и ПБ МТ в этот момент может быть определено в штабе руководства операциями - ШРО (Конференц-зал Морского терминала КТК-Р);
- для проведения работ по ликвидации КЧС и ПБ МТ привлекает силы и средства объекта и Подрядчиков, которые предусматриваются планом действий по предупреждению и ликвидации ЧС, Планами ПЛРН, Планами пожаротушения и т.д.

### 3.4 Порядок принятия решений

С возникновением ЧС Руководитель КЧС и ПБ МТ - Заместитель председателя КЧС и ПБ КТК по МТ в зависимости от сложившейся обстановки, вводит режим чрезвычайной ситуации и контролирует выполнение мероприятий, предусмотренных Планом действий.



Руководитель КЧС и ПБ МТ - Заместитель председателя КЧС и ПБ КТК по МТ при угрозе или возникновении ЧС свою работу начинает, как правило, со стационарного пункта управления, где на основе полученных данных об обстановке принимает предварительное решение и отдает распоряжения по разворачиванию работы органа управления (комиссии по ЧС и ПБ), приведению в готовность необходимых сил и проведению экстренных мер по защите персонала, населения и ликвидации ЧС.

В последующем Руководитель КЧС и ПБ МТ - Заместитель председателя КЧС и ПБ КТК по МТ уточняет обстановку, принимает окончательное решение и руководит проведением аварийно-спасательных и других неотложных работ. Его рабочим органом является КЧС и ПБ МТ.

КЧС и ПБ МТ разрабатывает и докладывает Руководителю КЧС и ПБ МТ - Заместителю председателя КЧС и ПБ КТК по МТ предложения по решению, которые включают:

- краткие выводы из оценки обстановки;
- объем предстоящих спасательных и других неотложных работ, очередность их проведения;
- состав имеющихся сил, предложения по их распределению и использованию;
- задачи создаваемой группировке сил (НАСФ и другим привлекаемым силам);
- по направлениям их действий и объектам работ;
- порядок обеспечения проводимых мероприятий, действий сил РСЧС и других привлекаемых сил;
- порядок организации взаимодействия и управления.

Руководитель КЧС и ПБ МТ - Заместитель председателя КЧС и ПБ КТК по МТ перед принятием решения обязан:

- уяснить задачу и оценить сложившуюся обстановку, отдать необходимые распоряжения по принятию экстренных мер;
- привести в готовность (если не приводились ранее) КЧС и ПБ на МТ, орган управления ГОЧС и необходимые силы, установить порядок их действий и режим работы;
- информировать членов КЧС и ПБ на МТ, руководителя органа управления, других должностных лиц о сложившейся обстановке и предстоящих действиях;
- поставить задачу на организацию управления в районе ЧС с разворачиванием сил РСЧС, определить порядок их выдвижения, сроков прибытия и развертывания;
- доложить о факте ЧС и принимаемых экстренных мерах Главе муниципального образования (председателю комиссии по ЧС и ПБ муниципального образования) г. Новороссийска и информировать взаимодействующие и соседние органы управления;
- поставить задачи КЧС и ПБ МТ, органу управления ГОЧС на подготовку необходимых справок, расчетов и предложений для принятия решения;

- отдать указания на организацию разведки, наблюдения и лабораторного контроля;
- поставить задачи подчиненным о предстоящих действиях и по другим вопросам.
- выработка решения Руководителем КЧС и ПБ МТ - Заместителем председателя КЧС и ПБ КТК по МТ производится в определенной типовой последовательности.

В результате уяснения задачи, оценки обстановки и проведенных расчетов Руководитель КЧС и ПБ МТ - Заместитель председателя КЧС и ПБ КТК по МТ определяет:

- замысел действий;
- задачи подчиненным силам РСЧС и другим привлекаемым силам;
- основные вопросы взаимодействия;
- организацию управления;
- задачи по видам обеспечения.

Уяснение задачи (предстоящих действий) производится в соответствии с учетом обстановки, прогнозирования ее последствий, планом действий и полученными указаниями.

На основе уяснения задачи он производит расчет времени, определяет метод и режим работы КЧС и ПБ МТ и органа управления. Определяет какие, кому отдать предварительные распоряжения и какие провести экстренные меры по защите персонала, населения и ликвидации ЧС. Установить время готовности сил к предстоящим действиям.

После уяснения задачи Руководитель КЧС и ПБ МТ - Заместитель председателя КЧС и ПБ КТК по МТ с привлечением необходимых ему должностных лиц и их заслушивания, приступает к оценке обстановки, определению замысла и принятию решения.

При оценке обстановки уясняет:

- обстановку в районе ЧС, возможное ее развитие (прогнозирование) и ожидаемые последствия;
- состав, дислокацию и состояние сил, их укомплектованность, обеспеченность и возможности по ликвидации ЧС, какой необходимо создать резерв сил и средств, его предназначение;
- наиболее важные места возникновения ЧС, где необходимо сосредоточить основные усилия по ликвидации ЧС;
- степень разрушения организации;
- возможную радиационную, химическую, биологическую (бактериологическую), эпизоотическую, инженерную, пожарную и другие виды обстановки;
- предварительные данные о потерях персонала организации, населения и о причиненном материальном ущербе;
- ориентировочный объем предстоящих работ и какие первоочередные мероприятия необходимо провести по защите персонала и населения;



Влияние на выполнение задач местности, дорожной сети и маршрутов выхода, метеорологических условий, времени года, суток:

- температуры воздуха, направления и скорости ветра, характера осадков, возможного прогноза погоды.

При оценке обстановки анализируются только те элементы, которые необходимы для принятия решения.

Замысел действия вырабатывается одновременно с оценкой обстановки, в которой Руководитель КЧС и ПБ МТ - Заместитель председателя КЧС и ПБ КТК по МТ определяет:

- выводы из оценки характера ЧС, возможных последствий, состояния и обеспеченности сил РСЧС;
- цель предстоящих действий;
- места сосредоточения основных усилий при ликвидации ЧС;
- способы проведения аварийно-спасательных и других неотложных работ;
- группировку сил, которую необходимо создать в районе ЧС и порядок ее построения.

При ограниченном времени, после определения замысла и объявления решения, Руководитель КЧС и ПБ МТ - Заместитель председателя КЧС и ПБ КТК по МТ отдаются подчиненным распоряжения с указанием в них состава сил, характера предстоящих действий и решаемых задач, сроков готовности.

В решении Руководителя КЧС и ПБ МТ - Заместителя председателя КЧС и ПБ КТК по МТ указываются:

- краткие выводы из обстановки;
- объем и характер предстоящих задач, последовательность и сроки их выполнения; состав сил привлекаемых для ликвидации ЧС; задачи подчиненным, взаимодействующим и другим силам, задействованным в ликвидации ЧС.
- порядок всестороннего обеспечения;
- организация взаимодействия и управления.

Материалы заседаний и решения КЧС и ПБ МТ оформляются протоколами.

Региональный менеджер



А.А. Пелипенко





**Акционерное Общество**  
**Каспийский Трубопроводный Консорциум-Р**  
**Морской Терминал**

**Приложение 3 к Распоряжению**

№ Out-O-CPCR-0500-2023

«07» сентября 2023 г.

Новороссийск

**«О создании Комиссии по предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций и обеспечению пожарной безопасности Морского терминала АО «КТК-Р»**

**Функциональные обязанности членов объектовой комиссии по  
чрезвычайным ситуациям и обеспечению пожарной безопасности  
Морского терминала КТК-Р**

**1. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОБЯЗАННОСТИ Руководителя КЧС и ПБ МТ -  
Заместителя председателя КЧС и ПБ КТК по МТ**

Руководитель КЧС и ПБ МТ - Заместитель председателя КЧС и ПБ КТК по МТ отвечает за организацию её работы и готовность к выполнению возложенных на неё задач, обеспечивает контроль за осуществлением мероприятий, направленных на предупреждение чрезвычайных ситуаций, а в случае их возникновения - ликвидацию последствий ЧС и снижение ущерба от них.

На него возлагается организация работ по:

- заблаговременной и всесторонней оценке степени устойчивости объекта;
- разработке и обеспечению проведения инженерно-технических мероприятий по повышению устойчивости работы объекта;
- составлению планов ликвидации возможных ЧС и их последствий;
- руководству работой технических служб Морского терминала КТК-Р по прогнозированию возможных аварий (катастроф) на потенциально опасных участках и оценке их последствий;
- разработке мероприятий по защите персонала и имущества, повышению устойчивости работы Морского терминала в случае возникновения аварий, катастроф или стихийных бедствий;
- планированию мероприятий, направленных на снижение опасности возникновения чрезвычайных ситуаций и ущерба от них, контроль за их реализацией;
- осуществлению подготовки членов комиссии к действиям в ЧС мирного времени;

Юридический адрес: РФ, 353900, Краснодарский край, г. Новороссийск, территория Приморский округ Морской терминал  
Почтовый адрес: РФ, 115093, г. Москва, ул. Павловская, д.7, стр.1, Бизнес-комплекс «Павловский» Тел. +7(495) 966-5000, факс 966-5222

При угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций:

- с получением соответствующей информации (распоряжения, сигнала) отдать распоряжение на оповещение и сбор членов комиссии и прибытие их на рабочие места;
- оценить обстановку, принять решение, поставить задачи членам КЧС по его выполнению, установить режим работы комиссии;
- при необходимости дать команду на эвакуацию работников объекта и жителей из зоны ЧС;
- оценить масштабы происшествия, размеры ущерба и последствия аварии, катастрофы, стихийного бедствия, принять экстренные меры по ликвидации последствий ЧС, ввести в действие соответствующий раздел Плана действий по предупреждению и ликвидации ЧС; Планов ПЛРН, Планов тушения пожаров и т.д.
- при необходимости привлечь к работе специалистов, а также силы и средства, не предусмотренные планами;
- лично или через членов комиссии осуществлять контроль за проведением аварийно-спасательных и других неотложных работ в зоне ЧС;
- информировать председателя комиссии по чрезвычайным ситуациям района города Новороссийска и вышестоящую КЧС по подчинённости об обстановке, принимаемых мерах и результатах работ по ликвидации ЧС и её последствиях;
- действовать в соответствии с обязанностями члена Штаба руководства операциями (ШРО), указанными в соответствующих планах ликвидации аварий, разливов нефти, гражданской обороны и ликвидации чрезвычайных ситуаций.

## **2. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОБЯЗАННОСТИ Заместитель руководителя КЧС и ПБ по МТ**

Заместитель руководителя КЧС и ПБ по МТ объекта отвечает за планирование мероприятий гражданской обороны, своевременное приведение в готовность сил и средств для проведения аварийно-спасательных и других неотложных работ, обеспечение устойчивого управления в чрезвычайных ситуациях.

Он обязан:

- руководить разработкой "Плана действий по предупреждению и ликвидации ЧС", своевременно его корректировать, составлять ежегодно план работы КЧС и ПБ МТ и контролировать его выполнение по указанию заместителя председателя комиссии;
- поддерживать в готовности пункт управления кризисной ситуацией, систему связи и оповещения, периодически проводить тренировки по оповещению и сбору членов КЧС и ПБ МТ по распоряжению Руководителя КЧС и ПБ МТ - Заместителя председателя КЧС и ПБ КТК по МТ;



- планировать и контролировать подготовку руководящего состава, командно-начальствующего состава и личного состава формирований ГО к действиям в чрезвычайных ситуациях;
- проводить систематическую работу по укомплектованию, оснащению и учёту формирований повышенной готовности, обеспечивать постоянную готовность к действиям в ЧС.

При угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций Заместитель руководителя КЧС и ПБ по МТ объекта должен:

- с получением соответствующей информации (распоряжения, сигнала) прибыть на свое рабочее место, собрать личный состав ШРО, организовать контроль за прибытием членов КЧС, и доложить её заместителю председателю об их сборе;
- оценить обстановку и подготовить предложения Руководителю КЧС и ПБ МТ - Заместителю председателя КЧС и ПБ КТК по МТ для принятия решения;
- организовать постоянное дежурство членов КЧС и ПБ МТ на пункте управления объекта;
- привести в готовность необходимые формирования ГО и организовать работы по ликвидации последствий ЧС;
- организовать разведку, наблюдение и контроль за изменением обстановки; выводы и предложения по ней докладывать Руководителю КЧС и ПБ МТ - Заместителю председателя КЧС и ПБ КТК по МТ;
- обеспечить управление формированиями ГО при ликвидации последствий ЧС, их взаимодействие, а также соблюдение мер безопасности при проведении работ;
- организовать доведение распоряжений КЧС и ПБ МТ до исполнителей и контролировать их выполнение;
- организовать защиту личного состава формирований при угрозе заражения участков работ радиоактивными веществами или АХОВ;
- руководить ремонтно-восстановительными работами на наиболее важных и сложных участках;
- докладывать Заместителю председателя КЧС и ПБ КТК по МТ – руководителю КЧС и ПБ МТ о ходе выполнения задач;
- действовать в соответствии с обязанностями члена Штаба руководства операциями (ШРО), указанными в соответствующих планах ликвидации аварий, разливов нефти, гражданской обороны и ликвидации чрезвычайных ситуаций.

### **3. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОБЯЗАННОСТИ Заместителя руководителя КЧС и ПБ по МТ (по морским операциям)**

Заместитель руководителя КЧС и ПБ по МТ по морским операциям отвечает за своевременное выполнение мероприятий, направленных на исключение чрезвычайных ситуаций на морской части Морского терминала КТК-Р, а в случае их возникновения на максимальное снижение ущерба от них.



Он обязан:

- оценивать действующие и внедряемые технологические процессы по погрузке танкеров у ВПУ с точки зрения их безопасности для обслуживающего персонала и исключения возможности возникновения ЧС;
- принимать участие в разработке типовых планов мероприятий по предупреждению на объекте аварий (катастроф) и снижению ущерба от них;
- контролировать выполнение Подрядчиком мероприятий, направленных на снижение опасности возникновения ЧС и ущерба от них, а также на быстрейшую ликвидацию их последствий;
- участвовать в прогнозировании последствий ЧС на потенциально опасных участках Морского терминала КТК-Р.

При угрозе и возникновении чрезвычайной ситуации - Заместитель руководителя КЧС и ПБ по МТ:

- с получением соответствующей информации (распоряжения, сигнала) прибыть на место работы комиссии;
- оценить обстановку, масштабы происшествия, размеры ущерба и другие последствия ЧС;
- свои предложения для принятия решения по проведению спасательных и других неотложных работ доложить Заместитель руководителя КЧС и ПБ по МТ;
- контролировать приведение в готовность аварийно-технических служб и формирований структурных подразделений и Подрядчика для выполнения задач по ликвидации ЧС;
- участвовать в организации аварийно-спасательных и других неотложных работ и контролировать их выполнение с учётом сложившейся обстановки на морской части;
- помочь специальной комиссии по административному и техническому расследованию причин аварии (катастрофы) на морской части, а также в оценке ущерба, причинённого в результате ЧС;
- действовать в соответствии с обязанностями члена Штаба руководства операциями (ШРО), указанными в соответствующих планах ликвидации аварий, разливов нефти, гражданской обороны и ликвидации чрезвычайных ситуаций.

#### **4. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОБЯЗАННОСТИ члена комиссии по чрезвычайным ситуациям - Старший инженер по пожарной безопасности и ликвидации разливов нефти, Береговые объекты**

Старший инженер по пожарной безопасности и ликвидации разливов нефти, Береговые объекты Морского терминала КТК-Р

Он обязан:

- разрабатывать мероприятия по повышению противопожарной устойчивости объекта и осуществлять контроль за их выполнением;
- участвовать в разработке и корректировке "Плана действий по предупреждению и ликвидации ЧС", Планов ПЛРН, Планов пожаротушения;

- прогнозировать возможную пожарную обстановку в чрезвычайных ситуациях, определять потребность в силах и средствах службы для локализации и ликвидации очагов пожаров;
- организовать подготовку сил и средств противопожарной службы к выполнению противопожарных мероприятий на объектах Морского терминала КТК-Р.

При угрозе и возникновении чрезвычайной ситуации:

- с получением соответствующей информации (распоряжения, сигнала) прибыть к месту сбора КЧС и ПБ МТ объекта, уточнить задачи службы;
- привести в готовность её силы и средства, включая имеющиеся на объекте противопожарные формирования и добровольные пожарные дружины структурных подразделений;
- в случае возникновения пожара на объекте немедленно приступить к его ликвидации;
- организовать пожарную разведку, уточнить обстановку, дать предложения Руководителю КЧС и ПБ МТ - Заместителю председателя КЧС и ПБ КТК по МТ по проведению неотложных противопожарных мероприятий;
- создать необходимый резерв сил и средств для тушения вновь возникающих очагов пожара;
- представить данные в КЧС и ПБ МТ по причиненному огнем материальному ущербу.
- действовать в соответствии с обязанностями члена Штаба руководства операциями (ШРО), указанными в соответствующих планах ликвидации аварий, разливов нефти, гражданской обороны и ликвидации чрезвычайных ситуаций.

#### **5. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОБЯЗАННОСТИ члена комиссии по чрезвычайным ситуациям - Начальник службы телекоммуникаций**

Начальник службы телекоммуникаций обязан:

При режиме повседневной деятельности:

- поддерживать в постоянной готовности стационарные и подвижные УС, систему оповещения и связи;
- выявлять источники опасности, оценивать и прогнозировать последствия возможных аварий, катастроф и стихийных бедствий, могущих повлиять на состояние системы связи и оповещения;
- обеспечить постоянную готовность аварийно-восстановительных формирований связи, привлекаемых для ликвидации последствий аварий, катастроф и стихийных бедствий;
- согласовывать с управлениями, ведомствами и другими организациями вопросы их участия и взаимодействия в организации связи и работах, связанных с ликвидацией последствий аварий, катастроф и стихийных бедствий;
- осуществлять контроль за разработкой и реализацией мер, направленных на снижение опасности аварий, катастроф и стихийных бедствий, мероприятий по

Стр. 5 из 10



подготовке и ликвидации их последствий на предприятиях связи.

При режиме повышенной готовности:

- подготовить систему оповещения персонала об угрозе и возникновении стихийных бедствий, крупных производственных аварий и катастроф;
- осуществлять контроль приведения в готовность ШПРО и развертывания системы связи по полной схеме;
- проверять приведение в готовность формирований ГО связи, привлекаемых к ликвидации последствий аварий, катастроф и стихийных бедствий на линиях и сооружениях связи;
- проконтролировать доведение сигналов оповещения до населения о возникновении аварий, катастроф и стихийных бедствий.

При режиме чрезвычайной ситуации:

- принять экстренные меры по защите персонала подразделений связи от последствий аварий, катастроф и стихийных бедствий;
- организовать сбор информации о потерях людских ресурсов и техники в подразделениях связи;
- обеспечить устойчивую работу системы связи при ликвидации аварий, катастроф и стихийных бедствий;
- оценить обстановку, масштабы происшествия, размер ущерба на линиях и сооружениях связи от аварий, катастроф и стихийных бедствий;
- организовать ход работы по спасению материальных ценностей предприятий связи, по аварийно-восстановительным мероприятиям на линиях и сооружениях связи;
- оказать помощь предприятиям других министерств и ведомств в вопросах восстановления связи в ходе ликвидации последствий аварий, катастроф и стихийных бедствий;
- действовать в соответствии с обязанностями члена Штаба руководства операциями (ШПРО), указанными в соответствующих планах ликвидации аварий, разливов нефти, гражданской обороны и ликвидации чрезвычайных ситуаций.

#### **6. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОБЯЗАННОСТИ члена комиссии по чрезвычайным ситуациям – Начальник транспортной службы по Морскому терминалу**

Отвечает за организацию перевозок автотранспортом персонала, материалов, оборудования и продуктов питания, заправку топливом, обслуживание и ремонт транспортных средств и другого наземного вспомогательного оборудования, а также осуществление транспортного сообщения в зоне инцидента; подготовку и обеспечение работ групп «БЕРЕГ», обустройство мест проведения операций, подготовку мест для временного хранения отходов, получение от группы снабжения всех материалов и оборудования и распределение их.

Стр. 6 из 10



На него возлагается:

- разработка и осуществление мероприятий по транспортному обеспечению эвакуации и рассредоточения персонала Морского терминала КТК-Р и доставкой их к месту работы;
- организация подвоза формирований к месту аварии или очагу поражения, подготовка автотранспорта для перевозок персонала;
- эвакуация пораженных, подвоз материальных средств, обеспечивающих жизнедеятельность объекта, и других целей;
- организация защиты людей, автотранспорта и перевозимых средств и запасов, проведение работ по обеззараживанию транспорта;
- действовать в соответствии с обязанностями члена Штаба руководства операциями (ШПРО), указанными в соответствующих планах ликвидации аварий, разливов нефти, гражданской обороны и ликвидации чрезвычайных ситуаций.

#### **7. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОБЯЗАННОСТИ члена комиссии по чрезвычайным ситуациям - Ведущий специалист по безопасности**

На него возлагается:

- обеспечение надежной охраны и надлежащего порядка на территории Морского терминала в повседневной деятельности, во время проведения аварийно-спасательных и других неотложных работ, при заражении территории объекта радиоактивными, отравляющими, аварийно-химически опасными веществами и бактериологическими средствами;
- содействие своевременному укрытию работающих в соответствии с сигналами оповещения ГО и ЧС;
- контроль за режимом светомаскировки.

#### **8. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОБЯЗАННОСТИ члена комиссии по чрезвычайным ситуациям - Начальник складской службы**

Начальник складской службы отвечает за обеспечение имуществом и материальными средствами персонала и формирований, участвующих в ликвидации последствий аварий, катастроф и стихийных бедствий.

Он обязан:

- участвовать в разработке раздела "Плана действий по предупреждению и ликвидации ЧС" по материально-техническому обеспечению формирований для проведения аварийно-спасательных и других неотложных работ при ликвидации последствий ЧС;
- создавать по заявкам КЧС, ШПРО запасы средств индивидуальной защиты, одежды и других материальных средств, необходимых для обеспечения рабочих, служащих и формирований в чрезвычайных ситуациях мирного и военного времени;
- разрабатывать и проводить мероприятия по повышению устойчивости работы подразделений службы в условиях ЧС;

- периодически уточнять расчёты на поставку МТР (материально-технических ресурсов).

При угрозе и возникновении чрезвычайной ситуации:

- с получением соответствующей информации (распоряжения, сигнала) прибыть к месту сбора КЧС и ПБ МТ, уточнить задачи службы, привести её в готовность;
- представить Руководителю КЧС и ПБ МТ - Заместителю председателя КЧС и ПБ КТК по МТ предложения для принятия решения по материально-техническому обеспечению мероприятий по ликвидации последствий ЧС;
- организовать материально-техническое обеспечение проводимых работ в зоне чрезвычайной ситуации;
- в случае необходимости обеспечить вывоз материально-технических ресурсов, хранящихся на складах;
- докладывать Заместителю председателя КЧС и ПБ КТК по МТ – руководителю КЧС и ПБ МТ о ходе выполнения поставленных перед службой задач;
- действовать в соответствии с обязанностями члена Штаба руководства операциями (ШРО), указанными в соответствующих планах ликвидации аварий, разливов нефти, гражданской обороны и ликвидации чрезвычайных ситуаций.

#### **9. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОБЯЗАННОСТИ члена комиссии по чрезвычайным ситуациям – Начальник административно-хозяйственной службы по Морскому терминалу**

Начальник административно-хозяйственной службы по Морскому терминалу отвечает за проведение эвакуационных мероприятий гражданской обороны и в чрезвычайных ситуациях.

Он обязан:

- разработать мероприятия по эвакуации персонала Морского терминала согласно плана ГО и в случае ЧС;
- участвовать в разработке и корректировке планов ГО объекта, плана действий по предупреждению и ликвидации ЧС по вопросам эвакуации;
- руководить специальной подготовкой личного состава эвакуационной комиссии;
- поддерживать связь с территориальными эвакуационными комиссиями и эвакуационными пунктами загородной зоны.

При угрозе и возникновении чрезвычайной ситуации:

- с получением соответствующей информации (распоряжения, сигнала) прибыть к месту сбора КЧС и ПБ МТ, уточнить обстановку и задачи эвакуационной комиссии;
- при необходимости оповестить и собрать её личный состав;
- привести в готовность сборный эвакуационный пункт;



- организовать оповещение и сбор на этом пункте персонала Морского терминала
- руководить работой эвакуационной комиссии по отправке рабочих, служащих, членов их семей и неработающего населения и размещению их в загородной зоне;
- установить взаимодействие с районной и приемной эвакуационными комиссиями, уточнить количество людей, фактически вывезенных и размещенных в загородной зоне;
- информировать Руководителя КЧС и ПБ МТ - Заместителя председателя КЧС и ПБ КТК по МТ о ходе эвакуационных мероприятий;
- действовать в соответствии с обязанностями члена Штаба руководства операциями (ШРО), указанными в соответствующих планах ликвидации аварий, разливов нефти, гражданской обороны и ликвидации чрезвычайных ситуаций.

#### **10. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОБЯЗАННОСТИ члена комиссии по чрезвычайным ситуациям – Главный представитель по связям с региональными органами власти**

Отвечает за подготовку и предоставление сведений о чрезвычайном происшествии средствам массовой информации, персоналу, участвующему в ликвидации чрезвычайной ситуации, а также другим организациям и ведомствам.

Он обязан:

- согласовывать с Руководителем КЧС и ПБ МТ - Заместителем председателя КЧС и ПБ КТК по МТ характер и объем предоставляемой информации;
- подготовка материалов для проведения информационных брифингов для средств массовой информации и представителей сторонних государственных и общественных организаций;
- организовывать ознакомительные выезды и проводить необходимые интервью и брифинги;
- получать сведения из средств массовой информации, которые могут оказаться полезными при планировании и проведении операции по ликвидации чрезвычайной ситуации и следить за отсутствием противоречий в информации;
- Готовить краткие отчеты о текущей ситуации и/или информационных (ситуационных) стендов и информировать персонал о развитии чрезвычайной ситуации и ходе работ по ее ликвидации;
- вести журнал регистрации проводимых мероприятий.

При угрозе и возникновении чрезвычайной ситуации:

- с получением соответствующей информации (распоряжения, сигнала) прибыть к месту сбора КЧС и ПБ МТ, уточнить обстановку и задачи;
- при необходимости оповестить и собрать группу информационной поддержки и документирования хода операции;
- привести в готовность единый информационный центр;



- руководить работой группы по документированию хода операции по ликвидации ЧС;
- информирует членов КЧС и ПБ МТ о правилах и процедурах предоставления информации;
- действовать в соответствии с обязанностями члена Штаба руководства операциями (ШРО), указанными в соответствующих планах ликвидации аварий, разливов нефти, гражданской обороны и ликвидации чрезвычайных ситуаций.

#### **ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОБЯЗАННОСТИ члена комиссии по чрезвычайным ситуациям**

Отвечает за все вопросы, связанные с координацией действий по делам гражданской обороны, ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера.

При угрозе и возникновении чрезвычайной ситуации:

- с получением соответствующей информации (распоряжения, сигнала) прибыть к месту сбора КЧС и ПБ МТ;
- подготавливает все необходимые материалы, планы к совещанию по планированию ликвидации чрезвычайной ситуации;
- представляет Руководителю КЧС и ПБ МТ - Заместителю председателя КЧС и ПБ КТК по МТ предложения по режимам защиты персонала и населения, участвовать в организации контроля за специальной обработкой производственного персонала, оборудования, транспорта;
- действовать в соответствии с обязанностями члена Штаба руководства операциями (ШРО), указанными в соответствующих планах мероприятий по локализации и ликвидации аварий, планов по предупреждению и ликвидации разливов нефти и нефтепродуктов, планов гражданской обороны и планов ликвидации чрезвычайных ситуаций.

Региональный менеджер



А.А. Пелипенко

#### 5.4. Копия технического документа задвижки системы аварийного отключения



**Rotork Controls Ltd**  
Brassmill Lane  
Bath, England, BA1 3JQ  
tel: +44 (1225) 733200  
fax: +44 (1225) 333467  
<http://www.rotork.com>

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ЭЛЕКТРОПРИВОДА «Rotork» типа IQ

<b>Серийный номер привода:</b> <small>(Actuator Serial Number)</small>	<b>RU147101 01</b>
<b>Наименование привода/редуктора:</b> <small>(Actuator / Gear Type)</small>	<b>IQ25 F14 B4 (IW11R F48)</b>
<b>Заказчик:</b> <small>(Customer)</small>	<b>ООО ROTORK RUS LTD</b>
<b>Номер заказа для заказчика:</b> <small>(Order)</small>	<b>PRE-37</b>
<b>Температура эксплуатации (Мин/Макс):</b> <small>(Temperature Range Min/Max)</small>	<b>-40°C / +70°C</b>

М.П. (Stamp)

*Перед началом эксплуатации внимательно ознакомиться с публикацией PUB002-039-00 / PUB002-040-00  
"Инструкция по монтажу и эксплуатации".*

Подп.	Изм.	№ докум.	Подп.	Дата	Технический паспорт электропривода типа IQ	Лист	Измен.	Листов



**Собовый С.Г.**  
Коммерческий директор

**Rotork Controls Ltd**

Электропривод является устройством, предназначенным для управления арматурой. Управление электроприводом осуществляется дистанционно используя цифровой либо аналоговых способ передачи данных или ручным дублиром. Эксплуатация электропривода должна производиться в соответствии с "Инструкцией по монтажу и эксплуатации".

Сведения по спецификации электропривода, конфигурации и дополнительным функциям см. Сертификат испытаний. Основные характеристики указаны в на паспортной табличке (шильдике), прикрепленной непосредственно на привод.

Примечание: Пулты настройки располагается в приводе (либо крепиться к штурвалу) с желтой наклейкой на клеммном блоке и транспортной упаковке

Сведения по результатам теста на открытие, результатам теста на закрытие и дата тестирования указаны в Сертификате испытаний.

Для детального ознакомления по описанию обслуживания и условиям монтажа обращаться к публикации PUB002-039-00 / PUB002-040-00 "Инструкция по монтажу и эксплуатации", разделы "Техническое обслуживание, контроль и диагностика неисправностей" и "Монтаж привода".

Примод прошел консервацию и упаковку на заводе изготовителя. Подробная информация представлена в "Инструкции по монтажу и эксплуатации" PUB002-039-00 / PUB002-040-00.

Компания Rotork гарантирует соответствие выпускаемого (поставляемого) изделия. Стандартный гарантийный срок - 18 месяцев с момента отгрузки или 12 месяцев с момента установки. Гарантийный срок может быть пересмотрен при заключении обоюдного договора поставки. Проектный срок службы зависит от типа привода и конфигурации, для полной информации см. публикацию PUB002-038-08. В случае наступления гарантийного случая следует обращаться в «ООО Роторк РУС», г. Москва, Отрадная 2Б, офис 106 или по email: [rotork\\_rus@rotork.com](mailto:rotork_rus@rotork.com)

Коммерческий директор  
Соборной А.А.

### Технический паспорт электропривода типа IQ

Flow:

2



Rotork Controls Ltd  
Bath,  
England,  
BA1 3JQ



www.rotork.com

### СЕРТИФИКАТ ИСПЫТАНИЙ

Серийный номер привода: RU147101 01

Дата тестирования: 01/05/2020

Номер заказа для заказчика: PRE-37

Тэг номер:

#### СПЕЦИФИКАЦИЯ ЭЛЕКТРОПРИВОДА

Размер	IQ25
ISO/MSS Фланец/Втулка	F14B4
Корпус (Взрывозащита)	II2GD EX DB IIB T4
Корпус (Пыле-влагозащита)	IEC60529 IP68 Nema 4/4X/6
Смазка	SHC624
Ручной дублёр	13.3:1 БКОВОЙ
Краска	STD GREY 00-A-05

Напряжение питания	380-3-50
Электрическая схема	100B0000-6
Скорость (Обр./мин)	72
Время хода (мин:сек)	3:20
Класс изоляции	F
Обход термостата	132°C
Огнестойкое покрытие	Нет

#### КОНФИГУРАЦИЯ ЭЛЕКТРОПРИВОДА

Направление закр.	ВРАЩЕНИЕ ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ
Кол-во оборотов	240.0

#### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОПЦИИ – РАБОТОСПОСОБНОСТЬ ПРОВЕРЕНА

#### СПЕЦИФИКАЦИЯ РЕДУКТОРА

Серия Размер	IW11R GEARBOX			
Передаточное число/ Ном. передаточное отношение	960:1	380.00		
ISO/MSS Основание	F48			
Направление закрытия	C			
Корпус (Взрывозащищённый)	ATEX	Ex II 2 GD C 120°C		
Корпус (Влагопроницаемый)	IEC60529	IP68	Nema	4X

#### ПЕРЕЧЕНЬ ИСПОЛНЕНИЙ

Номинальный Момент	92738.1	Нм	68400.0	lbf ft
Скорость/Время перекрытия	НЕТ (N/A)	-	3:20	м:с

Рабочие характеристики на выходе привода, указанные в каталоге номинальные технические характеристики, подтверждены в соответствии с EN15714-2

Коммерческий директор  
Собовой С.Г.



## ПРИЛОЖЕНИЕ 6

### ФОРМЫ УВЕДОМЛЕНИЙ И ДОНЕСЕНИЙ О РАЗЛИВАХ НЕФТИ И НЕФТЕПРОДУКТОВ

**ФОРМА УВЕДОМЛЕНИЯ О РАЗЛИВЕ НЕФТЕПРОДУКТОВ**  
**(согласно положениям постановления Правительства РФ от 30.12.2020 №2366)**

дата, время (московское и местное) и место возникновения разлива нефти	
вид, характеристика и масштаб разлива нефти	
вид объекта, на котором произошел разлив нефти, собственник объекта	
количество и гражданство лиц пострадавших, в том числе погибших и получивших телесные повреждения в результате разлива нефти	
обстоятельства (причины) возникновения разлива нефти, достоверно известные на момент оповещения	
принимаемые меры	
должность, фамилия, имя, отчество лица, передавшего оповещение	



**Сроки и формы представления информации в области защиты населения и территорий от чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера (приказ МЧС России от 11.01.2021 г. №2 «Об утверждении Инструкции о сроках и формах представления информации в области защиты населения и территорий от чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера»)**

N п/п	Наименование информации (донесений), N формы донесения	Наименование органов, организаций, структурных подразделений органов (организаций), представляющих информацию о ЧС	Наименование органов, организаций, структурных подразделений органов (организаций), которым предоставляют информацию о ЧС	Периодичность и сроки представления
1.	Донесение об угрозе (прогнозе) чрезвычайной ситуации, <b>форма 1/ЧС</b>	ДДС объекта	Органы местного самоуправления через ЕДДС муниципальных образований, подведомственным и территориальным подразделениям федеральных органов исполнительной власти по подчиненности	Незамедлительно, по любым из имеющихся средств связи, с последующим подтверждением путем представления формы 1/ЧС в течение одного часа с момента получения данной информации. В дальнейшем, при резком изменении обстановки - незамедлительно.
2.	Донесение о факте и основных параметрах чрезвычайной ситуации, <b>форма 2/ЧС</b>	ДДС объекта	Органы местного самоуправления через ЕДДС муниципальных образований, подведомственным и территориальным подразделениям федеральных органов исполнительной власти по подчиненности	Незамедлительно, по любым из имеющихся средств связи, с последующим подтверждением путем представления формы 2/ЧС в течение двух часов с момента возникновения ЧС. Уточнение обстановки осуществляется ежесуточно к 7.00 по московскому времени (далее - МСК) и 19.00 МСК по состоянию на 6.00 МСК и 18.00 МСК соответственно.
3.	Донесение о мерах по защите населения и территорий, ведении аварийно-спасательных и других неотложных работ, <b>форма 3/ЧС</b>	ДДС объекта	Органы местного самоуправления через ЕДДС муниципальных образований, подведомственным и территориальным подразделениям федеральных органов исполнительной власти по подчиненности	В течение двух часов с момента возникновения ЧС по любым из имеющихся средств связи, с последующим подтверждением путем представления формы 3/ЧС. Уточнение обстановки осуществляется ежесуточно к 7.00 МСК и 19.00 МСК по состоянию на 6.00 МСК и 18.00 МСК соответственно.

N п/п	Наименование информации (донесений), N формы донесения	Наименование органов, организаций, структурных подразделений органов (организаций), представляющих информацию о ЧС	Наименование органов, организаций, структурных подразделений органов (организаций), которым предоставляют информацию о ЧС	Периодичность и сроки представления
4.	Донесение о силах и средствах, задействованных для ликвидации чрезвычайной ситуации, <b>форма 4/ЧС</b>	ДДС объекта	Органы местного самоуправления через ЕДДС муниципальных образований, подведомственным и территориальным подразделениям федеральных органов исполнительной власти по подчиненности	В течение двух часов с момента возникновения ЧС по любым из имеющихся средств связи, с последующим подтверждением путем представления формы 4/ЧС. Уточнение обстановки осуществляется ежесуточно к 7.00 МСК и 19.00 МСК по состоянию на 6.00 МСК и 18.00 МСК соответственно.
5.	Итоговое донесение о чрезвычайной ситуации, <b>форма 5/ЧС</b>	ДДС объекта	Органы местного самоуправления муниципального района через ЕДДС муниципального района	Путем представления информация по форме 5/ЧС не позднее 25 суток после завершения ликвидации последствий ЧС

**Донесение об угрозе (прогнозе) чрезвычайной ситуации**

	Показатели	Содержание донесения
1.	Наименование прогнозируемой ЧС	
2.	Прогнозируемая зона (объект) ЧС:	
2.1.	Федеральный округ	
2.2.	Субъект Российской Федерации	
2.3.	Муниципальное(ые) образование(я)	
2.4.	Населенный(е) пункт(ы)	
2.5.	Объект(ы) (наименование)	
2.6.	Форма собственности	
2.7.	Принадлежность (организации)	
3.	Метеоусловия:	
3.1.	Температура (воздуха, почвы, воды) (°C)	
3.2.	Направление и скорость среднего ветра (град., м/с)	
3.3.	Осадки: вид, количество (мм)	
3.4.	Видимость (м)	
4.	Прогноз масштабов ЧС:	
4.1.	Количество населения, которое может попасть в зону ЧС (чел.)	
4.2.	Количество населенных пунктов, которые могут попасть в зону ЧС (ед.)	
4.3.	Количество жилых домов, которые могут попасть в зону ЧС (ед.)	
4.4.	Количество административных и социально значимых объектов, которые могут попасть в зону ЧС (ед.)	
5.	Другие данные	
6.	Организация, подготовившая прогноз, или другие источники прогноза	
7.	Предпринимаемые меры по недопущению развития ЧС (по уменьшению возможных последствий и ущерба)	
8.	Дополнительная текстовая информация	

Должность (подпись) Фамилия Имя Отчество (при наличии)



**Донесение о факте и основных параметрах чрезвычайной ситуации**

	Показатели	Содержание донесения
1. Общие данные		
1.1.	Наименование ЧС	
1.2.	Классификация ЧС	
1.3.	Источник ЧС	
1.4.	Дата и время возникновения ЧС МСК (час, мин.)	
1.5.	Дата и время возникновения ЧС МСТ (час, мин.)	
1.6.	Наименование федерального округа	
1.7.	Субъект РФ	
1.8.	Муниципальное(ые) образование(я)	
1.9.	Населенный(е) пункт(ы)	
1.10.	Площадь зоны ЧС (га)	
1.11.	Объект(ы) (наименование)	
1.12.	Форма собственности	
1.13.	Принадлежность (организации)	
1.14.	Дополнительная информация	
2. Метеоданные		
2.1.	Температура воздуха (°C)	
2.2.	Направление и скорость среднего ветра (град., м/с)	
2.3.	Осадки: вид, количество (мм)	
2.4.	Видимость (м)	
3. Пострадало		
3.1.	Всего (чел.)	
3.1.1.	В том числе дети (чел.)	
3.2.	Погибло (чел.)	
3.2.1.	В том числе дети (чел.)	
3.3.	Госпитализировано (чел.)	
3.3.1.	В том числе дети (чел.)	
3.4.	Медицинская помощь оказана в амбулаторных условиях (чел.)	
3.4.1.	В том числе дети (чел.)	
3.5.	Дополнительная информация	
4. Основные характеристики чрезвычайной ситуации (в зависимости от источника чрезвычайной ситуации)		
5. Дополнительные данные		

Должность (подпись)      Фамилия Имя Отчество (при наличии)

**Донесение о мерах по защите населения и территорий, ведении аварийно-спасательных и других неотложных работ**

	Показатели	Содержание донесения
1. Общие данные		
1.1.	Наименование ЧС	
2. Население		
2.1.	Всего в зоне ЧС (чел.)	
2.2.	в том числе дети (чел.)	
3. Пострадало		
3.1.	Всего (чел.)	
3.1.1.	в том числе дети (чел.)	
3.2.	Из них погибло, всего (чел.)	
3.2.1.	в том числе дети (чел.)	
3.3.	Получили ущерб здоровью (чел.)	
3.3.1.	в том числе дети (чел.)	
3.4.	Количество людей с нарушением условий жизнедеятельности (чел.)	
3.4.1	в том числе дети (чел.)	
3.5.	Дополнительная текстовая информация	
4. Наименование и объем мер по защите населения и территорий, ведении аварийно-спасательных и других неотложных работ		
4.1.	Наименование меры по защите населения и территорий от ЧС	
4.2.	Наименование аварийно-спасательных и других неотложных работ	
5. Дополнительные меры		

Должность (подпись) Фамилия Имя Отчество (при наличии)

**Донесение о силах и средствах, задействованных для ликвидации чрезвычайной ситуации**

Подразделения	Личный состав	Техника	Должность, фамилия, имя, отчество (при наличии) и телефон ответственного лица
<b>1. Силы и средства первого эшелона</b>			
1.1. от МЧС России			
Итого от МЧС России			
1.2. Другие ФОИВ, госкорпорации, ОИВ, ОМСУ и организации			
Итого от других ФОИВ, госкорпораций, ОИВ, ОМСУ и организаций			
<b>2. Силы и средства второго эшелона</b>			
2.1. от МЧС России			
Итого от МЧС России			
2.2. Другие ФОИВ, госкорпорации, ОИВ, ОМСУ и организации			
Итого от других ФОИВ, госкорпораций, ОИВ, ОМСУ и организаций			
<b>3. Итого силы и средства первого и второго эшелонов</b>			
Итого от МЧС России			
Итого от РСЧС			
<b>4. Силы и средства резерва</b>			
4.1. от МЧС России			
Итого от МЧС России			
4.2. Другие ФОИВ, госкорпорации, ОИВ, ОМСУ и организации			
Итого от других ФОИВ, госкорпораций, ОИВ, ОМСУ и организаций			
<b>5. Итого силы и средства, задействованные для ликвидации ЧС</b>			
Всего от МЧС России (с резервом)			
Всего от РСЧС (с резервом)			

Должность (подпись) Фамилия Имя Отчество (при наличии)



**Итоговое донесение о чрезвычайной ситуации**

	Показатели	Содержание донесения
1.	Наименование ЧС	
2.	Вид ЧС	
3.	Классификация ЧС	
4.	Источник ЧС	
5.	Дата возникновения ЧС	
5.1.	МСК возникновения ЧС	
5.2.	МСТ возникновения ЧС	
6.	Дата ликвидации ЧС	
6.1.	МСК ликвидации ЧС	
6.2.	МСТ ликвидации ЧС	
7.	Место возникновения источника ЧС (координаты)	
7.1.	Страна	
7.2.	Субъект Российской Федерации (акватория)	
7.3.	Муниципальное образование	
7.4.	Населенный пункт	
8.	Местонахождение зоны ЧС (координаты)	
8.1.	Субъект Российской Федерации (акватория)	
8.2.	Муниципальное образование	
8.3.	Населенный пункт	
9.	Общая характеристика зоны ЧС:	
9.1.	Площадь зоны ЧС (га)	
9.2.	Количество других населенных пунктов в зоне ЧС (ед.)	
9.3.	Численность населения, попавшего в зону ЧС (чел.)	
9.3.1.	В том числе: детей (чел.)	
9.3.2.	Персонал организаций (чел.)	
9.3.3.	Количество эвакуируемых (чел.)	
9.4.	Количество сельскохозяйственных животных в зоне ЧС (ед.)	
9.5.	Площадь сельскохозяйственных угодий в зоне ЧС (га)	
9.6.	Площадь посевов сельскохозяйственных культур в зоне ЧС (га)	
9.7.	Площадь лесного фонда в зоне ЧС (га)	
10.	Характеристика объекта недвижимого имущества, в том числе здания, сооружения, на котором возник источник ЧС:	
10.1.	Наименование	
10.2.	Тип	
10.3.	Отрасль (вид экономической деятельности)	
10.4.	ФОИВ (госкорпорации)	

10.5.	Форма собственности	
10.6.	Номер лицензии в отношении вида осуществляемой деятельности (дата и наименование органа, выдавшего лицензию)	
10.7.	Дата утверждения документа, характеризующего безопасность объекта (декларация безопасности, паспорт, сертификат, орган утвердивший), реквизиты договора страхования, (дата и наименование организации, с которой заключен договор страхования)	
11.	Метеоданные на момент возникновения ЧС:	
11.1.	Температура (воздуха, почвы, воды) (°C)	
11.2.	Направление и скорость среднего ветра (град., м/с)	
11.3.	Осадки: вид, количество (мм)	
12.	Причины возникновения ЧС (с выделением основной причины)	
13.	Поражающие факторы источника ЧС (выделяются основные поражающие факторы, оказывающие негативное влияние на жизнь, здоровье людей, сельскохозяйственных животных, растения, объекты недвижимого имущества, в том числе здания, сооружения и окружающую природную среду)	
14.	Пострадало населения всего (чел.)	
14.1.	В том числе дети (чел.)	
15.	Погибло населения всего (чел.)	
15.1.	В том числе дети (чел.)	
16.	Получили ущерб здоровью (чел.)	
16.1.	В том числе дети (чел.)	
16.2.	Из них госпитализировано (чел.)	
16.2.1.	В том числе дети (чел.)	
17.	Пропало без вести (чел.)	
17.1.	В том числе дети (чел.)	
18.	Количество людей с нарушением условий жизнедеятельности (чел.)	
18.1.	В том числе дети (чел.)	
19.	Спасено (чел.)	
19.1.	В том числе дети (чел.)	
20.	Ущерб от ЧС, всего (тыс.руб.)	
20.1.	Размер ущерба жизни и здоровью людей, имуществу физических лиц в части имущества первой необходимости (тыс.руб.)	
20.2.	Размер ущерба имуществу физических лиц в части недвижимого имущества (тыс.руб.)	
20.3.	Размер ущерба имуществу юридических лиц, государственному или муниципальному имуществу (тыс.руб.)	
20.4.	Размер ущерба окружающей среде, жизни или здоровью животных и растений (тыс.руб.)	
Мероприятия по ликвидации ЧС		

21.	Мероприятия по защите населения	
Привлекаемые силы и средства		
22.	Наименование ФОИВ, госкорпорации, ОИВ, ОМСУ и организаций, входящих в РСЧС:	
22.1.	Функциональных подсистем:	
22.1.1.	Личный состав сил, всего (чел.)	
22.1.2.	Количество задействованной техники, всего (ед.)	
22.2.	Территориальной подсистемы:	
22.2.1.	Личный состав сил, всего (чел.)	
22.2.2.	Количество задействованной техники, всего (ед.)	
22.3.	Итого за РСЧС:	
22.3.1.	Личный состав сил, всего (чел.)	
22.3.2.	Количество задействованной техники, всего (ед.)	
23.	Наименование ФОИВ, госкорпорации, организаций и общественных объединений, не входящих в РСЧС:	
23.1.	Личный состав сил, всего (чел.)	
23.2.	Количество задействованной техники, всего (ед.)	
24.	Итого привлекалось к ликвидации ЧС:	
24.1.	Личный состав сил, всего (чел.)	
24.2.	Количество задействованной техники, всего (ед.)	

Должность (подпись) Фамилия Имя Отчество (при наличии)



<b>Форма обращения в Росморречфлот</b>	
<b>От КЧС и ПБ МОРСКОГО ТЕРМИНАЛА АО «КТК-Р»</b>	
<b>Расположение:</b>	
<b>Контактные каналы связи:</b>	
телефон:	
факс:	
радиосвязь:	
спутниковая связь:	
e-mail:	
<b>Описание разлива:</b>	
Координаты разлива	
Время разлива	
Источник разлива	
Объем разлива, м <sup>3</sup>	
<b>Тип разлитых нефти и нефтепродуктов:</b>	
Вязкость	
Плотность	
Температура вспышки	
<b>Погодные условия:</b>	
Скорость и направление ветра	
Состояние поверхности акватории	
Температура воды	
<b>Какие действия уже предприняты для ликвидации разлива:</b>	
<b>Перечень необходимых дополнительных средств ЛРН:</b>	
<b>Ответственные члены КЧС и ПБ Морского терминала АО «КТК-Р»</b>	
<b>Просим привлечь, в части компетенции Росморречфлота, дополнительные силы и средства единой государственной системы предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций, по причине:</b>	<b>Невозможности ликвидировать разлив нефти собственными силами.</b>
	<b>Другие причины (указать):</b>
<b>Составил</b>	
<b>Утвердил</b>	

## ПРИЛОЖЕНИЕ 7

**МОДЕЛИРОВАНИЕ ЗОН РАСПРОСТРАНЕНИЯ МАКСИМАЛЬНОГО  
РАСЧЕТНОГО ОБЪЕМА РАЗЛИВА НЕФТИ****7.1. Методика моделирования**

Для моделирования загрязнения окружающей среды при разливе нефтепродукта применялась модель распространения нефтяного пятна «VOS/REA», которая разработана в ООО «РЭА – консалтинг» и имеет сертификат соответствия №РОСС RU.НВ61.Н04355 от 13.04.2020 г. ООО «РЭА – консалтинг» лицензировано на осуществление деятельности в области гидрометеорологии и смежных с ней областях №Р/2013/2444/100/Л от 12.12.2013 г.

Модель описывает перемещение нефтяного пятна при заданных гидрометеорологических ситуациях и включает методы: расчета площади нефтяного пятна, взаимодействия разлитой нефти с береговой линией, статистические оценки зон достижения и вероятности. Также в модели учитываются физико-химические изменения, происходящие в нефтяном пятне после разлива.

Показателями качества выполняемых работ по моделированию поведения разливов нефтепродуктов в морской среде являются положительные отзывы на разработанные разделы ОВОС, ООС и планы ЛРН с результатами моделирования от множества согласующих государственных организаций как региональных, так и федеральных, а также положительные заключения государственных экологических экспертиз, Европейского банка реконструкции и развития, учреждений Росгидромета, институтов Российской Академии Наук и других организаций. Модель неоднократно проходила тестирование и сравнительные испытания с другими моделями. В рамках проектов «Сахалин–1» и «Сахалин–2» проводилась сравнительная верификация моделей серии «VOS» и «Oil Mar», а также тестирование модели зарубежными экспертами.

Верификация модели проводилась как для отдельных компонентов модели, так и для всей модели:

- отдельно тестировались результаты расчетов непривливых и приливных течений, которые сравнивались со статистическими характеристиками инструментальных рядов в конкретных точках района;
- производилась верификация технологии построения гидрометеорологических сценариев на северо-восточном шельфе Сахалина;
- независимое тестирование траекторного блока производилось с использованием данных о реальном разливе сырой нефти (объемом около 0,2 м<sup>3</sup>), происшедшем на северо-восточном шельфе Сахалина в сентябре 1999 г. Результаты верификационных испытаний показали хорошую сходимость реальных и расчетных данных;
- кроме этого, производились сравнительные расчеты с другими моделями: OSA (ГОИН, Россия) в рамках проекта «Сахалин–2», фаза 1 и OILMAP (ASA, США) в рамках проекта «Сахалин–1», стадия I;

- в 2005 г. для района Пилтун-Астохского месторождения проводилось сравнительное моделирование с моделью OILMAP (ASA, США). Результаты сравнения двух моделей в целом оказались близкими, что дало основание еще раз считать эксперимент по верификации успешным.

Для расчета течений использовалась численная гидродинамическая модель ROMS – Regional Ocean Modeling System (<http://www.myroms.org/>). Появилась в 1992 г. как расширение модели SCRUM S-Coordinates Rutgers University Model, университет Rutgers (шт. Нью-Джерси). В середине 1990-х годов к разработке активно подключился университет Калифорнии (UCLA) в связи с реализацией проекта по моделированию течений у побережья Сан-Франциско с целью выбора оптимального размещения мест сброса в море городских отходов. С 2002 г. получила название ROMS.

Область моделирования лежит в пределах 27–42°в.д. и 40–48°с.ш. и включает акваторию Черного и Азовского морей. Шаг расчетной сетки по горизонтали равен 3 км, дискретность сетки по вертикали – 32 s-слоя с улучшенным разрешением в приповерхностных и придонных слоях. Поле морских глубин, используемое в модели, формировалось на основе банка данных ETOPO2v2 (NOAA National Geophysical Data Center, 2006), имеющему двухминутное разрешение. Береговая черта бралась с банка данных Global Self-consistent, Hierarchical, High-resolution Geography Database (Wessel and Smith, 1996).

Среднесуточные данные для расчета потоков тепла и соли (атмосферное давление на поверхности, поток коротковолновой радиации, относительная влажность, осадки, температура воздуха, облачность и пр.) получены с NCEP-DOE AMIP-II Reanalysis (Kanamitsu et al., 2002). Шестичасовые данные приповерхностного ветра получены с Global Ocean Wind Analysis - Blended ASCAT (Bentamy et al., 2012). Описание и валидация спутниковых данных ветра над акваторией Черного моря приводится в Kubryakov et al. (2019). Среднесуточные данные концентрации льда (для пересчета напряжений трения ветра) и спутниковой температуры (для корректировки температуры на поверхности) получены с Global Ocean Sea Surface Temperature And Sea Ice Analysis (Donlon et al., 2012). Среднемесячные климатические данные солености (для корректировки солености на поверхности) получены с World Ocean Atlas 2018 (Zweng et al., 2018).

Начальные условия брались из полей температуры, солености, течений и уровня, которые брались из проекта Global Ocean Forecasting System 3.1 (Cummings and Smedstad, 2013). Расход через пролив Босфор взяты из исследований его изменчивости (Peneva et al., 2001). Приливные составляющие уровня взяты из атласа приливов Мирового океана TPXO9 (Egbert and Erofeeva, 2002).

Все океанографические и метеорологические поля интерполировались в узлы расчетной сетки с помощью метода линейной интерполяции.

Сравнительный анализ результатов моделирования с результатами измерений уровня моря и скоростей течений проводился с использованием данных спутниковой альтиметрии AVISO (Ablain et al., 2015). Суточные данные AVISO распределены по пространству с шагом 1/4°. Были рассчитаны коэффициенты корреляции для уровня, обоих компонент течений, среднее относительное отклонение обоих компонент течений. Результаты моделирования были предварительно приведены к сетке AVISO и только



затем для каждого узла сетки вычислялись статистические оценки для временного ряда с 2008 по 2017 год. Значение коэффициентов корреляции вычислялись в каждом узле для уровня и компонент скоростей течений. Далее в каждом узле вычислялись значения критерия значимости коэффициентов корреляции для уровня и компонент скоростей течений.

Среднее относительное отклонение результатов моделирования от спутниковых данных для обоих компонент скоростей течений подтверждают, что модельные и спутниковые данные так же хорошо согласуются именно в районе Основного Черноморского течения. В целом результаты моделирования хорошо согласуются со спутниковыми данными.

## 7.2. Исходные данные для моделирования

### *Источники разлива нефти*

Характеристики сценариев с максимальным расчетным объемом разлива нефти (Раздел 3 Плана ЛРН) представлены в таблице 7.1.

Таблица 7.1 - Основные параметры сценариев моделирования распространения максимального расчетного объема разлива нефти на акватории МТ АО «КТК-Р»

Параметры разлива	Сценарий №1	Сценарий №2
Место точки разлива	Точка №1 (Рисунок 7.1) место расположения ВПУ КТК-1	Точка №2 (Рисунок 7.1) подводный трубопровод к ВПУ КТК-1 на расстоянии 1500 м от берега
Координаты разлива	44°37'46.11"N 37°38'16.07"E	44°39'21.75"N 37°38'51.32"E
Объем разлива	705,5 м <sup>3</sup>	
Продолжительность разлива	Квазимгновенный	
Продолжительность моделирования	До 120 часов	
Сезон моделирования	круглогодичный	

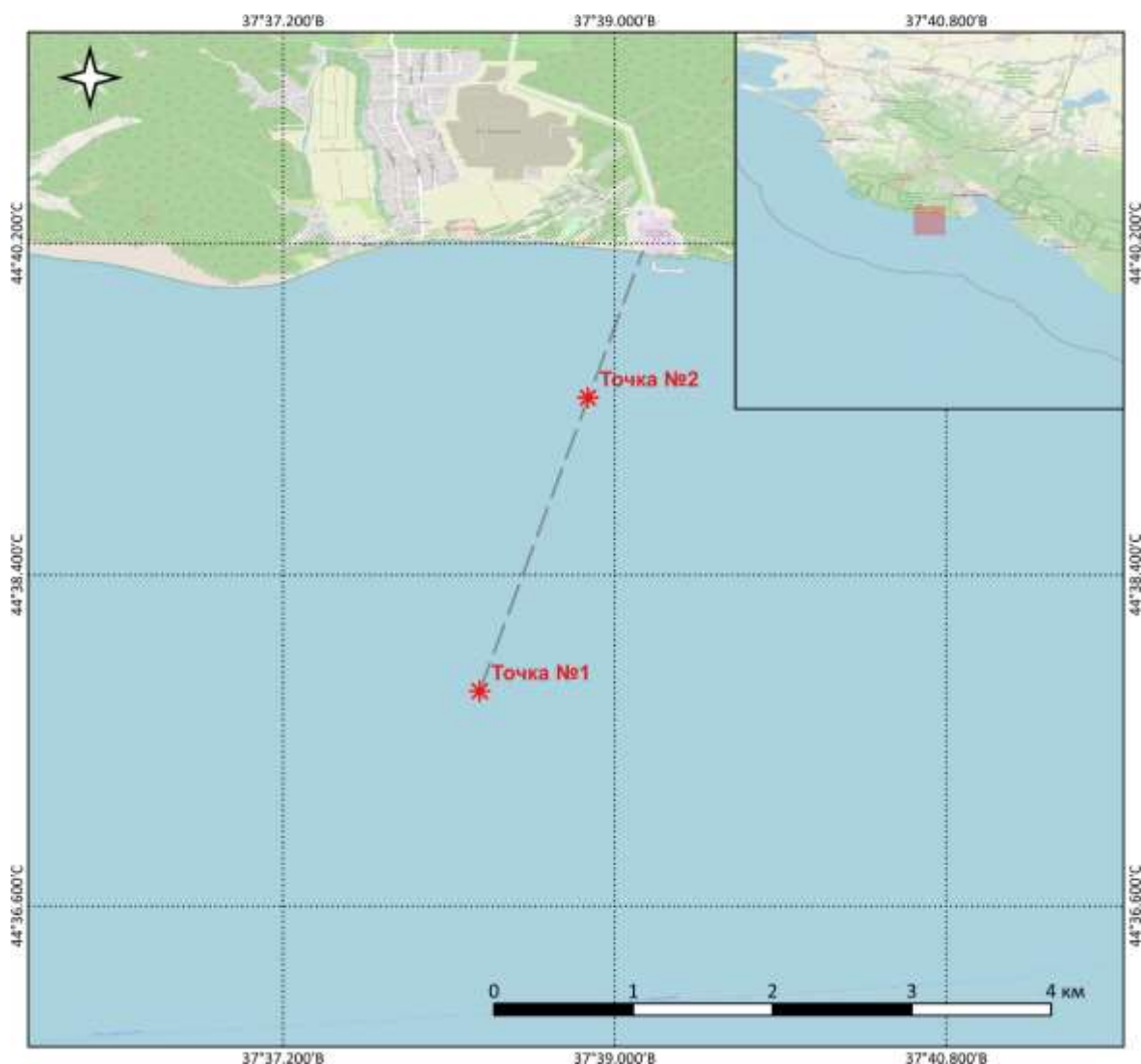


Рисунок 7.1 - Ситуационная карта-схема расположения источников максимального расчетного объема разлива нефти

### ***Гидрометеорологические сценарии для моделирования***

Для оценки потенциальных зон влияния, расчетов вероятностных характеристик переноса, загрязнения береговой полосы и других характеристик проводится моделирование стохастическим методом. Стохастический подход реализован на основе статистического анализа результатов определения большого числа различных траекторий распространения одного разлива, причем каждой траектории соответствует различное время начала разлива, выбранное последовательным образом из многолетнего периода. Последовательный перебор времени начала разлива позволяет провести анализ одного сценария разлива при различных условиях окружающей среды. Для расчетов используется ретроспективный прогноз приводных полей ветра и поверхностных течений, выполненный на 10 лет с дискретностью по времени 3 часа.

Моделирование проводилось без разделения по временным сезонам. Всего были выполнены просчеты по ~38 тыс. гидрометеорологическим сценариям за 10-летний период включающие неблагоприятные гидрометеорологические условия.

Под неблагоприятными гидрометеорологическими условиями подразумеваются погодные факторы, препятствующие или снижающие эффективность мероприятий по локализации и ликвидации аварийного разлива на море, и способствующие распространению нефтяного загрязнения в морской среде.

Для описания типового сценария поведения нефтяного пятна проводилось диагностическое моделирование, при котором поведение разлитой нефти на морской поверхности описывалось заданными ветровыми ситуациями: штиль, и при скорости ветра – 3, 5, 7 и 10 м/с. Для расчетов использовались средние климатические условия района разлива, а именно: средняя температура воды  $\sim 15^{\circ}\text{C}$ , плотность морской воды  $\sim 1011 \text{ г/см}^3$ .

### **7.3. Результаты моделирования**

#### ***Зоны распространения разлитой нефти по акватории***

При анализе результатов воздействия нефтяного загрязнения на акваторию учитывалась толщина нефтяной пленки 10 мкм и более.

Ниже, на Рисунках 7.2 и 7.3, представлены области вероятности нахождения нефтяного загрязнения. По вероятностным областям можно определять морские районы с той или иной вероятностью попадания туда нефтяного загрязнения в течение заданного промежутка времени. Построение таких областей основано на разбивке района разлива нефти на ячейки равномерной сетки и подсчете относительного (от общего числа) количества маркеров, попадающих в каждую ячейку на протяжении заданного периода времени после начала разлива для всех просчитанных сценариев. Затем строится карта изолиний, окружающих ячейки сетки с суммой значений, равной заданной вероятности (1, 5, 10, 20, 30, и 50%).



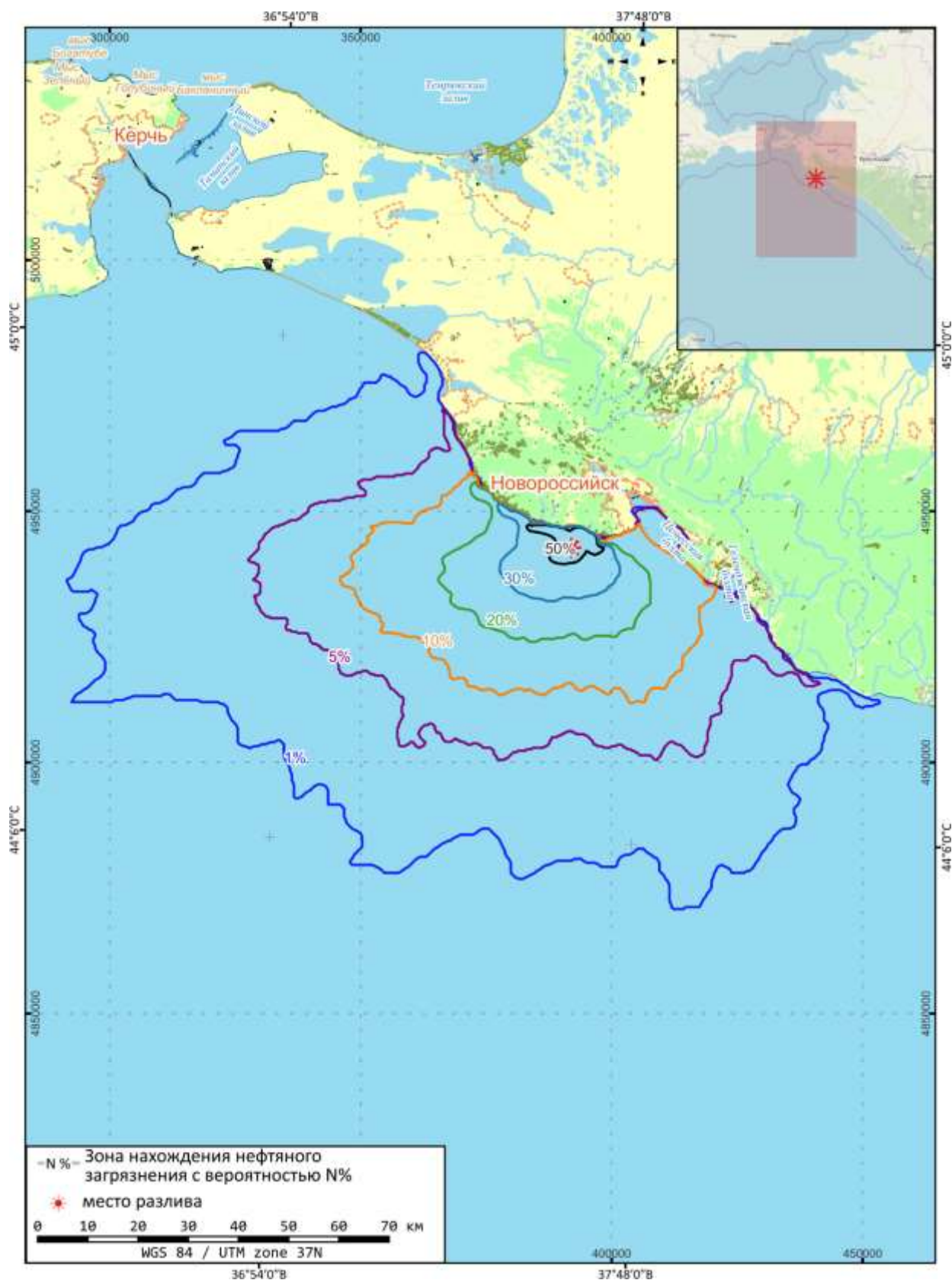


Рисунок 7.2 - Области вероятности нахождения разлитой нефти при Сценарии 1 в течение 120 ч после разлива

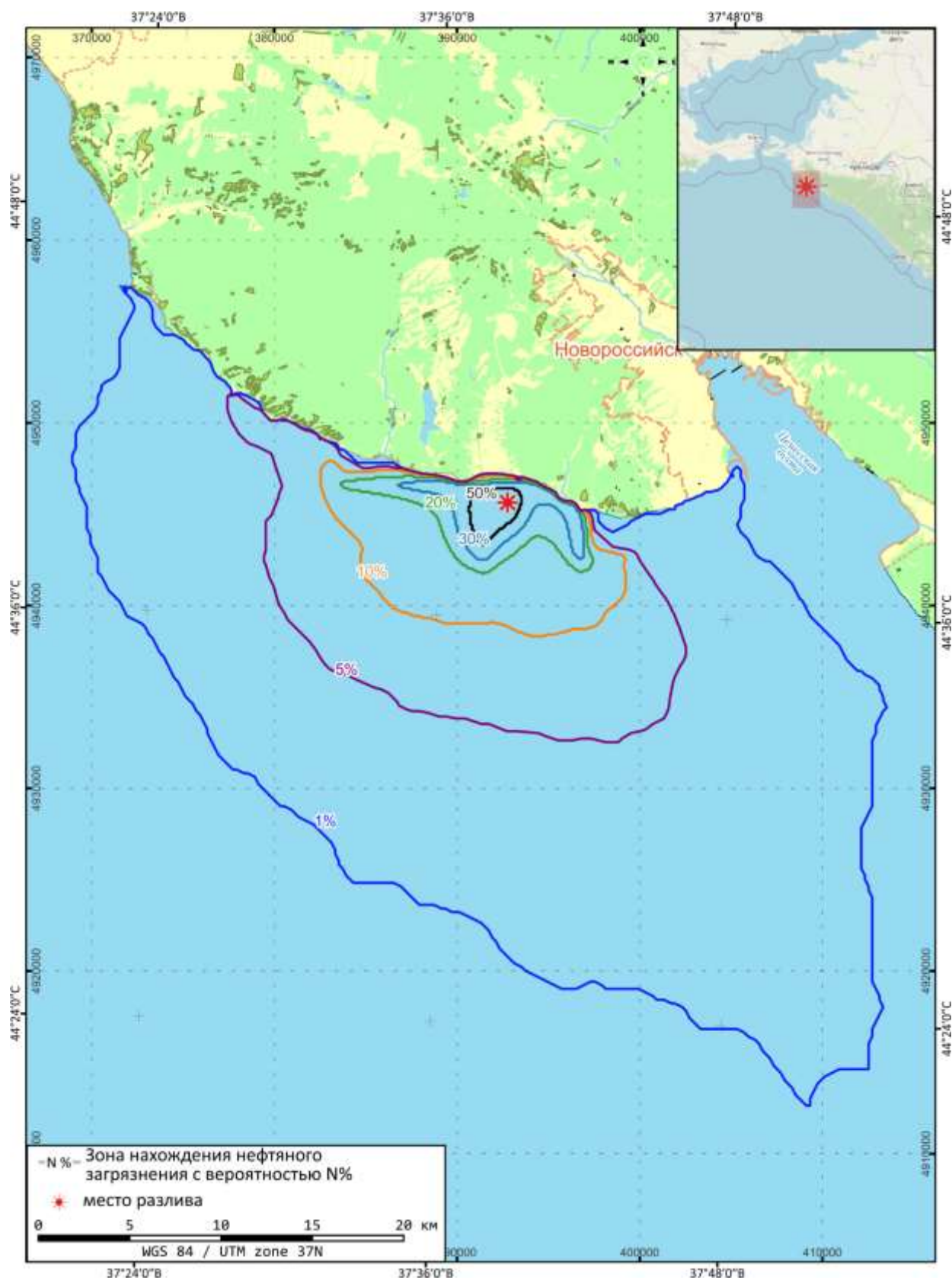


Рисунок 7.3 - Области вероятности нахождения разлитой нефти при Сценарии 2 в течение 120 ч после разлива

Результаты моделирования показали, что без применения мер по ЛРН:

- при разливе сырой нефти при Сценарии 1 при разгерметизации у манифольда в 50% набора гидрометеорологических сценариев пятно не удалится более 12 км от точки разлива и с вероятностью более 1% нефтяное загрязнение может быть перенесено на расстояние не более 100 км в юго-западном направлении от источника разлива;
- при разливе сырой нефти при Сценарии 2, с вероятностью более 1% нефтяное загрязнение может быть перенесено на расстояние не более 35 км в юго-восточном направлении от источника разлива;

### ***Воздействие разлитой нефти на побережье***

При анализе результатов воздействия нефтяного загрязнения на береговую полосу учитывалась толщина нефтяной пленки 10 мкм и более.

Ниже, на Рисунках 7.4 – 7.5, представлены потенциальные зоны воздействия разлитой нефти на побережье, т.е. зоны возможного выхода нефтяного загрязнения на берег с указанием вероятности выхода нефтепродуктов на конкретный участок. В зависимости от конфигурации, побережье делится на сегменты длиной ~ 3 км. Под вероятностью воздействия береговой полосы следует понимать частоту случаев касания нефтяного загрязнения участка берега, включая частичный или полный выход на берег.

Необходимо различать вероятность выхода нефтяного загрязнения на берег и процент выхода на берег, который показывает, какая часть нефтяного пятна вышла на берег (данные по объему выхода нефтяного загрязнения на берег приведены ниже, в таблицах 7.2 – 7.3).



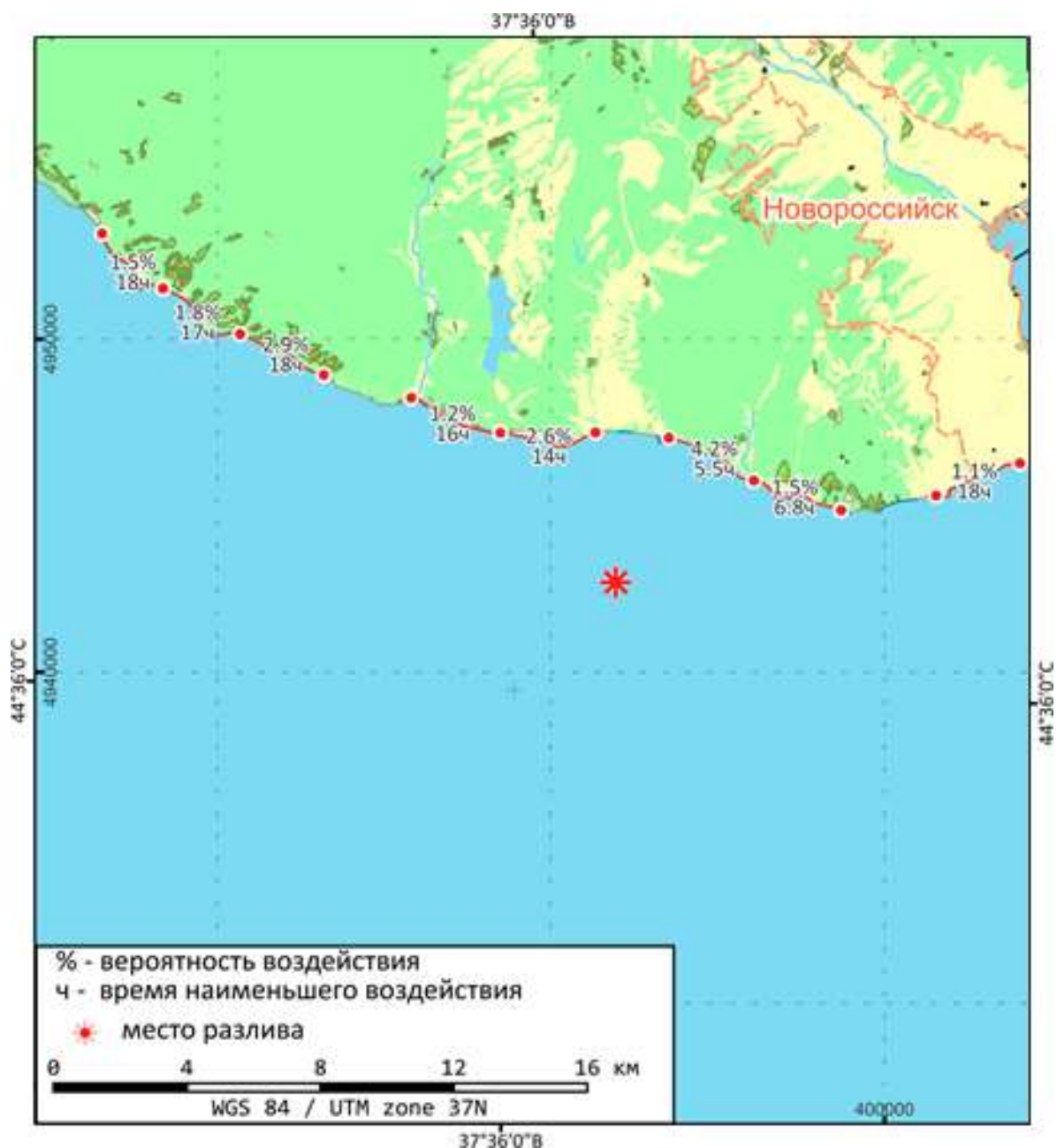
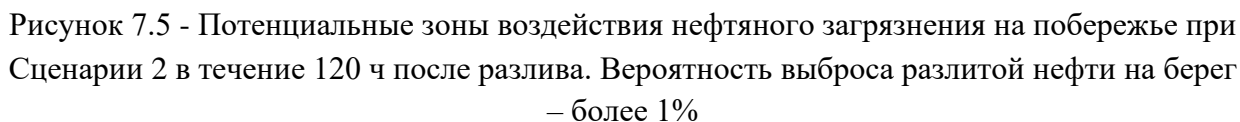


Рисунок 7.4 - Потенциальные зоны воздействия нефтяного загрязнения на побережье при Сценарии 1 в течение 120 ч после разлива. Вероятность выброса разлитой нефти на берег – более 1%



Ниже, в таблицах 7.2 - 7.3, приведены статистические результаты по воздействию разлитой нефти на побережье:

Таблица 7.2 - Статистические результаты по воздействию разлитой нефти на побережье при Сценарии 1

Время после начала разлива, ч	Протяжённость воздействия на берег, км	Объем разлитой нефти на берегу, м <sup>3</sup>
0–6	0,77	10
0–12	1,12	16
0–24	1,46	21
0–36	1,79	26
0–48	2,41	32
0–72	2,77	39
0–96	3,47	45
0–120	3,99	50

Таблица 7.3 - Статистические результаты по воздействию разлитой нефти на побережье при Сценарии 2

Время после начала разлива, ч	Протяжённость воздействия на берег, км	Объем разлитой нефти на берегу, м <sup>3</sup>
0–6	0,36	7
0–12	0,89	14
0–24	1,25	19
0–36	1,47	21
0–48	1,81	28
0–72	2,28	31
0–96	2,62	36
0–120	3,11	41

Как показали результаты моделирования, без применения мер по ЛРН, наибольшая протяженность загрязнения берега разлитой нефтью может составить около 4 км, при этом, объем выброшенной на побережье нефти может составить 50 м<sup>3</sup>.

#### ***Изменение балансовых характеристик нефтяного загрязнения***

Ниже, в таблице 7.4, приведены результаты расчетов параметров изменения балансовых характеристик нефтяного загрязнения после начала разлива: количества испарившихся углеводородов, естественно диспергированных в водную толщу (благодаря ветровому волнению) и нефтяного загрязнения, оставшегося на морской поверхности.



Таблица 7.4 - Балансовое соотношение максимального расчетного объема разлива нефти

Время, ч	Испарилось, м <sup>3</sup>	Диспергировалось, м <sup>3</sup>	Осталось на поверхности, м <sup>3</sup>
1	9,0	1,1	695,4
2	25,9	1,1	678,5
4	67,7	11,2	626,6
6	105,0	29,3	571,2
12	167,2	65,5	472,8
24	211,2	108,4	385,9
36	230,4	138,9	336,2
48	241,7	164,9	298,9
72	254,2	210,1	241,2
96	262,1	246,3	197,1
120	266,6	275,6	163,3

### ***Изменение площади нефтяного загрязнения***

Площадь нефтяного пятна приведена для толщины нефтяной пленки 10 мкм и более, с учетом процессов испарения, диспергирования:

Таблица 7.5 – Изменение площади нефтяного пятна максимального разлива объема нефти при различных скоростях ветра

Время, ч	штиль	ветер 3 м/с	ветер 5 м/с	ветер 7 м/с	ветер 10 м/с
	Площадь нефтяного пятна, км <sup>2</sup>				
1	0,16	0,16	0,16	0,17	0,18
2	0,22	0,22	0,23	0,24	0,26
4	0,33	0,35	0,37	0,39	0,43
6	0,60	0,64	0,67	0,71	0,78
8	0,92	0,98	1,03	1,09	1,20
12	1,69	1,79	1,90	1,11	2,20
24	4,76	5,04	5,33	5,64	6,18
36	8,73	9,25	9,76	10,34	11,32
48	9,15	9,81	10,46	11,20	12,44
60	9,15	9,93	10,69	11,57	13,04
72	9,15	10,04	10,92	11,92	13,61
96	9,15	10,26	11,35	12,59	14,69
120	9,15	10,46	11,75	13,22	15,70